

ပါဠိစာပေသင်္ဂြိုဟ်

မန္တလေး
တက္ကသိုလ်ကျောင်း
ပါဠိစာပေဌာနမှ
ဒေါ်အုန်း
မဟာဝိဇ္ဇာ
ပြုစုသည်

၁၉၆၈-ခုနှစ်

ပဌမရိုက်နှိပ်ခြင်း - အုပ်ရေး - ၂၀၀၀
၁၉၅၆ - ခုနှစ် - မေလ

မန္တလေးမြို့ မန္တလေးတောင် ပိဋကတ်တော်
လျှပ်စစ်ပုံနှိပ်တိုက်တွင် ရိုက်နှိပ်၍ သုခင်အေးစောင်ကြီးက
တာဝန်ခံထုတ်ဝေသည်

ygVphayoribf

]]edjef}}

edjefa&;obnf rEav;wuiobkrf ygVphayXmerf;
a' : tlef(M.A.)a&;om;p&i ft yafom]]ygVphayoribf}}uld puf
wiyejficif rjykrD aumfD wof Epeudru BukviNunYcG F
&cN/ onomru... edjefa&;&ef q&mrBud\ cGjy/csuuld
vnf &cN/

q&mrBudonf acwfnmuldtacgi ftzm; wwfjrmuf
aom trabrWOD jzpf\ xkLumiYi fq&mrBudonfwouf
wysufcwfnm\ qobf faom vfridatmuwif yjgm;rae
bl tacgi fjrmu f om acwfnm\ txyft xofaei Albm
omwnf[hom uluG f jrefm"avkLpH jrefm, Oafusrtm;
tay: wezD r&ft wof jri Eibom pf&n&owid;ud&&Gv
onf

q&mrBudonf uluG fttm;zi f Al'bmomtay:üom
woefnf , Lun&uf xm;&Gnjif"avkLpH , Oafusrl
tm;zi f jrefm, Oafusrl "avkLpHtm;udm O±ay;av
½&yonf

q&mrBudonf acwfmvtvduf t*lvofmayES f
tjcm; Eibfjcm;pmaywudavkm½&bmru rduduG f om

M.A. a' : tlef

Al'bmom\ t&i ftjrpfygVðl uufsm;uldrnf o'genf?
 tbðnefn? qefnf? tvuiefnf tlt&W&ESVvuG aumif
 reþð avlvmclavonf yðl uufsm;ulavvm&mwif ygVð
 t|uxm? #l umwðlðmru taemuEldðm; yðuy@vufsm;
 \ tqððref t, ltqrm;uldrnf avlvmclavonf

q&mrðuða&;om;aom ygVpñayorðfwi f...

&ðf' ;Apf(T.W. Rhys David)

Oi fvmepf(Winternitz)

ylqi (Poussin)

tlfvfi ðm* (Oldenberg)

uef(Kern)ES f

ðpðavm(B.C. Law)

tp&ðm taemuEldðm; y@vufsm;\ xljcm;
 aom t, ltqrm;uldrnf (Og' E&)Og' xltætm;jiif xnf
 oi fclavonf

urf*efvck jypð&mo, frdukuEþðuðom orme
 Og' ulðmru tjcm;aom q&mrðuðorm;BDrsm;\ xljcm;aom
 Og' rsm;uldrnf ...

]Jaupd0' Eðtanç {auç {uapç tya&

tmp&d m 0' Eð}...

ponjiif yk*ðvñefi aomfi f/

ygVphayoribf

]]r[m t|uxm, H Okw# ukEd# tEu|
uxm, H r[myp&dH oacy| uxm, H Okw#}
ponjizif usrnefi aomfi f jyaqM &onum? &sf[m
Al'aCmo? &sfryv tp&abom t|uxmq&m? #Umq&mbu
rsm;\ tavtvmiyifjzpfyonf

bygVphayoribfud a&om;&mwif q&mrBubwif
t"di&n&G csufud (4)csuf&svonf

- 1/ taemuEibfom; yeuy@d/rm;\ tqkdr t, l
tqrm;udygVououufwwjrmufom yeuwf
pmoifom;rsm; trefwid o&BUap&ef
- 2/ trefwid o&BUtaemuf taemuEibfom; y@d/r
wid t, ltqrm; roifwiYrefuefjzpfeygu
udwidomfi?tjcm; t*lvomom ta&tom;
urfusifomyk&v/wid tultnubd, li aomfi?
jyefnfcyEibfUap&ef
- 3/ edim, fg;&yfy@uonyk tEpm&rsm;udpmwtlyf
xnfwifvG; fiivul aw&EibfUap&ef
- 4/ txltm; jizif ygVdva&om;&jci fallumiY tceuf
vlyefjzpmU&aom ygVbomom, l wuokfausni f
obausni fom;wid tcutfchsm; udajz&sfay;&ef

bobom &n&G csufud (4)csufud t"duxm;i
]]ygVphayoribf}}uda&om;chvonf

ygVphayoribf

paemwifwuidfynmoilum;a&;p&ftallumi f
uldtenfi, f&;om;bdvtdyfn&ionitwif a&;om;vd
ayonf

wuidkrfif ygvbmom, bom ausni fom;w0bonf
tu, f]]avmuelvjdudoiilum;&onf qduygod avmu
elvdtyf/oi&onjzpa? tpaftyidf oi&onjzpa
ygVdixdyk&vfu wynfusi fom;tm; avmuelv&f ywf
ouf tax&x&0zeff(General Appreciation) jklyfy;&rnf

- 1/ avmuelvdidjyplaomyk&vfrn&onog? 4if
t|kywidod&od rod&frod
- 2/ usny&epf tw&ud&ofrn&on&epf tw&
u& rod&ofrn&on&cw&rn&on&fivukuf
- 3/ udv&f w&f&;om;onftjcm;urfrsm;rs aumuf
Ekw&;om;onf
- 4/ avmuelvd u@aygifrnf&&nf *gxmaygif
rnf&&nf
- 5/ avmu\te&pm& elvd&csufsm;uld tallumi ft&m
tv&df tu&fus azm&kw&fy;jci f
- 6/ t&td&csufsm; , kv&v&ofr&allumi f

AR bmom&f qe&usi &llumi f-rsm;uld t&csufsus
aumuelv&azmjficif ponf tax&x&0zeff jklyfy;&rnf

ygVphayoribf

poobm]]r}}uld tajcckm;í ygVoi fumi fom;
wtdm; ygVdixdyk*kwfu oiUm;ay;½d&? p]]ygVphay
onib}}ü a&;om;xm;aom tcsufsm;wifp]]r}} ygOife
allumif pmzwfBaom yk*kwfsm; toifwif ESvOG fEidU
bbvlyonf

taemuEidfy@dvwN oabmuknf tenfi, f
tutwfvlyonf taemuEidfbm; y@dvwNnf ARbm
ompmayuidavkvm&m0, fAR'bmomOivva, muEubd, Munf
rb'gw&m; tajcck rygaomallumi f tckom aObefrsm;wif
pdpofum;um; roufhaom oabm ygOifeonf tck
csufsm;wifp,prfaObefa, mi f, mi ESvfr, Munf vshfsm;
csufidck [e&bnf

«Orhem ywvaye tó 'dH Oaúwvd, Zvvd
aewel t|uxm»

y#luwfwmf oabmudavkmaomtcgvnf AR "
y#luwfwmf tlyy#luwfwsm; &cbnf
cD)tH ...

&sfwmfw&sm; oufwfki&sm; &pdEuyif tlyyf
Zmwursm;? tlyyodmyk (Oeh)sm;? tlyyf p&dmy#
tlyydeAhea' oem(e&sm'uxm)sm; &sbmumi fudovuef
ayg|yg'olkf t|uxmwif zifjyvuf &lyonf

ygVphayorbf

xlvyg; ...

- 1/ 0P0u/
- 2/ t*lvdmvy@u/
- 3/ &|ygv *Zlv@u/
- 4/ tmV0u *Zlv@u/
- 5/ *Vr*3@u/
- 6/ a0ó E&y@u/
- 7/ *VDe, y@u/
- 8/ a0' v(a0wkv)y@u ...

ponv&@umif 4i fvb nFAr Ope r[kv&umif rsn;uld
 ygpv/f |uxm y'aom'r® odmyk ftzVf f wdrf d fjqd
 vsuf &@onf

pqdy@aom y@urn;teufa0wkv y@u qonff

r[mohlw0g'D ac: r[m, m0fEP fom;wA...

- 1/ o'r® yk@&d okwf
- 2/ ynmyg&rd/mokwf
- 3/ *@A1[okwf
- 4/ ' obrd okwf
- 5/ &weu#okwf
- 6/ orm" &nZokwf
- 7/ okg0w okwf
- 8/ o0P@b mookwf

ygVphayorbf

9/ vufm0wm&okwf.
paom okwfm; yifjzpfyonf

xblbm twrsm; allumi f tppjzpfom Ar y#uwf
tay: txifb; tjrifb; jzplu[ef &bnf Zmwursm; ES f
wa, mif kb; jyuwEj-paom urfsm; &smallumi vnf
Zmwursm; tay: , kb; ob, jzpfwluavonf]] tpf
yji f; rsm; ES vnf a&ma&max&ax&g zpfum Zmwursm; tay:
txifio; wluavonf

Ar pmayy@vfu dwqjzpfom]] &Zf' ; Apf}bmom
jyefom Ar bmomZmw0wksm; (Buddhist Birth Stories) urf
triede&shfu pmsuEh(3)u atmu fgtwidf cyf Of Of
uav; a&om; OeCt; b; \

]] taemuEidfh y0wksm; onf Ar 'bmomZmw0wk
rsm; rS acsi b; , li i f; m; \}}

Zmwursm; u w&paefvd *gx mzi pum; ajym ar; yM
ajzylsm; ES fywouf yk'acwK ye luw0&baumi buD &S f
t*Zbr[max&jf wu atmu fgtwidf &S fvi f; m; awmf
rcN/

]] b*0wm Zmwauok oec odfvm' [OkwM
Opewh *a[wM *gxH AEvdM oleacg *gxrm-
[mvd tm' eh a' oemuxm/}}

(w' w0wirmvm? 108)

M.A. a': tlef

ygVphayoribf

b&m;&S onf Zmwur;m;ü ac? ajracpaom
w&pinf;m; q&lpum; t"qj, Eud, li
*gxzmZi ac?u*gxmqN...ponjizifa [m
awmfN/ (bmomijef)

p]]ygVphayoribf}}ü taemuEibFH y@dVd
tcsom Og'xl; tcsuftvufm; onf ½kwfv&uftm;jzif
Ar'bmomOif &S fvbawmfumi fvd pd'fmwEudxdiöü;
apEibfom tcsuftvufm; jzpfumi jzpfayvdfnf xd
tcsufm; udtallumi jyk urjyKkVf q&mrBUESif p
edjefa&owb onf q&mawmfUbrsm; tm; avönu&xm; cü yed
Nyörs purful½diE&fkw&Ojicif jzpfyonf

tböZr [m& | *½k rpk&dq&mawmfö&m;BUESif t*¾
r [my@d-r [ma0, eibm q&mawmf t&S üvsnPmböb
q&mawmfvd ppmtlyfg tcsuftvufm; onf Ar'bmom
Oifvd Am [lö pö r*½mw&m; yö;&myö;allumi jzpf zw½
oiöLumi f axmuöH tm; ay;awmfNüayonf

qefx&f
jrefmpmayXme?rEäv;wuioöf
rEäv;Nö

1956-ck arv 5 &uf

----- 0 -----

ygVphayoribf

r EAv; NrW
rpl&rfq&mawmf
t b d'Z r[m&|*k-o&d mbOb
r[max&frw\ axmucp

rEAv;wuobf ygVphayXmerf; 'g, dmr rtlef
a&;om;pbifom p]ygVphayoribf onf Ar'bmomOif vl
&sf&[efwufA[b lw jzpy;apEbfomurf jzponf

rpl&rf q&mawmf
rEAv;

1317-cEpf wef qmi fefvqef (2) &uf

----- 0 -----

M.A. a':tlef

ygVphayoribf

r EAv; Nw
r[ma0, elbm-ygVwuoVausimftlyf
t *¼ [my@w-
t & s fuvsmPmb0b-\
axmubbm

acwfnmwwf trsbw0jzpaom rEAv;wuú
oldf ygVphayXmer; a':tef(M.A.) bulyrfvn&lf p&if
a&;om;tyfom]]ygVphayoribf}} pmtlybnf AR à [mazmf
ygValvmf pmoü;ü taemuEibfom; okwumr) okw*a0oD
y@wU)rsn; \ taw&tac: tajrmfjrif, byll tptvif
wblld0g' ' ó etaetm;zi f a&;om; xn66 fxm;ji falumi f
okim*"di ykVfsm;rb [ifav;tLUyrm Am[ló pir*Kvm
w&m; wyo;rsn;jym;blm tallumi fzpf vépújrwEib6; &m
tjzjzmESVjynpbnüm; rclw{uef trefyifjzpfayonf

txuafzjfyg udw&rsn;udw0jzpaom rEAv;wuú
ojzif ygVphayuldavkmly? avkmq? avkmvwdi jzplu
aom ykVfsm;onfa*gwrAR \ w&lu pmwtyfvnfulom
avkmr&zi f i hllrat mi fa&;om; tyfom q&mrBula':tef
(M.A.)\]]ygVphayoribf}}uld pmtlyfumi fwcktaejzif

ygVphayorbf

13

ygVphay vidpim; oiwidf tlrhwef vu fudk; xdrallumi f
axmu flygonf

q&maxmf-0puvsnP
t*¼[my@d
ausi ftlyf
r[ma0, eblm-ygVd/uidf
taemuji frEav;

1956-cl arv (27) &ufel

----- 0 -----

M.A. a':tef

ygVphayoribf

]]ur;0p,mwrf}}

rEäv;wuiof olawoetoi (u) em, uizpfrom
rEäv;wuiof ausi ft,y(u) 0P&um&i(u)ulav;(r [m
oy]u ygVphayES f ywouf olawoepmp0fvck jylp&ef
Elaqmfwidwv&faomallumi f ygVphayuldavk,mvldu±Mu
aom yk&w&fsm;ES f txlojzi f ygVphayuldoi(u)um;em, msuf
aelluom wuiof0Zwef ausi fom;ausi fow& tu&u
ply&:tv& uEif&onf]]ygVphayoribf}}rnfom purf
apmi fudp&i&f&om; jylpkygonf

purfuldjylp&om;&mu uEif&onf pmayolawoe
vlyf&fw&yfjzpf tu0f&kyf jylp&om;ji f jzpfomallumi f
urfw&fyg0i&onf t&om t&uftvufsm;\ tus, ftOef
ES f twdteufudpm/2&w&onf]]bmoma&ayw&}}ES f widf
wmjci frjy&ol]]pmaya&ayw&}}ES f widfwmun&Muyg&ef
yellum;tyfgonf

uEif&]]ygVphayoribf}}udaxmu&lawmfMuay
u&fom (1) t&Zr [m&|*k& blw&q&fwm& rEäv; rpd&df
q&maxwmf t&S f&d m&ob r [max&jfwm&UES f (2) t*3/4
r [my@d/ blw&q&fwm& rEäv; r [ma0, e&bm q&m
awmf t&S fuv&pm&ob rax&jfwm& ausZlawmf *IPf
awmfvlduEif&onf &staum&mf yaZmf&efwmlg \

ygVphayoribf

]]ygVphayoribf}}udjyphEibf faom tqiVwefob
a&muftmi f uElyf m; pmayyib oiNm; jyoay; awmf rdu
ayaom atmu f gausZt&S f q&mbUrsm; ukyrf uElyf onf
p]]ygVphayoribf}}jzi f ½abpñ &SyaZmf uefwmyg\

- 1/ Obazarmi fvi f(trfat? 'bvp)? ausmiftlyf?
- wuobkf &Elyef
- 2/ uG fEbl rpövm tmruEmpi f(trfat)?uxdi?
- wuobkf &Elyef
- 3/ rpövm acmifb(trfat)?uxdi?wuobkf &Elyef
- 4/ obvazoi f(trfat)? ausmupmOefi?
- rEäv;/
- 5/ uG fEbl Obvatmi f(bat)?ygarmu?wuobkf
- &Elyef
- 6/ Obatmi bef(trfat)?ygarmu?wuobkf&Elyef
- 7/ Obav;(trfat)?ygarmu?wuobkf&Elyef

x]bi]]ygVphayoribf}} jyp&mwif uElyf m; vdyf
aom tultnWalday; um urf edjefuda&; om;c]r]fy
aom rEäv;wuobkf jrefmpmayXme q&MO)qefx&Elyf
ygVphayXme q&MO)uldud q&mr':ci fi vdf wuobkf
ausZt,txlwi &SyaLumi f... ppmrsuEñuyi f uElyf onf
rsvrfrwi Elygownf

rtlef

1956-cEpf arv (30)&uf

M.A. a':tlef

ygVphayoribf

]]rmwdim}}

tallumi ft&m

pmrsuEfn

| | |
|------------------------|----|
| edjef | 3 |
| rpldq&mawmf axmucbm | 11 |
| t&sfvsmPmbob-\ axmucbm | 13 |
| usrfDpmwrf | 15 |
| rmwdim | 16 |

ygVphayoribf

| | |
|---------------------------------------|----|
| EEd pmayavmuwif ygVphaywn&gk | 23 |
| AK 'bmom*EPbu(18)*EPf | 25 |
| b&m;jrwpDES ywbu&omcEPf | 26 |
| AK 'Ope | 28 |
| y ro*ij, emwi yf | 31 |
| 'kvd o*ij, emwi yf | 37 |
| tOel, Owkq, yg; | 38 |
| wwd o*ij, emwi yf | 40 |
| y#uawmouvrfeS 'bu&mZf | 43 |
| vu&fpi usrfclepusrf | 48 |
| ygVdnf rm*"bvm | 52 |
| ajrmuyidAK 'bmomES f awmi yidAK 'bmom | 57 |
| y#u | 59 |

]]rmwdm(tquf))

tallumi ft&m

pmrsuEln

okvi@u

| | |
|----------------------------------|-----|
| okvi@u | 61 |
| 'lCedim, f | 64 |
| 'lCedim, 0i f okwawmfsm; | 65 |
| wv d&mbu(6)00 | 72 |
| , ZflaZmfk en fre 0krd | 80 |
| rZlbedim, f | 95 |
| rZlbedim, 0i f okwawmfsm; | 97 |
| &m[klv0 f tjyfy:enf | 102 |
| &[efEpfkd | 110 |
| bmoma& *EPfwck ulu; &ef enfav;rd | 114 |
| aocyk k/v t&nftcsif | 115 |
| tpEfolky;rvwvromtom; | 116 |
| tom;Bu0q, yg; | 117 |
| tvlyav;rd | 117 |
| ab;Bu0lav;rd | 120 |
| yk k/v clepyg; | 121 |
| vufuldixm;tyfom Og' av;rd | 123 |
| yg&Zn av;yg; | 125 |
| "r0' oav;yg; | 126 |
| y"med *fv&m;ig;yg; | 127 |

M.A. a':tlef

]]rmwdm(tquf}}

| tallumi ft&m | pmrsuEbn |
|--|----------|
| nlnw&N/kuAprnftallumi fajcmufg; | 131 |
| nlnw&wnv/Aprnftallumi fajcmufg; | 132 |
| ol, kwfm [bEdci ftallumi f&pfq; | 134 |
| qAbom"eokw /& [Eñ [kwFr [kwf pp&iq;onf enfajcmufsd | 137 |
| tqj/kritusd | 142 |
| tvsclyk*W/(14)0B | 144 |
| pHyonfcenf ajcmuqif | 145 |
| ajcmuphkomw&m; | 146 |
| oh kwædm, | 149 |
| o*gxm0*oh kwfsm; | 153 |
| edge0*oh kwfsm; | 157 |
| cE0*oh kwfsm; | 160 |
| e*g;av;rsd | 162 |
| uveav;rsd | 162 |
| *EAq, fsd | 163 |
| Ovm [uewfg;rsd | 163 |
| pnefusi yk*W/av;rsd | 164 |
| oVm, we0*oh kwfsm; | 165 |
| a, mustirjwEdtyaom t*ijig;yg; | 165 |
| trbrbrsm;cpm;&aom tma0Pd'luPg;yg; | 166 |

]]rmwdm(tquf}}

| | |
|--|-----------------|
| tallumi ft&m | pmrsuEln |
| p@yk [®] /ESF aom&wyk [®] /f | 168 |
| eAhef&muEusi pOfsm; | 168 |
| r[m0*6H kwfsm; | 170 |
| ory [®] mev&m;av;yg; | 170 |
| aomwmyejzpeibnf oawmpfi v&m;av;yg; | 172 |
| t*kw&edim, | 173 |
| {ukv&eqwrsm; | 173 |
| &[efwd t pOfn ES, kof tyfom w&m;ajcmufg; | 175 |
| yk [®] /Eudg; | 176 |
| onmudg; | 177 |
| onmq, fg; | 178 |
| y&ok'd, fg; | 178 |
| aAmZñ clepfg; | 179 |
| ck'uedim, | 180 |
| ck'uedim, θiEusrfsm; | 180 |
| ck'uygX | 181 |
| okq, Epaum mo | 182 |
| omraPar;c&fq, &yf | 183 |
| "ry [®] ' usrf | 191 |
| "ry [®] ' usrfθiθ* fsm; | 199 |

]]rmwdm(tquf}}

| | |
|--|----------------|
| tallumi ft&m | pmrsuEñ |
| rjyphfi; tyafomyk w/ fudjyphfi; rabmf cpm; & rnf | 206 |
| 'lu [@] tallumi fq, fg; | |
| i & bkm; & tllufom vlwefpm; | 216 |
| 0' gefusrf | 223 |
| 0' ge0* fsm; | 225 |
| EwOwau | 226 |
| EwOwueqjw fsm; | 230 |
| okwiedw | 231 |
| orPav; rñd | 235 |
| jAm[POrñd | 235 |
| 0&*0* ðkw fsm; | 236 |
| plv0* ðkw fsm; | 240 |
| r[m0* ðkw fsm; | 244 |
| &[efw ðkhaom pum; av; rñd | 244 |
| t u0* ðkw fsm; | 248 |
| y&m, P0* ðkw fsm; | 252 |
| OðneOw fsm; Eñ f aywOw fsm; | 256 |
| ax&*gxm Eñ f ax&ðgxm | 259 |
| Zmwu | 267 |
| Zmwawm fsm; ta&; tom; | 278 |
| Zmwawm fsm; üygoi ðnf tallumi ft&m | 278 |

]]rmwðm(tquf}}

| tallumi ft&m | pnrsuEñ |
|---------------------------|---------|
| r [meaf' oES'f p'Veaf' o | 281 |
| armae, syk Eñ 'Eðsuf | 281 |
| rlegk Eñ 'Eðsuf | 281 |
| umryk Eñ 'Eðsuf | 281 |
| oðm'yk Eñ 'Eðsuf | 282 |
| bðr'yk Eñ 'Eðsuf | 282 |
| a''meyk Eñ 'Eðsuf | 282 |
| ubovyk Eñ 'Eðsuf | 282 |
| *gruxmyk Eñ 'Eðsuf | 282 |
| avmuyk Eñ 'Eðsuf | 283 |
| {Zmyk Eñ 'Eðsuf | 283 |
| *Pñegk f zñ 'Eðsuf | 283 |
| yAñ'oOyk Eñ 'Eðsuf | 283 |
| OO#puñ'yk Eñ 'Eðsuf | 283 |
| y&ð , yk Eñ 'Eðsuf | 283 |
| uPñyk Eñ 'Eðsuf | 284 |
| pwina&m' gomylk Eñ 'Eðsuf | 284 |
| pwina&mAElyk Eñ 'Eðsuf | 284 |
| e&yk Eñ 'Eðsuf | 284 |
| emema&m*gyk Eñ 'Eðsuf | 285 |
| Og' yk Eñ 'Eðsuf | 286 |

]]rmwvdm(tquf))

| | |
|------------------------|---------|
| taLumi ft&m | pmrsuEñ |
| bmoma&;, Nunfitrdsd | 286 |
| y#ordr ^{*3/4} | 288 |
| ty'ge=tyg'gef | 290 |
| AK'Ob=AK'Oif | 292 |
| p&dmy#u | 294 |
| p&dmy#uoiUwksm; | 296 |

]]Oel, y#u}}

| | |
|------------------------------|-----|
| Oel, y#u | 298 |
| ygwar mu [@] "qj, f | 299 |
| cEü | 303 |
| ur ^g gpm | 305 |
| y&Oj& | 312 |

]]tbdry#u}}

| | |
|---|-----|
| tbdry#u | 313 |
| tbdr [@] "qj, f | 314 |
| tbdry#uoiUwksm; | 315 |
| ygVphayoribf aemuQuvñ | 320 |
| o*ij, emwiUwksm; | 320 |
| q o [#] Uwdr[mygomP*[m vEPawmU) | 332 |

----- 0 -----

ygVpmayorif

ygVpmayorif

earn wó b*0awm t&[awm
orffork' ó
----- 0 -----

]]£Ed pmayvmuwif
ygVpmay wnf&f

Al' pmayonf aA' pmayaeufS xlfjlx&f;vm
aompmay jzpfvonf Al' bmompmayuldtus, fcm;zi f
atmufgtwif Eprf ylf;xm;avonf
u? ygVdAl' bmompmay?
c? ou# Al' bmompmay/

[el, me Al' bmom*Efu) (18)*Epf &bnfeuf
ygVpmayonfa&stusqk*Ejzpfom]]ax&0g' *Epf} \
pmayjzpf? tjcm;*Efrsm;\ pmayrsm;uld ou#zifif?
rd uou#zifif p&ijf/pclluavonf 4ifjyifaeufyf
]]r[m, me*Efrsm;\ pmaywldnf ou#zififtu&m
wifxm;clluulef/

M.A. a':tlef

ygVpmayorbf

ygVpmayudtMurftm; jziV atmuVgtwldf E pfd
yldfxm; jye6nf

- 1? y#u pmay/
- 2? y#ur [kvfom pmay/

y#upmaywif olwf OehESV tbd'rwldtus0if
Muí y#ur [kvfompayw6nfum; txlojziV (u) t|
uxmrsm;? (c) 'y0if [m0iftp&6m orldfsm;ESV r6d
yU6? aewdtp&6murfrsm; jzplUonf

y#uawm6bdc&pfwldfD wwd&mpESV6f tlyDowf
plqmi &um? y#uawmftlyDowfplqmi tyDaemufSx6ujlvm
Muom pmayrsm;uld]y#uawmf [kvfompmayrsm;}- [k
rsvfrfwi&mcUonf

y#uawm6bna&\$tusqM Ak'bmom*EPf jzpfom
Jax&0g' *EPf\ a&\$tusqkaom Ak'bmompmay jzpbjziV
ou#(ob [kw)fou#w0ujziV jylp6m;aom Ak'bmompmay
xuf ylda&\$uavonf

----- 0 -----

ygVphayorbf

AK'bmom*EPbu(18)*EPf

1? r[moICdi
2? ax&Og'] = AK''r®

3? a*gumvdi
4? {uaAsn[m&di] = r[moICdi/

5? r[bmou
6? OZjkwau] = ax&Og' /

7? ynwoq'
8? Am[kvdi
9? apwsOg'] = a*gukvdi/

10? oAlwq'
11? uó yd
12? ouEidi
13? okwEidi
14? "r®wid] = r[bmou/

15? "arfw&di
16? b', med(rmPdi)
17? qP®g&di
18? orwvdi] = OZjkwau/

(uxmOwkt | uxmES vt nd jyqklyfa om AK'bmom

*EPbu(18)*EPf jzpöwnf/)

M.A. a':tlef

ygVphayorbf

27

b&m;jrwpfa'opm&lze&um w&m;a&at; tln&uf
aq; w&f&ur&on&fa'orm;on&um; tx&lojizif&Edjynf
ajrmuy&f&faumovw&f&r*"w&f&sm; jzpl&uonf

----- 0 -----

M.A. a':t&f

ygVphayorbf

]]AR " Ope}}

AR jrwpou fwmki & & OEu w&m;a' oemawmf
rsm;uld]]Elwji Vm}} a[mUm;je fOawmfrc&um;? AR jrwpou
y&e fepN eafwmfN) on f emuf]y#UawmfSrn&Urfonf
AR ud fwmvif a[mUm;ru[cbnf y#Uawmfzpnf- [l
aom jyó emES fywouf tajzrfay; efrnrór twdus
alluey fvmuftmi f d f wjv n f om qjzwfcsu f d ray; Edf
Muacs/

AR jrwpou a[mUm;awmfcaom w&m;awmfsm;uldElw
wufm*W oldxm; &efvityjici f&onftcd& [efyk f w f usf
y k f w f w d r e f e f awmfsm; ES f w&m;a' oemawmfsm; u k n f
AR jrwpou ud fwmvif r e f e f awmfzjzpf w&m;a' oemawmf
tjzpjzi f r w f r f w i c s i f w i c Uayrnf

]aw y#U HAR Ope]=]y#U olyp v w f y g & S n f w&m;
a' oemtm; v n f AR jrwpou ud fwmvif r e l u m ; r u [c b n f
rkyg f w m f z p n f- [kwxpc s , b , M u n f v u c l r n f v n f
p o f m ; b G f E b f c s i b G f t c u f u a v ; r s ; u & s i j e f o ; o n f

Oyrm-okvfy#Uoif ax&-ax&B'gx mawmfsm; onf
AR jrwpou \om Oursm; jzpl f u a o m b d i e b d i e t a u s n f a r m f
w b l d f v i d f t o t o d & G v q b d ; & i c l l u o n f * g x m a w m f s m ;
r [kvfgavm;

ygVphayoribf

xjbi v0 Oeh fawmf pkv0*(jrefmwbi pV0gygVawmf
 ac:llU\)\wif yXro*tj, emwi ybmr u 'kvd o*tj, emwi yb
 ES fywbuonf taLumi ft&mrsm; azmfjxm; onEdaw&&
 jye&mf? p tcsufidaxmu fje fesi f n f-
]y@uawmf m; vlonf AR jrwpbn ud fawmf
 wbf a[mUm; re f ucbnf rcygX fawmfsm;
 jzpbnf- [kom
 a&S*E fom; w& t, ItqES f wbu f vrf jzpf ae jye onf

obmf rnob jzpf y@uawmf olyb vlonf AR "
 jrwpbn \ rcygX (AR Ope)awmfsm; csnf r[kvf pumrl AR jrwp
 pn \ rcygX fawmfsm; ES Y AR jrwpbn \ w&m; qW&m; E p f sm;
 ygOi aLumi fudum; rnbr0 rji i fuG EidlU acy/

4i jyi f y@uawmf vck vlonf n f AR "ud fawmf vdf
 ES Y AR Og' jzpf om w&m; jrwf w&m; re v& E la qm v d v f
 csu v d i f yrfv u b m csnf yi f n f/
 y@uawmf S rnob m t p d f y i f r m onf
 AR " jrwpbn ud fawmf v d r rcygX fawmf p f
 jzpbnf; - [k aocspbn p p a 0 z e f / s i f

]Am&P o j n v i f y U 0 * V g ; O d t m ; a & S O p n a [m U m ;
 awmf aom odr v onf t E p r e t E p j r w v d i f j n p l u s f

ygVphayoribf

av;eufcdifvom tEeftzWzif yrfvom]"r(um)-
 ES'f AR jrwp(y&eAheplvege) xruum;chom tvefif
 eueodirt owDgwA [', tMunf'mwud, Buleid(uf
] [E' 'gedbd(0 tnrEA nrch0g?
 0, "m ocj&)- [hom
 aemuqkrelEefawm(uf
] AR jrwp(uld fwmvibK w&ma' oem
 awmpf rkygXfwmppfs; jzpUavonf}

wzef ygVAK 'bmomus'frsm; ES'f ou#AK 'bmomus'f
 rsm;uldEbf, D&0zellunfyeEuvnf bus'apmi E'apmi f/K
 wif ygOi(uf xyvW&awmfsm; uld AK jrwp(\ rkygXf
 awmftppfs; [k r'v(om; p(Eibyonf xjif] "ry' }wif
 ygOi(uf rsm; p(aom *gx'mawmfsm;? 0' gefrsm;? EwDk'vursm;
 ES'f r [my&eAheokwif ygOi(uf rsm; p(aom t'p'v'f'v'f
 rsm;? Oeh'fawmfsm; wif ygOi(uf q, yg:ol? ygw'armu ES'f
 t'jcm; p'n'f'ofrsm; onf'nf AK jrwp(uld fwmvib'f r'um; d'
 aom w&awmfkygXfsm; jzp&ayrnf

----- 0 -----

ygVphayorbf

]]AK'bmompmayw6 frswv6b6b]p6fom
o*6j, emwi6f6m}}

]]y|ro*6j, emwi6f6}}

ye6uawmf6m; onf wcefnf ES f/w6snftm; v6 x6uf
ay: x6efum; vmonfr [kw6y/ , ckv6&6t ajctaeob6
a&mu6&ef wqi6kuvqi6f wacw6fswacw6f wjznfjznf
w6y6; us, j6yef z6z6k6 om vm&avonf ygV66uawmf6d
paqmi6&mu6 , ckv6&6t ajcol6w6d w6y6; us, j6yef z6z6k6m
&mw6f o*6j, emwi6f6m; onf rswv6b6b; f jzpa6Lumif
tot6rswf jy6&ayrnf

b6&m; jrwp6 y6&6h6p6N6&6awmf6y6aemuf &u66w6jw6f
tenfi, ftw6f w6f y|ro*6j, emwi6f6udusi6yavonf
py|ro*6j, emwi6f6ES f'kw6d o*6j, emwi6f6 ta6Lumi ft&m
rn; u6d6eh6fawmf6k6v6o*6i t6D6tapmq6k6 tjzpfazmf6xm; onf
udaw6&6i aemuf6y6oif r [m6oif tp&66nf onf6r6m; w6f
vnf wzef azmf6xm; onf udaw6&6y66nf

b6&m; jrwp6 y6&6h6p6N6&6awmf6aomtcg & [ef &6f
vitaygi6w6d ES jrmwo , l6u6r6& jzpa6Lup6f]ob' }-trn6&6
& [e6u6dwyg; onf & [e6f w6d6m; atmu6f6gtw6d w6d6f6Dg'
jze6K/

yg/pnayo rbf

- 3/ a0, smu&P=&\$ fvi fcsuf a0zefcsufsm;/
- 4/ *gxm=*gxmrsm;/
- 5/ O'ge=O' gefrsm;=u\$;&i jci fsm;/
- 6/ Ew0kwiu=Ew0kwi b*Owm tpc0om b&m;
jrw00\ re0efw0m;/
- 7/ Zmwu=b&m;avmi fZmwawmfsm;(jzpf0fsm;)/
- 8/ tA0w=t0G 0&rsm;/
(tA0w''r)=t0G 0&jzpfom w&m;rsm;/
- 9/ a0' v=tar;tajzoabmr0jzi f n0um;csufsm;/

ponum; b&m;jrw00\ w&m;awmfsm;udouqld
&m tr0t0pm; tallumi ft&mtvldif ue0w&m;jci fr0 jzpf
onf jyn0ulvbnfur0apmi f0uk0pmi ftaetxm; tjzpf
jzi f playgi fue0wf yldfcm;xm;jci f r [kvfy/

y0uawmfwp0k0ub|ro*0j, emwi y0yi ft0y0t0p0
p0qmi fonf [k0q0u w&m;enfvrf0uefnfr [kvfcs
00mfy|ro*0j, emwi y0vif w&m;awmfsm;ESf pnf
r0frsm;udp0qmi 0uonum; tr0y0jzpf jzn0u0csufsm;
uld aemufs wjznfznf xn00favonf
, ckv00y0uawmfsm;onfy|ro*0j, emwi y0vif
rn0n0enfv0, ckv00tajctae tjzpfzif p0qmi 0y0
p0Eldfnfr [kvfve&m/

M.A. a':tlef

ygVphayorbf

Oehfawmfpkv0*ti y|ro*tj, emwiybomru 'kvd
o*tj, emwiyb tallumi ft&mrsm;uqj tjynitpk azmfyxm;
jci fudaxmu? a&S*EPfom;rsn;udp&rvfvsuf &abom
]]y|ro*tj, emwiybvf y#uawmfvckvudtlydtpdqmi f
onf}[bnf, Muncuonfnf t, bnfvf , Hb;
b; &m? a0zeafawm apm'uwuf b; &myifjzpfyonf

wzefy|ro*tj, emwiyb usi fyon&ufid tao
tcm oloyjefguvn? y#uolymudtlydtpdqmi f
Eid&efwuf usi fyon&uonf wawmifvob/ pi ppf
py|ro*tj, emwiyb usi fyjcionfy#uawmf ayguv;
xujyl x&fum;vmap&ef tpykay;aom tajcckap crsvf
jci from jzponf[k qkayrnf

y|ro*tj, emwiyb tu, pi ppf usi fyjzpfrijzpf l
a[m jyó em&Sf ywbufvnf ynm&Sftaygif tji ify;
vsuf &ujyebnf

]]yXro*tj, emwiybnf &mZOifm tcsuf
r[kvf x&Zmwfx&Zmwf vlyZmwom jzp&
ayrnf ob' &[eftallumi f&Sf ywbuf
pkv0*ti4if? r[my&e&heokv4if a&;om;
azmfyxm;aomfnf? ob' allumi f o*tj, em
wi&onqabm tcsufidpkv0*tiom awb

ygVphayoribf

&ri r[my&eAhe6wium; o*tij, emwif
onftaMumi fESF yw6uf azmfjxm; onf
udp00f0 raw6/pon6ubxmu6ri yXr
o*tij, emwif6 usi fyon6jdi fr6i rzpEibf}
txufyg, bcsufum;]]tkrfibmf}-rn6fom *sref
okre6u\ , bcsufjzp6wnf/

obmf &Zf' Opf uef? a&mu6\ 6f aygi pi (y)pi f
paom tjcm; taemu6v6fynm&6u6w6rl ye6uawmf6v6v6
udy|ro*tij, emwif66 tly6tp6 paqmi6uon6f hom
tcsufiom a&S*E6fom;wESF Og' csi f rwd6q6fom6vnf
y|ro*tij, emwif6 wu, 6usi f6jzpa6Mumi fud6m; , Muni6u
avonf

b&m;jrw66 y&eAhe6p6v6fwmf6ny6on6femufb&m;
jrw66\ wyn6m; &[efr6m;ESF b&m;jrw66\ t, Og' uld
ou6if Muni6uow6p6v6, f txlozif b&m;jrw66 a[m
Mum;awmf66om w&m;a' oemawmf6m;? cr6v6ynw6fwmf66y
aom Oeh6fod6m6yl f6m;ESF yw6uf , h6i;ob, '6
jzpa6Mup06f b&m;jrw66onf rn666m w&m;a' oemawmf
w6u6do666i f66um;cbnf &[efr6v6v66em&ef rn66nf
Oeh6fawmf66d6m6yl w6u6d6ynw66bnf hom jy66 emt&y66y6ud
w66i f6q66E66 o6oy66ef tw6uf jrw666b&m;\ wyn6m;

M.A. a':tlef

ygVphayorbf

36

ax&f w f Dr sm; onf twlwuG plzka qsaEGMurnfsm; um;
obm0t& jzpEdf onf tcsufif

----- 0 -----

ygVphayoribf

]]'kwɔ o*ɟ, emwiɟ}

ygVphayoribfMumi fboufaeí Munf/ɔi f'kwɔ
o*ɟ, emwiɟonfta&rbuɔv&omfvn? Ak ˈomoema&
buɔfaeí Munfgrl txlta&yg t&ma&muɟv/ taMumi f
um; ɓo*ɟ, emwiɟwif Ak ˈomoemawmɟ tɔɔtus, f
*ɟfufɔɔ ɓwiɟy:ayguɟmum]r[moCØ}- [lí
*ɟfopɔck jzɓay;vnyɔvɔ f4i fɟfuvnf]r[mo*kwɔ
[hom o*ɟ, emwiɟɔɔwck tɔɔtus, fusiɟjci fMumi f
wnf ɓonyi fr[m, me*ɟf ayguɟ; xɟum; &eftajcchl
tkwifɟjci f jzɓavawmɟv/

'kwɔ o*ɟ, emwiɟɔɔdb&mrwɓ y&ɟheɓvɟ
aemuɟɟv&mtMumwif a0omvɟnyɟ usiɟyavonf xd
o*ɟ, emwiɟusiɟyonft"di&n&ɟ ɟsum; Oehfawmf
pnrɟom; ESɟywɔuf txlɔjizif tɔɔvɔɔtvɟɟf
om;wɔ q, ɟsum, Dg' udwɟvɟɟɟɟwɟvɟɟɟ
jzɓv/

'kwɔ o*ɟ, emwiɟɔɔɟEd ajrmuɟɟf t&yaf o
tm;vɟrs Ak ˈbmomɔi f &[eftaygi fɔɔwɟ&muɟu
&ɟ&ow? &ɟɟMumrdtp&ɟbm ax&ɟurɟu ɓurɟur®
ux jɟuavonf

M.A. a':tɟf

ygVphayoribf

]]q, fg:aom tOel, Owkrm}}}

- (1) oäivmPuyll / om;çzifqm;uäknf qm;r&d
aomtcg , mOumvdiabmZOESV a&mi pm;ji fonf
&[efwllm;tyk-[k t, &di f
- (2) *Givuyll / aerëfvnf t&gkuepöpfëfS
, mOumvdiabmZOëldpm;ji fonf &[efwllm;
tyk [k t, &di f
- (3) *grEäuyll / welyð-[k jrpfabmabmZOëldtwd
&diöenfullyköl &öwgy;öbô;tll[k ESlyk
pm;ji fonf &[efwllm;tyk [k t, &di f
- (4) tmOgouyll /odfvclwnfwiftx;xltaomae&mi
aeí toðtoð uäqmi;ji fonf &[efwllm;
tyk [k t, &di f
- (5) tErwdyll / ra&muë/mao;aom &[efwll
tvldEoabmwhtsufldlí uäqmi;ji fonf
&[efwllm;tyk [k t, &di f
- (6) tmpEÖyll / q&mOyZih, vll t, Itavll[ba&ö
onf tyk [k t, &di f
- (7) trxäuyll / Ebnjzpfudnf rpeüo;? Ebrf
tjzpfönf ra&muë/aom EbnfuldyOg&vöi f
aom&[efonf twädiöenfullyköl pm;ji f
aomu;ji fihoi k [k t, &di f

ygVphayoribf

- (8) uylvdZavm*ōygn / aoEubmujci fiñ &[ef
wltm;tyñ [k t, &di f
- (9) uylvd t' ouhedDel / tqmr&abm edl dnf
&[efwltm;tyñ [k t, &di f
- (10) uylvdZmw/y &ZwH / a&ai Ud tvñci fonf
&[efwltm;tyñ - [k t, &di f

----- 0 -----

ygVphayorbf

]]wwd o*ij, emwi f}

pmayavmubufs Munygrl wwd o*ij, emwi f
onftx| ta&BuvN/ o[kbriofsm;t& b&m;jrwf
y&ef pVef/daemuf Epaygi f(236)EpfMum? c&pfwldf
wwd &mpEpfVif yg#vqwjynü]&sf [marm*%vqwwd }
Bubr&í wwd o*ij, emwi fBubudusi fyavonf

xtdcef cgü Arbmom oCm*EPfawmfUonf(18)
*EPf jym;vsu&? a&stusqESfr&f*EPfzpaom ax&Og'
*EPf (ob[kwf ObZog' *EPfbutwuf yeuwck playgif
jy|p&ef vdyf vmawmbnf

taLumi fum; taomub&if beforf&firmuf x&f
awmuonftcg0, fax&Og' *EPfBubonf b&ifud wldf
ouOif Munf%dyifunltmay;onf *EPfBujzponftm;
avmp&? waelvjcm; 'B&tvm; wqy&:zlkvmonESfr
tjcm;*EPfwbnf wecdwZm qkwf kwfum tou&rfOrf
aumi ftwuyif tcutfchsm;p& BulluawmN/ , ifalumi f
vnf tjcm;*EPfom;wbnf ax&Og' *EPfoldtajrmuftjrm;
qu&G ddi fvmU&ru owd t, Dg' uqif fax&Og'
*EPf t, Dg' rsm;a, mi f, mi f Og' jzeVILUuleN/ x|jif
ax&Og' *EPfBub\ w&m;a' oemrsm;onf r&ifr&fOrs

ygVphayoribf

tkwfta&ma&m aumufta&ma&mjzpfum r&i fr&ef [w&onf
tjcm; *EP f&N taE&i VE, Suf ya, m* w&Lumi f n&E&hpE&f
&rnf tE&m, fuif jzpf/mac&awm&onf

b&i ftaomuonf ax&Og' *EP fud/ &fyi fuh&tm;
ay: onf k q&apumrl pwwd o* &ij, emwi f&Ludum; uld f
w&E&tr&s; ur&uxryk&ojzi f taomua&um&mr&m; w&i fo* &ij
, emwi f&E&f yw&ouf rn&ob&m tut&um; uld az&mf
xm; jci f raw&E&ay/ x&Lumi f yg# v&w&fy&n&i usi fyaom
wwd o* &ij, emwi f&w&f plaqmi fonf ygV&w&uawm&onf
Ar o&Cm* EP f&w&f *EP f&u&f t&u&tus, f jzpf&f&ly&Daemu&om
ruao;? o&Cm* EP f&u&f (18) *EP f u&ly&m; ly&Daemu&f&omv&i f
playgi f&ci f jzpf&v&onf

wwd o* &ij, emwi f&N t&u&tr&s; jzpf&ol arm* &v&w&v&a
w&or [max&onf E&Edjyn&w&f&fy&nf e, &ij, f&E&E&tjym;
ob&omoemj&k&m; apv&w&E&m x&ob&omoemj&k&m; w&iftaomu
om; awmf]&S f [E&] vnf w&O&t&y&t&O&if jzpf&awm&favonf

&S f [E&onf wwd o* &ij, emwi f&w&f j&yl&k plaqmi f
aom y&u&awm&f&ud, laqmi f ol [w&E&f&ok&uawm&ly&v&f
ol [w&E&m; & [e&f&sm; tm; y&u&awm&ud&E&w&v&u&f&m* &N ur&f&v&f
awm&fonf , ob&omoemj&om y&u&awm&onf yg# v&w&f

ygVphayorbif

jyni jylpaom yeuawmfif jzpbnf Armijnbnf
omoemjlapviallumi f vm&sn yeuawmfim; vudwcef
wnfES f/wjcnftlyD lowpqaqi fonfr [kwf wjznjznf
ES fo*ij, emwifsm; usi fyum paqmi fci fom jzpfyonf

o*ij, emwifsm; teufyg#vdlwfnwif usi fyaom
pwo*ij, emwifbnf ta&tuDkaom o*ij, emwif
yDuyif jzpbwnf

----- 0 -----

]]y#uawm buvr fES fou&MZf

y#uawm rldfouvr fudaocmpñ ppfnqj
 uç pi pfv&m;awmfsm;ES lf pnf rOfsm;ulda&SO pwi plaqmi f
 &ef rkapcsay;aom y|ro*ij, emwi yfS aemuçk c&pEsf
 rwd (80)cEsf ol [b&lf]tb, OY*grPd vufuf
 b&i rtrejzif tu&mtzpf ayxuvif onlvda tmi yif
 jzpf onf b&iftb, OY*grPd vufuf vif Eia&;tajc
 taefonfab;ya, m* taEbilte, surfsm;pñwbulumif txl
 yif yfxç ayvuvu&S/ xlcufidaxmufrabm b&lf
 OY*grPd onf y#uawm f wldtu&mtzpf ayxuvif um
 obirxm;aomf Orfenfoç &m wldfumyaymuç;aprnlf
 t&gedv fsm;udqijci ðloyfalvonf

odoloyfonlf wldvnf a&stquçufu w
 acwfvvacwf wqilkuvfqilf Elwvufm* hqmi çRaom
 y#uawm Eudc&pf wld y|r&mpEsf vif a&SOtbudftzpf
 ayxufu&mwif vonf

xlyxufu&mwif yd aemuEsfsm;ü y#uawmfsm;
 wif jznf pucufsm; rxnbfç Eidf rxnbfç fawmf li vnf
 worwvnf , brxm;&m/ olwif pipfomum; jznf
 pucufxnbfç &eftallumif c, Ofvsgbd/ Armjynvç f
 rdEyoçubbm us fsm;udy#uawm ðif us fapmi vvpd/f

ygVphayorbif

wa'otjzpjzif, qvuss&ri&upm; y#uawmfjzpf trsm;
oabmw uebw&km;aom us&fapmifsm;ürum; x&dr&fsm;
udby#uawm&if k ra&w&u&uacs/

x&u&umif y#uawm&u&v&r&f&ud&tus, &nf&t&m; jzif
a&w&u&f&om&f&c&p&f&w&id&f y&ür&mp&E&f&s& c&p&f&w&id&f y|r&mp&E&f
w&id&f&E&f&yg&i&fav&mr&0 &f&n&u&mon&f k q&ay&rnf t&w&enf
t&m; jzif tu&of&ni& ajym&r&n&ö&uv&n&f; y#uawmf&ö&k
on&f&ou&v&r&E&f&ud&c&p&f&w&id&f w&w&d&mp&E&f& w&w&d&o*^{ij}
, emwi&f& t&ly&E&f& k , que&bw&E&id&mon&f

y#uawmf&ud& w&w&d&o*^{ij}, emwi&f& t&ly&ö&w&f&pk
aqmi&fon&f j&zn&ö&u&f&uf&ten&f, f&0& xn&ö&f&v&ü&f&n&f
x&ö&em&uf&s& j&zn&ö&u&f&n&ö&f&ci&f&z&p&f&rn&f& k , M&un&u&ap&e&f
atm&uf&g& ta&B&u&aom t"dit&su&f&u&E&f&cs&u& axm&u&ch
jyq&ö&ej&ye&ö&nf

- (1) y#u&p&maye, fwav&u&f&w&f&taomub&if&pp&H
Ny&aem&uf&tjzpf&ys&uf&sm;E&f&of&ö&cm; ta&u&mi&ft&am&sm;
azm&f&x&m; j&ci&f& raw&B&f/
- (2) y#u&awm&ö&nf tu&ö&ntjzpf&ay&xu&v&ij&ci&f&rc&rd
E&f&yg&i&f(200)r&0 o&f& k&ö&u&f&u& a&m&uf&mw&n&ö&ö&e
aom&f&n&f o&f& k&ö&u&f&E&f&f&py&ö&ö&ö&nf t&ö&f&r&uf
rsm;udw&v&w&yg' r&ö&y&f&y&u&awmf&sm;ü& ñ&ö&f&xm;
j&ci&f& raw&B&f/

ygVphayorbf

y#uawmf f jznf ucufm; xnbf vjgu xnf
oi fief talmi frsm; p&spumrl txufg tcsuEpcuf
uldaxmu fvi fol [kufef & [efy@vwb nfy#uawmf
ygOif onf pmaytalmi ft&mrsm; udjznf ujcif; xlwEkvf
jci f rjykb £EdjynfS a&mu&Smonlft wldf opin&sp
ut, l bmonjyelluallumi f xi&S; avonf

x#lumi lf y#uawmf plaqmi flyqonEpcudc&pf
rwd f y|r&mpEpfS wwd &mpEpd a&ljymifum y#u
awmES pyqldbrl rnbnf urfuld qdcEpcouvrfES lf pyf
qldf mvd f c&pfwldf yUr&mpEpfES lf wwd &mpEpf tLum;
wifuebw ydfcm; Eldfyonf talmi fum; x&mpEpf
(Epp) tLum; 0, fy#uawm onf w yb; zlkf vm&aom
allumi lvnf/

y#uawmf tcurfsm; ES lf tcltpd ftyldfsm; c tcl
urf*efsm; ES lf pnf rOfsm; uld txu fzmfyg &mpEpf (Epp)
a&sydwf plaqmi fi tcl uabni fydwf plaqmi luonf
urfapmi fvpapmi pd cEpcubvdyu c &Eldforaom
ljiyf taxmuf xm; rsm; ES lf xyvxyfudif rnf twif
taxmuf xm; rsm; udao cm p& Eldf, Dapm allum olloyf rS
omvd f ce fefi , lu&ayrnf y#uawmurfapmi frsm; p&
wbnfsm; acwtrf rS ES lf pyqldf om urfapmi frsm; uld

ygVphayoribf

aygi fpxm; jci fomjzpa fyonf Oym-ñ&aygi fo *fl usrfm;
onf txl;ojzilf acwftm; ES If ywbuñ/

ptcsufudaxmuñ;ojzilf/nf wcgw&ñ y#uawmf
usrfm; ES If ywbuñ c&E#uebw&ef tcutfcaw&ijyefv
onf #i fyi fy#uawmf onf txl;tm;jzilf "r&ñumi f, elwd
allumi f w&ñ ywbuñ&um; c&E#ES If yf/Ofi ome&f&&ef
&mZOi ftaxmuf xm; rsm; ES If tultum; rsm; txl; &ñ; yg; vS
ygb&wmi f/ x&ñumi f/nf x&ñ fapmi f m; w& f pt, pr f&ñazG
&mü &mZOi ftcufvuf v&ñ vmu& fvmuf aw&ef cu&ñ
v&ñwmñ/

obmf y#uawmf uvr f tawm&S; u&ñumi fult;
txl;ojzilf taqmuft O&ñ; ES If urñ f m; r&ñ ome&ñ taxmuf
txm; tajrmuf jrm; &&E#ñ fyonf AR bñom ou#pmay
uvnf ygV&ñ uawmf uvr f tve&ñ S; u&ñumi fult d&ñ
tv&ñ ou&ñ oñ yonñ jyi f ou#ES If ygV&ñ uawmf m; üvñ f
pmaywñ t&ñ uf ajrmuf jf m; p&ñ aw&ñ y&ñ onf ou#y&ñ onf
a&ñ i facwfs ay: ayguf ygV&ñ uawmf um; ou#y&ñ uawmf
xuf acwftm; jzilf a&ñ S; u&ñumi f xi&ñ; v&ñ d/

b&ñ i faomuonf oñ w&ñ f oñ yonñ m; w&ñ m; om
oema&ñ; bu&ñ v&ñ f apwemxu&ñ ef yg&ñ r&ñ y&ñ; &ñ i f u&ñ f p&ñ ef

ygVphayoribf

&nñēfly)oumv &mZohaygi frsm;pñ xkwjyefwvmfcl&m
]]bmjAL}}ausmufmü b&i ftaomuonfatmufgtwldf
&mZoh rSwfwmfclavonf

]]b&m;jrwfñ a[mUm;refuawmfclbraom w&m;
a' oemawmfvlfc rcyg|fwmfvlfonf tm;vHaumi fonf
csmfomwnf}}}

wzef omoent a&awmfUOWfbl &[efa, musfiç
&[efrerwttwufom r[kwfo;ç bmoma&uidf/dfol
Oygoumç Oygodim vDwaUmivtblkrnf Lunhjtuf
Eplñ vldp;m;Eldfswuf b&i ftaomuonfatmufgvuf
a&pi fusr(7)usrfudtxlojzilñējwdrvef xm;do;
\ /

xkruf&pi fusr(7)usrfswufvnf vñdt
o)od ynm&ldrsm; t, ltqujym;vsuf &jefo;onf

----- 0 -----

]]vuf&pi urf (7)urf}}

- (1) Oel, -orluao = (omruubdm'r8' oem)
"rpuioWæokwfjzpfve&monf
- (2) tvd -Oomed= ('ot&dOgom) oðvokwf
'Cedim, Oif' okw&owESIf t*lv&lf ygOifrom
ñēllum;csufm;/
- (3) tem*wb, med= tem*wb, okwfm; = ...
t*lv&edim, f
- (4) rēdxm = okwēdWOfredokwfjzwpve&monf
- (5) armae, oaw = (armae, okwf fWokwUeSIf
t*lv&lf ygOifonf
- (6) Oywō yoae = Oywō yodokwfm; =
okwēdWofom&okwokwf
- (7) vm[lavmOga' rlbmOg'rē*dqsb*Owm Ala''e
bmoaw = rZbedim, ftrV|d&m[lavmOg'
okwf

txufg urf&urfonum;]oifvnepfmfnf
aom taemuVdfynm&u\ tvdnf/ t&sfm'pDh\
]]taomuauumf mawmf bmonjyefurf}}tcef(6)ürum;
atmuvgtwdf jyq&onfidaw&byef/

ygVphayoribf

- 1? t&d Okbokwief
- 2? tem*wb, okwfsm;/
- 3? rlečjxm = rleokwf
- 4? armae, sokwf
- 5? Oywč yodokwfsm;/
- 6? &m[lavmOg' okwiefsm;/

vua&pi urf(7)urfonf ygVpauawmfvf ygOi f
 onf okwawmfsm;č pmylbfsm;ES lf trsm; tm;jzif xyvxyf0
 uldihneonfidaw&avonf

pcI, Ofvšmaom taxmuf xm;uldaOzečloyf
 jyefguvnf b&ifaomuvukuŕi okwESDehf yč
 awmfck xčjylay:xčlyDom; &sealumi frn cldkNšawmh
 \/ b&ifaomuonf xčjylawmfS ta&tbuqNES lf
 &[e&šfwufwoufsm tučzpfčaprnf k , b
 aom urfapmi (7)apmi fidvua&pi fčzpf a&čs, ŕumuf
 Ekwčm;jci fomjzpfčayrnf

wzef tjcm;xyvxyf0zpfom tvm;wltaxmuf
 txm;rsn;vnf &čao;onf

]]b&[kwf)ES lf]]oUčjyčkawmfuwbnf EEd
 tv, yčfwfwnčšom txlxičš;včonf AK bmom
 taqmufčUčrsn; jzpfuonf xčjylawmfuDEščN

M.A. a':tlef

ygVphayorbif

aumufu&efsm;ESlfwtg;rcOrsm;wifb&m;jrw\ Zmwf
awmfsm;ESlfa&jc, f&fvlyfxm;aom yefcyefyrm;uldaw&&
avonf Zmwawmfsm;\ trnfsm;ESlfZmwawmfsm;wif fygOif
onltcPfrsm;uldnf a&;xibkm;&m pausufv&EESlf
wtg;rcvifci fyxm;aom Zmwawmfsm;rsvnf d&v&om
taxmufxmrsm; &Eldjyebnf

pZmwawmfsm;uda&;xifonltcefi rn&nf
ESlfqda&stvisi uay:ayguifom; Zmwawmfsm; &djzpe
ayrnf ray:ayguifo;ç r&ab;[li rn&riifuç fEldu
rnf[kwfcs/ obmf Zmwawmf(550)tm;v& ay:ayguif[k
q&trum; t, bnfv&f&m uayrnf py&kwmfDrsm;
wif a&;xifxm;aom Zmwawmfsm;ESlfw&ouf taemufv&
om; y&v&sm;u c&pfw&fD' kvd &mp&fob[kwf wwd
&mp&f&v&mu& ay:ayguifci fjzpe&rnf[k , b&lu\

pZmwawmfsm;tjyifyaZmf&oxm;aom tjcm;aumuf
pmrsm;uldnf aw&ao;\ x&bumufpmrsm;uvnf a&S
tvisi&tvisi u y&uawmfob[kwf y&uawmfsm;\ wpa&f
wa'o ay:ayguif&umif ñ&jyxm;lujy&v/

u? ypa&um, di = y&u&eum, di = edim, fg;usrf
t&sf

c? ay#ud= ay#ud= y&uawmf&f&py&fom;kwf
*? b&mpu = &w&ob/

ygVphayoribf

C? okwvdi = okwvdi faqmi 6V

i? "ruxdi = w&m;a [myk w/f

aw&saom aumupmrm;wif txufgpm;tok
tEefrm; a&;xifxm;onfidaw&yeojiziknf c&pfwidf
rd 'lwd&mpEpfwidfi u yeuawmfck wnf&ijzpaumi f
qijzwf suk w/f Eibjyeonf

xpDfcgu , cedim, fg;urf yidoubbyeuawmf
udedim, fg;urf yidfxm;avonf Zmwawmfsm;rbvnf
ta&twufiom , cZmwawmfsm;ESif uijm;aumif uijm;
ayrnf tr&tpm;urium; tax0wnfyif jzpfayrnf

]]awye#uESif ye#uwä }}paom tac:ta0:rm;ud
c&pepfy|r&mpEpfwidf xufylay:ayguonf [k ce&ef, b
Muom rdEyojurfu y|rqktudf okEefxm;onfid
aw&sa/

txufzmfyg taxmufxm;widdtwus tao
tcm Eibcehoyfgu c&pfwidf wwd&mpEpf wwd
o*tj, emwiyu yeuawmfidtlwopaqmi jcif jzpf&rnf
[hom , Munfufidclif mav;euf apavawmf onf

----- 0 -----

ygVphayorbf

]]ygV#uawmEudrm*"Zi fpaqmi favoavm}}
]]ygV#onfrm*"yi fvaavm}}

o[kdfpofv mu , ckvufy#uawm#onfyg#vd
yvwfynfi paqmi fom y#uawmES if twlwyifjzpbnf k
qd/ yg#vawfynonfr*"tifg, mEidfBu)\ Irkwmf
jzp&um;ç y#uawmEudrm*"Zi fipaqmi fuayrnf o[kdf
Arbmom &[efy@vfm;u]y#uol} bmomud]rm*"D
[k ac:qMu\ o&wvfygVbmomud]r*"Eidfbkbmom}
]rm*"D)tjzpjzif vuçH NunEid&eftwufum; tcuftcl
tc&dl Bula&jyefyonf

]]ygV[kaomyk onf =]r&ifurf} =tbdre ygVd
[li ãif?]y#uawm#on}bmom[li ãif teuft"çj, &\/
rm*"ES ifwbuonf toóPfidEEd ta&fidu aw&dl
aom taomuau&u&pmrsm;r&if? tjcm;au&u&pmrsm;ES if
rm*"pmydlfsm;ygOifom aEñi facwbu# jyZmwfsm;r&if
avlmqnfyt;Eid&em t"cltcsufsm;w&frm*"onfygVd&S
u&v&Nlumi f txif&ñ; aw&v&N/

Oyrm-uwlum&u{uOpuef yvw&ES ifeyk&v&emrsm;
tw&ufm*"w&gf}{ ES ifkif ygVd&gf}Mb} ES if]t} w&dl
todod qMu\ / rm*"D]ylaw& rñ ygVd]ylaw&]jzpf

ygVphayoribf

az&ñ aomfvnf rm*"y@uawmfES lf pyfvOfi oMep
raw&ñao;ay/

obmfygVdonfrm*"DES lf tBudtus, fru&Eidf
allumiç; tenfi, fcom u&fnjzpa&umi fudm; txlowd
cy&U&ayrnf tb, allumiçobmfrm*"ES lf ygVdonft&yf
oh (a' o) pum; taeziçom u&hom&umi fvnf/ ðijyif
y@uawmf onf &[efw& rswOPfvnf[hom O&PaP&uf
taqmuf O&ud twiçiom u&fatmi fvnf&çsuf aeao;
allumiç/ taumif txnjç&ef tu&mwilçyð ayrç; usfçl
[li bmrç&ñ; allumiçukvnf ow&arçoiçUay/

þjý emES lf w&uf t, Itqtrç&ud u&çm; vsuf
&ñm x&tt, Itq trç&ud w&udtm; v&hapçyç&ñ; apv&om
&ñ&ç ç&ujzilf taemuçw&ç y@ç&U&ud]oiçvmeçfu ygVd
onfrm*"ES lf u&onf[k q&omfvnf tjçm; rn&onf
bm&mpum; &yES lfç v&Orubifç[k q&oumv]ygV&u
onfrm*"y@uyiçz&onfç- [hom oç[l&ft pOft vmud
axmuç&avonf pmayoçç; bm&omtç; v&hub&çif ygV&onf
&y&ç&ñ; pum; trç&ud ayçif çyç&çm; çici fr&ç ayçuz&ç; vm&av
onf AK"omo&emawmfçU&onf E&Edjyn&çmuyçidç; tv, f
yç&ES lf taemuçw&ç w&avmuçw&ç pnyçif çyç&ç; aomtçç; x&d
us, ç&ef v&ç&om e, çy, v&ç&çf]e, ç&ñ; pum; trç&ud&ñm

M.A. a':tlef

ygVphayorbf

ygVdnf trsm;em;vnafomç trsm;ES lpyqlfomç trsm;ok
pum;w&yftaejzif ay:x&fi vm&avonf xkllumi f ygVd
wif]rm*") ES lf]ayomp) tp&abom bom&yfvd tjcif
t&mrsm;omru xltw&ktlcevf vfrlvu&abom tjcm;
]&yoblpum;} tjci ft&mrsm;ukrnf aw&avonf okrap
]pmayok) bom&yfpum;onf]&yoblpum;wrn&wnfrs
x&ujylí vmEld&um; xplum;onf]rm*")omvU ftepyql
jzpEld&fyallumi f/

xkllumi f ygVdnf rm*" ES lf twmlyif [bom tpOf
tvmonf wxp&ur&e&rnf [k rp& Eldfom&nf wenf
wvrfm;jzif r&e&e&bil&avmuf r&e&e&ov&ldjzpf&ay
onf , ck ygVd&uawmfv&onf wwd o*lj, emwi f&v&f
pl&qmi faom y&uawmfs;ES lf rsm;p&e&py&om&nf xyvl
xyfQ wax0wnf [lí vnf rql& Eldf u&v&bnf [lí vnf
rql&macs/

----- 0 -----

]]ajrmuyidAR 'bmomES fawmi yidAR 'bmom}}]

ygVphaywckvHudrMumcP awmi yidAR 'bmom
pmay [k ac:a0:omefavh &Ujyef tallumi fvm; , cktcgwif
ygVphayonfol [k f ArmiynES lf, ld, m; paom tmoQwdf
awmi yidAR 'bmomvrcwvdtwif0, fobwvfwvuf
aeici fallumi fvnf o b w f y g v g e l u a w m f s m ; o n f a w m i y i d
f EdjynES lf v k t q u t p y f & u m ; p u b l i c o m t o l l
t e e r f u d a & n i e d b r 0 a & n i u o f y a y o n f

ygVgduawmpmayrsm;om r [kwfo? yeuawmf
pmayaemuvvf x u j y l v m a o m y e u a w m o i f r [k w o n l f
pmayrsm;onfnf o [k f s i f c f Edjynfawmi yid r s i f
x u f y : v m l u a o m p m a y r [k w f f E d a j r m u y i d r s x u f y :
v m l u a o m p m a y r s m ; j z p l u o n f

[E, me*EP f r t r d & b n i f e u f w c k w n f w n v m l
v s u f u e s s e a o : a o m a x & O g ' * E P f o n f , c k t c g A r m i y n f
E s l f o [k u e f i o m v i f p n y i j y e f ; v s e s s [E, me*EP f
u d a w m i y i d A R ' b m o m [l i v n f a c : a 0 : o m e f a v h & U j y e f
o n f o b w f a x & O g ' * E P f E s l f t j c m ; [E, me*EP f w d
p w i f y g u f h ; & m a ' o o n f a w m i y i d f r [k w f a j r m u y i d f
r * " w d f E s l f t e w 0 d e s s e , y , v b m v i f j z p a c o n f

yg/ptayorbif

]]y@u}}

]y@u} [komyk onf]awmi f} ob[kwf]jci f
awmi f} [li teuft"qj, &\ y@uawmfsm; [&mürüm;
Ak'bmomus;fpmrsm;uld&nñēfi okēefxm;jci fzpñ/ tjcm;
bmoma&; *kēp frsm;url y@u [komyk ftpm;]tm*r}
[komyk fudokēef lū\ /]tm*r} [bnf tp0ftqufs
qifoufmonf]tm*} [li teuft"qj, &\ xēhf
tvm;wl]y@u}yk onfñf]tm*} [kom teuft"qj, f
uljifaqmi fvonf

o*ij, emwi ffrsm;wlf awmi f(3)awmi fud t&ēbilf
xm;&slm okwēsfyqldfom tallumi fudokwāwmi fuxñf
lydvsif oēhfēsfywōubñf tallumi ft&mrsm;uld oēhf
awmi f0, foblydōumvç tbdñēsfywōubrōwld
tbdñawmi fwl f xñfē flūonf ponjzilf rxifswōilf
acy/ tb, flūmif qēbmfxp0ftcgu p ubdawmi fç
jci fawmi fwb obxñfē fēf a&;om;xm;onlf pmrçayrç
urfrsm; ray:aygufo;aomallumi fvnf/ okwç oēhfç
tbdñm tp&bnf wldppafq; okoypaqmi f&mü Elwzilf
tm*kbmvlf prfoyf paqmi flū&ayao;onf pi ppp b&m;
jrwpñ\ rkygXāwmfsm; (Og) w&m;a'oemawmfsm;onf
&[efy@wfrsm;\ ObaPñuwl fuom rswf&m;uefātmi f

M.A. a':tlef

ygVphayoribf

vsufwn&EMLuo:onf ay:aygu&Efum;vmaom y#u
awmfsm;uldpmtyfpmwrftjzpjzififc ayxuftu&mtjzpf
jzifif rwi&ao;acy/

taemuwdf y@d/oi fvmepfu y#uyl EudOypm
wipm;um tququfs &wemjrwvbidobvii fmcdbnf
obvii &mxme (ob[kwf &wemwdf k t"oj), faumuf l
\/ &wem- [bnf Al'bmomvhdw\ pmay&wemjrwEud
qdbnf

obmf taemuwdf yn&dw&ilem} ES lf] &DZf' :Opf
wdu j#u} ud]obvii &mxme &wemwdf t jzpf teuf
t"oj, fr, / tm*kteuf k , bMu\/ tb, mUmi f obmf
a&SacwEEd jynvif a&uefvtaomtcg jci fawmif (ob
[kwf awmifsm;udtoymUav&m vlyom;rm;onfwObrs
wO) ra0;vaom ae&mrsm;ü wefpum &lyvü fwí xkwf
vdufom ajrrsm;uda&uefs a0;&mt&yobdwqil fswqil f
tpOfwdf jci fawmifsm;jzilfo, flum ydqmil f&uef/
xehf tvm;wl b&m;jrw\ w&m;&wemjrwvduf
ra&rwEudfom q&mtququvbs wynif tququf
wbdtpOfwdf Elwvufm*kurfvfsum o, fqmifdu
&avaomallumi fvnf/

ygVphayoribf

]]okwä#u}}

y#upmayudatmu#gtwibf olrscokpm; c&xm;
avonf

- u? okwä#u/
- c ? Oel, y#u/
- * ? tbdry#u/

]]&S f [mAl äCmo}} onf okwä#k fudatmu#gt
twibf &S fvi faz:jyxm;ayonf

ygV#k f]okwä = ok = aumi f#f/

Owä = qldy#om/

ou#y#k f]okwä= ok-Owä-w&m;osif a0' vuviv

]okwä#k y#k onf#nf]okwä#k ES If tv#m;wl teuf
t"y#j, f#f &avonf

a&Su Al'bmom& [efwdrnfubbaexid#uonf
rnbn#nf, Oya' w#u & [efw#udcsy#ubp#k;onf
paom & [efwES If w#ubr#l Oehftm;w#udOeh#y#u
awmf#u ay;pf#f#d#u#b#b#m;jrw#pES If b&m;jrw#p#
wyn#f#m;om#U#r#m;onf rn#b#m w&m;a' oemawmf#v#d#d
a [ml#u#m; refu#uonf ponlf w&m;awmES If py#v#of

M.A. a':tlef

ygVphayoribf

oa&Wbidowf#uawmf uW jynDpñ ay;p fEdfv
onf ygVphay&ofWuf tr&f wqKaom pmtjrkaw
&wemrsm;udowf#uawmf tajrmufjrm; aw&Edfvonf

olw#uawmfudatmufgtwif ckx;avonf

- 1? 'Cedim, f
- 2? rZidedim, f
- 3? oH kwedim, f
- 4? t*kw&edim, f
- 5? ck uedim, f

ck uedim, vW fatmufgwdygOif uonf

- u? ck uygX? Z? ax&*gxm?
- c? "ry'?
- *? O'ge?
- C? EwOwü?
- i? okw&gw?
- p? OomeOw&
- q? aywOw&
- Z? ax&D*gxm?
- n? Zmwu?
- #? ea' o?
- X? y#ordr*¼
- !? ty'ge?
- ¡? AK Oib?
- P? p&d my#u?

y|r edim, fV;usrfonf aemuqledim, ES fW?
pmof;pmvm taetxm;t& tom;csi fwhU\ okw&wmf

]]' Ccdm, }j

' Ccdm, wlfow&snfygiff(34)okw&N/ r[m
y&Ehokwubom tckwawmfsm; onfojcm; wapmif
wzljzpa vmuatmiyif&nfsm; Lu\ ' Ccdm, fcdatmuf
ygtwldf ohydydfxm; jyeonf
u? olue?
c? r[m0*¾
*? ygax, s (Og) ygxdi0*¾

olueum; olawmfsm; \ tallumi fESlf pyf/O&m
olawmfsm ta&BuBaomtqilf wefuldvdif r[mc
rZldç pkv'tm; jzif ohydyfueum pp0&m; \ olonf
om" Elynmodybqmi f vonf xoluewif Al'bmom
elwif Al'bmomwN usi p0fusi fcnfwldwldwldenf
jzifomfiç oç Odufomenjzifomfiç rNlmcP Elddf
, Djyxm; onfudaw&N/

ygVphayoribf

bjA [ZmvolwEda [majm&jci f\ tallumi f&i f
um; orP *EPoif]]olyd } } \wynjzpoI]JA [*w&onf
jrwpo b&m; \ *P&usZlawmEdc&u; ajymqabomtq
]]olyd } } onf b&m; jrwpo \ tallumi f raumi f ajyaoom
allumi lvnf/

ur&fusi f&raom wil gononf Budi, fa&& ig;
[brudoNu&u; jzif br&f&ubdb&m; jrwponf
rd& rejrwo&raom w&m; u&u&wf t&ra&q&m
Bu&sm; ES If *EPfq&mbu&sm; tm; o&of f&E&ci f&allumi f p
okw&nfJA [Zmvolw [li xi&& avonf ("rZm&ç tw-
Zm&ç ' çZm&ç t&kw&o *jr OZ, okw [li vnf&u&um;
 \ /)

jAm [Pw&f tjc&; *EPoif&ou&f M&nf
M&aom t, Dg' w&nf&e&by&mi f&f& &st/ tb, f
allumi f&omf &i f w&nf] tw&udwenf wvrft&; jzif
tppf&f&ld, l&xif&w&aom&allumi lvnf/ tw&ud
v&ory, f&zmuf&zu&f&ld e&f&ra&mu&f&ld&

polw&f b&m; jrwponf]] p&m; &musi f&wf
apmi f&of&f& (w&f&B&D) } } tjzpj&f&ru x&cw&f&f&f
tc&u; ay:ay&f&f&um; M&aom acw&f&f&ld f&ra&mu&f&ld

wkuf tqaygi frsm; pñ x|ubmveñnf tbdñq&mbud
tjzpjzilvnf ay:vi fxi &ñ; bd/ b&m;jrw pñ onfusi ðwf
olvrsm; udorwatmi f tpf; qapmi k&f&ñ; ru wbuf
uifaom tbdñq&mbud tjzpjzilvnf]' ðd, Dg' tm;
vñ; wudokwbi &ñ; fvi fawmf ðv onf

twiudy, zurfomvif eñ; fud&Eñ; jz pñ Mumi f
rn ðbomen f&ñ; jz pñ twiudwud ðwbi &ñ; jz pñ
allumi f b&m;jrw pñ u pjA [Zmvokwvif twd vif
allunmawmf ðñ /

(2) **omrnzvolwf** / b&m;jrw pñ ES f wacwf
wnf x&ñ; fum; vmaom wud ðwbi (6) ðñ \ t | ywudid
p omrnzvolwñnf ay; pñ; f&ñ; /

polwud a [majym&aom t allumi f&i fum; b&i f
] t Zmwowfonf crn fawmf] A ð m& } ri ð u ð tm; vly f u H
ly ð aemuf aemi vvrsm; pñ & um ZDu \ o&u ð, sn ð ð, f pñ, f
vsu f&ñ; awmf aom b&m;jrw pñ xñ; oñ; a&mu z&ñ; arñf ue f wñh
jci f allumi f jz pñ /

b& i f t Zmwowfu b&m;jrw pñ tm; awmx&ñ; fum
& [eñ; jci fñ; tu ð; vrsm; udar; jrefavonuf &ñ; &ñ; b&m;
jrw pñ u pjyó em ES f wbuf rñ; ty tjc m; wyg; aom

M.A. a': tlef

ygVphayoribf

t bdr f q & m b u d w l t m ; p t p r f a r ; j r e f l y d - r l y d b k i e u j e f
p p f q ; a r ; j r e f \ x k t c g b & i e u p j y o e m u d y & m P u o y c
r u v a * g o m v p a o m w a d e & m b u d w l t m ; p t p r f a r ; j r e f l y d
a l l u m i f o b b m f o b d e b o n j y o e m u d w a d e & m b u d w l t m f
w d i f a i f a j z l u m ; b l o w b u o i f l u n l u a o m O g ' w d l o m
v u f t o d o d s f v i f a j y m l u m ; l u o j i l f r a u r e y f j y e f v m c l
a l l u m i f b k m ; j r w p o u d a v o u f k m ; \

b k m ; j r w u t z m w o w o d e b o m j y o e m u d t a x G
a x t j y m ; j y m ; j y e l u m ; & m 0 , f o m r e y x z e f v o m ; r m ; r n o n l f
t c g r 0 & & e d f o r n f k r a r o n f s e i d e o m t u x k t r m ; u d
& [e f w d b e d l u m i f a s o p o a z m f a w m f \ O y r m j y a o m f
b k i l f r x r f w p a , m u o n f & [e f y l u m b k i l f k u v m y g
v u f b k i o n f x k l e f u d c d o b u l y k e f o e f a v ; r n j y i f
r i f r x r f t a e j z i l f r n o n l f c g r 0 & & e d f o r n f [k v f o m 1 / 2 b
j c i f a v ; p m ; j c i f o w l u d o w f , j y l c i f p a o m t u x w d l d
x k l e f o n f r c & & m \ p a z ; j y y g t u s u m ; t y & d i
o m r e f u s t r o m v u f j z p a c a o ; \ p a v u a v u s i j c i f e s l f
p m & v a u d j y l j c i f w d i l f & & s t y a o m t z l w a t u x k l w d m ;
& [e f w d b e d l u m i f a v b o n f & [e f y l c i f z i l f t m o a O g
u l e f e f u m r * z a f y u f i f x u f x l u r e f w a o m t u x k t
r & d w m k [k b k m ; j r w p o u t z m w o w k j y o e m u d a j z
l u m ; a w m f a v o n f

ygVphayoribf

a' oemawmf tqkū b&i ftZmwowōnf ylvdisvs
aomallumi fcrnfawmfūdvlyūtonif wūfoltm; cū k/wf
ygrntf allumi f b&m; jrwpōtm; yellum; avūf&m; b&m;
jrwpōu tomwllunfcū k/wfawmfōnf [k vm&S/

tZmwoww/ / tpā, m rH baEā tpōrm
, xmAmvH , xmrVš , xmtubvH a, m [Hyd&H "rūH
"r&me ēó &d um&Pm ZDd/maOga&mayođ wó
ar baEā b*Og tpō H tpō awm y#ōPšwkw tm, wō
oD&m, /

tZmwowfi f/ / t&S b&m;-rdōniftavsmuċ
awā0oniftavsmuċ rvdōniftavsmuf wynlfwmūd
ul; ausmfpmūm; jypfō; ru jzwaufsmf/rfkdlyly) (tjypōilf
a&muċlyly)/ w&m; &S jzpaom "r&Zfcgizm; b-crnfawmf
b&m; udtmPmruōjzif toufoatmifowfōm
wynlfwmf tjypūdaemifpōdyk vlyf xefkypmifōnfrl
twūftjypvċ [k ½ swōdydāwmflyg (tođrswjflawmf
rlyg) b&m;/

AR' / / t* wā (wā) r [m&mZ tpā, m tpōrm
, xmAmvH , xmrVš , xmtubvH , wā yd&H "rūH
"r&meH ZDd/maOga&mayođ , awm p acg wā r [m&mZ
tpō H tpō awm 'ōū , xm"rP y#da&mođ wā aw r, H

M.A. a': tlef

ygVphayoribf

y#dPñr? Or'dOR a[om r[m&mZ t&dó Oea, ? a, m
tpj H tpj awm 'dñ , xm"rñ y#dia&mwð tm, wð
oD&H tmyZlvð

b&m;jrwfñ / ri ßuð; rd ßonlt avsmuç
awâ0onlt avsmuç rvðonlt avsmuç oifi ßuðud
ul; ausmçpmç; jypfrsm; u jzwausmç/rfrkðvlyð (tjyff
oif&muçhlyð) / oifi ßuðonf w&m; &S jzpaom "r&mZf
acjizm; b-crnfawmf&m; uldtaoowfñ odowfd
ojzilf oif&muçomtjyffudtjyff ½rif w&m; ES lft avsmf
oifi ßuð upm; dlyð podoifi ßuð \tjyffudtjyff k
½rl (Oeçsuefwmr) udi gwdi odlyðk (toðrsvjñk) /
ri ßuð; olawmçjrwfñrñ , Oçusre, ç, wçf tjyff
uldtjyff k (trçftwð) ½rif w&m; ES lft avsmf upm; ç;
aemi vçzefrjykvlyf xefçyapmi ßnçifum; (ypkyfwrveç
Eçveftuð) yñ; wçnyñi ßumi f aumi favpç aumi favpç

(olvuE0*¾ omrnzvolwf ...vdñaom om; oP
jzpaç vdñaomwynjzpaç tjyffvcl; vçfdi rð
q&morm; xârñuðd tvðð; a&muç tjyffud; vçfd
aumi f zçlç ajymLum; çif ES lft quypçofpm; Lunðilçvonf

omrnzvolwfññaomtçg tZmwowfifonf
b&m;ç w&m;ç oçCmwñf[ßom &wemolyg; ü çkñLum
AR 'bmomold utajymi fonf[Mð

ygVphayorbf

71

pomrnzvolwbnf wv d & m u (6) 0 m d t, l
0g' rsm; uln f xi & r apon f

----- 0 -----

M.A. a':tef

]]wvq&mbuð (6)0ð}}

(1) **y&mpuóy/** /t|uxmusrfvú f]]y&mpuóy}onf *EPfq&mrjzpfD tapclw0ð jzpc&mlumi f? yi fi fefyef rvlvúdjzif oNq&mxHs xúfjy;clí bm oma&; *EPfwcludzlpnfwn&fxmi éum *EPfq&mbuðw0ð jzpf&mlumi fjzif azmfyxm;onf y&mpuóy\w&E;S lf pyf/0fi obnfaumi frt; raumi frwúld, Nunör [kwf aumi fr&mlumi lf aumi fúkjzpfónfraumi fr&mlumi lf raumi f u&kjzpfónf [bonú&nf , Nunör [kw&mlumi f azmfyxm;avonf

(2) **ruv&rgomv/** /oN t|kyúv&rfy&mpuóy\ t|kyúv&nfqi&fi&fijzpf&/ ruv&rgomv\ w&tvm;jzif]]u&vóm [bom nphl;jici f&t&mlumi f onfr&S ow&gwb&nf t&mlumi fr&S) nphl;Muue&/ x&t&wl jzlpijci f&t&mlumi fon&nf r&S ow&gwb&nf t&mlumi fr&mvú f&jzlpimuue&/ ow&g&t&m;v&nonfob&m ü rd&v& q&id&m q&id&m umvtyú&ftjcm;udue&e&fpNyð aemuf x&dmvtyú&ftjcm;\ tq&ú ob&mr&sv&v&fir mu&e&f 'lu&t&aygi fr&S ui&fi&dmuonf umvtyú&ftjcm;rule&e&fD ub&v&f&umi frl jyk vnf tust&x&t? tub&v&f&yk vnf tust&x&t}} [bom w&m;onfruv&rgomv\ w&myif jzpf&vonf

udtourfcs (touōwōnfrnrf/ cepfy;ulefom
um, wldpylum;wifvufuōnf [ifvi foboiōnōm
wnf- [homw&m;uda [mlum;ojzponf

(5) eōPēmykwā /]*P? [hom aOg [m&
onf] taEñi ftz [hom teuft "qj, f & \ xblumi f
]edP? [bonftaEñi ftz f ui fv wci fyi f jzponf ob&m
E f y q d m taEñi ftz w s ui f s f y l k r o d d u d d d , b
ojzilf]edP? [homtrn f u d & s h o m y k w f jzponf]em#}
rn f o m t q u f E g f s a y g u z h ; a o m a l u m i f v n f e m # y k w ā
onf Ze (* e f) b m o m O i v b a c g i f a q m i f u d j z p n f / o b n f
ob&mrS v w f d c r f o m c i f u d & e f w u f a & s b o t q u f
q u f u j y k f r ; r d h o m t u b k f u ; u d j y e f n g y o n f b
abnjilf r o d d u d n o f y n f e p u f u m] ' l u p & d } u s i f c i f t m ;
j z i l f e a f e f u b e f d f n f [h o m t p e f x u o n f v & m ; u d a [m
ajymclom * P f q & m u d j z p o n f x o b l [m a j y m c i f a l u m i f
Z e b o m O i v b n f y i f e f u c v b o n f u s i f v d u s i f u l u m
o w d e i m u d f u d t e n f e n f E s p u f h o f y e f i o b & m r s
v w f j r m u a l u m i f u d & b u l l u u e f /

(6) oŪf aAv | kwā /]aAv | p trn f b m
trōs ayguz h ; o j z i l f] a A v | k w ā [k a c : q d i f j z p o n f
o b n f r n o n f v & m ; u d w d i a c i p a [m a j y m c o n f & d

(3) **trA owf** / a&S acwf EEd jynw f
 vrb&E; f wouf yPöw, bnfyE f b&mrwöu
 xrb&E; p&fdrnfubdoabmxm; ylt aUmif &S fvi f
 a[mjt yfomowf jzpf vonf txtojzif jAm[PEG f
 yPöwbnf vrb&E; w f owbmvü f tjrwo[k t, l
 onf v&fuo jzif b&mrwöu xrb&E; l, ludp trA owf jzif
 wduz u&fwmfN/

yPöw wdm; jzifrb u&f i f b bu&f i faq(7)
 quf r(7) qufy Pözp&nf yPöw wtya som a'
 olyü jynw u&rnf ob&om jAm[P yPöppizpf /

b&mrwöu \ Og' t&um; ud p&E; jzm usi f&w&v&
 rejr wöepi&rnf ob&om jAm[P olawmpijzpf
 Zmwöw& *P wufum Zmwöw& uonüdb&mrwöu
 onf tji ft xef , w&awmfN/

ZmwöP&rmufum cu&e&fcgi frm v&onf] trA }
 rnfom yPöw v&nf a' olyü f ur fusi f v&fm
 v&om oNq&mb& jzpf l jaygu&omw& wdu&w&fuf
 t& b&mrwöu d&zaw&ef o& / b&mrwöu E f pum;
 aq&E&f&om, f trA onf oNp&fdr&v&nf f&db l cw&d
 w&bnf , w&ef om tr& jzpf uonf [k ½ w&ajym&v& /

M.A. a' : tef

ygVphayoribf

xldcg b&m;jrwPou trA \ Zmwobqufidar;jrefV/
trA u obnfjuPbi, e) r&S qifouf/mallumi f avouf
&m b&m;jrwPonfuPbi, e\ &mZOi allumi fudjyeajymi f
ajymLum;lyb\vf uPStquftEG vobnf ulefrayguZbi;
vmluallumi f qufufefwvfN/ trA onf onr&quf
&mZOi allumi fudMum;oa\vaomtcg acgi frazmobl rmeFPf
aymuuG; bbi;avawmN/ x&emufobnfb&m;jrwPbtm;
jyó emrm; qufufar;jreflyb aemuqhu jAm[Pwobnf
tppt&m&mü cwd w&btmuf ed&uallumi f Oe&av\

pokvum; fEdjynv&fv&fr&om v&ka&;tv&h
p&ud&N&f aq&aE&aomokwfr [kwf tx&ojzif jAm[P&ESif
cwd w&idom t"duxm;í aq&aE&aomokwfpz&N/ b&m;
jrwPou\ vuf&ufwmi [El aygi foifouq&h&avmu
w&fcwd& jAm[P&ca0ó ESifok [lí tr&av;yg; jym;vsuf
&S/ jAm[Pw&du owobnf cwd w&kuuf jrw&onf k
q&du \ cwd w&duvnf jAm[Pw&duufow&du jrw&onf k
q&du \ aemuqhu jAm[Pw&duvnf cwd w&du oabm
xm;udvu&oi f&f& cwd w&duvnf jAm[Pw&du t, Itq
udvu&oi f&f&Edf jz&P&uavonf x&allumi f [Elpmay
avmuw&f jAm[Pw&obnf cwd w&kuuf w&allumi f aw&S
í Al b&ompmayavmuw&flum; jAm[Pw&duuf cwd w&du
u jrw&allumi f bw&S\

ygVphayorbf

(4) aomP' @okwf / / polwum; jAm[P
 wE l f pyv of aomokwfjzpbnf jAm[Pjzpefrb ufsi f
 b bufsi f aq(7)qufrn(7)qufjri f wfw jAm[P
 jzpe r n o m r u aA' o k w f v n f w b u f i r f c y f a y r n f
 polwuf b [majm&jci ft allumi fum; ç aA' pmayw f
 tx; u l f u s i f o n f j a o m P ' @ } y l P o n f b & m ; j r w f o x h
 v m a & m u f u m p u m ; a q f a E f a o m a l l u m i f v n f / a q f a E f & m w f
 b & m ; j r w f o u r k a d u f b q u f u d i f j A m [P o a w m f
 p i f r j z p E i d f r e j r w o b e p i f o m p m & d E S l f j y n f l f s o m v i f
 j A m [P j z p E i d f v o n f j A m [P j z p e f t " d i t c u o n f
 p m & d i o m v i f j z p a l l u m i f a [m l u m ; a w m f N / a e m u q k u
 a o m P ' @ y l P o n f o e c l a v \ /

(5) u# ' E i b w f /]] u # ' E j } y l P o u m ; , Z f
 y a Z m f o j c i f u d E p i c u o j z p N / t c g w y g ; o b n f , Z f a Z m f
 y o y f v c k q i f i f u s i f y v k h , Z f f u s i f y r d b & m ; j r w f o x h
 c o f u y l f y d u m v t a u m i f q k l , Z f a Z m f j z p a j r m u e f r n o b d
 r n f k a q m i e u f y g r n l f a l l u m i f t b u o m P f s m ; a w m i f c l v d
 p a f a y : a y g u f r m \ / o b l y : a y g u f r m o n l f w i d f o b n f
 b & m ; j r w f o x h c o f u y l f y d p o r f a r ; j r e f m ç b & m ; j r w f o u
 , Z f a Z m f t r t d u d a z : j y l y d v i f , Z f a Z m f o & m u v i d e m
 & r n l f e o n f E S l f a q m i e u f t y o n l f v y f e f o v v i d a [m l u m ;
 a w m f N /

M.A. a' : tlef

ygVphayorbf

]]ur Eñ:w&pinevbidowjzwm yaZmfjoaomy&
rdum; t, kwñkwnf/ r*Zkfyguum &[Eñ tjpzpf
a&mu&fici fonf tr&f w&lyi } [k b&m;jrw&ou], Zf
[homy& fudeu&omt "oj, j&ilf pokw&f z&fyre&wmf
ravonf

]]twudy, zu Eñ:pey&Eñtmifavlusj&fici fonf
uEñ:w&pineftp&bnvbidowjzwf , Zfpinf tx&df
tr&wf yaZmfjoicif (ob [kwf tjcm;jyi& t&Mow&sm;ud
, Zfpinf tjp&j&ilf yoyaZmf&ci fw&ku f re&f w&f&bd.} [k
b&m;jrw&ou &f&vi fawmf&cn/ ptcu&ES py&f&ofi
b&m;jrw&ou onf] OZ&v} b&i&K x&lyud&ñ&ej&awmf&jye&onf
OZ&v b&i&onf, Zf&yaZmf&en&f&for&kr&ud&v&pa&oen;vnf
awmf&N/

]], Zf&yaZmf&en&f&for&kr&ud&v&pa&oen;vnf

- x&en&f&for&kr&ud; atmuf&gw&ld&nf/
- 1? , Zf&yaZmf ryor&
- 2? , Zf&yaZmf yoaeq?
- 3? , Zf&yaZmf yoly&daemuf
- , ZES&fw&ouf u&e&u&a&omp&m;&d&v&sm;t&w&uf&E&ajrm
- wo , lu&kr&jzpf& rae&j&ci&fyi&v&nf/

ygVphayorbf

, ZyaZmfyo&mü ulefusp&vrenfEldörenf&ESlf
 uOfEldbrüOf&efOZdvb&iönft&m&st&mchtm;ç r&sbüD
 rWfUdrsm;çylPösm;çwldföjynöm;rsn;ç telwOdu&sb&bf
 rsm;ESlfytaygi fawmfN/ wenftm;jzilfq&aomf , ZyaZmfç
 usi fy&mwlfOZdvb&iönfvldfVldfESlfytaygi fawmf
 rN/ OZdvb&iöüvldfU rifusi fv&m;(8)yg;ESlfjynp&wmf
 rbnfjiftbulay;ylPöwlvnf (4)yg;aom t&nftcsi fvd
 ESlfjynp&U/ x&llumif , ZyaZmfyo&mwlfou&öwDg
 [brüdp&öfO x&duöw&jw&çifrij&/ tvdErwygbl
 vsufrnöwDwa, mu&üü , ZESlfwöüönfvlyfef
 aqmi fvmrsm;üdt"renf rapcl&f/ vldfvldfonf
 on tvd&avsmüömvüf , ZESlfyqldöruüdaqmi&üf
 ap&rnf tvdE&st&omfvldfvldf , ZESlfyqldöfom
 ypnfsm;üü, aqmi fvmEldönf obmf tx&ojzilfx&pnf
 rsm;onfouöüfvwypnf jzp&rnf , ZyaZmfçüdb&bf
 üüvldfBüDr&ur&uxjylaomfvnf], Ztcrftem;yöbnf
 wldfwjynfN tcrftem;yö jzp&ayrnf

pu#' Eloküüda[m&jiciftu&ktum;ç aemu&çl
 ü ju#' ElylPöönfoNt, Dg' üdp&fVwüm , Zypnf
 tjzpöw&jw&ef , Zvldfcs&fEhi f&m;aom w&öüvldf
 ab;rlw&ölyvüf b&m;jrwp&üüNunöf Oygoum w
 a, müf jzp&monf

M.A. a':tlef

(6) **r[mvokw]** /pokwum; 'AbuESIFA
 aomwwnf[hom tbOPVESIF pyqik/
 tldpEgum awmx(Ly)vfifomoemabi b
 ulOitUjicifum;ç txufg tbOPESyg;uld&&eftwuf
 r[kw r*%&yg;vrpOfudvdeusi bMumvç r*Zkf
 ayguum &[Ehtjzpb&mu&eftwubm jzpaLumi fuld
 b&m;jrwpu pokwvi &S fvi fjaywmfclN/

(7) **Zmvdokw** / pokwbnftwç½y
 paom jyó emrm;ESpyfOfi aqfaEfaomokwfjzpf/ twã
 ½y jyó emvudr[mvokwivnf aqfaEçxm;ayonf

(8) **uóyo[em'okw]** / / tmZDu*EPf
 Oif uó y&aoul tallumi fyi pokw jzpa y:vm&av
 onf uó yonfb&m;jrwpu xH cOfuyf) tuisi bvrsm;
 ESpyfOfi ajymqabfaEç/ txlojzilf pokw tmZDu
 &aolwN tuisi fsm;ESfwoubnf tallumi frsm;udaw&&
 avonf

«uóyo[em'okw paqmi fced, ç EEçjynf
 ü]twãdrxmEa, m*} uldududnç fyeEpuvvl
 jylaomtuisi bnf tawmf wefacwpm;vufely[k taemuf
 wdf trbrn m&S]rpp&Za' Opf (vefa' O) uqN»

(9) **ayg|yg' okwf** / |pokwEud[majm&jici f
 um;]ayg|yg' }trn&ab y&AZCudtaLumi fyi jzpbnf
 b&m;jrwfonf temxyE Pba|; vs' geftyaom aZwOef
 ausi fvdur aeawmfPof ayg|yg' onf y&AZC [efwE f
 twl rvdum|bdor;a&muF/ xktcg b&m;jrwfonf
 ayg|yg' xH uvmawmf&mc ayg|yg' u t|ktaoay;\ /
 |pokwum; orn'abqmuFvniE fE f twiyó emwE f ywf
 oufomokwf jzpbnf

(10) **obokwf** / obokwum; omrnzv
 okwE f tvm;wvdi jzpbnf obmf omrnzvokw
 E f atmuftcsufufuAvonf obokwv f pdr
 tqilf wefud(1)ok (2) orn'd(3)ynm[hom tpOjE f
 ydfcm; tyafonf

(11) **au0Yokwf** / |pokwum; t|bG b&
 rsm;ç weE 'qj' fsm;E f pyf/Ofi a[mLum; xm;aomokwf
 jzpbnf

(12) **avm[pokwf** / |pavm[pokwv f
]trn&v&m;udvwdjze f tyLumi f } & f vi faznif xm;\ /
 |pokwv d&ç vwdonf ynm&yfsm;udqnfy,cl f & f
 rnf vwdv wdyi fwyg;owLm; oilm; jyoay;pfE f

M.A. a':tlef

ygVphayoribf

rnlf t&nftcsi fr;m;ES lfjynlv&mç; vlvldfvlwldf ynmrsm;
 uldizerf0ay;cif&bnf obdizerf0&mü tmp&d [wnkld(q&mh
 vuqlyf r&wly) r&ap&/ rddldvldftr&v&m;uldravlm
 roif blvuf wyg;oludoi llum;jyo ray;&/

(13) aw0Zibkwf / þokwvif b&m;jrwþu
 onf touðwfm , ZfjaZmfyoav&ðom ylfPöwld
 t, Dg'uld, w&sumç ja [ÆES lfawd q&ef a' olynudbuqbm;
 tm;xlwmluom ylfPöwld tusthmludnf twðvif
 &S fjawmf onf a' olynudwwfurf&Zif ja [ÆES lfawd
 q&ldf arwarcu½Pmçrk d/mç0ayum wnf [aom ja [ÆES lf
 w&m;av;yg;udusi b&laqmu fvnf s&mvif ja [ÆES lf
 awd q&ldf n&jzpa lmi fud]0gao |bm&' (Z) ylfPötm; b&m;
 jrwþu &S fvi frullum;awmfN/ bmoma [mi f&jzpaom
 aA' t, ES lf bmomopjzpaonlf AK' t, wld quðç fud
 vnf þokwvif &S fvi f&az:jy xm;onf

AK' t'vld yk' ctm = 0Zfholyg;
 jAm [ÆP tvle bmrç, Zç E½k = 0Zfholyg;

(14) r [my'geokwf / / þae&mü]ty'ge}
 yk ðnf b&m;jrwþu t |kywldldq&vðnf
]r [m+ty'ge} [bnfc&paom b&m;jrwþu
 t |kywldldq&vðnf f&jzpa yrnf c&paom b&m;jrwþu

ygVphayoribf

wl t|kylwvabumrç tx|tm; zif Ogó b&m; jrwpá\
t|kylwvabudtus, vóif azmfym; onf

(15) r[medjeokwf / r[medjeokwvóif
y#poryj'fv&m; tallumif tao; pof aq&E&xm; ½truç
twátallumifç yk'w'cepótallumifç Oarmu&pyg; tallumif
wvabnf tus, vóif azmfym; \ Zmw&Z&m; Am'ç&P
wl tallumif&ijzponf tOZfv&m; tallumifvabnf
&svifxm; onf y#uwavvufwvfy#poryj'fv&m;
tallumifudpowv tynpóq &svifazmfym; onfid
aw&v\

(16) r[my&abheokwf / b&m; jrwpá\ aemuf
qijzppof tallumif t&mvabdjynDul'pá &&E&ç twvuf
powvbnf tx|ta&Bulv\ pmaybufiaei Munjef
vúfnç r[my&abheokwç pmoç; pmvmonfpum; tacs
twifajymenf oabmrvbnf r[kvç w&m; ½da[mUm; ae
aom taetxm; vnf r[kv&omallumif tjc; okwç sm; ES If
rwç wbmom [q&ayrnf b&m; jrwpá\ t|kylwvabumyç
udwquvvnf azmfyaom rsvrçzpjizlçnf b&m; jrwf
pá\ aemufç r&ççç aemufç w&m; awmf sm; ES If b&m; jrwpá\
rnódy&abheovç awmfyludpowv tao; pof aw&E&ç
ayonf powvud b&m; jrwpá\ aemufç t|kylwvabvrf

M.A. a':tef

ygVphayorbf

[k ac: qbayrnf ygVphayorbf | kVwivf
 wrfrsm; um; tveff; yg; vbohc; xbf; yg; vabom urfrsm;
 wifr [my&ahowonf wcktygtOif jzpa vonf

tjcm; &nfsm; aom okwvwmfsm; rhuobli f pokw
 wifa&Susi wu, kfcuftvuf tppfrfrsm; ygoi onEif
 tr0 pofu; OPftxi ftjrijzifa&om; xnbf faom aemuf
 aEhif tcsuftvufsm; ukvnf aw&Eidv onf

ajrmujfrsm; vSbaom vltaygi fwb onf b&m; jrwp
 \ ½yedum, allumi f b&m; jrwpudrnōunfiav; pm;
 Muallumi f b&m; jrwp \ &n&g; eif tcsyftjcmOg' um;
]]ou&dufti tptka0; rēbr onf , d i f ysupwvafom
 oabm &allumi f vwidf vwidf rdvwyfudrōid vwidf
 bukryf tm; xkwōibnf } [aomOg' jzpaallumi f b&m;
 jrwp onf rnbly&ahēpn vawmf&yk tallumi f wud
 pokwvif txi ft &n; &S fvi fazmjfxm; \

]Oó um&}yPō b&m; jrwp xH oñ; a&muZtawD
 cef...? & [efoCmwdaumi f&maumi fustwuf tajcch
 (7)csuf ...ajri vsi fy&onft allumi f&i f (8)allumi f...
 wyg; owdtm; E&Ei f&rnft allumi f&i (8)allumi f... pExH
 b&m; jrwp uawmf allumi f... ob' y&Z onf b&m; jrwp

xH ob;a&muZ;aronyvof obobom jyó emrsm;twuf
b&m;jrwf&ES lf aq&aEgyt cef...b&m;jrwf& y&e&h&epNvef
awmf&aomt&cg rvmri f&v&nf b&m;jrwf&udrn&ob&h&f&h
t½&taojy&uonit&allumi f...b&m;jrwf&\ "mv&awmf&sm;
twuf r&n&ob&ijii f&y&h&Luy&h...aemu&q&hü a'gPy&P&ö "mv&f
awmf&sm;udca&oum y&h&v&n&f&h&allumi f&v&h&id&h&polk&f&S t&pk
tvi&ob&h&f&h&ayonf

]aAVIO}&h&w&f b&m;jrwf& emru&ef&jz&f&onf [l
aomt&csuf..b&m;jrwf&onf tmp&d [w&f&h&dxm; &[ef
w&h& t&ud&t&ult&jz&f b&m;jrwf&onf r&n&ob&ud& r&cel&ty&f
vld. w&m;a' oemawmf&sm;ud vld&e&maeor& &[ef&w&h&bd
ac&ji&fa&mi&f&h&ud&t&ul r&q&v&ob&f... v&w&f&y&f&it&w&f v&w&h&
onf]]tw&ob&P}} ud&h&ud&f&ob&mv&f&t&m;ud&ob&il&Lumi f
...]]tw&ob&h&f&h&ud&f&h&h&em&ule&h&ud&ud&f&id&f&ob&mv&f&f
wn&fa&q&mu&ob&il&Lumi f ...b&m;jrwf&u a[m&Lum;ob&nf [l
aomt&csuf..b&m;jrwf& ½&kv&j&cnf y&e&h&epNve&awmf&f&ci&f
allumi f n&awmf&me&em r&n&ob&h&aq&f 'lu&h&mu&ob&nf [aom
t&csuf. p&t&csu&v&w&um; a&h&st&v&e&f&us& r&e&f&ue&f&v&da&om
t&csu&ft&v&uf&sm; jz&p&uonf w&m;a' oemawmf&sm;ud
a[m&jy&ñ&h&em&um;&mu& b&m;jrwf&onf om&re&f&h&v&f&ae&j&zil&om
ob&ob&if&h&em&um;ob&nf&q&h&ü&vnf r&e&f&ue&f&v&da&om t&csu&f&if
wnf/

M.A. a':tlef

obmf weclm#d mES lf wouonf tcefrsm;...
b&m;jrwfonf rdd vtd avsmuf y&eAhefn eafwmf rld
aomalumi fm y&eAhefn eafwmf&onf tu, f b&m;
jrwfonf y&eAhefn Mab;aomf y&eAhefnl aeawmf
rEld;onf laomtcsuf..ptcsufsm;onf r&i folwf
awmfvf ygOif efw/ aemufs jznlfuknld fxm; [ef
wayonf

]]r&fy&eAheowonf, ckvudr [my&eAheowf
uldr&nfsm;v8 , ckvudt&g ftpm;jzp&ef jznlfuf
csufsm; aemufsxnld flunf}} [li tcdwtd, Bdu \/
xldw, bcsuonf r&eunf [bduç weclm#d m
cefrsm;ES lf "mwfsm;udyxwvnonf laom tcefrsm;
onf aemufs jznlfuci jzp&rnf

(17) r [moK ó eowf / polwonf]r [m
ok ó e}ri fud crfomu, OyeS lf]ubmOw) aejnf
awmfud\ wifv, Erfem;ylwldaz:jyaomowf jzp&/
polwfula [majym&jci ftallumi fum;]]jzp&uf ysvfwf
aom oabmw&m;ES lf t&mwk&e onf teplabmom
vU jzpalumi f jyñ&eES lf trev&m;sty tm;v laomt&m
wbnf tcnfeyi jzpalumi f}} xi&ap&efijzp&/

(18) **Z0emobokwf** / pokwfi wmo0w0mç
, mrmç wlo0mç edfe&wç y&ed000wç pwr [m&mZç
a0ó 0PEsif uk0&ewvñ tallumi frsm;omruç b&m;
jrw\ w&m;awmçudlum;em&ojzifEpbefav;oeufefom
r*"wçom;wdaomvmywçkfi wnñuallumi f azmfyxm;
avonf

(19) **r [ma*g0Eokwf** / a&\$acwf £Edjynf
&mZoi allumi fESif yx0allumi f boufaei Munfygrç pokwf
onftxltat&Budaomokwfvckjzpñ/ pokwfi feaheESif
eAhe0da&mu&ma&muallumi fvrfo0ldaqaEgxm;½ro
cEpf, muçom Zedr, m;wEif w r [ma*g0Eonfrsm;vS
pñom tact&wEif awmçuyñ tallumi fukñf azmfy
xm;\

(20) **r [mor, okwf** / pokw0nfa&\$£Ed
jynfi Al 'bmomçefum;p0ftced, ç x&çwf x&çwç
ukç, ñuom ewfsm;ç jA [frsm;tallumi fuldplvi pñazmfy
aomokwf jzp0nf

(21) **ouyúçkwf** / pokwum;ç ollum;ri fESif
yú0ewçom;uktallumi fyk ay:ayguçm&\ / tcgwyg;
ollum;ri fonf pmeçipm;aeawmçfaom b&m;jrwçuldçof

uy&ef rpf Eib&um;ç apmi ft&mwV fuf fusi f&om yUob
ew&om;uld tultn&awmi fum yUob\ Ni dji mi fom, mvs
aom apmi fojzilf b&m;jrwf&uuldpsme&omywfs xapawmf
\ / om, mNi dji mi f&om apmi folud&um;awmf&mwV ç
b&m;jrwf&onfyUobew&om;tm; Elw&efqu&awmfN/
, ifonltcg0, fyUobew&om;u o&um;ri fonf b&m;
jrwf&tm; z&aw&v&allumi f av&ou&f&m;ojzilf pouyU&S
okw&ud b&m;jrwf&ou a[m&um;awmfN/

b&m;jrwf&onf pokw&vif ur&ni d&crfa&;tppf
tr&ef r&Eib&ci f&tallumi f&sm;uld tao;po&ftallumi f tuld
quf jyoawmf&onfyiç xm0&Ni d&crfa&;\ t"di t
allumi f&csuf&sm;uk&nf &S f&yxm;awmf&avonf

(22) **r [mow&| me&kwf / pokw&onfAR "**
bmomv&m;awmf& tajc&lv&m;jz&pf&om (1) um, mElyó em
(2) a0' emElyó em (3) p&v&inElyó em (4) "r&Elyó em
wnf[aom ow&| me&v;yg; tallumi f&ud ñ&ej&yaom&kwf
jz&ponf ow&| me&v;yg;uld vu&ud&um;rs&omv& f jrwf
aomvr&f&of&ud&Eib&fn&jz&p&allumi f b&m;jrwf&ou &[ef&wd
tm; pokw&jzilf ow&v;Eib&qm&N/

(23) **yg, mod&kwf / yg, mod&kw&ud&ou&uef**
ue&um;\ / y|rtue& aow&A&yn&v&f]]ul&m&uó y}}

onf & [efrsm; ES f olwi folkaepOf aowAsob i f yg, moEi f
]y&avmu&Er&D pum; aqfaEgcefudazmf x m; í ç ' lwd
tuefvf f yg, moEi f oNwynif]Ow& } wbpum; tacstwi f
ajymUjci f wld & S f jyumç wwd tuef, f yg, moEi f
]*Orlwd rax&vld]ao&bu} Adnefvf faqfaEgajymqldi f
wld a& ; om; x m; avonf

(24) **yg#dlokwf** / pokwulda [majym&jci f
talumi fric; vpdwifom;]oeuwaalumi jzpn/ oeuwa
um; yuwtu b&m; jrwpn \ wynf [ef jzpnf obmf
aemuf bld b&m; jrwpn \ omoemabmi fS xucum b&m;
jrwpn \ w&m; a' oemawmfsm; uldtvb∓ jylaomallumi f
b&m; jrwpn u oeuwa \ apm' emwucufsm; uldul fwmf
wld fcyum w&m; a' oemawmfsm; uldul fwmvld & S fvi f
azmf yawmfN/

(25) **0' r&dol[em' okwf** / pokwv f b&m;
jrwpn onf]]jA [sm&D } talumi fuld & S fvi fa [mUm; awmf
onf

(26) **pu0wld[em' okwf** / b&m; jrwpn onf
wynf b&m; omOu& [efrsm; tm; owgd] mefv&m; av; yg; wld
rnobvusi lipmi kfoi mumi f a [mUm; yES f]' Vserd

M.A. a' : tef

pLum0aw;ri ftallumi fudazmfyaomokwf jzpbnf

(27) **t*ɣokwf** / cwɔd ɕjAm [Pɕa0ó ç
ok [hom trɔv;yg;wɔfjAm [Pwɔl olwɔbmɔftjrwf
qɔ [k , Lunɔv / b&m;jrwpɔu vɔa&wɔfrɛf wɔm
trɔtusi ɔbmɔftjrwpɔjzpbllumi f &S fvi fazmfɔtrɔ
rɛfɛɕi fɕ w&m;ɔwɔci fonɔbmɔftjrwpɔll trɔp0ç
tEç p0jzpbllumi f p t*ɣokwɔf xi ɕ&raponf

(28) **orɔbm'ed) okwf** / pɔkwɛm; b&m;
jrwpɔonf]yg0g&dɔ} o&uɔfwɔmü olwi fɔkæp0f&S ɔm&d
yɔwmonf b&m;jrwpɔudɔa&muɕajrmallumi f az:jyaom
okwfjzpbnf pɔkwɔf f&S ɔm&ɔwɔmud wɔɔf b&m;&S ɕ
*Pɔwɔmfsm; uɔtus, w0ilf trɛfwɔvɔuɔɕɔufsm;
yg0i ɕ/

(29) **ygom' d)okwf** / tjypɛi fɔom bɔoma&;
*Pftallumi fud pɔkwɔf&S fvi f xi ɕ&raponf yg0jynf
pE& [efuktallumi fɕyɕi pɔkwɔɔl [monf

(30) **vuP)okwf** / pvuP)okwɔfɔk
q, Eɕyg; aom r [myɔvɔvɔPmtallumi fud pɕvi pɔ &S f
vi fɕyxm; \ /

(31) **ođjavmOg' okwf** / pOkwŭm; tdf m
axmi f̄xm; avmubm; wltwuf tvefta&; BuBaom okwf
wczpř/ tdfxmi onfavmubm; wO) \ vluem&rnif
ljiyifaygi foifquqk&; wmoew&m; rsm; } ES If] tdfvG f
wmoew&m; rsm; } uld podđjavmOg' okwfvG fajrmujf m; pñ
azmfyxm; onf y#uawmfavoufkwG ě p tdfxmi f
onfavmubm; vDwalumi vlt bda [mlum; chomokwf
rsm; um; tveft̄; yg; v b̄; x̄; yg; v̄; som okwfs; teuf
podđjavmOg' okw onf wctyg tOifjzpř/ avmubm;
vDwalumi vltwuf b&; jrwpñ MbOg' ray; ct̄ ođoif
cuf rxm; chomallumi lf [kwfy/ b&; jrwpñ \ ođoifcuf
MbOg' rsm; uld plaqmi faomyk̄/ fsm; u vDwalumi v ES If ywf
oufom ñ̄m; cufsm; uld [efawmfvltwuf ođoifcuf
rsm; uld *kwpld̄; ođ; ci ě; plaqmi fci f rjyluaomallumi lf
om jzpř [evN/ x̄m; lf ođjavmOg' okw uld vDwalumi f
w onf tx̄; avlvmqnfy; tyf; salumi f/

(32) **tm#mem#d okwf** / pOkwŭm; b&; jrwf
pñudrUnfñkjrwElaom ewfsm; ě *EAfsm; ě, u f̄sm; onf
b&; jrwpñ \ Oygoum ES If Oygodumwltm; taEbi lf , ſuf
ay; chomf rñb̄; h̄; clwf; &rnif aLumi f ñ̄; yaomokwf
jzpř onf

(33) oövolwf / polwEm; &šöm&öwvm
onf w&m;awmEldrnb&š fvi fallumif az:jyaomokwf
jzpf/

(34) 'okw&okwf /polwEm;ç "rčsupm;
uldaz:jyaomokwfzpnf

Oyrm-

A[um&wyg; = tytm'?

A[lum&Ešfg; = owdorzn?

A[lum&onyg; = oyl&olo0?

o' rč0e?

"mEK'ry#gdw

ponwvnf

----- 0 -----

ygVphayoribf

]]rZibedim, f}

rZibedim, wifokwfygif w&mES lf;g;q, f&sv
onf xbw(150)ud]ynmou}[li ig;q, pueUm
okuef uef&m;jyeonf tcdwbfsm;onf b&m;jrwfpi
ud fwmfvldf w&m;a'oemawmfsm; jzplui tcdum;
b&m;jrwfpi\ wynbm;omOubuDrsm;\ ñellum;csufsm;
jzpluavonf

rZibedim, Oidkwfsm;rbi]pum;ajy}jzif rsm;jym;i
]pum;ajyç*gxm Epa&mpy&omokwfsm;}ud tcdwvif
aw&onf *gx moudujzi jfjpk&m;aom okwfsm;um; enf
vsygd/ ñi fyi f okwfsm;\oufvrfudaOzevOifnf
okwftcdwvifa&sa&su ay:aygucl tjc&m; okwfsm;rbi
rum; b&m;jrwfpi y&e&hepN&fyDaemuf acwftwe&Eñi frS
jyplaomokwfsm; [kac:q&ayrnf rZibedim, wifokwfta&
tw&ufsm;jym;&jcif taLumi f&ifum; okwOiftaLumi ft&m
rsm;onftr&tpm; tm;jzififç we&ldm;jzifif w&ES wck
u]ym;jci fallumi lf jzponf

rZibedim, Oidkwfsm;wof AR 'bmomES lf ywouf
onf tcutvurf&orudwi fynluyjynlf plvipi azmf
xlw&m;ayonf opav;yg;w&m;taLumi f! ut&ut&td

M.A. a':tlef

ygVphayorbf

wPñ\ qdQ;yl twDg' udy, Ésu&ef eAlheES pmeff
taLumi frsm; uida' oemtrñkizilf aqfaEgxm; \ / &ze&tgç
tcñ' oemrsm; onfyi f&Dai lG; faumi faomfvnç; trsm;
tm; jzilf pum; tacstwi fymcefrsm; ygOi f&omokw&wvmfsm;
rñrlum;ç txtp&vOipm; zG; &m aumi fv\ /

b&m; jrwpñ\ a' oemrsm; tjiç rZñbedm, vñifa&S
acwÉEdjynñ vñdrñbexlçm; aomuf vlyñicñ
onfvñca&ES f w&uf a&Sacwç ÉEdvñdrñb
rnñ oabmxm; Muonf paom tçufvufsm; uñnf
aw&Eñayonf xlyi v0-, ZfaZmf oici fudy Pñwñ
rnñ bvebkm; Mulyñ tou&wfum , Zewñdrñb
vlyñryñ tp&Dñf A[bk wjzpç; f tçufvufsm; vnf
rZñbedm, Éurfvñ f jrm; ajrmi Éñuç a&Sacwç ÉEdjynñ
]orP}ES If JjAm[P} trñçñ yñ vñdrñbñsi Éñexlçñ
Muonf paom usi Éñusi Éñfvññnf trsm; tjym; avh
vmÉñbnf &mZOi aLumi ft& b&m; jrwpñES If Ze(*e) *ÉP
om; vñdrñbñ quftoç &ñudrZñbedm, Éurfvñifo&ñ
x&wç xñçgu ÉEdjynñ Éñfñ&; tajctaewññnf
þrZñbedm, fuyi fñf ay; þf fayonf

----- 0 -----

]]rZibedim, 0i folkwsm;}}

(1) **rlvy&d m, okwf** / pokwEum; Al'omo em wckw\]oAl'ry&d m, } (t'dir@0fUd) [k qkay rnf pokwvif b&m;jrw p0nfrn0f vacwvvnf ay: aygu fom t b0r ntr0w dda0zeCs uES If &S fvi fazmfych 1/2 ruc xatwif b0r w0nf Al'bmomOg' ES If rn0d rny uym;jcm;em;allumi fukvnf xkwfzmEldf d0nf pokw0nft't'dtm;jzilf]tw0g')ES If pyv0f/ eAheES If yw0u0nf tenfi, fazmfyxm;ayonf

b&m;jrw p0\ t&d mom0urs;onfyZmyw0A [0; tmb0 &ewfsm;çobu0P hewfsm;çao [yavçt b0ç tm umomeU0m, weç 0dmP0m, we paom yk'kwfsm;ud aw000allumi fukvnf pokwfyif avlv m&ayonf

(2) **oAno0okwf** / pokwE t'dn&ç f csufm; tmoaOgw&m;w0drn0bnyE ES If fatmijri Eidf allumi f jyñE&fyi f jz0nf ocj&w0dymjzilf qijci 0l oyEldf romobmv0 f tmoaOgw&m;w0dzsuçPEldmumi f? umrçb0ç0b0wP haeu0d v0u f gep0rmaeow0t b0d tmoaOgw&m;rS rn0d uifwEldnf [kwallumi f pokw jzilf b&m;jrw p0u ñejyçN/

(3) "r^g, m'okwf / pokwudEpeuefuef
 xm;onf y|rtuefwi f b&m;jrwponf edjeftaezif
]tmrð'g, m'}ESif]"r^g, m'} bdiEpfotallumi fud&S f
 vijy\]/tmrð'g, m' bdiE [bnf w&m;usi b&eftwuf
 qf fabmZOfponf vudcti fom& [ef jzpř/ a&mi Eci fESif
 p&vvnfi dci fonf u&vomt n p&v&m;wudokwif
 &S fvi fypEci falumif b&m;jrwpon]"r^g, m' bdiEud
 omvif c&ud;\

'kwd tuefwi E &S om&gwmu qd/ðf&mt&yf
 ü w0&wnfaeumç pmeEsi b&ici fudoEbi fiEum;cn/
 avmbç a'goç arm[wnf[bom w&m;wudly, E&EESif
 r*%Epf;ud&S fvi f&ruç e&E&mu&E a&mu&allumif
 usi b&okwifnf pokwif afzm&kw&m;onf

(4) b, ab&0okwf / pokwudZmEaó m
 P&yP&ud tallumi fyi b&m;jrwponf a[mUm;awmf
 rcbnf allumu&ici fESif x&v&Eci fonf rn&blom
 tallumi fr&m;allumif jzpfy:v&allumif b&m;jrwpon pokwf
 ü &S fvi faz:jycN/

(5) te*Pokwf / pokwum;ç b&m;jrwpon
 ud&vwmvif a[mUm;awmfcbomokwif r[kwf]&S om&d
 ymvm)ESif]&S arm*%me f&wda [majymcbomokwif jzponf

po kwif tmZDu*EPfom;]y@kykw}tallumif
uldrnf az:jyxm;onf pokwuldrZbedum, vif xnf
oifxm;&onlif tallumifum;ç b&m;jrwpu d awmvidf a[m
lum;awmfaom a' oemawmfr[kwapumrç; b&m;jrwpu d f
awmvidf oabmwhtsuft & ñe jyaomokvfzpfomallumif
wnf/

(6) **tmuacf, olwf** / pokwifç b&m;jrwpu
u & [efwktm; oVES lfgwar mufsm; uldav;pm; vltipm
apmik efoi tallumif Elaqmvidvifç/N olwxç\pawuldr
oçdiçaumfpmvdiç; cowi fyELvdiç ponlf *IPfum
oewuldr & [efwlonfawmifv tallumif awmifvrtuayvdr
rnf obmf pobpVES kryduoifç/ ulçud fudçESf
çyvnfum tusi bdmv d bmvif opim&pm apmik efoi
oi tallumif b&m;jrwpu pokwizilf ñellum;oway;ç/N

(7) **Owlyrokwf** / pokwōnf]bm&' (Z}
yPÇuld tallumif yki ay:aygufm&avonf]bm&' (Z}
onf b&m;jrwpu d]Am[lumjrpçold uawmfrnçvm[k
ar;avouç/ b&m;jrwpu]Am[lumjrpçold tb, ft
allumif tallumif u&rnfudjyef ar;jref&mç]bm&' (Z}u
]Am[lumjrpçonf t jypfsm; ubepi çpEdonlf wedd medif
& tallumif jyefavouç vviç b&m;jrwpu uavom

M.A. a':tlef

tnpfv&m; ui fpi &ef jrpõbõ; &ef rvd uld uld vldv lusi f
&rnjzpa lUmi f re fwmfcl homokwf jzpõnf

(8) **oavcolwf** / pɔkwɛm;]r[mpE}uld
&nñēfi a[majmaomokwf jzpõnf]tw}ES lf ywõuf
onlf jyó emulēi fç]avmu }ES lfyf }Ofonlf jyó emulēi fç
ynmrsupzif tjrif fē&ef oloyõil lUmi f b&m; jrwõu
pɔkwjzif MbOg' ay; cN/

(9) **orñ colwf** / pɔkwɛm; orñ pɔ
teuõabmudrē uepõ xkwfzmfyaomokwf jzpõnf b&m;
jrwõu\ wynlõm; &[efr m; onf orñ pɔõõ ta& ; BuD\ /
orñ pɔõõ bnf tqõõ taumi fud tajccl tjrpf &i fES lvug
em; vnõõ jicif yi f jzpõnf tqõõ ES lf taumi f onf põõnf
=i f wõõm; (1)um, u #uld f? (2)Opõ u#Elwf? (3)raem
u#põõ fl jzpõnf / tqõõ tajccl tjrpf &i frñ avmbç
a'goç arm[wõõ jzpõõ uí taumi fñ tajccl tjrpf &i f um;
tavmbç ta'goç tarm[wõõ jyi f opñav; yg; uldaumi f
põõ jicif fES lf]oó wOg' }ES lf]twOg' } põõ vcs ui f jicif
yi f vnf[k pɔkwvõ f azmfya wmfN/

(10) **owõj meokwf** / pɔkwjzif b&m; jrwõu
u owõgwõõ piñu, f&; twõ uf owõj meaf; yg; omvõ f

pf faqmi EibafLumi f xi ∈apcN/

(11) p[mo] em'okwf /pokwvif fAK "omoem awmfsvyg; tjcm;t, Dg' *EP*Prsm;üç yk*W/fv;rçd paom]]oboeAK "omoemawmfvif yk*W"rPsm;}} r&Lumi f b&m;jrwfönf &Döbön a[mawmfönf

(12) r[mo] em'okwf /pokwvif fatmuvg w&m;rsn;ulda[mawmfönf

- u? 'oAv = tm;awmq, yg;?
- c? pwlaOm&Zf = &i]Ci fav;yg;?
- *? t|y&om = y&ow&pyg;?
- C? pwla, med= a, meav;yg;?
- i? yU*wd= *wid;yg;?
- p? tmZDuw&tusi fsm;/

(13) r[m'lu]okwf /'lutrdöbnf umr*Ppn,fpdv& ayguZö;vmaLumi f? umr*Ppn,fpdf w&ldjzwa&mwuEibaf fonf oktppeidpf faqmi Eibönf omwnf[k polwü az:jyxm;avonf

a&öacwf fEdjynü ul;v&Luaom tritci fsm;uld rnöldjyfpP&y;allumi fuknf polw&mwüyif &S fvi f xm;ay\ "m;jywdjci f? olwyg;Opnyyn,fw&ldödd lwdf

M.A. a':tlef

dar owjz wjci? refrajni fkm; jci f ponv ddatmufg
enf wjz i f tjy p P f w a l u m i f p o k w i f a w & \

]]&[klv f tjy p f y : e n f }

- (u) ajcçvu (Ebacgi fçem; ponv d d j z w a f w m u f j c i f ?
- (c) a&S O p n O b a c g i f c l u d c n y v i f & a w m u f o m o y m h u d O b a P n u v i f o l d o i f i O b a P n u f u d t & n f y m a p j c i f ?
- (*) y g : p y f u d j a x m u f j z i f x m u f u m [a p l y v i f x e f n f k m : a o m r w i d f u d y g : p y v i f o l d o f a p j c i f / (b t j y p P f y : e n f u d] & [k l v f t j y p f y : e n f [k a c : o n f

pobm (32) yg:aom uru&P (u l u r n t j y p f y : e n f r m) u d p o k w i a z m f x m : o n f i j y i f v w e i f v n f u e b i f w a o m t v y f u d f r s h u d n f p o k w y i f a v l m o a v o n f

y p h t c y & a o m f ...

- 1? r k g = v u g p c t w w f
- 2? * P e m = * P e f t w w f
- 3? o c j = t c e l v u e n f
- 4? u o d = v , f m p d y k a & ; ?

5? OgPZñ = ulepnũ;toef a&mi f0, ã&?;

6? a'g&uñ = uR Eñ; arçirla&?;

7? £ó w- = ppfıxrf

8? &mZayg&ð = rıfrıxrf

(14) **pl'lu@E'okwf** / polwõnfomuDi f
tqufEG jzpoł]r[memrfudtałumi fjk ay:ayguvrm&
onf]r[memrfu b&m;jrwpołtm; avmbç a'goç arm[
w&m;włud tołwı f polwõnf pE'fatmi f jykgoenf[k
avmũm; &mc b&m;jrwpoł]]'lu@aygı fonf p w&m;
włdrjzwafwmujci falumi bmvı f ay:ayguvrm&allumi f j}
jyellum;awmfN/

(edP²EPfq&mbu)]em#ykwã talumi fulvnf
polwıyif avıvmõnfE'ayonf)

(15) **tErmeokwf** / polwõnf t'dıytkwf
onf b&m;jrwpoł r[kwf &sf[marm*%mef jzpołwnf/
r[m0*ES lgwar muvõłubı f polwõnf; vE'om
tmywfsn;ES lf xduvõłnf Pfsn; udazmfyxm;ayonf

(16) **apawmco'okwf** / Al'bmomyk f]apawm
co' onfZe(*e) *E'fı f]'lu@oZñ;ES lf v m;wl t'gı, fud
aqmi k/ polwum; r*(çkçe'Al'efıygu&ef b&m;jrwpoł
\\ wynım; omOursn; onf]apwaomOeE} pol'ı ig;

M.A. a':tlef

oq; fom taEiif tZwS vWf tmi f 1/2 uedU&rnif allumi f
oEbi fomokwf jzp6nf

(17) **Oeyw6kwf** / pokwvif fb&m;jrw6ou
&[efw6tm; qv60& mawmtk v6d d6um orx06 em
w&m; w6d tm; xkwEid&ef enfvrw6d n6m; cN/

(18) **r''ly@d6owf** / pokw6db&m;jrw6ou
onfomuDi fEG; f]' @ygP6udtallumi fjk' a[mawmf
onf]' @ygP6onfb&m;jrw6oud6ofuyf vif b&m;
jrw6onf tb, f6b6m6udvuf6b&m; ygoenf[k ar;
av6u&mc; b&m;jrw6ou]]jA[mES ifm&ew6d vuf6d jyk
Eid6u aom t6b6m; }udvuf6b&m; allumi f jyellum; onf
okw6z6nf

(19) **a' G'n0dru6kwf** / ygVphayoribf tw6uf
pok6nf ta& b6u vayonf wP6icAsnyg' c06 6w&m;
w6d p66, 6rj6dci f allumi f tr6jrw6qlyefw6d qv6d
&efq6w6d allumi f awmx6u&efp6v6d w6d &efavusi fS
omv6c wP6w&m; w6yaysu66; allumi fudb&m;jrw6ou
&[efw6tm; rellum; cN/ 6i fji f v6fS aemi fvr&Muap&ef
tw6uf &[efw6bnf orm''d&m; udb6kpm; tm; xkw6ilf
allumi fudnf pokwvif tze6ef w6d v6fawmf cN/

(20) **Orduo@meokwf** / ubd'jzpfu;aponlf
awfac:jci fESlf tubokVESflu@udzevay;onlfawfac:jci f
[li EpfKESpm;&Mumif pokwu &S fvi fazmfay\

(21) **uuplyrokwf** / pokwbnfbduerwd
ESlf tv&Ei fEpoquqbl]armvdz*%}&[efultallumi f
jyki ay:ayguvfm&avonf]z*%}tm; b&m;jrwfpuç
bdierwldidvka&ni uo&ef oway;duç a' gopdvud
y, EsubiMumif av:eupfawduvefcN/ , kwptqkç
vqd'm;jywbnf ajcvuft *jwbuld tyldfyldft pwpvç
Epbupfeto; &bnlf vzi jzwfwmu fupumrç a' gopdv
rarçrloiMumifudpokwvç f b&m;jrwfpu EldqmN/

(22) **tv*'lyrokwf** / b&m;jrwfpuonf
]tE&m, di''rç (pnef*ZçftE&m,)ESlfywouf a[mawmf
raomvnf xkçufsm;uld]tE&m, di''rç [kwf[k]t&ç
rnçom &[efwçft, rç;jzpfy:aeojzif b&m;jrwfpu
]t&çtm; a&bwfçkç:lyvç b&m;jrwfpu a'oemawmf
rsm;um;ç jynfçvçmuf]t&çomvç fxlçvç;a' oemwld
aumi fçem;rvnMumif &S fvi faz:jyaomokwf jzpbnf

(23) **Orçokwf** / pokwum; uld um, uld
]jc}awmi yES Ebf, Df a[maomokwf jzpbnf

M.A. a':tlef

(24) **&xOelvolwf** / polwUm;çeAhef allumi f
 ES f pyqilif vonf eAhebnf Al'bmom\ t"diyefwif
 jzp&um; xlyefwibdtvç; wul wr[wçif ra&muEidf
 tqilqilfoepi f tmi favuif bç; rç; omvUç; eAhef udayguf
 a&muEidf lumi f polwU nç; jf\ txç; jzilf Ool' wç; &
 cleyç; ud polwU f a[mlUm; awmfionf

(25) **eOlyowkf** / rm&ewES if oNppön f wmf
 wbuUç; frs vç; wç; jrmu&ef &[efwbnf umr*IFç; yg; ud
 a&ni ç; oi mlumi f bç; m; jrwpç; u polwç; zilf xi ç; apç; n/
 bç; m; jrwpç; n\ tvç; awmf & rm&ewES if oNppön f wmf wç; d
 puUç; frs vç; wç; jrmu f omr* wç; bnf psmefç; yg; ES if] onm
 a0' , wç; e& m' ormywç; wç; uNç; yç; aom &[Eñjzpnf

(26) **t&d y&a, oeowkf** / polwUm;ç; txç;
 ta&ç; Buç; aomowkf jzpç; / bç; m; jrwpç; onf bç; m; tjzpnf
 ra&mu f) oAñkwa&ÓP f wmf &ef rnbç; dç; yç; ftm; xwç; um
]' u&p&d m} usi ç; allumi f? bç; m; tjzpnf bç; m; u f) op
 av; yg; wç; m; awmf wç; dç; yç; ç; a tmi f rnbç; dç; eç; allumi f
 paom bç; m; jrwpç; n\ tOç; yç; dç; jzpnf ud polwU azmç;
 xm; \

edç; fuyif] t&d y&a, oe} rç; f wç; om pç; rç; f &
 azç; iç; ES if] te&d y&a, oe} rç; f wç; om pç; rç; f & azç; iç; f

wbrn6<jcm;Yudb&m;jrw60nf&S fvi fcn/]te&d
y&a, oe} [bnf Zmw&Z&m;Asn''&P paom w&m;w6
rvwui f6bnf t&mOw6w6b6mVif p;prf&faz;ci f jzpf
\\ b&m;avmi ftzpjzif b&m;jrw60nf Zmwpaom w&m;
w6b6mVif az&f6cn/ obmf aemu6m;uum; Zmw&Z&m;
Asn''&P paomw&m;w6d uifw6m]t&d y&a, oe}
trweAhef w6d&faz&ef oEchecawmfN/

xtd rweAhef w6d&faz;ci fwnf[hom jrwaom&fazG
jci fzilf jyn60ef wuf tavmi fawmf w6nf a&e;pn;pdf
w6dpef w6m]tmv&umvnr} ES If]O' u&mryw6rnf
aom q&mbuDE60D xw6ifa&SOP6 en f6m vonf xld&m
buDE60D aw6&st y6m w&m;w6ldoif av6m&m ud w6d
oem;vnf vmav\

obmf xld&m;w6d if rwi fvd ra&mi 60 raueyf
ao;&um;]ae&U&mirp6urfjü qv60f aomt&yv6f v6ul
aomtusi f6dusi f6&ef aexld60v6f v6u aomtusi f6d
usi f6N/ v6u aomtusi f6dusi f6ci fzilf ud 6Emyif
yefE6fe, fl &&60umi f ojdifaomt6g tpma&pmrsm;
pm;aomu&ef wzef oEchecjyeN/ xtd 6g tavmi fawmf
jrweS If usi fzmusi f6ujzpaom yU0*14;Ow6bnf tavmi f
awmf w6dpe6gí o6;mu\

yg/přayorčf

b&m; jr w f p f i o n f u m r * I P p n f p d e u d j y e f n e p m ;
p b m ; a v n y l [k x i f s w f e u m y u o * t q ; O p u d b k m ; j r w f p f i o n f
c l O p o j i z i f r d n b u o d j y e f n o u o i f M u n e f & s f v i f
a [m j y l v o f] " r p m u m } r n f o m w & m ; a & a t ; u d y u o * t q ; O p
t m ; w d u f u r a v a w m f o n f

o k w a w m f t o q u j y g o & m o s a l m u m l u o f u r a b m o r i f
O y r m e s i f E l d e f x m ; a o m a l u m i f p o k w e d j y g o & m o s p k w f
[l i v n f a c : a o : a o ; \ / p o k w e f ' o e a w m f z i f b k m ; j r w f
p f i o n f & [e f w d r a u m i f a o m t v o E r s m ; r s 1 / 2 e f u e f w f
a j r m u f p e f b u d y r f o i m u m i f q l r a w m f c l n /

(27) p m [w e b ' g y r o k w f / p o k w e b k m ; j r w f
p f i o n f] Z m E k o m P y l P o t m ; c t r e f u w e s o m y k w f
o n f a u m i f m r e s m o l n f o m v o f y e q m i f y ; a o m w & m ;
a ' o e a w m f s m ; u d a [m l u m ; j e f o a l u m i f & s f v i f a z m f a w m f
r c l n /

(28) r [m [w e b ' g y r o k w f / p o k w e m ;
& s o m & q l m a [m l u m ; a w m f c l n o m o k w f j z p o n f p o k w f
w i f & s o m & q l m o n f o p n a v ; y g ; t a l u m i f e s i f " m v f u d
a v ; y g ; t a l u m i f u d x i e s ; a p a w m f c l n /

M.A. a' : t e f

(29) r[moma&myrokwf / polwud b&m;
jrwfonf a' 0' wufn hēfi a[mLum; dāvonf p
okwv f & [efEpfCEpm; & dLumi fudwi fyxm; onf

]] & [efEpfCEpm; & dLumi fudwi fyxm; onf

1/ omoemabmi tñwv fE; & [efjylyDaemuf & [ef
b0oldā&mu fōm c g vmbfmb \ qāqmi flud
ra&bi v d fE; d jzif ZmwCZ& mç; Asm' d r & P paom
' lu t aygi frs v wātmi f ½ e fE; d fōm & [ef/

2/ omoemabmi v f tñwv fE; & [efjylyDaemuf
& [ef b0oldā&mu fōm t c g vmbfmb w d qā
aqmi f w d dā&bi v d fE; d jzif ZmwCZ& mç; Asm' d
r & P paom ' lu t aygi frs v wātmi f ½ e fE; d fōm
& [ef/

b&m; jrwfonf polwū (1) tum-oabmç (c)
tcbabmç (*) taysoabm (C) tcut& f& d abm (i)
tEpbabmw d r n f k j c m; u v l u k n f a0ze f [mLum;
xm; awmfavonf

(30) pVoma&myrokwf / polwizif b&m; jrwf
pōnf j y d vaump y l P d t m; jrw fōm t u s i k t u t m e d
o i f s m; onf v m b f i c i f a u s m f o m u d d i f a c & k b i f y i f
r s m; j c i f r s m; E s l f v k o r o u q i f q i f j c i f t a y g i f r s v w f

ygVphayoribf

ajrmufbomvüiç t"djzpaMumi f oëbi fawmficN/

(31) pMa*goöbkwf / þokwEm; &S ftEkklç
&S tEd ES If &S fudwWuldçout;aomokwf jzpönf

(32) r[ma*goöbkwf / b&M;jrwföç&S f&Owç
&S ftEkklç &S f[muó yç &S firm*%meES If &S öm&gMvmvld
\ *Pyr fsm;ud&S ftmeEmu þokwizilfcout;xkwfzmcN/

(33) r[ma*gygvuokwf / b&M;jrwföç
omoemawmfü fü &[efwWwufwvüEm wlvuMumi f
jzpaom tcsufumi f(11)csuES If qkwf kv&M qkwf kwf
aMumifzefvaom tcsuf(11)csufdb&M;jrwföçu þ
okwü &S fviñtjçN/

(34) pMa*gygvuokwf / utuç qnfuyöilf
aom orPcjAm[PPrsm;ES If ruuç fqnfuy&Mufom
orPcjAm[Pwuld b&M;jrwföçonf þokwizilf Ebf, Of
awmficönf

(35) pM/opüokwf / þokwEm; Ze(*ef)*EPf
Oifdi fS ayguZö;ol]opü}ES If b&M;jrwföç pum;aqfaEç
aomtcefuldazmfyaomokwf jzpönf

M.A. a':tlef

(36) r[mopüokwf / polwönf b&ç; w&ç; o[mwnf[aom &wemolyg;tm; *Pñbatmif
Buqmi fom]opi}ub b&jrwöu rñötmif Edwfmf
rVduLumif ñëjyaomokwf jzpönf

(37) p[wPñocf, okwf / b&jrwöu xts
w&emlybaemuf wmOwö mewjynö d a&mu fom tçg
arh vmeaom okum;riftm; &S firm*%vmeü acs rVökr
awmfalLumif polwöfç a[mlum;xm;&svonf

(38) r[mwPñocf, okwf / b&jrwöu \
w&awmES jwöuf xifñ;aeaom wll gonñom;
]ow(omv) udtalLumif ykr polwönf jzpfy:vm&av
onf

(39) r[mtóy&okwf / polwüm; r*ç
zç&ñeü d&nfe faom orPçAm[Pwdapmi fVab
xofoty fom w&wü d&svi faznyfaomokwf jzpönf

(40) p[tóy&okwf / &[efrñönfavmbç
a' goçarm[çrme paom raumi faomw&wü d; zuf
&rnf tOwftqiftoif qzil f &[eftjzpödra&mu Edf
tusi f v&omvü f ta&Buð aom orPt&nftcsi jzpf
alLumif polwöf ñëjyxm;\

(41) **omav, uolkwf** /pokwɛm;ç aumov
wɔf]omvylPç&ol &om; }wɔɔtallumi fɟkɪ ay:ayɟuf
vm&onf umç½yçt½yavmuwɔs ewɔm;wɔɔ tɔt
rnfn;udɔnf pokwfç o&ɛɛɛyɔnf

(42) **a0&Uuolkwf** / pokwɛwmɟzilfb&m;ɟrwf
pɔonf]a0&U&ɔ}rs om0wɟɟnɔɔda&muɟmɟLuom yPç
wɔɔɔdw&m;a&at; wɔɔɔɟurawmfɔnf

(43) **r[mə0'vɔkwf** / pokwɛm; ynmausnf
(yn0g) 0ɔmPçə0'emçonmç;EaEig;yç;ç orɟɟ' pɔ t
allumi frn;Eɟɟɟ pɟnɟf;yç; ponwɟɟɟɟɟy wɔuf tar;tajz
oabmrɔɔ aqç&Eç;xm;aomokwf jzpɔnf

(44) **pMa0'vɔkwf** / pokwɟzilfbɔɔɟ
]''r®Eɟ}onf]0ɔmc}ud tallumi fɟkɪ oum, paom
tallumi frn;ud&ɟsvi fi a[majymɔnf

(45) **pM''r®orm'geokwf** / Eɟɟɟ.....

(46) **r[m'r®orm'geokwf** / bmoma&;*ɟɟf
wɔɔɔɔɔɔɔɔɔ &ɟɟɟɟɟɟɟ;oç &ɟɟɟɟɟɟɟɟɟɟ
pokwfɟn;wɔɟf az:jçɟN/

]]bmoma&,*Pfwckukuk &efenfav;oG }f

1? cksrfomç aemi çiqi f&!

2? çiqi f&ç aemi çiqi f&!

3? çiqi f&ç aemi çsrfom?

4? cksrfomç aemi çsrfom?

(47) **0Pbuokwf** / pɔkwɛm;]ptprfom
to0Pjizif b&m;&fenf;udçjyaomokwf jzpf/

(48) **aumorçokwf** / aumorçynvçf0ehf
awmESçwouf &[eftçsi fçsi f tji i fy0;Muonçid t
allumi çyki b&m;jrwçonf pɔkwçvmçida[mlum;awmf
rçavonf

(49) **JA [çedçuokwf** / pɔkwɛm;]Au
JA [çu0}udacçwçfomokwf jzçownf/

(50) **rm&wZçd okwf** / pɔkwɔnf&S çirm*¾
vmeESçrm&çwçvçpum; t acstwi çjymççudazmçyaomokwf
jzçɔnf

(51) **uE&uokwf** / udçudçudnççyeççf
puçom (twçç) tusi çud pɔkwçizif b&m;jrwçonf
, wçççN/

(52) **t|uem* & olwf** / eAheOla&mu&ma&mu&f
allumi fjpbnlf (1) pme&v;yg; (2) jA[0Q m&av;yg; (3)
tmumomeUm, we (4) OdmPUm, we (5) tmuUm,
we wnf[hom w&g;bu&wq, ES lf wcluld&S fmeEmonf
pokwizilf xi&g;apclbnf

(53) **aocolwf** / aocyk&w& t&nftcsi frm;
uld&S fmeEmonf pokwawm& azmjfcN/

]]aocyk&w& t&nftcsi f}}

- u? oV = tuisEjynp&ci f
- c? E'Ed, okwa&g&wm = EaEapmi&pn&ci f?
- *? abmZae rwin&wm = tpm;taomu& ci&f&v&f
x&g; &di f?
- C? Zm* & d mEa, m* = Ek&Lum;Mum; &di f?
- i? owi& r® = oawm&umi f&v&g; dep&g; ES lf jynlf
p&ci f?
- p? pme&v;yg; ES lf jynp&ci f

(54) **aygwvd olwf** / t&d "r® ñ&Lum;csuf
t&ç on tou&u&w&ci f, on Op&mu&dd jci f, rom;ajym
q&di ES lf tru&k&u&ci f&v&S a&g;ni&u&of&y&allumi f pokw&S
azmjfy \ /

(55) **ZDuokwf** / ZDuokwvi fatmuvgtpēf
ohyg;Esf rvGwfomtom;wuldrpm;tyf[k a[mawmfonf

]]tpēfolyg; rvGwfomtom;}}

- 1? ' dwnf[hom jri&aomtom;?
- 2? okwnf[hom toLum;&aomtom;?
- 3? y&ouōwnf[hom ightwūōwāvoavm[k
, Ifi;ob, jzpfvmu&omtom;?

txufgtpēfolyg;rsGwfUflum; pm;aumifv/
&[efwbnfatmuvgtom;BuDq, fg;uldrpm;tyf

]]tom;BuDq, fg;}}

- 1? vlom;? 6? jcaofom;?
- 2? qifom;? 7? usm;om;?
- 3? jrifom;? 8? Olom;?
- 4? axom;? 9? atmifom;?
- 5? acfom;? 10? opom;/

(56) **Oygvokwf** / polwum; edP²P¹oif
]Oygvuldtallumi fyi a[mLum;awmfonf

edP²vtvtd& um, ' Pf OpD Pf raem' Pvnf
[hom ' Pōhswf um, ' Pōnfydq;gom yd
BuDav;aomtjypūdjzpfy:aponf

(]' Pf [bnfum; Ak bmomü]uB[k ac:onf

(57) **ulu&owolwf** / pokwɛm;]ylPəum
 vd ykw)Ešif]tapvaoed }w/bid tallumi fjk a[maom
 okwfjzpf/ pokwɛfatmufgtvɛv; rɛudazmf&š f
 vifxm; onf

]]tvɛv; rɛš

- 1? rnfəomtɛv rnfəomtɛv
 (uPɛ? uPɛu)
- 2? jzlaomtɛv jzlaomtɛv
 (ouɛ ouɛu)
- 3? rnfvnfrn? jzlvnfjzlaomtɛv
 rnfvnfrn? jzlvnfjzlaomtɛv
 (uPɛouɛ uPɛouɛu)
- 4? rnfvnfrn? jzlvnfrjzlaomtɛv
 rnfvnfrn? jzlvnfrjzlaomtɛv
 (tuPstouɛ tuPstouɛu)

(58) **tb, &Zurm&okwf** / pokwɛm;
 b&m; jrwpɛtm; *Pnɛtmi fɛk qmi som ed uPɛPɛif
]tb, &Zurm&}ud b&m; jrwpɛu rnfɛdw&a&at;
 wɛf uRəumi fudjyñɛ somokwf jzpf onf

(59) **A[k0'ed) okwf** / pokwɛnfə0'em
 trɛrɛudazmfəomokwf jzpf/

umr*Pfg;yg;rS ayguZñ;vmaom om, mrrēōr0
 wldaym&Ijci f[k trsm;xi fswāelluonf Al 'tvdrum;
 tjriqlaom aysm&Ijci fonf psmefg;yg;ES lf onma0', d
 ea&m"ormywfs ayguZñ;í vm&allumi f pokwfs&N/

(60) **tyPÖowf** / pokwum; b&m;jrwf
 pñES lf qeEusi bujzpfom orPcjAm[Pwñm; opñav;
 yg;u&ñ fyaomokwf jzpfñf

(61) **trV|d&m[kvmDg' okwf** / rbmDg'
 uñ qDg;yludpokwjzif b&m;jrwfñonf &S fvi fazyf
 dlyvñ f aeh0lfjwqijci ñoyum uklyg;wif oepif
 apallumi f &[efwñm; oēñicñ/

(62) **r[m&m[kvmDg' okwf** /]&S &m[kvm}tm;
 tmemygeurñmef pjzef&ef]&S ñm&ñvm}u pokwjzif
 wldvñefcñ/

(63) **pl|rmvIusokwf** / tAmuww&m;q, yg;
 wñnf rējrwom&[efñ0ES lf wbuñvvrñpD jzpfñzif
 xld&m;wldrar;tyfrar;oiñlumi f pokwjzif b&m;
 jrwñonf]rmvIusokw}udtwefwefoway;Edqmñf

(64) r[mrmvluokwf / oum, ' qd0pdlph?
oWAwymrmo? umr&m*ESlf Asnyg' wnf[bom]Mb&rth
*d} oH, mZOV&m;ig;yg;uldb&m;jrwps onf polwvf f
aqfaE&xm;onf

(65) b'gvokwf / pokvum; b&m;jrwps
onf]b'gvotm; omoemawmvf fu odmyk ftwidf
av;pm;usi uH aexidbi mumi f o&bi fomokwf jzpb onf

(66) v#kuadumyrokwf / wplwclup&y, f
&ef wdv&efaomtcg tclomordv onf tao;tz&
uav;yi [kajmqdum p&y, jci frjykwaw mumi? o&omf
xtao;tzuav;onfi f/f aemuftbd cidf mo&pfvm
wvaw mumi f udb&m;jrwpsu polwvf f re&lavmfcN/

(67) pmvtrokwf / avmulup&um avmuk
w&m v&v&jrmu& &twuf Bulyefo& [efw&zd&tmuyg
allumufuz& f b;B&av;rs&uda&ni uo&bi mumi f p
okwvf f &S fyxm;onf

]]ab;B&av;rs&}}

1? Orb, = aum" = Oyg, mo = truf&ujcif
ESlf yaq&ici fab;?

2? ur&vb, =b' &diw& tpm;M&l;jci fab;?

M.A. a':tlef

ygVphayorbf

3? oblumb, = rmvkt*gr=refrab;?

4? tm0¥b, =yüümr*IP= umr*IPfg;yg;ab;/

(68) e|uygeokwf / polkwüm; t&§ftmeEm
tp&abm ax&jfwdlepfg;tm; tb, &n&§; tsujzilf &[ef
jyMuoenf[k b&m; jrwpöu ar;awmfli xldax&vldu
Zmwpaom ab;'uVbS vGwajrmuap&e&nöef &[efjyk
allumi f avöufxm;aomokwfjzpbönf

(69) a*gvdmekwf /]&§öm&gwm}onf
oCmtv, öda&muöfomtcg t&nui'kwifqmiöom
&[efrsm; (awmae&[efrsm;) jyköilfjykdif aqmi&öuöilf
aqmi&öuföfom Öw&m;wöldpolwzilf ñöum;öbnf

(70) uöhr*öokwf / polkwüm; tñw&
&[efEpfyg;ud tallumi fjkli aevöhpöpm; jci f\ tjypE§ lf
a&öni öuöjci f\ tustsm;ud tao;öw f &§ fvi fazmjyaom
okwfjzpbönf öi fji fatmuöyktölepfg; tallumi fukönf
polwü &§ fyxm; onf

]]yktölepfg;}}

1? ½yum, emrum, rS Epöupölvöfom yktöwf
(Obawöbm*Ödkw)/

ygVphayorbf

- 2? 0gó emynmoufubuzi lf vfwajrmu fomyk'kwf
(ynm0dwa)/
- 3? pmeES lf y|rawlxkbaemuf eAhefuduf rfuifk
aomyk'kwf (um, ou)
- 4? opinav; yg; udyldid abomyk'kwf (' dowa)/
- 5? o' goebeES lf vfwajrmu fomyk'kwf (o' g0dwa)/
- 6? "ræmu fowdu fomyk'kwf ("rælo m&)/
- 7? o' gaemu fowdu fomyk'kwf (o' gElo m&)/

(71) aw0Zpā*gwākwf/ / polkwamjzif
b&m; jrwpnf]Opā*gwā y&A&f m;]oAinly oabmES lf
]aw0Z]oabmud&S fvi f&cm; í jyqldwfnf

(72) t*Opā*gwākwf/ / polkwum; tAsn
uww&m; q; yg; udrar; oilf rar; xdrAmu f ajzUm; & i f
]t*Opā*gwā t m; omoemawmfvi foldowfo faomokwf
jzpōnf

(73) r[mOpā*gwākwf/ / polkwum;]Opā\
yellum; csuft& ubkrES lf ubkrft allumi fuld&S fvi fyqld
awmfonfkwjzpōnf okwft qkü Opōnf & [Ehrtjzpōd
a&mu fiv\ /

(74) 'Cecokwf/ / rnōnif, Dg' rqlotvH
pHōm t, Dg' udrūufEōuf [k qavty, f v&ōm
'Cec)\jyó emudjyellum;& if b&m;jrwōu xōdrnf
onif, Dg' udrūufEōuf [k qavty, f v&ōnif
oabmonfnf t, Dg' wcbomyi fvnf [k ajzllum;vsuf
a0'emokyg;t& ifxm;í eāhefyuv&m;udpōkwjzilfa [m
llum;awmflonf

(75) rm*@dōkwf/ / pōwōnf]rm*@d
y&ōuf b&m;jrwōud(be [k] [lī pōp / b&m;jrwōu
u (be [līr [kwāllumi fajz& fūm trēuāwōmōbnf
tm, wew&m;rsn;udc&ōfjzpalumif rellum;awmfaom
ōkwfjzōnf

(ZDgeEā&om;onif])o' om*&-ou# t*fvōf
tbōnef} tvōd be+ [k = be [k = udōeyuōl =
rōqujzōl = jA [fōwō)

(76) oEuōkwf/ / pōwōzilf]oEu}y&ōuf
tm; &S fmeEmu r*Zvōāhefud&nfsfaom & [efonf
atmuāz;jyyōg' rsm;udvufūlōm;aom yk& f jzōp&/
āi fōg' rōuōi fēvō fomoent uōlōy&ōufāqmi &uf
awmfnf [kwāllumi f a [mllum;xm;onf

]]vu fuf x m; ty fom Og' av; r{}}

- 1? ew d' d
- 2? tu d' d
- 3? ta[wlu typö ' d
- 4? Oapá ' d

(77) r[mouk g, olwf / polwji ffo&m;
 jrwp onf]ouk g, y&Zf m; rno b m yk f f onf
 yaZm qnfuyjci fudch bi mumi f &S fvi fawm fionf
 (polw fudav m&jci f m; jzif AR ES ify& m Puó y
 paom w d e P q& m u) ajcm u w onf & m ZI* k jyn w f
 wce f wnf Og q u u mumi f o& \)

(78) orPr@ dyw olwf /]0* q[rme} y&Zf

- tv k t & & [efr e f u f
- (1) um, uH m; jzif raumi frl rjylci f?
 - (2) Op uH m; jzif raumi fr rjylci f?
 - (3) raumi faom t uH p n f d r b u p n jci f?
 - (4) raumi faom tou f ar gr jzif tou f ar gr jci f
 wnf[hom av; yg: aomt & nftcsi fES if jyn p &
 rnf
 AR tv k t & & [efr e f u f
- (1) r* % & p yg;?
 - (2) or m O P E S if

(3) or#0dwid/nf[aom q, yg:aom t&nftcsif
ES If jynp&rnjzpaLumi f pokwvif azmfyxm;onf

(79) pMoukK g, Dkwf/ / pokwzilfb&m;
jrwp&onf]oukK g, Dy&AZftm;]y&r0P(ä:c:aom
]tw&taLumi fudtpxm;í]tmum&0wy#g' g (oM)
taLumi fES If tx#Qkaom]eAhe}(oEibc)taLumi fvdud
tus, fv0ilf &S fvi fa[mqdbonf

(80) a0ceookwf/ / (1) y&r0P(2) umr
(umr*IPfg;yg;)(3)umroc?(4) umr*oc (eAheftaLumi f
wudb&m;jrwp&onf]a0ceo}y&AZftm; pokwzilf &S f
jyawmfN/ xjif xjcm;onf; ½kbm;ajzmi fwaomç
raumufpfpofvaom y&Kvubm ARjrwp&u tv&vwmf
raLumi f pokwü relfwmfN/

(81) C#dm&okwf/ / pokwüm;]C#dm&}
rn&om tkefonES If yf/Ofi az:yaomokwvwnf tdi f
rpf&sbm r&w&Lumi f avmuludp&Eid&jzilf vDwf
aLumi f jzp&ilfae&vilfupm;]uó y) b&m; tm; av;pm;onf
t&mü C#dm&onf orr[k q&ayrnf omoemawmK
tusudnf xjqluxr&u&bl jzponf pokwvif
C#dm&udtx;çul;xm;onf

(82) &|ygvolkf/ / pokwōnēm;]yq&d
Zn}av;yg;aLumi f omoemabmi bldckv/mol &[efEš f
]"rā'o} ("rāqmi f) f av;yg;uld taLumi f)k omoem
abmi bldckv/mo&[efuldEldf, šf &š f)yxm;aomokvf
jzpfnf

]]yq&Zn av;yg;}}

- 1/ Z&myq&Zn = Z&mzpfEš f) f
- 2/ Am"qj&Zn = tema&m*gzpfEš f) f
- 3/ abm*yq&Zn = p) f) ;Op)ys u) f) m; j) c) i) f
- 4/ Ówqj&Zn = aq) f) ;t) s) u) f) j) c) i) f

]]"rā'o av;yg;}}

- 1/ Oyed swalvmaum t' lāOg/ avmuonfrlrbnf
jzpf Z&m Am"dr&P b0wyg;obuyfaqmi f/
- 2/ twāPmavmaum te bōa&m/ avmuonf
txel ftapmi f&š u) d) u) m; p&mr&š
- 3/ tóaum avmaumoAš [m, *re) / avmu
onf ud) f) d) f) b) ou) š) b) u) f) t) v) k) p) l) u) d) p) e) š) f) i)
o) f) ;&r) n) b) m) w) n) f)
- 4/ Obemavmaum twelwāwPš' gaom/ avmu
onf, kwāv) s) m) e) \ a) m) i) š) w) i) f) w) d) i) f) r) &š) w) P) š)
u) l) j) z) p) f) /

ygVphayoribf

(83) **rmCa'0okwf** / rɔvɔmjɔnf]b&i fCa'0
 ES If tEç; aɔvmf wɔdɔt aLumi fɔyK | pɔkwf jz pɔy:vm&av
 onf

(84) **r''&dowf** / vɔt&wɔ fAm[Pwɔnf
 omvsi ftjrwɔt[kɔm Oɔ' ud]&S f[mupɔnf]onf pɔkwf
 jzi lf acyawmf onf

(85) **aAm''&Zurm&okwf** / pɔkwɔm;]y''med
 , *F w&m; i g; yg;} ES jɔn pɔv si f aeh O f qɔf w&m; x t & v ç; f
 aLumi f]aAm''&Zur m \ tar; u d b & m; j r w pɔ u ajzawmf
 raomokwfvnf/

]]y''med *f w&m; i g; yg;}}

- 1/ o'g̃ = o'g̃v w&m; & d i f
- 2/ tyjAm'' = u e f r m j c i f
- 3/ to| = ½ k o m; j c i f
- 4/ tmO u & P = y t k i f c i f
- 5/ 'V s y & u r = Z a u m i f c i f

(86) **t*fvdivokwf** / pɔkwɔm;]t*fvdiv}
 tm; , O f u s v m a t m i f b & m; j r w pɔ u r n o d q k r o d o f f
 aLumi f & S f v i f a z m f y a o m o k w f j z p o n f

(87) yd Zmw d o k w f / c p j f w E d o m o E S I f c p f
j r w E d o m t & m O w k w b n f a o m u ? y & a l O ? ' l u ? a ' g r e o E S I f
O y g , m o w & m ; w b u d y b ; r s m ; a p a l l u m i f b & m ; j r w p b n f
p o k w i z i l f x i & b ; a p c b n f

(88) A m [w d o k w f / p o k w e m ; r e a o m
t a v h t u s i E S I f r b ; a o m t a v h t u s i l e u d t a l l u m i f j y k i] & S f
t m e E m } E S I f] b & i f a o e ' a l u m o v } w b a q a E a m u a o m o k w f
j z p o n f u b k y g ; w o f u b j y p v i e g E S I f w y g ; o l t m ; a i f e
r d t m ; a i f t a E b u f t , l u j z p a p z g ; f r e o r w b n f r b ; a o m
t a v h t u s i j z p a l l u m i f E S I f t j y p f t m ; v h r s u i f v w a f o m t a v h
t u s i l f o n o m v s i f r e a o m t a v h t u s i j z p a l l u m i f p o k w f S
a v l v m & a y o n f

(89) " r a p w d o k w f / p o k w e m ; r i f e
r i f c s i f ? p p o m ; c p p o m ; c s i f ? y l P o y P o c s i f ? o a | ; o k u , f
u l e b n f s m ; t c s i f t c s i f ? o m ; E S I f r d t r e S I b m ; ? o m ; E S I f z ?
t z E S I b m ; ? E S E S I r m i f a r m i E S E S ? r a q b * f t c s i f c s i f
t y o l f q l d f t j i i f t d e f j z p o ; a e l l u a o m a v m u b u b u n h d
n w f n w f O r f a j m u O r f o m w p k w l k w n f t u t t j y m ; r & d
a r w i n v f a o m r s u f h r s m ; j z i l f t j y e f v e n u n i u m o l w i f
o h a e x l d f w m l l u a o m & [e f a w m f s m ; u l d z t a w l o j z i l f x d
& [e f a w m f v d E S I f o g f t w o f w & m ; E S I f x d & m ; a w m e l d

M.A. a' : t e f

xnbf fznbfuf;awmfayaom &š fwmf\ tx#fxf
 av;pm;tyfom *Pšwmfsm;uldaxmufm;Eldqí b&m;
 jrwpōtay:0, f aumovrišdu MunfšLumi f avuf
 xm;aomokwf jzpfōnf

(90) **uPÖwvowf** / yaoe' daumovrif
 BuD\ yelUm;csuf& oAhkwÓPšwmfšallumi f? tršv;
 yg;talLumi fESIf jA [BuDtalLumi fwbdb&m;jrwpōu p
 okwžilf &š fvi fšyawmfN/

(91) **jAm [Ń, bokwf** / polwžilf b&m;jrwpōu
 rdōnf oq, Ešyg;aom r [my&ovupmwšif jynpō
 allumi fud]jAm [Ń, šESIf oNwynf]Ow&šwšm; , Lunf
 aponf

(92) **aovowf** / polwšum; oq, Ešyg;
 aom r [my&ovupmwšif b&m;jrwpōnf jynpōwmf
 allumi f ođi f omtcg]aovyPÖ) onf b&m;jrwpōxH
 cšN/mallumi f ņššy aomokwf jzpfN/

(93) **tóvm, eowf** / polwžilf vřš&;
 wšfyPÖwbnftjrwq [komt, Dg' udyrm tršv;
 , kwštršžilf acyxm; onf vřš&;Zmwfvřřšom

]a, meuarize, ʃ tallumi fudnf pokwfs o&av onf

(94) aCm#rcokwf / pokwōnf]&ŋa'e]u]ud fud fud Eppuci fvrpOf (twEj)zif tr&udraw&ŋ E&allumi fud]aCm#rc}tm; &ŋ fyaomokwf jzpōnf

(95) pubkwf / pokwizifnf vnt&; wif yPōw d owbm tjrwaq[hōmt, ud/wcawmf rlonf

(96) {olum&okwf / vlvēfm; c&ma&wif rōd Zmwōnf t"di [hōm]{olum&yPō} \ Og' udb&m; jrwpōu pokwizif jii f&lvonf

(97) "meŪfedkwf / pokwfum;]"meŪfed yPō}tm; &ŋ ōm&ywmu aumi frntu&ud űēfyaom okwf jzpōnf pwr [m&mZ& wmOwōmç , mrç wōd&mç ed&w& y&ed&ŋoow&ES]A [ŋlt allumi fudnf pokwōnf az:jyxm;onf

(98) Ogaokwf / pokwōnf]Ogao|}ES if]bm&'(Z)yPōw}tm; rnōbmyk&w fudyPōppf: xduf allumi f űēfyaomokwf jzpōnf

(99) **obowf** /]oby|PÖtm; jA[Bud
 ES If awq&ef rñöbisi fU&rñlf allumi fudjrwöu þ
 okwizilf &S fvi fönf

(100) **o*ij&0okwf** / þokwüm; b&m;jrwöud
 çou; onlf wuf]"meÚfelyaPÖtm; qlybudfarmi faom
]o*ij&0)y|PÖvki fudodfoi faomokwizpönf

(101) **a'0' [okwf** / þokwüf eðP²EPf
 t, Dg' uðAR jrwöu &S fvi fazmjonf

(102) **yüvå okwf** / þokwüm; tbdñ*EPf
 trñvñ tallumi fudjrwöAR ü &S fvi fazmjaomokw
 jzpönf

(103) **uEökwf** / &[efwöbnf owg| mef
 av; yg; ç Avi g; yg; ES If E'Ed i g; yg; wüdyö; rsm; oi ñLumi f
 jrwöu AR önf þokwizilf ñDg' ay; awmfönf

(104) **omr*grokwf** /]eðP@m#ykwä*EPf q&m
 Bud} uç f/efydaemuf oN*EPfom; rsm; rñññwizpöu
 aomallumi lf þokwizpafy:í vm&avonf þokwüf nd
 ñvñ&; udlyöu aprñf tallumi fajcmuvg; ES If ññvñ&; ud

wnvhpnrnf t aLumi fajcmufg; ud ñēllum; xm; onf

]]nñv&Nvhpnrnf t aLumi fajcmufg;}}

- 1/ aum'aem = Oyem[D = &fnkzjci f/
- 2/ ruP = yVmod = *Pñkzjci f/
- 3/ Éó luD = rp&D = jilpjcif/
- 4/ oa|m = rm, mOD = aumuÉpp0fvjci f/
- 5/ ygyapñ = rpn' pd= t, rñjci f/
- 6/ oÉy&rmmod = tm' ge*34[D = 'ly#ed *34
= t, bnfcif/

]]nñv&wnvhpnrnf t aLumi fajcmufg;}}

- 1/ arwñ um, uñ
- 2/ arwñ Opñ
- 3/ arwñ raemuñ
- 4/ ypnfav; yg; ES pyf; ofi , kwfñ qñ oyd/vñ f
abmZOfñ f nñvññ cñ0oñqñ jci f/
- 5/ oñvudruñ trayuf rajymufum; xefapñ jci f/
- 6/ t, Itqç oabmw&m; woefvñ fajmñ f wñ jci f/

(105) **okuvñvñwñ** /pokvum;]okuvñvñrnf
 aom &[eftm; &[EñtppES If &[Eñpñvñyufeom yñvñwñ
 Eñpñvñvñm; ud cñm; í a[mñum; awmñfaomokwñ jzpñnf

M.A. a':tef

a[mawmfcsu fwi f/nf rswom; zG fumi fvaom
Oyrm? Oyar, rsm; udatmuygtwifaw&\

(u) tem = *P = twifftm, weajcmuyg;

(c) tqyffawmuf = Oda' go = tOZif

(*) jrm; = ov' = wPif

(C) jrm; & f u & d mwe f m = {oel} = owd

(i) xm; ('g;) = owa = t&dr*ynm/

(p) jrm; x f G & m = ovuwa = b&m; jr w f f /

(106) tmaeUbyij, olwf / atmuyga' oemvld
udpokwi odrpba [mUm; xm; awmf onf

(1) tmaeUbyij, y#d'g = rwe f v y a l u m i f t u s i l f
o h r s y

(2) tmudim, weoyij, y#d'g = a l u m i l u u i f
a l u m i f t u s i l f h r s y

(3) aeOnmemonm, we oyij, y#d'g = 1/2 e f
a o m o n m u m ; r & d o d r a o m o n m r & d r [k w a f o m
t a j c o b & m u a l u m i f t u s i l f

xjif atmuygw d r n f p o k w i t u s , f t m ; z i l f
a o z e f m ; o n f u d a w & \ /

(1) r s u a r f u f w r v e f E p f s y m ; a o m u m r /

(2) r s u a r f u f w r v e f E p f s y m ; a o m u m r o n m /

(3) r s u a r f u f w r v e f E p f s y m ; a o m 1/2 y /

(4) ruaruf wrvef Eofum; aom 1/2 yonm/
 a' oemawmf t' dutufum; oun, (cEimig; yg;)
 Esif trw(e a e f o a b m u y m; c s u f d a z m k w f c i f j z p o n f
 tc y u p] t m e u b y j] o k w o n f t y i m ' w & m; Esif jynu
 & f b & m; jrwu w d i v e f n e u m; a w m f a o m k w f j z p o n f

(107) ***Puarm*3/meokwf** / p o k w f u m;
]* P u a r m ' 3 m e r n f o m y i p u j r w u & m; t m; a v m u
u t w y n m t r o i c e p m a v u s i c e f r m; & b u h
o d j r w u & m; \ o m o e a w m u u s i p o f u s i f v e f & r & s
a r j r e & m? j r w u & m u & b n t a l u m i f t u s, v o i f a j z l u m;
a o m k w f j z p o n f
 vr r e f u m f n f vr r e f w i d t p o f v p d i f r o t ?
 vr r e f u m f u f v u c o d r a m u e i l u m i f r m; u k r n f
p o k w f a [m l u m; a w m f \

(108) **a*gyuarm*3/meokwf** / p o k w f & j r w u & m;
p o u u j n p t y f o m t & n f c s i f t m; w u o n f & [e f w i d
r j y n u m i f? j r w u & m; o n o m] v r r e f u m f u g
j a & b o y k u j z p o n f u m i f o m u w u m; j r w u & m u o d t p o f
v i d a f o m k w f u m; o m j z p o n f u m i f u d p o k w f s o d a v o n f

M.A. a':tef

(109) r[myPökwf /pokvum; oum, 'od
rnölpay:vmallumi fudaq&E;xm;aomokw jzpbnf

(110) pMyPökwf / pokvum; ol, kwfmesif
olawmufumi fudq;cm;í jyaomokw jzpbnf

]]ok kwfm[bEjci ftallumi f&pf;g;}}

- (1) ol, kwfmw&m; tjynltEuf&nf
- (2) ol, kwfudqnfuyönf
- (3) ol, kwfmbultpnf&önf
- (4) ol, kwfmesif wdyi E&Eönf
- (5) ol, kwfmpum; ajymönf
- (6) ok kwfmtvlyf vlyönf
- (7) ol, kwfmt, ltq &önf
- (8) ol, kwfmvbenf vönf

olawmufumi f[bEjci ftallumi f&pf;g;udqöly
aom ol, kwfm[k önf ftallumi f&pf;g;S jyaomtm;jzilf
ödf/

(111) tEly'okw / &fönm&g\]w&m;awmf
uldtao;pdöabm t&nftcsi fr;m;}udjrwpöAR ü þ
okwzilf cöus;awmfönf

(112) qAbbm'eokwf /pokwvfa[mUm;
 tyfom a'oemawmktcyUm;- tMui&[efonf]tnm}
 [k:c:aom t&[wzkvudOeCl &[EHzpamLumi f ajymUm;
 vmvUf f/kwv&ufraxmuctHueUufo;bl ajcmuXmewUf
 csf ppaq;apmaUmtyk [bwnf
 tMui&[efonf

- (1) cEpmZmwD= ZmwdulefyD [li aomf/nfaumi f?
- (2) ObodHJA [B&dH= r*vvnf] hom olvi fojci f
 uld tlybwidolvi foMvD (&[efuplyD) [li
 aomf/nfaumi f/
- (3) uwh u&PD) H=r*EuplyD [li aomf/nf aumi f/
- (4) emy&H Ewvm, = aemi vzf bOopf&awmf [li
 aomf/nfaumi f/

ob[kwf (4)cu p vkaomf/nfaumi f OeClvsi f t&
 [wzkvudOeClbnfnk/)
 x bOeClvsi f

- (1) 'd = tjri f
- (2) okw = tMum;?
- (3) rkW = tel t&omç txdawD
- (4) Odmw = todm/vvnf] hom-

aOg [m&(4)cu vUjri f vjri f mtm/ku wPbc 'dd
 tptNi d&f&E |m/tepm/vvD avmbca'gocjzpfrijzpf
 ppaq;apmaUmtyk/ tu, f wPbc' ddptNi dr&Lumi f

M.A. a':tlef

tdom & [efawmfsm; onf Epaigi frsm; pñ orm'd
onmxuðef rddid fid]ig& [Eñjzplf] [k xifsvfewwf
\\ xldixifsv&Eñtifi fudygVbomomwf]t" dne}ac: \\
xd]t" dne}t&]ig pmefv&m;&lyð r*fv&m;&lyð ponf
ajzqdecaomf wplw&mtjypr&ð

- (1) a0g[m&av;csuf
- (2) cEmig;yg;/
- (3) "mwñjcmuñg;/
- (4) twñ ñcty tm, weajcmuñg;/
- (5) rddo0dmPu um, /
- (6) olwyg; o0dmPu um, /

wñf[kom "rñpajcmuñu apm' enjci fzi lf okwf
oi pñq; jci fud tallumi fñki a[mawmfñomallumi lf p
okwudqAbom"eokwef k ac:wñfvonf

(113) **oyl&oolwf** /powlonfolawmfumi f
w&m;Eñ lf ol, kwfmv&m;wld & [efwldm; ññjyaomokwf
jzpbñf

(114) **aom0d/Alñao0d/Alokwf** /powlum;
jrwppAR onfrñtybñfv&m;wEñlfrñtybñlfw&m;wld
&ñ fñyawmfñomokwf jzprñ/

(115) A [k'mwluokw /&[efwbnf"mwft
o; b; ti avusi km; tyallumi fud polkwizilf jrwpAR
u nējyawmfonf

(A [k'mwluokwud]pwly&O#}?"r®go}?) trw' k'
bð ('Elob]tEkw&o*grOZl,)okw[hom trnfsm; jizilf
vnf ac: qktyfo; \)

(116) Eodrolw /]Eodrolwmi ti olwif
olawmfuaom yapiuAR gwtdallumi fud polkwizilfa [m
ajymawmfonf

(117) r [mpwibduokw /pokwum; orff
orm"daLumi fud tajccttltt &ESlvuG tus, nējyaom
okw jzpf /

(118) tmemygeowokw /pokwum; tmem
ygeur®me;ES byf/Ofi &S fyaomokw jzpfonf

(119) um, *wmowokw /pokwum; cEm
ud ES byf/Ofi rnobqijci obloybi allumi fudyqabm
okw jzpfonf

(120) okg/yylvokw / okg&Owkt ppa

jzpfy:vmvud polwzilfb&m;jrwfonfjyñ&awmfN/

(121) p/mohwESlr [mohwokwf /pokwf
rm;um; qvDOfci fESlf pyfvOfi a[mUm;aomokwfm;
jzpluonf

(122) tp&dAw"rOkwf /pokwum; tE; f
o& tallumi fvd&S fyaomokwf jzpönf

(123) Amuk (Auk)okwf/ pokwönf]S f
tapvuóy}tm;]Auk}ax&f wü oNrejf wöepif
aom &[efvudxruUm;aomokwfpönf Aukax&f
jrwönf&[eftjzpfzilftE&ö, ywH rnönifjyfpö
rud;veallumi fuknf powü &S fyxm; \/

(124) 'Ebrokwf /pokwönföehfawmESlf
ywbuafomokwf jzpf/ &[efwönf rd/bid fudd/d
tHrjyw, Ofusatmi qHroi allumi fudpowü ñ&Um;
xm;onf

(125) brOkwf / pokwum; jriJwafom
b0\ tuk;cpm;Eid&;twuf tjri f&ESjynöf ta&;
Budaallumi f ñ&fyaomokwf jzpfnf

M.A. a':tlef

(126) tEkk'okwf /] & s fEkk }u]yUu *
trn&om vuorm;tm; twidfr oom arwibmOem
w&m;tallumi fud polwzif & s fyawmfonf polwvif
y&vimbewf tyimPmbewf o*OqmbewES If y&ok g
bmewfsm;tallumi fudnf azmfyxm;onf

(127) Oyuavookwf / polwum; ddu&ef
jzpf&:Luom aumor& [efwvud tallumi fyi b&m;jrwf
pau & s fEkk? & s Ed ES If & s furdwum; uavomtnpf
w&m;wvudvUoy, & s;oi& tallumi f jyne& somokwf jzponf

(128) Amvy@vokwf / vridu ES lgnm&vud
tallumi fud polwzif & s fvi fjqvbwmfN/

(129) a'0'wokwf / polwum;], rri ffonf
raumi frykowlum; tjyft vdi f qjzwovfsway;allumi f
uldaz:jyaomokwf jzponf

oi, foltobemçobaoES If]uru&P}wnf[hom
]a'0'w} (ewfvref ig;st tallumi fES If okq, Ebyg;aom
uru&PwN o½yudpa'0-'wokwvftus, fcm;jzif
avlmEidfonf

- (130) ba' u&wiokwf /
- (131) tmeEba' u&wiokwf /
- (132) r [mupieba' u&wiokwf /
- (133) avmrou*Ø ba' u&wiokwf /

polwvzif twd/udjyefjymi fraw&awm&ES lf
 tem*wudaronf? rwr fw&efudb&m;jrwponf owd
 ay:Edqmifvif ypy&udom vufi faj&s f&eftallumi fud
 wduvefawmfclavonf

(134) pVESIF [mur**Ø***bkwf /]obawma' , s
 ykw&trn&om yP&vifutallumi fjk polwvsm;
 uda [mawmfonf

jawma' , ſu b&m;jrwponm; tb, ftallumif
 allumifowogwbnft, kw&tw&tjrwponjzifjcm;em;
 &ygoenf [k avonuf&m b&m;jrwponu jurp oawâ
 ObZw& [hom a' oemzifowogw& jylusifom jaumi fç
 qd trbnfowogw&blç;aOzeallumif ajzUm;awmfN/

]]tqijktus}}

- (1) oltou&wfaallumif touw&onf
- (2) n&fqrallumif tema&m*grsm;onf
- (3) p&v&dallumif t½yq&onf
- (4) jilprhallumif befed&onf

(5) tv&u&py, f&allumi f qi f&bnf

(6) rme&ur&allumi f Zmw&ed&Oa&mu&onf

(7) O±ay;í ar;jref&avr&allumi f ynmr&bnf

txufg talumi ftu&tm;r&sy&e&omtm;jzif ol
toubw&fr&sa&ni&lu&O&ci&allumi f tou&sn&onf pnf
jzif to&od& talumi ftu&qu&G f b&m;jrw&onf
]awma', s&tm; a[m&um;awmf&onf

(135) oVm, weOb *bkwf / pokvum; tm,
weajcmufg; talumi f &s fyaomokwf jzpf/

(136) Oa' oOb *bkwf / A[&t&Z&id& tm
, we&pyg;v&E&py&O&fi p&v&uk&lp& apmi&ke&av&usi&f
v&if Zmw&Z&m&r&PE&f ' lu&aygi f&v&day;aygu&m&E&f&nf
r[kw&allumi fud&m;jrw&ou pokw&f&xi&fi&pa a[m
um;awmf r&bnf

(137) t&POb *bkwf /pokvum;]umar
olumrok&v&um&E&a, m*E&f]tw&ud&r&x&m&E&a, m*} vrf
pO&E&cl&dy, &E&um r* &pyg;uk&v&em&ef ñ&E&omokwf
jzpf&nf

ygVphayoribf

(138) "mw0b*blwf /yx00awawZm0ga, mç
tmaygçtmumoESlf0dmPwnf[hom "mwU0ajcmufg;
w0ld]yul0mw0tm; b&m;jrw0u polwzilf &Sfvif
jyawmflonf

(139) op0b*blwf/ opnav;yg;ESlf r*4&0fg;
talumi fud polwvif plvi00 azmfyxm;onf

(140) 'u0P0b*blwf / vszç 0w0t pplud
rn0v's gef&rnlf talumif a0ze&Sfvifum tvscl0df
aom yk0v(14)0w0ld polwzilf b&m;jrw0u azmfych
onf

]]tvsclyk0vfwq, fv;00}}

- (1) wxm*awt&[aE0r0r0a'" = b&m;jrw0u?
- (2) yapu0r0a'" = yapuAK?
- (3) wxm*w om0au t&[aE0 = b&m;jrw0u\
om0u&[E0h?
- (4) t&[w0zv op0d0, m, y#0aE= t&[w0z0f
udru0r0u0y0f&ef usi0r0m0y0k0v0f
- (5) tem*gr0 = tem*grf
- (6) tem*gr0v op0d0, m, y#0aE= tem *gr0z0f
udru0r0u0y0f&ef usi0r0m0y0k0v0f
- (7) ou'g*gr0 = ou'g*grf

ygVphayoribf

- (8) ou'g*grzv opid&d m, y#oae" = ou'g
*grzv fudufirfuif&ef usi fionyk*kwf
- (9) aomwmyaEé = aomwmyef
- (10) aomwmywzv opid&d m, y#oae" = aom
wmywzv fudufirfuif&ef usi fionyk*kwf
- (11) Am[&au umarobwa&ma* = umr*Pfi &m*
uifo!
- (12) yxZEoVoaEá = oVesjynfbl yxZOF
- (13) yxZE'káv = oVnbl yxZOF
- (14) w&one*aw = w&pnef

(141) **temxy@aUmOg' olwf** /tm, wew&m;
rnr;ç "mVfUajcmufg;ç tmumomeÚm, weç OdmPÚm,
weç tmuÚm, weç ae0onmemonm, wew& vrfnd
atmuwifref&ef]temxyEfa|;Bd}tm; &S om&d
yWmu pokwizi lf MbOg' ay;awmfonf

(142) **qaEáOg' olwf** / pokwEm; rddld fud
rddaoallumi fupnfom]qEç rnfom[efESlfpyfVof
a[mUm;aomokwf jzpfonf

(143) **yaPáOg' olwf** /b&m;jrwf\ w&m;
a' oemulUm;emlybaemuf]&S yPá vblui fa0;aom

t&yfi wa, muvfnf rnb&exidusi fUy&rnlf allumi f
b&m;jrwf&udyeffum; ojzi lf b&m;jrwf&u powjzif
&S yfPÖd ñ&ffum; vrfjyawmflonf

powwff]pnyonf&nf tqi&jcmu&ilf w&id&id&
onf&id&ilumi f]&S yfPÖu av&um&avonf

]pnyonf&nf ajcmu&ilf]

- (1) qa&onfidonf&icif f/
- (2) vuj&izif w&w&onfidonf&icif f/
- (3) c&zi f&ygu&onfidonf&icif f/
- (4) w&w&izif w&u&onfidonf&icif f/
- (5) "m;E&S f&k&w&onfidonf&icif f/
- (6) taoow&onfidonf&icif f/

(144) eE&umOg' okwf /p&ow&um; b&id&er
w&um;]&S eE}u tm, wew&um;w&id r&hw&afom obmOuld
a[m&yaomokwf jzp&onf

(145) pM&m[k&vmOg' okwf / p&ow&izif b&m;
jrwf&onf] &m[k&m}tm; oc&j&w&id rwnif&y&ud&az&ny&um
tmoaOgw&um; w&id w&id&u&ef ñ&ef j&yawmflonf

(146) qquibwf /pokwzilf b&m;jrwpñ
onf ajcmupñomw&m;wñd&[efwñd; &š fjawmñonf

]]ajcmupñomw&m;}}

(1)]]tZñwñtm, we}}

puñ aomw? Cme? Zñ? um, ? re/

(2)]]A[ðtm, we}}

½y? o'? *E? &o? azm|Añ "rñ

(3)]]q0dmPum, }}

puñdmP? aomw0dmP? Cme0dmP? Zñ
0dmP? um, 0dmP? raem0dmP/

(4)]]qzó um, }}

puñ½y+puñdmP = zó /

aomw+o'+aomw0dmP = zó /

Cme+*E+Cme0dmP = zó /

Zñ+&o+Zñ0dmP = zó /

um, +azm|Añ-um, 0dmP = zó /

re+"rñraem0dmP = zó /

(5)]]qa0'emum, }}

puñ½y+puñdmP+zó = a0'em/

aomw+o'+aomw0dmP+zó = a0'em/

Cme+*E+Cme0dmP+zó = a0'em/

Z0ñ+&o+Z0ñ0dmP+zó = a0' em/
um, +azm|A+um, 0dmP+zó = a0' em/
re+"r@raem0dmP+zó = a0' em/

(6)]]qwPñum, }}

pu@½y+pu@0dmP+zó +a0' em=wPñ/
aomw+o'+aomw0dmP+zó +a0' em =wPñ/
Cme+*E+Cme0dmP+zó +a0' em=wPñ/
Z0ñ+&o+Z0ñ0dmP+zó +a0' em=wPñ/
um, +azm|A+um, 0dmP+zó +a0' em =
wPñ/
re+"r@raem0dmP+zó +a0' em=wPñ/

(147) r[moVm, wediolkf /tm, we ajcmuf
yg:wbt a& ;buylud& ;jrwpñf& [efw& ; polwñif
& ;fvifi jyawmñf

(148) e* &0aE, solkf /polwum;]e* &0E}
& ;om; yPöwüda [mijawmfaomkwfjzpnf polwf
wif yaZmoun&udch] xdufom & [efyPöwüdaif yaZm
oun&udrch] xdufom & [efyPöwüda]cm; í azmf
xm; \ / tm, wew& ;Esfwouf & m*ç a' goç arm [
w& ;wüdkwöiE, & ;fEdfom & [efyPöwüdnömvif
yaZmoun&udch] xdufom [N/

M.A. a':tlef

ygVphayorbf

(149) y@ygwy&ok'okwf /qfclvshf'n&m
wif ud l'ud f'udoe&spil'u, ap&ef E'Ed w&m;w'ud
&[efw'bnf qijci'kef'of'if'umif pokw'zilf'boq'
ay;awmfN/

(150) E'Ed bnoemokwf /pokw'if'fb&m;jrwf
p'ionf E'Ed w&m;w'ud'v'v'ef &f'vi'f'j'awmf'ionf

----- 0 -----

ygVphayorðif

]]oh kvædm, f}

]oh wð[bnf] tþ[komteuflda qmi ðnf
 oh kvfvcþbnf taLumi ft&mvcl Og? a' oemawmvfcl
 Og owðgtrðtþm;wcl Og vlykklvfrðtþm;wcl ES lf pyðlf
 avonf oh kvædm, ðnf taLumi ft&mtvðfokvðld
 tþkvdzþbnfxm;aomurf jzpðnf

oh kvædm, Eurfvðfokvfygi f(7761)okvld0*f
 tm;jzilf (u) o*gxm0*f (c) edge0*f (*) cE0*f (C)
 oVm, we0*f(i) r[m0*f [lí ig;0*fueUm okvðaygif
 (56)pk zþbnfxm;avonf

(u)]]o*gxm0*f}

o*gxm0*f vð fatmu fgoH kvfsm; yg0i ðnf

- | | | | |
|----|----------------|---------|------|
| 1? | a' Owmoh kvf | okvftpk | 8 pk |
| 2? | a' OykwioH kvf | / | 3 pk |
| 3? | aumovoh kvf | / | 3 pk |
| 4? | rm&oh kvf | / | 3 pk |
| 5? | bdrðoh kvf | / | |
| 6? | jA[ðH kvf | / | 2 pk |
| 7? | jAm[Þoh kvf | / | |
| 8? | 0*ðoh kvf | / | |
| 9? | Oeoh kvf | / | |

M.A. a':tlef

ygVpñayoribf

- 10? , u^oH kwf okwftpk
- 11? ou^oH kwf /

(c)]]edje0*}f

edje0*^ovi fatmu^ofgoH kwfsm; ygOi ðnf

- 1? edjeoH kwf okwftpk 9 pk
- 2? t b^or, oH kwf /
- 3? "mw^ooH kwf / 4 pk
- 4? terw*^ooH kwf / 2 pk
- 5? u^oó yoH kwf /
- 6? vmbou^om&oH kwf / 4 pk
- 7? &m[^okv oH kwf / 2 pk
- 8? vu^oPoH kwf / 2 pk
- 9? Mbyr^ooH kwf /
- 10? b^ou^ooH kwf /

(*)]]cE0*}f

cE0*^ovi fatmu^ofgoH kwfsm; ygOi ðvonf

- 1? cE^ooH kwf okwftpk 5 ... 3 ... uef
- 2? &m"oH kwf / 4 ... / ... /
- 3? 'p^ooH kwf / 2 ... / ... /
- 4? Mbu^oE^ooH kwf /
- 5? Oy^oj' oH kwf /

- 6? uavooH kwf /
- 7? om&gwiH kwf /
- 8? em*oH kwf /
- 9? olyPöH kwf /
- 10? *EAöH kwf /
- 11? Ovml[uoH kwf /
- 12? Opä*gwioH kwf /
- 13? psme(orm")öH kwf /

(C)]]oVm, we0*f}

oVm, we0*vi fatmuvgöH kvfsm; ygOifv

onf

- 1? oVm, weoH kwf 4u@...yldfxm;\
- 2? a0'emoH kwf
- 3? rmvlt*groH kwf
- 4? Zrftcg' uoH kwf
- 5? omr@uoH kwf
- 6? arm*%vmeoH kwf
- 7? pövioH kwf
- 8? *grPöH kwf
- 9? tockwoH kwf
- 10? tAsnuwoH kwf

(i)]]r[m0* }f

| | r[m0* }f | fatmu }goh kwfsm; | ygOifivonf |
|-----|------------------|-------------------|------------|
| 1? | edjeoh kwf | okvifpk | 9 pk |
| 1? | r* }oh kwf | / | 8 pk |
| 2? | aAmZl* }oh kwf | / | 18 / |
| 3? | ow } meoh kwf | / | 10 / |
| 4? | E`Ed oh kwf | / | 17 / |
| 5? | ory } meoh kwf | / | 5 / |
| 6? | Avoh kwf | / | 10 / |
| 7? | E' } oh kwf | / | 8 / |
| 8? | tElk } oh kwf | / | 2 / |
| 9? | pmeoh kwf | / | 5 / |
| 10? | tmemygeoh kwf | / | 2 / |
| 11? | aomvmyw } oh kwf | / | 7 / |
| 12? | opoh kwf | / | 10 / |

----- 0 -----

]]o *gxM0* 6H kvfsm;}}

(1) a' 0wmoH kvf /umr?b0?' 6Ei f t0Zi
 wnf[hom MbCav;yg;udAR onf rno6vef v6Ez
 atmi jri 6Mumi fES if ' lu aygi frs v6wajrmu&&;tw6uf
 wP6ES 6EEmi g;yg;udw6uf 6ufz u6qyp&rnif taMumi fud
 ewv6ttm; 6oH kvzilf xi 66;aponf

(2) a' 0ykw6oH kvf / 6oH kv6um; v6w
 oufv6mw6 f om, maomb0uld6bm;pbm;v6w6uf obawmf
 aumi f v6Ei f aygi fazm6um trsu6um"uld6y6v6&rnijzpf
 aMumi fudewv6ttm;&S fvi fyaom6H kvf jzpf6/

(3) aumov6oH kvf /6oH kv66nfya0
 e' a6umovri f6 y6Mum;cu6fm;udAR uajz&S faom6H kvf
 jzpf6nf yg0i f6oma' oemtc6udazmj6&aomf
 cw6d =ri f? 0&* =ar? yg0u=r6
 o6v6r6E6d6E6tusi 6E6 f6yn66H om& [e f?
 6av;yg;udi, 66nf [k txifao;oi 6Mumi f?
 avmb6ç a' goç arm[w&m;w6bnf r6d6d v66 frs
 jzpf6y:vsuf r6d6m;omv6uf t6u6p6y6; qkvf kvf
 apaMumi f/
 ow6dgr66r6onf Z&mç r&P w&m;w66s rv6wf
 ui f6E6Mumi f/

M.A. a':tlef

ygVphayorbf

'p/du fud jrwe d b l o p/du fud m jrwe d b i l l u m i f
r d d l d f u d r d d p o n f [k x i f s w f e a o m f n f ' p / d u f
w & m ; w d u d r a & b i l l u o b l j y k u s i f e a o m o b n f r d d
u d f u d r d d p o n f r r n a l l u m i f . . p o n f w d n f /

(4) **rm&oh kwf** / p o h k w o n f r m & e w e s i f
b & m ; j r w p o h a w l q h w m f c e f u d & s f v i f a z : j y a o m o h k w f
j z p o n f b & m ; j r w p o h o n f o a r h ' a & o m p a w m f u l u m b & m ;
t j z p o h d a & m u a w m f a v v u f r m & e w o n f b & m ; j r w p o h u d
t o f f r n z i l f t u s i f s u f y m ; a t m i f z u o p v m \ / q e f e
u f f p o n f w d u d b & m ; j r w p o h t m ; r v s ' g e f r y a z m e f j y u o
o m v } w d o m ; w d u g i f e d q m f / o b m f b & m ; j r w p o h o n f
r m & e w f & e f u d t u i f r i a t m i e i d a w m f w d o n f

(5) **bdrbh kwf** / a * g w r d o y l w o p a e s d z d
& m p a o m j r w a x & w l t m ; b & m ; j r w p o h c r s w a w m f a o m
v r p o f u d r v d e m r u s i f u h p & e f r m & e w u r n o b b a q m i e
z s u f p y l u d p o h k w f v f p k v i p o h a z m f x m ; \ /

(6) **ja [oh kwf** / p o h k w e u m ; b & m ; j r w p o h
t m ; j a [p u o [l y w d i o w d g t a y g i f u d w & m ; a & a t ;
w d a u r & e a w m i f y e a l l u m i f n e j y o n b h k w f j z p o n f

(7) jAm[P oH kwf / p oH kwEm;]bm& 'GZ}trf;&sbm bm&'GZEG; Oif yP O m; w&m;"r®a[m jyawm flum Al "omoemawm f; fobrnubbdwof fallumi f ñējyaomoh kwf jzpbnf

(8) O*boH kwf / p oH kwōnf tmV O jynf]&S eaj*m"uy\ \ wynjzpfom]O*b}ud fvmūav; onf ausi fvdūm n fef vmluaom rmw k*grw d d tallumi f jyk jzpfy: vmaom wP f m* p d v f v f tmi f r nōbf uef v f v f f allumi f ponū ñējyaomoh kwf jzpbnf

(9) Oeoh kwf / p oH kwōnf vrf fēud aozum b&m; jrwpō \ omoemawm f id u; ausi f [efwd tm; awmapm i f w f m; u vrf fēud m u f f r nōbf w d v f f E d q m allumi f u d j y q b m o h kwf jzpbnf

(10) , uoh kwf / p oH kwEm; fEu?ouū opavmr?rP b' yd u& y e A b k E s f o D u paom bM tç bM trrsm; E s f b&m; jrwpō awl q h q f a f c e f u d w i j y a o m o h kwf jzpf /

(11) ouoh kwf /]aOypd} trf;&sbm to& taygi f w d o m; r i f o n f r nōbf E y f a t m i f i f u d

ygVpñayorbf

156

aLumi? wmoWömeWjñfwf ewwñ tBuDtrSjzp&ef
rnöBubyrftm;xlwC&aLumi fuldpñi pñ poh kwñf
azmjyxm;onf

----- 0 -----

ygVphayoribf

]edje0*foH kvfsm}

(1) edjeoH kvf / y#pioryij' f tallumi fud
b&m;jrwfou f poH kvzijf &[efwktm; &S fvi fawmf
rN/

(2) tbor, oH kvf / raumi frl rebr0
onfrnfyi fo; Zapumrl wly; vmwvbnfbm0&bnf
tm; avsmf &[efrefvif raumi frl [brwvudwduzuyfp
&rnif tallumi f b&m;jrwfou f poH kvzijf wdrvefEd
aqmawmfclN/

(3) "mwboH kvf / poH kvum; "mwvWvWd
\axjym;yludb&m;jrwfou &S fvi fyaomoh kvf jzpfN/

(4) terw*oH kvf / wPbn&pfEbi um
toZvfrfdeowvzob&m\qpuvdrovumumi f b&m;
jrwfou poH kvvif a[mNum;cnf

(5) uoyoh kvf /&S fuoyonfa&mi Ed
wifwvbn aewwvumumi f? &[efwbnf &S fuoy\enf
udbi umumi f? oH; av&mt&yf' owv f &S fuoyonf
vri fudvWvNESvtdtEunf mwvud, lufEbn umumi f

jzilf b&m;jrwfð onf &S fuó y\ *P&t;Oabowldud
poH kwzilf cðut; *Pjylawmfcbnf

(6) **vmbouú&oh kwf** /poH kwónfig;
pmubmjri f ig;rð;cðvÉudjri fíomi g; onf wll gonf
ig;rð;cðvÉvif 'lu&mu&bo ubd vmbçvmbES lf xif
&ð;rl ponlf vðd vdu f vmaom& [efonf aemuçkü
'lu&mu f vwaumi f ñéjyaomoh kwf jzponf

(7) **&m[kvoh kwf** / tm, wew&m;wðnf
okudp faqmi ð 'luÉubmzevðjci faumi lf]]p [mi g?
xÉ mi g jzponf paom t, Dg' rsm; udy, Éuðilumi f
Éa qmif vü f Oeh fawmfsm; ud vlcðapmi f &ef]&S &m
[kv} ud poH kwzilf oway; Éa qmcbnf

(8) **vuPoh kwf** /poH kwÉm;]&S fu©
P}ES lf]&S firm*%mefwðld taumi f yk ay:aygu f/maom
oh kwf jzponf

tcgwyg; &S firm*%meES lf &S fuPwðnf qfçh
vñfñlupOf&S firm*%mef]&, fonÉd&S fuPjri f/ü f
taumi fudar;jrefojzilf &S firm*%mefü]&, fjci f t
aumi fud b&m;jrwfð&Bawmfvi f ajlum;aomoh kwfzpk/

(lyvirms; tallumi fud pol) kwf tus, fvlmEidf onf)

(9) Mbyr^oh kwf /pol) kwum; tubkrf [brbnf toZhu& ifcNsubm ay:aygu fmlUaom allumif rartravmb) ZWjzif toZhu dy, &oi allumi f owa;Edqma fomoh kwf jzponf

(10) bdr^oh kwf /]t&d w/Pb m0} [bnf 'kvd pmeormywoi pm;&mrS ayguZb; vma allumi fud&S firm*3/4 vmeu & [efwltm; pol) kwf jzif azmfyavonf

----- 0 -----

]]cEO*OH kvfsm,}}

(1) cEOH kvf / pOH kvEm; cEmig;yg;
 tallumi fES lf ywou f vonf opnav;yg;jrwfv&m;uld
 aumi fOH rufabm olwbnf cEmig;yg;\ azmujyef , ld
 , fwwyudrxidofrjridofuoizilf aemuqkvf 'lujzilf
 Zmwof&allumi f? opnav;yg;ud aumi fOH i fufolwbd
 tzlum; cEmig;yg;\ tepobmOudoeh;vnluoizilf
 'lufsvwEdallumi fuldb&m;jrwponf pOH kwzilf
 ay:vofpcN/

(2) &m'OH kvf /cEmES f yvofonf]&S Em"}
 \ tar;ypnsm;uld pOH kwzilfb&m;jrwponf au ajz lum;awmf
 rlonf

(3) 'OH kvf /pOH kvEm; cEmig;yg;uld
 pf jzpfy:vmaom t, Dg' trsdud & f yawmfaom
 OH kwzpf/

tdu-ocj&f rlonf k , qmuuek/ tcd
 urum; p [m igl m? ulof tubk f d uronf
 tqhtydr&sdponzilf trsd , Nunuuek/ pipf
 cEmig;yg;um; rlf 'lujzilbm vftpowk/ tjrif&aom
 & [efonf 'lufsvwEdallumi fuldb&m;jrwponf

poH kwzilf xi&apawmfclonf

(4) **MbuEioH kwf** / tm, wew&m;wD
rRaomoabmESlf azmujyefvwwom obmOuldaumi fpo
oeh;vnomobnf aomvmyefk'WjzpaLumi f poH kwf
wif a [mUm;awmfclonf

(5) **Oyij' oH kwf** / tm, wew&m;wDjzpaY:
vmjiclonf tdi f' emjic f' aojci fw&m;wDjzpaY:vmjic f
yifwnf [k poH kwfU azmjf\

(6) **uavooH kwf** / poH kwUm; tm
, wew&m;wDudf ayguZn;vmaom qE&m*onf pD/K
tnpftaL; jzpaLumi f &S fvi fyaom oH kwjzponf

(7) **om&kwioH kwf** /]&S fmeEm}\ plprf
cuf&]&S om&wvm}u obnf %ygOp&pneafv;yg? tm
umomeUm, we? Od mPUm, we? tmuUm, we? ae0
onm emonm, we? ea&m'ormywwESlf jynlonmLumi f
tm, wew&m;rs;ESlf ywouf wnlif dat;csfalLumi fud
poH kwzilf ajzLum;\

(8) **em*oH kwf** /poH kwUm; e*g;av;rSd
 taLumi f az:jyaomoh kwf jzponf
]]e*g;av;rSd]]

- 1? t@Zem* = OrSd;aome*g;/
- 2? ZvmyZem* = trOrfwf frSd;aom e*g;/
- 3? oho'Zem* = acRç tnpftaLU; trdrö'ldif
 zD;aom e*g;?
- 4? Mbyggwdiem* = tvkdavsmuf zD;aome*g;/

(9) **olyPÖH kwf** /poH kwUm; uvlef(*Vlef)
 av;rSd taLumi f azmjyaomoh kwf jzponf
]]uvlefv;rSd]]

- 1? t@ZolyPÖ= OrSd;aomuvlef
- 2? ZvmAZolyPÖ= trOrfwf frSd;aomuvlef
- 3? oho'ZolyPÖ= acRç tnpftaLU; trdrö'ldif
 rSd;aom uvlef
- 4? MbyggwdiolyPÖ= tvkdavsmuf zD;aomuvlef

(10) ***EAUm, oH kwf** /poH kwUm; *EA q, f
 rSd taLumi f azmjyaomoh kwf jzponf
]]EAq, fSd]]

- 1? rV*aE" = tjrpelbmüaxldfom *EAU
- 2? om&*aE" = tEpebmüaxldfom *EAU

ygVphayorbf

- 3? az*~~ka~~aE = tumelbmüaexidom *EAK
- 4? wp*aE = tcelbmüaexidom *EAK
- 5? yy#d~~di~~*aE = taycelbmüaexidom *EAK
- 6? yw~~wa~~*aE = t&uelbmüaexidom *EAK
- 7? yk~~ka~~*aE = tygelbmüaexidom *EAK
- 8? zv*aE = todelbmüaexidom *EAK
- 9? &p*aE = t&nelbmüaexidom *EAK
- 10? *E*aE = telbmüaexidom *EAK

(11) 0vm[uoH kwf / pol kwem; 0vm[u
ewfg;rs&allumi f azmjyaomoh kwfzponf

]]0vm[uewfg;rs&}}

- 1? olw0vm[ua'0 = wdf;ewf
- 2? 0P0vm[ua'0 = wdfewf
- 3? tA0vm[ua'0 = rdb;ewf
- 4? 0gw0vm[ua'0 = avewf
- 5? 0ó0vm[ua'0 = rdyuewf

(12) Opä*gwäH kwf / cEmig;yg;\ tppf
tr&obm0udrojdi falumi f ' p&tr&rd p&rfaellumi f
ud]]Opä*gwä}y&AZffm; b&m;jrwpou pol kwfzilf
&S fvi fyawmflonf

M.A. a':tlef

(13) pme(orm')obh kwf /pmeusi f'k'w'f;rsd
talLumi fubbb&m;jrwfonf polh kwf'v'f azmfawmfch
onf

]]pmeusi f'k'w'f;rsd}}

- 1? psm, D orm''dorm''dubavma [mw'd
eorm''dormywidubavm/
(pmeusi f'suf orm''dorm'fusi f ormywf
ru'fusi f'om yk'w'f)
- 2? psm, brm''dormywidubavm a [mw'd
eorm''dorm''dubavm/
(pmeusi f'suf ormywf'om'fusi f orm''d
ru'fusi f'om yk'w'f)
- 3? psm, be0 orm''dorm''dubavm a [mw'd
eporm''dormywidubavm/
(pmeusi f'suf orm''dvnf ru'fusi f'om orm
ywf'vnf ru'fusi f'om yk'w'f)
- 4? psm, D orm''dorm''dubavmp a [mw'd
orm''dormywidubavm/
(pmeusi f'suf orm''dvnf'ru'fusi f'om orm
ywf'vnf ur'fusi f'omyk'w'f)

----- 0 -----

ygVphayorbf

]]oVm, weoH kvfsm,}}

(1) oVm, weoH kvf / poH kwonftm
, wew&w;w; r;raomobm0udazmfum x;raom
obmOr;ui;fv;w;ef qE&*udy, Esu&r;n;ft;allumif &S;f
vi;fyaomoh kvfjzpbnf

(2) aO'emoh kvf /ocç'luE;f t'lu@oc
wnf[;aom aO'emoh;ud;poH kvu &S;fvi;fyq;bnf

(3) rmw;gr;oh kvf /poH kvEm; tx;|
ojzilf tr;bor;sm; (rmw;gr;)sm;ES;py;v;of; a[m;Um;
on;oh kv;z;pm tr;bor;w; jyn;ty;yn;bi;f r;yn;|
ty;f r;yn;|;om t&n;f;cs;f;sm;ud;poH kvu av;vm
&\

]]a, mus;f;r;w;Ed;ty;fom t*gi;yg;}}

- 1? e½yOg = ½y&nfv;ci;f
- 2? eabm*Og = ypn;f;opm r&di;f
- 3? eovOg = tusi;faumi;ci;f
- 4? tvo=ysi;f;di;f
- 5? typ;ú;om evbwd= om;a, mus;f; r&ci;f

txuy;t*gi;yg;ud;ye;fom;t;j;il;fa, mus;f;r;w;Ed
ty;fom t*gi;yg;ud;ob;E&\

]]tr&bor&sm; c±&aom tma0Pd' u&g;yg;}}

- 1? vi&kt&ob&v&ygum vi&ka&qr&sm;E&f&t&w&u&g
ae&jci f/
- 2? Ow&ho&fay:&jci f/
- 3? ud O&e&f&qmi &jci f/
- 4? om; z&h; &jci f/
- 5? vi&ud&ajc&qly&v&u&e, f jyl& &jci f/

(4) Zr&cg' uo&h k&wf /po&h k&w&um; r*ç
z&v&e&A&he&f&yg&u&f&j&rm&u&f&; t&w&uf t" du&usi p&of&usi E&n&f&sm;
ud]&S &om&g&w&mu}u]Zr&cg' u}&y&A&Z&f&sm; a[m&L&um; aom
o&h k&wf jz&p&on&f

(5) omr@uo&h k&wf /]omr@u}&rn&f&om
y&A&Z&f&sm; &S &om&g&w&mu e&A&he&f&a&L&umi f&ud&S &f&ya&om&h k&wf
jz&p&on&f e&A&he&f &bn&f av&mb&ça' go&ç&arm[w&am; w&ud&z&uf
q&ly&f&ci f&yi jz&p&on&f r*ç&S&yg; ud&v&u&e&usi f&h&ci f&zi&f
e&A&he&f &b&mu&E&bn&f m&d

(6) arm*ç&me&o&h k&wf /½ygOp& p&ne&f&v; yg;ç
tm&um&ome&û&m, we&ç&O&dm&P&û&m, we&ç&tm&u&û&m, we&ç& ae0
on&mem&om&m, we&E&f& t&ed&v&ap&aw&m orm' d&a&L&umi f&sm; ud
]&S &arm*ç&me&f&u &[e&f&w&u&e; po&h k&wf&zi&f &S &f&yaw&mf&N/

(7) **polioH kvf** /poH kwōnf]polioH, f
ES If & [efwbaqfaE(omaom oH kwjzōnf

]aqfaE(oma' oemrsm;}}

- 1? oH, mZeS If oH, mZed w&m;wH u;ym;r/
- 2? "mwvH ax;ym;r/
- 3? oum, 'pudtryki 'pudtryd jzpay:vmyH
- 4? aev*f = e+{v+t*Ftjypui faom? aowypm'
= t&[wzkfOdwid {uma&m= owd Owived
£&d myk f&x=cEm/teC=&m*ça' goç arm[
y, HfD & [Eñ/ tm, Eñ&[Eñ/ qEaomw=
&[Eñ/ tAEe=&[Eñ wnf] hom yk vH teuf
uldazmfkwjci f/
- 5? um, çOp;pvavnf] hom ocj&okst allumi f/
- 6? onma0', v/ ea&m"ormywid allumi f/
- 7? onma0', v/ ea&m"ormywi pm;oES If aoolwd
uñjcm;ykt allumi f ponvldnf/

(8) ***grPolH kvf** /poH kwEm;]*grPð
rnafom &obu\ yeEm;cuft& b&m;jrwponf]p@}
yk vH fUr fUkwafomoES If]aom&w}yk vH fEt;naomol
[li yk vH fUd;cm;yoawmfomH kwjzōnf/ ÷i fyi f
]umarolumrocvdmEa, m*)ES If]twuorxmEa, m*)

M.A. a':tef

yg/pnayorb

wnf[kom vrp0E\$ciudy, &um]rZldy#y' g}wnf
[kom tv, &tvwfrfp0Eudm vldemusi &MU&Eud
vnf b&mrwpu pol, kwiyifn&um;awmfcho;/

]]p@y' &ES fion&wy' &f}}

]p@} [bnfavmbça' goçarm[w&ruleçefojzilf
wyg;ow&ldtruf&uf/ wyg;ow&ld truf&uf
apojzil&nf truf&uf/
]aom&w}[bnf avmbça' goçarm[w&ruleçef
ojzilf wyg;ow&ld truf&uf wyg;ow&ld
truf&uf&tmifjykusi fion&nf truf&uf

(9) toclwoh kwf /pol, kwvif]toclw

e&he)= e&hef&allumif &svifa[m&lxm; onf e&he&onf
avmbç a' goçarm[w&m;w&ldy, &su&fwmf&çiciyif
jzponf e&he&ud&mu&çef&atmu&ygusi &f&ofsm;uld vldem&
rnf

]]e&he&f&mu&çisi &f&ofsm;}}

- 1? orm"đ
- 2? orx/
- 3? Ođó em/
- 4? ow&ld|me&fv;yg;/
- 5? E' &çj' f&v;yg;/
- 6? r* &ç&çg;/

ygVphayoribf

169

(10) tAsuwoH kwf /poh kwum;]b&if
yaoe' aumov}\ yellum;csuft&]acrmx&]u tAs
uww&m;q, yg;udrar;oif rar;xdrallumif b&m;jrwf
ud fwmvifuyif xlv&m;wldraq&E&tyf k rellum;ch
allumif ajzllum;aomoh kwf jzpbnf

----- 0 -----

M.A. a':tef

]]r [mD* 6H kwfsm;}}

(1) r* 6H kwf / pol kwum; r* 4&pg;
ES If pyqibfomoh kwf jzpR/

(2) aAmZi' 6H kwf / pol kwonfowd'r®
Opl, çO&d çylwçyó ' çbrm" ES If Oayumwnf [bom
aAmZi' çlepçg; ES If ywbuçomoh kwf jzpönf

(3) owç| meoh kwf / pol kwçfowd
y| meçv; yg; tallumi fuldaqçæçxm; onf

(4) £' Ed oh kwf / o' ççO&d çowçbrm"d
ES If ynmwnf [bom £' Ed w&m; i g; yg; tallumi fulç
oh kwçf azmçxm; onf

(5) oryü meoh kwf / pol kwum; oryü mef
w&m; av; yg; ud&ç fyon 6H kwf jzpönf

]]oryü mefv&m; av; yg/

1? ray:ayguço;aom raumi frit ulokçfuld [ef
wm;&ef tm; xkwççif

2? ay:ayguçço;aom raumi frit ulokçfuld wduçuf
&ef tm; xkwççif

- 3? ray:ayguafio;aom aumi friubkrud&&ef tm;
xkwjci f/
- 4? ay:ayguafio;aom aumi friubkrudwnlf&ef tm;
xkwjci f/

(6) **Avoh kwf** /o'gO&d çorm''Ei lf Oayuüf
wnf[hom Avig;yg;tallumi fud pol, kwvü f azmfyxm;
onf

(7) **E'çj'oh kwf** /pol kwüm; qEç
O&d çpö/Ei lf O&k mwnf[hom E'çj' av;yg;Ei lf pyçülf
onf

(8) **tEkz'oh kwf** /pol kwüm; owgü| mef
w&m;av;yg;udyü;rsn;ojzi lf]&S fEkz }onf wedE'çj' f
Ei lf jynpallumi f ñejyaomoh kwf jzpönf

(9) **psreoh kwf** / pol kwvü f ½ygOp&
psreav;yg;tallumi fud&S fvi fjq&km; onf

(10) **tmenygeoh kwf** /tmenygeurpü mef yü;
rsn;aomfrnödu&xtallumi f b&m;jrwü pol kwvü f
azm&kw&km; onf

ygVphayoribf

(11) aomwmywöH kvf /obawmpifv&m;av;
yg;ESjynpöVf aomwmyefk*WjzpeEöMumi f b&m;jrwöü
pöH kvföf a[mawmfN/

]]aomwmyefk*WjzpeEöfom obawmpifv&m;av;yg;}}

- 1? b&m;ud, Nunji f/
- 2? w&m;ud, Nunji f/
- 3? oCmud, Nunji f/
- 4? övudrustrayuf rajymufum; wnNunpöH
xerapmi jci f/

(12) opöH kvf /pöH kvEm; 'luöpic
ork , opic ea&m"opöESif r*öpinwnf[aom opöav;
yg;taMumi fuld&s fvi fyaomöH kvf jzpeönf

----- 0 -----

ygVphayoribf

]]t*lv&edim, f}

]]{ukv&}/ Og t*lv&edim, Eusrfum; "r@ta&
 twUftvdrf pp0jyfbkxm;aomusrfzpbñf xldurfwif f
 okwfta&twUftm;jzilf (9775)okw&Ed egjwayygif (11)ck
 ygOif avonf

]]{ukv&egjwrm,}}

- | | | | | |
|-----|------------|-----|----|--------------|
| 1? | {ueg}w | ... | 21 | pk ygOif ðnf |
| 2? | 'lueg}w | ... | 16 | pk ygOif ðnf |
| 3? | wd}ueg}w | ... | 16 | pk ygOif ðnf |
| 4? | pwlueg}w | ... | 26 | pk ygOif ðnf |
| 5? | yÜueg}w | ... | 26 | pk ygOif ðnf |
| 6? | queg}w | ... | 12 | pk ygOif ðnf |
| 7? | ow}ueg}w | ... | 9 | pk ygOif ðnf |
| 8? | t ueg}w | ... | 9 | pk ygOif ðnf |
| 9? | e0ueg}w | ... | 9 | pk ygOif ðnf |
| 10? | 'oueg}w | ... | 22 | pk ygOif ðnf |
| 11? | {um'oueg}w | ... | 3 | pk ygOif ðnf |

(1) {ueg}w/ / eD&Pw&m;rm;? avlusif
 NyaompdESif ravusifka;aom pdvO&dçomf çd rph
 'çdvtjyif b&m;jrwfb\ wynfbmOuBdrsm;jzpaom &Sf
 om&gvmç &Sf arm*%meç &Sf [muó yESif tjcm;xi &ñ;
 aom ax&fUdrsm;tallumi fukñnf p{ueg}wü aqfaEç
 xm;onf

M.A. a':tlef

(5) **yüüegjw/** /pejwwif faocAvig;
 yg? wxm*wwid Avig;wef Oyuaivo ig;yg? eD&P
 ig;yg? urfmeff&mi g;yg;wbid&S fvi fazmfyxm;onf ði fyi f
 &m*ça' goçarm[ç ruESfVmo rui faom&[efuld&[ef
 tcsi fcsi fu rjrwEdumif? ulkyg;jzilf arwäyü;rsn;um
 aejci f? olvapmi f&efci fESf r&eufomt, lud, jci fwnf
 [hom]yüzmooDm&} taLumifunf pejwwif
 azmfy&S fvi fxm;onf

(6) **quejw/** / quejwonf&[efwd
 tpOfNj qijci ESfVof tyafom w&m;ajcmufg;uld&S fvi f
 az:jyaom egjwzpbnf xld&m;ajcmufg;um; atmufg
 wldnf/

- 1? eurff&mrwm = trupiwd rarlavsjci f/
- 2? ebó m&mrwm = tjii fyü;jci fü rarlavsjci f/
- 3? eedj&mrwm = tyci fü rarlavsjci f/
- 4? eo*Pdum&mrwm = tayiftazmwd rarlavsnf
 jci f/
- 5? aomOpó wm = qkrvc jci f/
- 6? uvsmPröwvm = rövumi fESfygi fazmjci f/

(7) **owüegjw/** / pejwum; o'g'ol?
 [&mwjüw?pm*ESfynmwnf[hom "ecEpyg? tEe,

(cpjci f)? y#C(nefjci f)? ' ddtjri ffrjci f)? Opduph (, hfir;
jci f)? rme (rme f jci f)? b0(tjzpfud/yfujci f)ES lf t0Zñ
(rojdi f)wnf[bom oh, mZ0CEpfg;wbuld&S fvi fazmfy
aomegfw jzpbñf

(b&m;jrwpñonf touf wfwum , ZfaZmici fud
vnf pegwü , w&awmfch vonf

(8) t|uegfw/ /pegfwum; ivsi f yjci f
tallumi f&pfq;? OylbfyOg&PmyES lf tvs' getrted t
allumi fud&S fvi fazmfyaomegfw jzpbñf

(9) e0uegfw/ /pegfwwf fatmufy wbuld
&S fvi fazmfyxm; onf

]]y* wufy;}}

- 1? t&[H = &[Eñ
- 2? t&[wñ, y#gaEñ = &[Eñ tqilf wefold&mu f
&ef usi fV/
- 3? tem*grf
- 4? tem*grzv opid&dm, y#gaEñ = tem*grzv
tqilf wefold&mu&ef usi fV/
- 5? ou' g*grf
- 6? ou' g*grzv opid&dm, y#gaEñ = ou' g
*grzv tqilf wefold&mu&ef usi fV/

(10) 'oueghw/ / beghwwifonmq, yg?
y&ok d, yg:ESif aAmZli ESpfg:w&m:oabmw/budwifjyaq6
aE6xm;onf

]]onmq, yg:}}

- 1? tepi = tlr&onfid½ci f
- 2? tewà = twZDr&onfid½ci f
- 3? r&P = aojci fud½ci f
- 4? tm[ma&y#dilitv = tpm;tpmü pu6lyZ6 fid
½ci f
- 5? oAávmaw tebd= avmutvü raysfid
jci f
- 6? t|di = t½pludjci f
- 7? yW0u = ylavmufwdid½ci f
- 8? Oelvu = tnkt rnfud½ci f
- 9? Opbu = tydyidftjwifwfid½ci f
- 10? O'krmwu = zlzla, mi f, mi ftaumi fyfid½ci f

]]y&ok d, yg:}}

- 1? or® d d
- 2? or®oulyü
- 3? or®Ogpm/
- 4? or®urEü
- 5? or®tmZD/
- 6? or®Og, mr/
- 7? or®owd
- 8? or®orm" d
- 9? or®OP/
- 10? or®odwid

ygVphayorbf

179

]]aAmZñ Clepfq;}}

- 1? owd
- 2? "rOp, /
- 3? O&d /
- 4? ylvd
- 5? yó ' 'd
- 6? orm" d
- 7? Oayum/

(11) {um' ouedw/ / pegwum; Ozic
 p&PElf aumi frépñ jynpñ smvñ f eñeñ byuñ f&muf
 Eñf jzpañ Umif & fvi fzm fyaomeñw jzpañ f/

----- 0 -----

yg/ptayorib

]]ck uedim, f}

ck uedim, fursif tallumi ft&mrsm; onf acwf
 trckESf ywbuafv&m tcdt |kylidm; onf acwf vef
 a&\$usi tcdum; acwf wefEbi frs ay:aygu fmluonf
 ck uedim, fursud txtojzif *gxmrsm;ESf jylp&i f&m;&
 um; Al'bmomw&m;awmf ta&;tbulqom *gxmrsm; onf
 purfu ajrmujf m;pti ygOif vonf

]]ck uedim, Oi fursfsm;}}

- | | |
|---------------|-------------------|
| 1? ck uygX/ | 9? ax&f'gx/m/ |
| 2? "ry' / | 10? Zmwu/ |
| 3? O' ge/ | 11? r[meaf' o/ |
| 4? fwo'w/ | 12? p'keaf' o/ |
| 5? o'kw'w/ | 13? y# o'rd'gr*%4 |
| 6? O'omeow'w/ | 14? ty' ge/ |
| 7? ayw'ow'w/ | 15? Al' O'k/ |
| 8? ax&*gx/m/ | 16? p&d y#d/ |

(jrefmt pof vmu]rdEynf)]okwio *f{ }]ay#
 aumya' o}ESf]aew'd (aew'd & P) wbnf ck uedim, f
 urfw'f tu'f o'bnf [k qd/)

(1)]]ck UyGX}}

ck UyGXurfonf ck uedim, K t0DqKurjzpf
onf purfum; oL kURefwif tXlav;pm;ici fcl&aom
ur&apmi fvapmi fjzpfyonf purfu (u) o&P*blyg?
(c) q, yg;ob? (*) okq, E&fum|mo? (C) omraP
rm;ESfyqibrom ar;céfq, &yf (i) r*vokwf (p) &we
okwf (q) wa&mu#okwf (Z) edbi@okwESif(ps) u&P
arwibokwf tallumi fwbud&S fvi fwi jfxm; \/

(u)]]o&P*blyg;}}

- 1? b&m;&wem/
- 2? w&m;&wem/
- 3? oLcm&wem/

(c)]]q, yg;ob;}}

- 1? oltouobwici frS a&ni LUOjci f/
- 2? oDpind Jci frS a&ni LUOjci f/
- 3? umr*IPpnfpdESif ywobuf rbi;, G faom trl
tusi frS a&ni LUOjci f/
- 4? rre&um;qjdi frS a&ni LUOjci f/
- 5? ao&n&fo&ufomujci frS a&ni LUOjci f/
- 6? tutqktw)trlwv&S a&ni LUOjci f/

ygVphayorbf

- 7? yefrmvEbmqif i fvdofuci frS a&ñi MUOfci f/
- 8? jriJfWUdus, fom tdfxmi f&abm*WbS a&ñi f/ MUOfci f/
- 9? a&ñi WbS a&ñi MUOfci f/
- 10? tcef [wõnũ tpm; tpmrD]ci frS a&ñi MUOfci f/

(*)]]oHq, EßfUm|mo}}

- 1? auo=qW
- 2? avmr=arInš f/
- 3? ec = ajconfvudnf/
- 4? ' EÅ=õñ;/
- 5? wp=ta&txltyg;/
- 6? rib=tom;/
- 7? e [m½k=taMum/
- 8? t | et½d
- 9? t | dE½bw fci qW
- 10? Ou#tnš
- 11? [' , =ESvW/
- 12? [ue=tonf/
- 13? uavmrU=tajrš/
- 14? yd u=tzof/
- 15? ymo=tqlyf
- 16? tEÅ=tr/
- 20? yd#onfajc/
- 21? aorš=ovdW
- 22? yA#jynf
- 23? avm [d=aoš/
- 24/ ao' =acr/
- 25? ar' =tqly/
- 26? tókršunf
- 27? Om=qMunf
- 28? acV=wbwš/
- 29? oCmedi=Esyf
- 30? vodi=tap;/
- 31? rkW#usif, f
- 32? rwvK#E=OðaPñuf

- 17? tE*P=tbdf
- 18? O' &d =tpmtdf
- 19? u&b=tpma [mi f/

(C)]]omraPar;cêq, &yf}

- 1?]wpf[bnf tb, ênf/
 - (owDg [br(bnf tm [m&wckwnfay:üom rð
 - wi faexidU&onf)
- 2?]Epf[bnf tb, ênf/
 - (emrES kywz pönf)
- 3?]on[bnf tb, ênf/
 - (a0' emolyg;wnf/)
- 4?]av;}[bnf tb, ênf/
 - (opmav;yg;jrwfv&m;yi f)
- 5?]ig;][bnf tb, ênf/
 - (yÜkyg' geuEmwnf/)
- 6?]ajcmuf[bnf tb, ênf/
 - (tZñwimedm, wemedwvnf/)
- 7?]lepf[bnf tb, ênf/
 - (aAmZñ lepf;wnf/)
- *?]&pf[bnf tb, ênf/
 - (r*%&pf;jzpöwnf/)
- 9?]ud[bnf tb, ênf/

M.A. a':tbf

(owDgojzpfownf/)

10?]wpq, f[bnf tb, enf/

(&[Ehzp&ef q, fg;aomt&nftcsi fwnf/)

(i)]r*lvowf}

r*lvowf fgoi onf w&m;a' oemawmf/b onum;
E\$ E\$ &&ç w&m;a' oemawmfsm; r[kwf avmud avmukvã
&m Epjzmaom tustpbyr;jzpf&efapEib onf w&m;x!çw&m;
jrwf jzpfayonf

vewftaygi fwb onf rdwN ÓPfsupobabmES lf
tuduf&f&um]r*lvowf; [bnf tb, fubom
w&m;jzpfavoensf; [k wq, E\$E\$vdumvywf/ awç
awmbuqaeluaomf&nf rubqçraw&awmEib jzif ai ;rd
íom aell&ulef/

po&emupOf wcl&omnOf tr&trnf rxif&ç;
aom ewf&m;wpOf onfaZwO&f&umi fawm&da&mu&f&m/
obnf a&SOP& ausni fawmfvaqmi f&MudoNuld f&mi f
uld Ogw&ilf x&fvi fawmfapavonf x&emuf obnf
b&m;jrwp&tm;]]vES f&w&v&E&S&n&f&sm; Bulir&Eibom
r*lvowf;}}w&lda [majymg&ef av&nu&f&m;awmi fye&/
ewf&m;\yell&um;csuft& b&m;jrwp& onf pr*lvowf&ld
oefacgi f mrt&cgw&f a [ml&um;awmf&avonf

ygVphayoribf

avmu&ES pyf/Ofi Mb0g' pum; xruUum;awmf
r&mu]]rbudvyaUR&jci? om;r, m;wldaxmuftb*Qf
&jci? taEuf, uf&Eufom trupwldy&jci fwbnf
tjrwqkaom r*vmw&m;rnk}} [k relwmfclavonf
trdbwld ausZi,*Pudrav;pm;? om;r, m;wlday:
xm;tyfom Ow&m;wldnf rapmifef? aumi faomtouf
arirzpbnf rjzpbnf raxmu? avmbwclubm
taLumi f&i fylaelluaom avmubm;wld bdrsvr fwi fcluf
aom w&m;rsm;ygaywnf/

aqfchmwldaxmuft&jci fonfnf aqcsi f
ktsif twelfjyef tm;xm;rdwvuf wOESlvOD cifi f
Luiempofya;rsm;apEuf twa[w y&[w Epaomtutud
&ufqmi EclUap&ef vrfnefm;jci f r [kwfgavm/ jytz
aom ausZi;udrodwji fonf txlozilf avmuü usif
Owfyujm;jci fw&yf jzpf/ xLumi lf olwO) \ausZi;ud
rartravsm wlyEclUap&ef uwnkw r*vmw&m;awmclud
tzevvl olloyem, ltyfyalumi f/

avmukw&ma&ES lf pyf/Ofi vnf r*lvowbnf
usiEG, QLUOEG f toG OG fcom w&m;wES lf jynpLvygbd
onf]]ordufldrrD) rqnfyu&jci fonfi f ynm&clud
rdqnfuyf&jci fonfi? yaZm&cludyaZm&jci fonfi f

ygVphayoribf

tjrwqkaom r*vmw&m; rnEuleK}}[li a[mawmfrcbN/
vhdurfa&ni UOf ynm&ubav;pm;? yaZmGiBudryaZmf
clwafcmf G fr&aellu olwid euEueJ Bulqvidemtyaom
w&m;awmfgyawnf/

plyn;a&? EidfA&? &mZowf&; ponfsm;ü aomif
uefoawG ay&si vMday&eaom ptErlacwUuwf' p%df
ptEudokufg tYwf qid&f omaelluonlfpm&vir@df
, df, lidf&vawmrnf pacwq&Uuwf]]raumi frfS a0;p&
a&ni UOfjifonfi? ubk&fumi frl w&l rartrav&ncif
onfi? ao&nfo&ufudraomuff;rap&ef apmi k&efjif
onfi? tjrwqkaom r*vmw&m; rnEuleK}}[bom
Mb0g' uk&nf pd&f&ü p&fr&sv&om;U&ef ta&;Budv&N/

cu&ke&f&xmi f&h;í w&m;ud&fif to&P&f, D&v&wf
aomow&ud us&E&p&e]]%ab&ub&fomow&ud %ab&jcif
onfi? rdd&fud E&f&jcifonfi? a&mi k&v&g &jcif
onfi? jy&Z&aoma&us&Z&ud&jdifonfi? oif&vif&f&v&mf
yw&fom t&e&f&cgü olaw&f&umi fw&m;w&ud&U&m;em&jcif
onfi? tjrwqkaom r*vmw&m; rsm; rnEuleK}}[li
rel&f&wmf&c&j&ye&f/

ygVphayoribf

wzef]]Nkclbā usi bki fonfi? jrwfomt usi f
uldusi jci fonfi? t&d mopm udoj di fonfi? tjrwf
qlaomr*Vmw&m; rnēleK}} [lī ydāv; euf cuCaom
w&m; vr f0 fudwqi f tējy um eAhef&D udwizn fzn fayguf
a&mu fip&ef a [mawmfclN/

ob&mutt qujz wf eAhefud uf s f v abomowd
tzd avmu "Vw&m; wES lf xawV maomt cluf pavt vobd
rv duf uap&efh ta&; t bu qkaomt csuyi f jz pōnf
xblumi f]] avmu "Vw&m; wES lf xawV aom t lui f K
pōnf r wēf v yf p d d c i f v n f & d r e f h a o m j r l v n f
r & d p w & m ; w b n f t j r w q k a o m r * V m r n ē l e K } } [l i
v n f x l w s z m f r u f a w m f c h a v o n f

r*Volvw f b & m ; j r w p o u a v m u d & ; m w d u l d f
usi f v & m ; y s u i f m ; j c i f r & p & e E S l f w & m ; u b j d i f p & e f q l r
x m ; c l b n o m r u a v m u k v & m a & ; E S l f p y f / O f i v n f ' g e c
o l w d u d u k p m ; t m ; x l w f s u f o a w m f u m i f w E S l f a y g i f a z m f
u m r ē u e f o m ' r v r p 0 f u d u r t h o u r t h o m ; w b n f o b & m
r q h o a & 0 u s i b h v d e m l u a p & e f a [m l u m ; a w m f c h a y o n f

edhcyf b0g' taeES lf]] pold r*Vmw&m;awmfud
usi bkaomf t&mcyofw d & e f w b n f r a t m i f t y e l e f

t&ncy6dfwld crfomjci folda&mu fufef}} [k b&m; jrwp6
u xullum; awmfcbjzif x&klom r*fvmw&m; awmfvld
av; pm; vduem usi f&ici fjzif omref avmutt us&us; Z; r0
udm clm; plm; &onfr [kwf xm0&Ni d fcs fa&; jzpaom
r*Z&frfaygu&hebd a&mu f&um f rsvf lu&ayrnf

(p)]]w&eokw}

ab; 0yg' ft E&m, ftaygi frs ui fli dfv&ajrmuf
Budy&; crfom w&vufitwuf o&P* kbyg; onf pb0
tw&om r [kwf mo;? aemi fvrveftw&vnf tjrwf
q& jzpa&umi f udb&w&eokw&v f n&ej; xm; ayonf

(q)]]w&mu&okw}

polwum; wrve&0old ajymi fo&; Mu&efom
ow&tu&u&nπ u&e&pb&q&f&sd Omw& *f rsm; u
tpma&pm ypin&ow&kt p&pludv&s' gefay; un&efw&u&v&efom
okw&jz&f/ i&ku; wrfw yaq&ici f&w&nf b0ajymi fo&;
u&efom ow&z&rn&on&ft&u&ud& axmu&v&prnfr [kwf
ob&wm&jr&w&v&tm; v&sz& ow&kt p&plud b0ajymi folw&t
w&uf &nπ v&s' gef&ici fon&omv& f tu&x&ou&f&mu&f
E&f&pa&umi f udb&polw&jz&if E&dq&ow&ay; c&n/

(Z)]]e@okw}

pokwum; ypinfopi &wema&aiG ponfwbnf
wrvef0objmi faomf vwbAaemuobrvldyfgEid&m/
rejrfwom tusi bduudapmi kefusi bksomvof xd
jrwfomtusi k tutquonfxulluyfufu vldyfgEidf
rnfjzpaumi f &svi fazmfyaomokwf jzpf/

(ps)]]u&P] arw@kw}

pokwbnfowdgtaygi fwtday:0, ftwidftqr
&blom arwbm0emyb; rsm; oi kumi fubEka qm&omokwf
jzpf/

----- 0 -----

p0*6nf upqk Z#d&aolrsm;jzplUaom 0½k
a0Vuóy paom nãemi 6MOwEIf pyqik/ xthãemi f
wUm; rñewUgZmfoí bmoma[mi fudbu0if Lun0l
rsm; jzplUonf

aA' / 0g/ [Elbmomw0 frbca&çae tp&0nf
obm0"mw0wfrsm;udewftjzpjzif ulu0; MU\ / yaZmfo
MU\ / pipfxbmomonfrêuefXu0efEklum;xurl
wEIf yrfonum; rE\ / obmwifobm00wfrsm;udt½d
taojyMujci fonf wjznfznMuywnfonlf Oejfkt xdf
trw0dajymi fvb0;um bmoma[mi fã wu, k&n&ç f
&ifzpbñlf oabmtqtEpfw0daysmu0; 00;ly0vf jyif
to0ftjyif0mjzpfom tcrftem;yfrsm;om ue&pfavmth
onf xlvavxlvwrf txdftwvfrsm;ul0if vlv0nf
w0; fvrmaellU\ /

jrwp0AR " y0fwmfãomtçg [Elbmomonf p t
qilf wef pto0ftjyif0&N/ jrwp0AR " onf [ElaA' bm
omw0fãw0abom a0g[m&pum;vhw0d0if teufvrd jye0d
0p0um aA' ifbmomw0fcsrv&km;aom usi0wfrsm; apmilf
x0jciã tushyud&svifãmunmawmfã / aA' bomom
t& , ZgãZmfojciã tushyEIf tcnfE0jzpfw0uld
½w0sum pm&dVESpyvz0fonlf usi0wfrsm; apmilf x0jciã

y@w0*ES If Amv0*vb nfvvwB Budy0;wkvuf
onlfjzpeS If a&BvmedUs , d G fonlfjzpeudEldf, Df
jyV t&[E0*fu ynm&B usi p0Esi En frsm; uldñejyxm;
onf xehftvm;wl aemuqk0*f E0*wf f bduES jAm [®
PubEldf, Df jyqkxm; \

bduE bnf eAhevnf[aom yefwdufa&mu&ef
vrñyi&B; aomol jzpf jAm [P um; yefwdufa&mu&ef
jzpfyD k az:jyxm; \ jAm [P [bnEm; yPÖtEG f
jAm [P trs qi fouf mouldrqkd eAhefa&mu&ef
yK\udqkdnf

AR 0*wf f jrwpÖAR udyazmESud; x m; aom *gx m
aygi fajrmujf m; pñ ygOi K/ jrwpÖAR onf tBdqkaomewf
tBdqkaomjAm [P? tjrwqkaom &[Eñjzpk [k p0*f
wif txl; *Pjy kxm; avonf

tjriqlyefwdufa&mu&ma&mu&alumi ftwuf vd
tyfomt&nftcsi frsm; uld txlojzif tytm' 0*ç tw0*ç
"rP0*ES If r0*wf wG f *gx maygi frsm; pñjzif azmfyxm; av
onf wP0*f yd0*f ygy0*ES If aum' 0*wf um; a&Bif
oi&Bñi kduonlf raumi faomt&nftcsi frsm; uldjñekm;
\ vden tyf usyBk tyf jynB tyonlf t&nftcsi f wdm;
vL&Bñi f pdvfm; xuejci f opñ&Bñi f ow&Bñi f pdvkef

jci fES If p&Eusi jci fwi jyi f cpjci f oem; jci f MunEjci fwi d
jzp&nf

rdid fidrdm; u&ef twd*fwifaz:jyxm;Nyvif
p&fuclyvif&efvlyalumi fulp&v*ti av;eup& n&um;
xm;\ n&ijchom t&nftcsi f (Og) usi d&wfm;ES Ifjyn&M
&efav&usi f&vifazmif&daom raumi fonif t&nftcsi f
w&ida&ni M&U&vif e&he&u&mu&Eib&yrnf

e&he&nf yefw&ip&/ ai f yefw&id&jrw&AK \
ajrmufm;p&om w&m;awm&v&vifazmifjyxm;\ "ry' usf
uvnf e&he&ES If e&he&mu&alumi fvr,fp&id n&ijyxm;\
x&alumi f "ry' onfpm&v&ES Ify&w&u&onf&favm&usi d&wf
rm;uda&;om;xm;onf n&e&fygi f*gxmrsm;r&om jzp&nf k
q&ju r&f;acrnf

t"dtm;jzif "ry' usrfum; &[efrsm;tw&u&om
&n&g f&omurf jzp&vonf o&w&vif t&fxmi&om;ar&
omref&om;w&onf&nf "ry' usrf& t&ck; tajrmuf
tjrm; &&Eib&vonf tb, alumi f&omf t&fxmi&onf
avm&om;b&OES If &[efb& t&um;w&frx&azmufausnf
v&om tu&ef&wm; r&di&falumi f&vnf

M.A. a':t&ef

ygVphayorbf

"ry' urfonf pepvuvus pb0ppnfum a&;om;xm;
aomurf r[kvapumrl jrwp00Ar \ w&m;awmfsm;uld&S f
vijyw0m;p0i azmfyxm;aomurf jzpR/ p tcsufid
taxmuff xm;jykv0i f "ry' urfyg ñellum;csufsm;onf
&n%G &i fwi f uym;jci fr&B &n&G cufvckwnfomv0i f
jzpayonf

"ry' urfwif ygoi f om 0*ftobolonf jrwp00Ar "
w&m;awmfv0i qv0i fteu0abm tobo0udjyayonf
usi0w0abmw&m; t, Itqrm;ud0yrmES If y0qmi jf&ef
em*0*ES If y0* v0id to ykxm; \ "ry' w0fw&m;a' oem
awm0udtqi f tel tr0pzi f bu0i0i f um tr0d to y0id f
onf]ye0u0;ES If E0d0d0xm; \]]qi0nf v0re0aom
t&y0i aex0um jri f w0om tui f u0usi f om yk0v0i
tx0dfr0w0jzpR,}} [k em*0* v0i f y0qmi f xm; \ /

avmu0*0id av0m&mü tep0w&m;udtus, v0i0lf
ñ0jyaq0aE0xm;on0udaw00N/ obm0t& ynm&0nf
r0raomt&m0w0v0i f p0v0i0pm;&um; avmu \ q0qmi f
w0ida&0i0u0&efta0umi f? ynm&0v0i f rrefpp0nlf
t&m0v0i p0v0i0pm;a0umi f? tpp0tr0eft&m0v0i p0v0i0pm;
a0umi f? avmuonf r0raoma0umi f rpp0fr0e0a0um;
tpp0tr0e0jzpa0umi f? v0ra&jcm;&0om ref onf twkty

yg/pmayoribf

jzpfom ausmufsu&wemrsm;uldrre&ppf twktjzpbjzif
pe&pf/uf&ubda&yufub&om v&ufub&om avmu
Bu&uldrwnf/rj rppf&allumi f od&u&idif ynm&w&bnf
x&vmuü pd&u&f&m;rl &y&f&u&f&allumi f pon&v&udwifj
xm;\

jyifavmuonf rpp&ub&drre&ub&ud]tw&[k
ac:q&dy&fom uld&on&v&nf rppf&f& tw&[dtw&em
ew&dp [m ig [m [li r&f&e{oartw&=ponf]ig}r [kwf
br&raom]ig}rs tv&v&f&efi r&raomavmu&ub&ud&si f
uf&f&f&om e&f&e&ud&mu&f&yrnf jzpa&allumi fuld&po*fs
av&v&mr&v&om;&ayonf

e&u, 0*on&um; i&f&ta&allumi f&es&lf py&q&id&f/ x&id&u
ta&allumi fuld&ayw&ow&v&w&ftao;pd&faw&w&w&/ omref&w&ud
tjyp&u&v&e&f&ci&f&rs a&si&u&f&ap&ef&i&ab;uld&ne&f&ci&f&zpa&y
rnf tqi&f&wef&jri&f&w&f&om y&f&v&w&z&u&um; jzlp&f&om
tusi&f&udusi&f&ef&f&? (Og) qd&kw&f&omvr&po&f&udusi&f&ef&f&?
po&ub&om y&f&f&f&sm;jya&qmi&ef&v&dnf [kw&f&cs [k t&ca&om
AR pmayokaw&ow&ud&u q&id&u \

'@0*um; usi&v&w&f&sm;uld&tb, allumi f v&w&v&pmi&f
x&ef&ty&allumi f a&f&om;xm;aom0* jzpf&/ qi&f&ci&f&om;&ef
(Og)ay&sm&f&ci&f&om;&ef&v<&m;v&w&v&w&uf&tusi&on&f&ta&f&

ygVphayoribf

BuDaom t'dr@kEuyivnf/ xkUmifvWdyifowā
Ogwktm; ESpunš fyefci frS a&ñi &ñ;& aynrf k b&m;jrwf
pñu p0*ñi a[mUm;awmfcbvovnf

----- 0 -----

"ry' usrfwf fatmufg]0*frn; yg0iāvovnf

- | | |
|--------------|---------------|
| 1? , ru0*f | 14? Ak'0*f |
| 2? tyñm' 0*f | 15? ok0*f |
| 3? pñv0*f | 16? yd0*f |
| 4? ykñ0*f | 17? aum'0*f |
| 5? Amv0*f | 18? rv0*f |
| 6? y@d0*f | 19? "rñ0*f |
| 7? t&[Eñ0*f | 20? r*ñ0*f |
| 8? o[ó 0*f | 21? yuñPñ0*f |
| 9? ygy0*f | 22? eñ, 0*f |
| 10? '@0*f | 23? em*0*f |
| 11? Z&m0*f | 24? wPñ0*f |
| 12? twñ0*f | 25? bññ0*f |
| 13? avmu0*f | 26? jAm[P0*f |

----- 0 -----

]]"ry' urf0i0*f m;}}

(1) , ru0*f

p0*wfifa' oemwckwnfuldt"dirxm;/ , ru=
tpk[hom teufvdfqkbi fa' oemwckwnfuldw*gxm
pbeum *gxmEppjzifi? pmvaLumi fpbeum w*gxm
wnfwif pmLumi fEppjzifi? tqdtaumif Epuuf of
wfi jynfxm;onf

tclyfm;jzifp0*ti t&m&mwifpavomvifa&Bti?
pavomvifa&Bqmi f pavomvifaagi ckyjzpaLumi f azmf
xwum pavqkES pavumi fwn qaumi fOgufm;ud
vsnDES it &gf Oymrsm;jzif xi &B;aponf ai fyi f &Eud
&Esi f rweS f&ES ifarwionf &eblutmi jfi &eftifm;
tBudtrm;qljzpci falumi f N dcr fa&;vkvif &ebludif
vWum arwinyti; rsm;&rnpjzpaLumi fuldAK jrwpou p
, ru0*jzif twevevduvefElaqmChy\

(2) tytm' 0*f

p0*onfraravstici f ta&BudyLubzmfyaom
0*fjzppnf raravsticifonf Zmwcz&mcAsm"cr&Pw&m;
wbclyf d&m eheobqmi som vrfojzpf aravsticif
onf Zmwcz&mcAsm"cr&Pw d vfr& m ob&mOMCü
epjkyfaom vrfojzpeum; r*Zv&Ehefud&nfe faom

&[efr6orbnf rartravnjci fudvuubk;oi lallumi f
b0*jzilf tzeze foway; Eldqmk;onf

(3) p0v0*f

b0*fum; p0v0obm0? p0v0aqmi &ufluptit 00
ESlf taumi ftqld tustjypvubd *gxmaygi frsm;phjzif
apli p0vi p0n az:jyxm;aom 0*jzponf

p0v0rwnlunf tmlujymi fv; yk jyeE0fvwfk
weElyfvwfk wnlunf tmi f apmi Eib;wm;jrp Eib;wubd
zEe pyv ' &u©' E0j&, paom wdisonif Oaboeyl vud
jzif, xmbw obm0usus azmfyxm;ayonf tcsyftm;jzif
p0v0onfvud tZiwo Eneü uefatmi faeaom p0v0qif
1/2udynmwfn[hom defESlf ydgyd) tyb0fum rm&f
ewk taEini f zif S uif v0m r* Zv0Eneü dworwvfnf
a&S1/2vuf c&dyi fES &ef Al jrwp0u ñEum;awmfaom0*f
jzponf

(4) yly0*f

yly0*fud]]yefv&m;awmf}[ac:qkaomvnf pi pfp
ouqld&m*gxmwvli yefzi? yefEG f yefy0fvud allumi fud
zEbzmfyxm;jci falumi lf r[kwf yefvud tqif? tell yef
Ow&nudplyf hom ym;aumi ES lje fonf ponvud dyrm
aqmi f vlyafomv&m;pludxi &v;apjci fi fi pum;weqm

qifxm; jicif r0 jzpbnf vnaom jyefonfonf aumi fç
raumi faom yefvndidppof&cs, Eibubdaumi fpa [m
tyfom w&m; awmpudvnaomyk&v&onfa&cs, pppf wll
[k jyqkx; \

ai jyi f pEuç awmi Zvyç Mumç jrwa v; paom
yefelbmw&kuf ol&abmoN owiftebnf xluvef
jrwönjzpf ewjyn ESJA [jynöwdf yEduçif/bmumi f
ukvnf AK jrwpöu p0*jzilf ñellum;cn/

(5) Amv0*f

p0*wf f AmvtrnçH vhdvwaLumi fudpki pö
azmjyxm; onf vhdvfnönf toöPui fribzilf tqd
taumi f? tustjypvdd [kwfönl f wdf rqi jçif wwf
acy vhdvwa obm0onft, l, ç frö; azmujym; wwf
jzpf tepç' uçetewä w&m; wddu&Lumi fqijçif rod
jri ll uulef

tr&w&m; udroch; rvnöl vhdvwaLif aygi fzuf
jci ftm; jzilf tustç; r&Eibf n fud oawmfaomaLumi k&nf
AK jrwpöu obawmfaumi fw&m; &&ef r&vçq&umi f&naom
obnf r&kuf olvçorm"ç dynm omvç&fomolubi f?
r&Eif P&nf vjzpfom oulei f r&Eibçyrl orhd ES ifaygi f
azm&m w0Dwnfom aumi fpausi k& \ [bom w&m; udf
teufud p0*wf f azm&kwvi jyawmfcbnf

(6) y@d0*f

p0*wf frn0bom ykVpm; uclym&E k orw0ilf
allumi fuldAR jrwp0u ñEUM;clN/

pmayw0f x|x;jcm;jcm; wwEuk fojzilf r0dVld f
uldwu, Ebaumf/varmf k txi&muEm b0ijfi&m*g
p0ewwUow uclym&E u0E li vlv0g[m&tm;jzilf av;
av;pm;pm; orwUuljzpñ/ obmf AR jrwp0 \ tv0wmf
tm;jzilf woufvb0w mavmuf tw0uf ÓPynmxujuf
½0zif y@d[k xuf c0ut; oil0nfr[kw0;/ AR jrwp0
uld fwmv0f qtrjyñE fwmf tyfom w&m;pludapli kaocm
&0u0u0i0m0aemuf r*Z0ÓPfyguf e0E0rf a&mu0grS
AR om0u y@d tppjzpa0lumi fuld py@d0*ti txi ft
&0; ñEUM;clbnf

0i fyi fwceufom aumufwmi 0nft&yaf; ruf
E0rS maomavallumi lf rwe0/y0ubdym&E0bnf u00
jci? c0r fci fwalumi lf rwe0/y0alumi lf avmu"Vw&w;ld
\ v0pm;ra0lumi lf r, dfr, l0f rxd0u0u0lumi fuld rnf
p0*0yif jyq0yao; \

(7) t&[E0*f

p0*Em; &[E0w0 0a0boersm; uldazm&kw0k; m;
aom0*f jzpbnf

&[E0[bnf p0d0ci fui fojzi fi? taE0i ft z0

tm;vhrS vKOVwajrmu6jzifi f tmoaOgw&m;wldulecef
ojzifi f? qi f&jci ftaygi frS vKOUi fii dfavlyV

&[Eñ[bnf ajrBudes hvph onfcjci fES lf jynfM
aomallumi fi f? wlg;wldubdr, dr, bfrom tusi f&bjzif
ai f? avmu"hw&m; tBultawD, frazmujyefcif oabm&S
aomallumi fi f? ½ññeui faom a&ueubdMunfri fcom
polf &ji falumi fi f &[Eñwldzlob&musi fñjci f rjzpf
awmly/

&[Eñ[bnf olwx;wldpum;jzifom , Nunbñ
r[kwf eññeudud wldjdi nuorm; jzp6jzifi f? ob&m
aEñi f dpyEudjzwawmulyV jzp6jzifi f? ubkrf tubkrf
tustay;ci fudjzwfetyV jzp6jzifi f? tmomqEudwp
ruefytefyV jzp6jzifi f? &[Eñwbnf tjrwqlykV
[li Arjrwpñu pt&[Eñ*ji f c&ul;awmfñ/

(8) o[ó0*f

p0*fwif ygOifom w&m;uldf oabmteufwld
rsw&usufwi&mo, f]]taxmi f}}]]t&mf}} c&um Eññcf
wijfym;ji falumif p0*uld]]taxmi 0*f}}[li teufyef
q&ayrnf

0*fwckM\ t"di &n&G c&ufum;]]]t&nfcisif
onfta&tw&ufomv&ta&Bulonf}}[hom t&uf

uldazm&kwjci fyi jzpwfnf/

oallumi k/nf tuseif, Dvabom pum;tcef
waxmi kuf tuseif Dvabum Nidcrfa&;udjzpa
ponif pum;wcefu ydjrwalumi? ppyft&mtaxmi
vif&eol t&ntaxmi Eudatmi Eiboxuf rddid
vif u efatmif vsu&abom uavom&eolud
atmi Eibu ydjrwalumi? t&ntaxmi
fiomai jzif vp0f wdf omrefv
mubm;wd tm; ay;vbyaZmici fxuf
t&dmyk&vfyg;udwcPwmr0 ay;vbyaZmici
fonfydjrwalumi? cEmig;yg;\ tppftréf
tjzpeudr/rqijci Eibol touf&ntaxmi
f&sn&ici fxuf cEmig;yg;\ tppftréf
tjzpeudqijci fidm w&uvmr0yif
ae&ici fu ydjrwalumi? ynmritjzpe
zif tEpf&ntaxmi f ae&ici fxuf
ynm&stjzpe zif w&uvmr0ae&ici fu
ydjrwf allumi f ponvud0yrmtr
str&szif]]t&nftcsi fonf ta&tw
ukuf omveallumi f}ud Aljrw
ponf p o[ó 0*jzif ay:v0 apawmfclN/

(9) ygy0*f

ygy0*vf vNyif ud OPf obmOESif
raumi fr? aumi frw& rlvZmw&ly
udwi jyxm;ayonf vbwDgwthónf
'p%dufuf pavfm%h ñtwf vG
ajymi fvG ónESiftr0 op%du
buwf ñwv&ajymi fcl

ygVphayorbif

Mu\ / obmf pippfvbnft, kwf mwjzilf, DvS ayguf
z0;vmol r [kwf tréfwjzilf, DvUm oaEwnf vm
aconf w0h0d0f0d vrfnd tarbi & dUmilf vrif
onfacw0 tMunf mwf tvif mwfar, r0f ae&bdubd
raumi fr\ zrfm; r0Umilf v\ taumi f mwf tréfwf
onfnpE0f ae&acawm0nf obmf aumi frjzilf aq;
allumv00nESif w0d0euvnf ui & f yaysu&rnfrv0
wnf/

rdyufuzefsm; aomf a&t00nf jynEbdubd
qnfy; zefsm; v0 f raumi frjzilf jynfnf jzpaomUmilf
raumi frtut0nf ightm; rouf & mu&m [k raumi frud
rx0rjif rjyktfy/

aumi fui 00i? ork & mü0i? awmacji fu0if r
aumi frtut0nf v0w0jrmu&mt&yfr&0vaomUmilf r*00f
e0heud&n0f0r00 tubkudz, &0; um ubkud
y0; rsm; &rnf jzpaUmilf AR jrwp0u p0*00f twevef
w0d0e0Edqm0N/

10? t*gemed t*%!, swgOaum = tldd fvmi f)us
jci f/
ai fji f uld fEmysup)on f iemutivnf i&bld
vm;&monf [N/

(11) Z&m0*f

pcEmud f)onf taoftom;w)ilif uyp;xm;
vsuft 1/2w)ilif wnf qmufum tylyfema&m*g ponf w)il
clat mi f&mjzpf tq)kw) f d) f)ysup)jci f)da&mu&rnf
jzpa)lumi fuld pZ&m0*f) n)efyonf

tou&S)jci fonf aojci faemu)q)jzpa&um; t&G f
o)lyg; tv)ilif ynm)Op)ncw&m; &f)rd)u&ES If 1/2y)emr ES)P)A
, d) f)w)w)onf "r)pp)fuld tjri f)ES If rar)w)il) ayg)ayg)om;
ayg)ayg)e o)w)onf faemu)q)k)u ynm)vnf)ri) Op)vnf)ui f
w&m;ES If n)ES If y)w)u)fig; u)k)ef)om n)ef)ym)if)u tawmi f
u)k)onf bu)k)u)mt)du)k)li f? av;n)ES If w)u)k)ef)om jrm;w)il
u)k)li f wnn)fn)fw)w)u)w)u); a&S)z)pa) [mi fuldat mu)ar)h
wo)í om ae&rn)jzpa)lumi fuld jrwp)AR) onf pZ&m0*f)u
t)du)k)udf azmj)fx)m; \/

(12) tw0*f

tw)il) [dtwa)em)em)ax)m = rd)il) f)sty tjcm;wyg;
ul)u)G) &mr)w)onf)it)m; av)mp)on) b0v)w)ajrm)u)ar)h; tw)il)uf

M.A. a':tlef

wyg;owlddraccwfd a&SO;pti rddld fubmvü f avsmuf
ywfromt usijzif aumi fopami kefoi mumi fudjrwföAR "
onf p twd*fvü fa [mUm;xm;onf

aumuffzpfom O&Zefönr&maumüdxü fäzmuf
zsuü pavoubldrmvDE; yi önf r&mapyi fud]vnf;
apoubldud jf/kyfom qdaumi ftrönf udlfcm;om
vü f' PjyefwävaomUmifraumi frudy, &ö;í aumi f
rü Ogoemx&efwuf udl fubvusiöimumi f p0*ü
jyñ&cm;onf (rmvDE; yi f&rmavmE; f&ac&awmuE; fud
q&öbnf

(13) avmu0*f

uavvoma&tvsöwüzi f woi öi pöqi faeonf
ob&malUmü f armí aelluaom ykZövbönf avmu\
tr&fyuwdtut&ö&öudpp&özellurnfr [kw&v&m xd
tcsufdaumi fop öjdi fwmföjzi fvnf jrwföAR "onf
avmuuda&jrjyrmcPom [lí 4i f? wlvüytö f cPyif
[lí ñif OymEöföum r*Zö&öhefyu&jrmuzöüry&ef
pavmu0*Zi f q&rawmföbnf

rlq&vüeuf yd fú&ufs i süftenf, ömvü f
v&w&üEöuböü' lüzmw&ü u&w&f&svnf vitenf
i, ömvü f v&w&üEöuböü' lüzmw&ü u&w&f&svnf vitenf

omtnpfv&m;wlv f rariravmb) ob&mt"efywf tmi f
tm;xkwbi lUmi fuknf p0*fi wlvv ffxm;ayonf

(14) AR O*f

AR O*fum; b&m;jrwph\ *Pkt;tpplud t x tazmf
jyaom0*f jzpbnf b&m;& [EArnbnf umr*IPfS xuf
ajrmuf;ufuavomrS ui fi d vly wPui f&m eAhefi
om arlv mfuonf b&m;jrwphonf vewjA [#taygi f
tm; trfvnf [hom tvi fa&mi fudx efajmi fiponif] rD/S;
weafqmi fud} jzpfwmn/ opnav;yg;jrwfv&m;uldylfcm;
xikif uld fwmvldf oji bji fvnf owDgtaygi fud
eAhefi b qmi f&m acgifaqmi frfybulvnf jzpfayonf
avmuavmukw&m Epjzmaumi fudtwuf onfch
jci fonf trfvwqhaomvr; pOjzpf olwxlwtdm; xq;
&rfum; nDfykwfwfomobnf oawmfi & [ef r [kwf
acs/

(15) ok0*f

owDgrfv f crfomjci fudrawmi fv rv&dm; [li
r&luacs/ crfomjci fES jynf ef trshd Bup nfm;xkwf
luavonf oji f' lu taygi fES fawqlum ob&m0#fv fi
epfe fi om aelluawmonf pok0*fv f crfomjci ftppf
uldb&m;jrwphu azmfawmfionf

M.A. a':tef

&m*ES lvaom rlonf&S a'goES lvaom ttypbnf
r&S cEmES lvaom qi f&ci ftalumi fonfr&S]oEj&S
eAhe&uf veEaom cr,fonci fonfr&S r&w&gci fonf
veEaomtem rn&/ ocj&w&bnf veEaomqi f&ci f
rn&le&/ x&llumi lftx#&laomcr,fomuld&, Mo&w&bnf
obawm&jr&w&v&ldz&aw&bnfuy&um eAhe&ub&ur&nuj&f&
rn&[k b&m;jr&w&pu p0*j&zil f r&h&awm&fN/

(16) yd0*f

ya& [d0y&h, ma*g 'kaum = c&pf&omoES lfaul&f
&ci fonfr&nf qi f&N/ ty&h [dor&h, ma*g 'kaum =
rc&pf r&E&ou&f&omoES lfaul&f&ci fonfr&nf qi f&N
[laom pum;ES lvaomf&pu p&dcif x&v&e&ci f&w&bnf
c&pf&ci f& jr&w&E&ci f& umr*IP&ul&ci f&w& j&ci f&w&S ay&gu&h;vm&
um; umr*IP&fa&E&ii f&z&w&S tv&w&f&f&rn&[li pyd0*f
u ñ&E&um;xm;\

(17) aum'0*f

tr&u&f' go [bn&ft ub&kr&f&ay&gi f&N tajc&h a&
aom&u&f&pf&if&z&p&aw&bnf tr&u&f' go v&f&rd&eolt&bd
tr&E&v&w&S r&S ru&f&cy&w&f&z&p&aw&bnf r&v&yl&OH r&v&yl&E&om
'p&h&ul&[li r&S&w&mc&/ x&llumi lfv&naom&xm;r&S;onf
v&u&f&f&E&om &xm;udv&f&rv&v&atmi f&aumi f&op&ami f&E&uf

ou bldrdjzpfay:vmaom trsu f' gouldyldfEldEldU
wm;qd&vdnf k b&m;jrwpou paum"0*jzif lb0g'
ay;awmfcl\

trsu f'cu feaomoludarwajzif tmi &rn fraumif
aomoludaumi faomoabmjzif atmi &rn f ap;Eaomolud
ay;ur fci fjzif atmi &rn f bom aqmi fkl EudcrSwEm
ublyg;vjzif ' p/du fudrykr f; rldu &ef b&m;jrwpou
paum"0*jzif yd f i v m;jrpawmfcl von f

(18) rv0*f

rv0*Em; uduyfaaom uavomtnpfallu;
wldwduzuowdi &ef Edaqm fom 0*jzpf / uavom
tnpfallu; uifpi f r i foawmpif v m; &m r* Ekv Enef
aygu f &mu &rnfv wnf /

ro&Zln, jcifonf twwfnm\ tnpfallu;
wnf rjlyifowdijcifonf tdk tnpfallu;wnf
ysi f j d i fonf %y&nf/yoef f \ tnpfallu;jzpf / arh
avmj cifonf w&m; xefodapmi bwd tnpfallu;jzpf /
, kwfom tubkr v m; w bnf pavmuu4if wrv&fv m
u u if tnpfallu;rn E k f / x k u f t o Z n f t x # f
qhaom tnpfallu;wnf b&m; & [E h w d m; tnpfallu;
uifpi f r m; jzpf u \

&m*ES fvaom r&f a'goES fvaom zrfwwf
aomoabmonf r&f arm[ES fvaom ue&uonf r&f
wP&ES fvaom r&f 'lu'aygi frs ui fvwf abm
ow/bnf azmf ygw&w;w; ui fa0;atmi f a&ni &f;Mu&ay
rnf

tcsyf m; jzi q&f aomf jyi f t0wft qif toif tji f
jzif oawm pi & [ef rjzp Eidf u&vomt npi fpi fum
pm&v& jzlpif smv f oawm pi orPjzpaLumi fuld p0*ti
jyq& m; allumi f/

(19) "r0*f

p0*fuld "r0*f [k ac: q&f ci ftallumi fum; a&SOD
gx m& p&f tyif] "r0 [aomyk r teufuld &f svi fyqd
xm; jci falumi f jzponf] "r0* [bnf rnonif & m0w&ul
jzpa p tukt allumi f E&zuqijci fum w& m; ojzif n&w f
p& q& jzw f w& fomyk & fuld q& r&nf

"r0* fji f p0*ti y@d "r0* & ax&om" k orP
bu r& ES if t&d paom yk f w& O&boersm; u&v nf
azmf yxm; onf

1? pum; udrsm; p& q& w& f m& r& jzif y@d = ynm&f
rrnf &ef&abm? allumujci f r&abm? ab; uif
atmi jk w& f om yk & r& on&mv f y@d = ynm&f
rn&/

ygVphayorbf

- 2? pum;uldrn;pfqk/wEumrQzilf "r®& = w&m;uld
aqmi Örrnf tenfi, fÿijzpfap Mum;em&onlf
twidf qdonitwidf roblid wïdf videmusi bïk
römvÜ f "r®&=w&m;ulbqmi öl rnÿ/
- 3? touft&g Eud&ilf Obacgi faz&az&gjzlaeaomol
jzpfumrQzilf ax&=rax&[rac:qEidf tr&Eud
ojdi? wyg;olwïdïdn&f qïww&fomoabm r&ö
jci? olvapmi önfjci? EäEudïnyjci? uav
om tnpftallu;wïdïdytt elÿjci fwnf[aom
t&nftcsi fwEïlf jynöfömvÜ f ax&=rax&fñf
\\
- 4? oPæftqifvymrQzilf om" k = aumi faomo
abm&öbmol rac:qEidf Oeïvdi? pöfvjci fuld
jzwaïwmuEïdf ömvÜ fom" k = aumi faomoabm
&öbm olwmaïumif rnÿ/
- 5? Ojyn&d&fm;umrQzilf orP=&[efrnf Bud
i, f[l tvïkïomraumi frwïdïdïfat;apEïdf
aom yk&ïvönbömvÜ f orP=&[efrnÿ/
- 6? olwyg;wïkH awmi fçbm;ww&fom tavïtusif
&umrQzilf budïe&[efrjzpeïdf ulob&ctubk&f
ul, fum jrwaïomtusi fudusi fïomobnöbm
vü f budïe&[efrnÿ/
- 7? toghm r&öïbvuf qd&q&w&feumrQzilf reë

&[ef[lī rac:qEbf raumi frs a&bi LU0Um
avmuavmukw&m E&pm tu&ud oabmors
omvū f rle&[ef rnĤ/

8? owDgwūdnš fqE&f u&ji lf t&d =jrw&om
ol rjzpEbf owDgtm; vĤtay: arwān yā;aomol
onōmvū f t&d =jrw&omornĤ/

(20) r*U*f

r*czkfeAhf aygu&firmu&f; twūf r*Ĥ&f; onf
tx#qkaom vrfp0jzpa&umi f p0*ū azmjy&xm; onf
b&m; jrwp onf r*Ĥ&f; udusi f ulum b0v&firmu&f;
uld t&, bN/ obmf b&m; jrwp onf x&r; fp0ūdnĤf
1/2om nĤEbf rnf x&r; fp0ūdu&ūdn vld vld emusi lf
Bulygr&omvū f 'lu&aygi frs ui fa0;aom b0v&firmuf
a&; ud&Eld&monf

t&kyf m; jzi lf atmu&fg nĤum; csufm; uldp0*ū&f
azmjy&xm; avonf

- 1? r*Ĥ&f; onf tx#qkaom vrfp0f
- 2? opnav; yg; onf tjrw&kaom tr&v&m;/
- 3? wP&ule&effci fonf tjrw&kaomtusi lf

(21) yuPÖ0*f

a'oemtaxaxludñejyaom0*jpöjzilf p0*uld
yuPÖ0*f k ac: onf

ygOifom a'oemtcsludazmf&aomf..

1? twifroabm avmukv&mcrfoma&;twuf t
enfi, fcom avmutsrfomudynm&öörönf
péy, öilumi f/

2? wyg:olwlm; qif&hay:aom rduld crfomriuld
&faz&vif &efö;wwilumi f/

3? &[efr&vifoyvöufpaom ypinfav;yg:wil
rruifmbl orxöó emvlyf&wcom ar&vsnf
MunEt, tyilumi f/

4? tr&svaom wP&uif? tz&svaomrmeuif?
a&ajraoX&eif b&ififrw&svaom oów'ö
Oapá' öv&uif jyn&öwidum; &svaom tm,
wewq, Epy;uif owjwf qif&icifui f
&[E&vönf e&ödu;öilumi f/

(22) e&, 0*f

p0*ö i&b&lm; tlu&fom vlwefpm;w&udazmf
xm; onf

xldvlwefpm; t&udazmf&aomf..

- 1? ouefuknfi&muem tusi fapmi fonfol , kwf rmaomtr&sb/
- 2? olwyg;tdf mudul;vefomol/
- 3? r[kwfr&f ajmqbV&sb/
- 4? &suZG; f[kwonvbi &sum &suZG; f[kwonf wbi r&sumomol/
- 5? rbi;aomt, &sbomol/
- 6? tjyrf[kwonfi tjyrf[kum tjyrf[kwonvbi ü tjyrf[kwf k ½av&sbomol...ponvbi/nf/

(23) em*0*f

]]tmZnenfykV[bonfuld fid fid, Oa usatmi f qirlyoES lf wyg;owid rxirif jyktyqdyonvbid onf fidjzponf}[li p0*vi f jynekm;onf uav om vrfvsum pdqifidudynmcl;zi f Ely&ES lf ñ&uipfom qi ajymi onf oNud fid ñ&vi frs Ekwf oubduavomwvf[hom ñ&fysi frs &i pñ robid fid tvw&f&rnf[knf p0*ü wdvefxm;onf

ohvbid&bi&sb;um &i f usafom orm'v&m;ES lf jynpknf olawmaumi frs;ES lf aygi fazm;ci ftm;jzi lf &eft aygi frs atmi jri fidmumi fuknf p0*ü azmfyxm;\

yiEubnfrdyktyfom yilutdtwifodusa&mf
um aodkysup&oubdvwyktyfom wPtitv0bnf
vwWtm;omvü f vfrnduqjici falumif (wPsa, Odwa)
wPiu&emjzpa from r*(zkrfeAheü ualvomrs vvwajrmuf
&efowid rZ0v&m; vufük;m;um Bukyrftm;xlwöilf
allumifuknf p0*ü tluöufoway; Etdqm&m;av
onf

(25) bdl0*f

b&m;jrwföbnf p0*ü rnböbm yk&vfm;ud
]&[eß [k ac:qkldallumif jyñēum]&[e*P&nfsm; }
udxlwöqbellum;awmfclN/

&[ef [bnfubkyg;ziifajcmufg&wlvö fapmiöbnf
í urfmeü arlvsmöbnf wnlUna&mi&ü wa, muvñnf
aeav&öbnf w&m;üarlavsmēum w&m;udm tzevvl
Bukqatmu&riü olq, Clepfg;aom aAm"duö w&m;rs
rqkwf kwElef

&[ef [bnf olwyg; \vmbfildEöbujrwEldum
rdvmbfildrx&rij/vufom"dufövl r [kw&m/
ysi&idifui fum pilla, fom tou&rf&öbnf erlyü
]ig-i g0pm} [k jrwekci fui fN/

ygVphayorbf

txufgtwldf b&m;jrwph onf olawmā, mi f
 jAm[Pwld tajctrēfudvŷfjyawmfcbnf
]]ylPōrēzpfōnf yaPÖOrfū y#daEaeaom
 yPōuldAm[P [k i grac:/ xlpō onfuavom
 talLumiſtēMu tu, &ōmf (td.ciſm; td.
 ciſm; [k ac:a0:ajymqōv&ōm) abmOg' yPōom
 jzpf/ &m*paom uavom talLumiſtēMur&ōm
 wyfujci fr&ōm oludm jAm[P [k i grac:\}}

]renſ fapbnfywŷf;zm;ü rwnEld avmusouh
 odwyfujci? tru&ujci? rme&xmijci f ol
 wyg;*Pēdzufjci f foabmwdui f yavmusol
 udm jAm[P [k i grac:\}}

&[Eñk&v& vm;&mbOuldewf*EAESif vwbnf
 rodef tmoaOgulecefi &[Eñzpfom xlpō onōm
 vū f jA[P rñāLumif b&m;jrwph \ re&awmfcsufd
 axmuŷjye&v f jAm[P [bnf avmu&v df pñfpdvd
 ciw& ſm;aeaomowudrqv& r*ſOPf DE&heōif
 yk&vudm qv&Lumif rŷvf &ayrnf

jyqñōntēwldf jAm[P oawmpivwbnf tuiſi f
 olv jriſwŷpñu, ſnESſtrō ñifw&to&onf/nf
 xtu&ayrnf

xallumi lfa' gownf[hom]aEbi i f u g u l i f ? w P h
wnf[hom] v e f u l i f ? u a v o m E S f v u g u e f a t m i f a e
a o m t , h r ; w n f [h o m] b u g u l i f j z w a f w m u f t o z h
wnf[hom] w l e g ; u s n f i f w y f u e w f y a o m w & m ; r e f u d d
a o m o u b m j a m [P [k i g a c : \ } } [h o m . . . b & m ; j r w p h \
l b o g ' n e l u m ; c s u f w & m ; a w m E S f t n d t o z h u l z m u f
t v i f o b & m u s o m o u b m v f j a m [P [k a c : x l d a y o n f

o p f a o m l u m i l f j a m [P [b n f t r s m ; , l u n b u h
o b j a m [P z m w e g ; o i f y l p o w b u d r q u d a A ' u r s f w b u d
w w a f , m i e u m ; v l y f o a w m f u m i j z p a v [e e s f j y n o m x k
u p o l a p w e m x u b e p h v s ' g e f l u a o m v s z g ; o w l e t p p l u d
r u f u f r m a r m c h , p p m ; v s u f u d f u s s a e l u a o m o l w d
o n f j a m [P [h o m e m r o n m e s f v m ; v m ; r o r x b u f ' p / d i f
u l w m f e f u m j y n e a h e f o b & m u e f & n o e f u s i b a w m f l u
o n l f & [e h t & s j r w v b u d m v f x t j r w p h v s j a m [P [k
w x p e s w f l o a b m o i f & n j z p o w n f /

----- 0 -----

(3)]]0'ge - 0'gefusrfj}

0'gefusrfwfAK'bmomESlfwbuifom yDwfrsm;ESlf
 pmuld fsm; ygOifivonf xldusrfud0*ftm;jzif atmuifg
 twidf &D0*f uebwfxm;onf

- u? aAm"0*f i? aomPax&0*f
- c? npvE0*f p? ZpE0*f
- *? eE0*f q? pV0*f
- C? arCd 0*f Z? yg#vDgrd 0*f

0'gefusrf\]pm[efta&;tom;rbi; ax&x&xt;
 r&Sv&byjzponf purfum; b&m;jrwponf polvwmf
 0, fxifmri f m ay:aygu f morwld *gxmwallumi f
 jzifif? Espalmi f jzifif rnbld;usi lbnqallumi fud
 azmifaomurf jzpK/ b&m;jrwponf 0'gefsm;uldwld
 wfyvfyif uL&ilwmfcl/ o&wfr*Zkfygu&ef t
 allumi f&i f jzponf tcsuftvufsm;ESlf AK'bmomOg' t&
 v&vmu aeenfxld f sm;uldm; ce f yf rxm;chc/

0'gefusrfũ ygOifom0*VldOehfy#uawmf r[m
 0*ESlf pV0*fsm;ü=i? okwfy#uawmf 'Cedim, K r[m
 y&e&neowüif aw&Ebfyonf purfũ wcpuld0'gef
 jzif edkcy f m; \

M.A. a':tlef

ygVphayorb

224

qi&ici frS v&wajrmu&f;tallumi? eAheftallumi?
wrve&0tallumi? ulv&m;tallumi? ewifynESIF&jynf
tallumi frsm;ukrnf þursfú aq&aE&wi jfym;jye&nf

----- 0 -----

]]0' ge0* fsm;}}

(u) aAm'0*f / p0*ti b&m;jrwpu b&m;tjzpbld
a&mulydp tjzpfysufvbid aqfaEfxm;onf

(c) rpve0*f / rpvee*g;ri fonfb&m;jrwpu
tm; yg;y0fESlf rnbdrndumxm;jciftallumi fud p0*ti
&sfvi fazmfyxm;onf

(*) eE0*f / p0*um; b&m;jrwpu onfnawmf
jeE}ri fom;udrnbdrclwafwmfyud&sfvi faom0*f jzpf
onf

(C) arCd0*f / b&m;jrwpu \ ñeum;csuf
uldvpf/1/2aom]arCd }&[eftm; &m*ca' goçarm[pof
wbnfrnbdrpafy;vmwwallumi fud b&m;jrwpu p0*f
jzif oedi fwmf\

(i) aomPax&0*f / b&ifaoe' db&m;jrwpu
uldztar0cef?]olyak }ud b&m;jrwpu clwafwmfcefESlf
]aomPaum#dP&[efud *Pftqifitwefr\$ lvi onf
tcefsm;ud p0*ti azmfyxm;onf

(p) ZpEO*f / b0*Em; ur(utqktyd & r&Eif ur(utqktyd rnrj paom t, Dg' wldaqfaEaom 0*f jzpR/

(q) pMO*f / b0*6nfjyó em tr&Eif yf v0faom0*f jzpR/

(Z) yg#v&rd 0*f / eAif allumi Eif ywouf onwld b0*wf aqfaEwi jyxm; onf

----- 0 -----

(4)]] Ew0kwa}}

Ew0kwa usrfum; pum;ajyES lf gxm Eprfaygif
 pyf a&om;xm;aomurf jzpñ/ þurfwf tcPfd
 aygif (112)cPf yg&&h pmoñ;pmvmrñ 0' gefusr;ES lf rwl
 acs/

pum;ajyonf ZmwñLumi fudjyefñfzmfjici fr [kwf
 bl *gxmwl fygOi ðom oabmwñmvñ f az:jyavonf
 qkñ ft, ltq ob [kwf oabmw&m;wcludpum;ajywl f
 a&SOPñ tuOfcyfzmfjyí *gxmwl faemuñifjyqñeñf
 &E&tgü *gxmES þum;ajywbñftci fci f jznñES fvi f
 Muonfidawññ/ *gxmü az:jyrñqkñ foabmwclud
 pum;ajyu edeftaezif yviñ aomfi? w&wvcgü qkñ
 &i foabmwcludpum; ajyzi lf wpañva' owijyí *gxm
 jzi lf wpañva' o ññjyxm; \ /

pum;ajyonñ;um; weqm qif jci fr&ñ ½ññuav;
 ES jif obm0usñ/ qkñ ftcsufvufsm;udxi ðñ;
 ap&eftvññ Oyrmrsm; wijyxm; \ / tusiñvES jynñ
 aom befawmif, mpuntm;pi? toufub;vonwñf
 &uñ&mvñ aomoltm;pi? awmawmi ð&ajr csññS fwññ
 rd&sm;jzeñ;L;aom rdñ;wñvñsm;ES lf Eññññxm;onfid
 awññ \ /

M.A. a':tlef

yg/pnayo rbf

u? tMui 6w0) onf taumi frjy/kaomt cg...

c? tMui 6w0) onf tq/ky/kaomt cg...

ptcsu Eps onf b&m; jrwp onf m; xdu emusnf
ap onf [k b&m; jrwp onf u f w0 kw uü xuf [awmfclN/
wzef.

u? tMui 6w0) onf tq/ky/kaomt cg...

c? tMui 6w0) onf taumi frjy/kaomt cg...

ptcsu Eps onf b&m; jrwp onf u d Eps onf
[k b&m; jrwp onf u xkw f zm f y q b wmfcl ye onf

]] tMui & [efonfig \ou e; fuduid eum ig \aemuf
rS wz0g; ruü vdr f v i l e upm; avmbud c s y v 0 E id f
vü f wyf up d / z i l f y r f v s u f e y g v ü f & e f r s u f
w d i l f z h v f a e y g v ü f x b [efonfig rS ui fa0;
vsuf igvnf x b [efrS ui fa0; avlyü
tMui & [efonfig \xlyg; rS r d f y g i f w & m a 0; ap
umrl avmbpd / u i f v ü f wyf up d / q d r 0 f v ü f
& e f r s u f u i f v ü f x b [efonfig ES l fa0; / igES l f
ruif / igvnf x b [e f ES l fa0; / x b [e f ES l f u i f

txu f g t w d f b & m; jrwp onf f w 0 kw u w f f
a [mawmfclN/

ygVphtayoribf

Ewd = pobd

b*Owm = b&m;jrw p& onf

Okwâ = a[mawm fcl onf

urfygpmud f& onf pobd b m Oguzil f t p c h om

allumi f ur fapmi f vapmi f Hud] Ewd Okwâ } [k ac: q& v

onf Ewd Okwâ ur fudat mu fyt w d f ue b w f& onf

u? {uegwf

c? 'luegwf

*? wdiegwf

C? pwluegwf

----- 0 -----

]]E w0kvi ueqjwfm}}}

(u) {ueqjwf / pegjwfi fubokftubokf
w&m;wld&s fvi fi avmbca' goçarm[çrme paom
raumi faom w&m;wld&s fvi fi avmbca' goçarm[çrme paom
ob&mü Muifn&ici N]tjrpjzpaMumi fuknf &sf
vifxm; \

(c) 'ueqjwf / pegjwfi tm, weajcmufg;wd
\ q&qmi fudwifji ublyg;rvjci faMumif tjyofm;
a&mu&ici fudazmjyxm; onf

(*) wdeqjwf / pegjwfi fwPfi \ qkq; yk
uldazmjy e&ne fub&mu&efr*%&fyg; udvlemoi Mumi f
Elaqm&m; onf

(C) pwkueqjwf / opnav; yg; ubidi fomol
onf avmudtaE&ni ftzlv& v& f&ç fulul v&wajrmuEldf
onftaMumi fudb&m; jrwp&u pegjwfi lf &sf vi fawmf
rcN/

----- 0 -----

(5)]]okw&gfw}}

okw&gfwurfuld0*fm;zilfatmufgfwid ig;0*f
uebwxm;avonf

- 1? 0&*0*f
- 2? pN0*f
- 3? r[m0*f
- 4? t|u0*f
- 5? y&m, P0*f

(1) 0&*0*fwif fatmufgokwfm; ygOifbnf

- u? 0&*okwf q? 0ovokwf
- c? "ed okwf Z? arw&okwf
- *? c*0&omPolwf p? a[r0wokwf
- C? uob&m'gZokwf n? tmV0uokwf
- i? pEokwf #? 0Z, okwf
- p? y&mb0okwf X? rleokwf

(2) plv0*fwif fatmufgokwfm; ygOifavonf

- u? &weokwf Z? emOgokwf
- c? tmr*Eokwf p? u0&vokwf
- *? [&okwf n? 0|meokwf
- C? r[mr*lvokwf #? &m[lvokwf

i? opalvmrokwf X? 0*~~l~~bolwf
 p? "r~~o~~&d okwf !? or~~o~~y&A~~h~~Zed okwf
 q? jAm[P"r~~u~~okwf j? "r~~u~~okwf

(3) r[m0*~~v~~fatmu~~g~~okwfsn; ygOibnf

u? yA~~h~~okwf q? aovokwf
 c? y"meokwf Z? ovbkwf
 *? olbm~~o~~okwf p~~o~~ Ogao|okwf
 C? oE&dibm&'gZokwfn? aumumvd okwf
 i? rmCokwf #? emvuokwf
 p? obd okwf X? 'G b~~m~~Elyó eokwf

(4) t|u0*~~v~~fatmu~~g~~okwfsn; ygOibnf

u? umrokwf p~~o~~ rm*~~@~~d okwf
 c? *k[|uokwf n? y&mab' okwf
 *? 'k| |uokwf #? uv[00g' okwf
 C? ok'|uokwf X? pV0d l[okwf
 i? y&r|uokwf !? r[m0d l[okwf
 p? Z&mokwf j? w0~~¥~~uokwf
 q? w~~o~~ arawą sokwf P? tw~~i~~@okwf
 Z? yo&okwf w? om&~~g~~wiokwf

- (5) y&m, P0*fvf fatmufigwldygoi onf
 u? Owk*gx/m/
 c? tZd/rmP0 ypan/
 *? wcb arawaj smP0 ypan/
 C? yIPÖrmP0 ypan/
 i? arwa*lrnP0 ypan/
 p? a"mwurmP0 ypan/
 q? OyoDrnP0 ypan/
 Z? eErnP0 ypan/
 pŒ a[rurmP0 ypan/
 n? awma', smP0 ypan/
 #? uylrmP0 ypan/
 X? ZwluPÖnP0 ypan/
 !? bj'mOk'rmP0 ypan/
 j? O', rmP0 ypan/
 P? aygomvrmP0 ypan/
 w? armCm&mZrmP0 ypan/
 x? ycb) rmP0 ypan/

----- 0 -----

okw#uwl fowegw onf "ry' urftvm;wl
 tx\ta&;yg t&ma&mu f/S/ b&m;jrwpö vukuafwmf
 u EEdjynf pbyb;a&;tajctae? vberitqi lft wefES lf

M.A. a':tlef

bmoma&; tajctaewudlowegw onf trsm; qkay; p6f
 1/2ru y&mPuóy ruva*gomv tp&abom wovd&m
 BuDajcmu0Wd t|KwEif orP-jAm[PwN tallumi f
 t&mrsm; udvrf owegwrsif ajrmuifm; pñ o&bayonf
 a&\$acwf EEdjyn&MZOi 0rbf jylp rñqjvif owegw
 rS tcsufvuftrsm; qñ &Eldfnjyif owegwus fudp&if
 a&; om; xm; aom bmomES lf pmoñ; pmvmsm; uldaocspñppf
 rñqjvuvnf tcaomokwafwmfsm; rñ tv&ji ñ&\$us
 allumi f xi&ñ; vayonf tallumi frñ tcaokwfm; onf
 AR'bmomx&fay; p tizpftysufsm; ES lpyf/Ofi pmom; rsm; rñ
 vnf tcaA' pmay toñ; tvmsm; ES lfvvS/ txlojzif
 a&\$tuqñ AR'bmom t, Itqrsn; udlowegwüomvif
 aw&Eldonf

AR'bmom onf t, Itqtaw& tac: xuf txlojzif
 tusi ludi t" dijyallumi f owegwrs o&bayonf
 ñi jyi f b&m; jrwpñ\ wynl b m; & [efrsm; onf tptt tyf
 tm; jzif pepvuae&rñ[aom t, Itqrsvnf acwftwef
 aEñi frs ay: aygu f mallumi fulowegwju ñ&fjy&ñf
 owegw tv& a&SOPñu & [efvbñf b&m; jrwpñ\
 ñ&ñum; o&ñi cufsm; udch lum wpñw pñ, muf tae
 jzil b m w&m; b m Oemrsm; udusi bkaexldv &ñ lumi f o&ñ/

ygVphayoribf

orPtrns ES If jAm[Ptrns tMumi fwbk nf
owegwryif onf &ye onf owegwif orPav;rd
ES If jAm[PolrsudaqfaEwi jym; \/

]]orPav;rd}}

- 1? r*ze/
- 2? r*% ou/
- 3? r*ZD/
- 4? r*%ob/

]]jAm[Polrs}}

- 1? wvd /
- 2? tmZDu/
- 3? edP?

jAm[Pwbn aA' usfrsm;wif yg&*bjrmuUí rð
ewfidvyauryoorsm; jzp onf xbrP jAm[Pwbd
onftol) ouOif Nun&mOg' rsm;ES If pyf/Ofum tji if
yñ;av&LUjci faMumi If]Og' ob; } [lí vnf orkwjci fcl \/

----- 0 -----

(1)]]0&0* 6kwfsm;}}

(u) 0&*okwf /pokwvvi faum'ca' goç&m*ç
wPñçrmeEš if ob, paom avmud tnpftaLU;wvud
pēyplyum 'lu@ui fvwō&[efuldta&vlydaom arEš if
Eidf, D&km;onf

(c) "e, okwf / om;orð tlddfv, f m uEñ;
paom avmupnfpdcbwvim; tepobm0w cPwmr0m
wnf/ jrwaomtusi fS ayguZñ; vmaom pnfpdum; twidf
tqr&D k pokwvvi f tdxmi ðnf avmubm;b0Eš if
&[efpnfpduld, Dfjxm;onf ði fyi f]"ed}v, ðrm;u
av;onf oñ tlddf pnfpdvi MunEi;um vñkly[k
atmuñrhepOf k ðnf xepñ &ñojzilf pnfpdñm; qñzñ
ysupñomtcg tepñw&m;uldjriñvñ f o&P*ñkñg;ü
cñi fmallumi fukñf pokwñ azñjxm; \/

(*) c*ñomPolwf / pokwum; tdxmi ðnf
avmubm;b0jzilf wyg;olwEš if rñk;ñiñi fwbñnfumr
*ñpnfpdñdñm vñ f yñ;ñm;apallumi f? xñllumi f ygyrdñ
uñññif uvñmPrñvñEš ðm aygi foiftyañumi f ññf
ñum;aomokwf jzpnf

(C) uobm' QZokwf / polwɔnfɣkɛkwf
aumufɔum v, f mtvɣjzif touafɣrlaeom]uod
bm' (Z)}yPöu]b&m;jrwɔn\ tɔftvɔif qfɣu
awmfci f}}ud]]ysi fɔnf}}[k ½wɛs
ojzif b&m;jrwɔnu
ud fwmɔnf eafɛu&mu&ef xɛf upɔifɣealumi f
&S fvi fyaomokwf jzpɔnf

(i) pEokwf / polwɔm r*Zer*ɣ' ou r*Z0
E}ifr*¾bɔvnf[hom orPav;ɣd talumi fudyefɔm;
]pE}tm; a[majmaomokwfvnf/

(p) y&mb0okwf / b&m;jrwɔnɔnf aZw0ef
aumi fɔvɔfɛ aeawmfɔf rx i&ɛ;aom ewɔm;wp0)\
p|prfcsuft&]w&m;awmɔudɔjrwɛkɔmɔbnf atmi f
ojzpf w&m;awmɔud refvɔaomolum; q½hojzpaumi f}}
b&m;jrwɔnu py&mb0okwzif &S fvi fyaomfN/

(q) 0ovokwf / polwɔm; b&m;jrwɔnɔnf
aZw0efumi fɔvɔfɛ]t*ɣubm' (Z)}yPöu xH qfɣu&m
yPöu b&m;jrwɔntm; 0ov=atmuvefɔm; [k , wɛs
ojzif b&m;jrwɔnu r½Zmwɛu&mu f 0ovjAm[P
[li turjzɔiɔumi f tritusiɔudɔif omvɔftul
jzɔiɔumi f reɔum;awmfaomokwf jzpɔnf

M.A. a':tef

(Z) arwiokwf / polkwum; ob&m0#flu@s
vwajrmufabmobnfodfr&rnf ajzmi f w&rnf rme f
[ef ryvtr;/ olwxtudn; f yef E p u j c i f r j y l / a & m i f
wi f w d & r n f a i f j y i f o w d g [b r o t m ; t w i d f t q r & a b m
arwibm0emuldyr;&rnjzpaUmif n̄ijyaomokwfjzpbnf

(ps) a[r0wolkw f / b&m;jrw p̄onf]omwm*d
&}E s i f] a [r 0 w } r n a f o m b l t E p o t m ; Z m w c Z & m c A s m ' d
r & P w & m ; w d s r n o b w a j r m u f t m i f 1 / 2 f u e & r n f a l l u m i f
u d p a [r 0 w o k w j z i l f & s f v i f j a w m f o n f

(n) tm/0uolkw f / polkwum; tmV0jynū
b&m;jrw p̄on olwifokawmf pOf] tmVmOu} b l t r i f o n f
b&m;jrw p̄on xH cOfuyum b&m;jrw p̄on tm; l c d a c m u j c i f
a l l u m i f b 0 o b & m a & t v o f s r n o b u j z w o b ; E i d f n f u d
t m V m O u t m ; b & m ; j r w p̄o u o e b i a f w m f a o m o k w v n f

(#) OZl, olkw f / ltenfi, w b m v 0 f t y l f p y f
t w j z i l f a o m p c E m u d f u d \ t p p t r e f t a j c t a e u d
o u a l l u m i f E s i f t r e f u b o & [e f w b m p c E m u d k
t u s h y l u d q i j c i o h o y E i d u m e s h e o d a y g u a f & m u E i d f
a l l u m i f u d p o k w j z i l f b & m ; j r w p̄o u x i s s ; a p a w m f n /

(X) redolwf / redolwōnf &[ef*Pft&nf
 taoGuldazmfkwfomowfjzponf &[efonf tōf xmi f
 onf avmubm;w&uf twdftr&duvbd/ &[ef
 onf tjypf[brudy, &f;lyvō f ZmwqZ&mcAsm''c&P
 w&m;w&ud tjri f&Zil f tq&pejyVEdf
 pokwī azmfyxm;onf

----- 0 -----

(2)]]pM0* 6kwfsm;}}

(u) &weokwf / ɓokwɛm; avʔajrʔa& tɓ&ɓm
 Xmeü wn&uom ow>aygi fw&zb&w&? okCm
 wnf[k&om o&P* bkyg;E; w&bl r&ɓ b0v&w&firmuf
 v&om;ow&f o&P* bkyg;udubu; ɓi&umi f ñ&fyaom
 okwf jzɓnf

(c) tmr*Eokwf / ɓokwɛnfouɓwɓm;
 jci fum; , w&ɓ; f&taumi f&? ouɓw&wɓm;jci fonf
 om t&f&w&ɓzɓnf[k , m&uom ouɓw&wɓm;
 yP&w& t, Itqub&fyaomokw&nf/ pi&u, f&om
 tusi&nfpi&fouɓw&wɓm;jci f&f&f&f b&w&jr&wf
 p& t&w&mf& pi&u, ɓn&ɓdi fum; , kw&maomtrud
 rjy]ci fyi f jzɓf/

(ɓokwɛduó yb&jr&w& a [m&uom;aw&mf&ɓ
 aom okw&ɓzɓnf[k t&w&/ ob&mf a*gw&rb&jr&w&
 rw&f& aemi f&w&f aemi f&w&f&jr&w&ɓm; a [m&uom;aw&mf
 r&uom okw&ɓm; &ɓ;yg;v&ɓ&w&f/)

(*) [ɓokwf / ɓokwɛm; ta&B&kaomtcg
 apmi f&u&f&om r&w&ɓ&w&f r&w&ɓ&w&f r&w&ɓ&w&f
 jzɓ&umi f az:j&uomokw&ɓzɓnf

(C) r[m*lvokwf /povonftcgwyg; aZ
wOefumi fu b&m;jrwfon olwifok aeawmfPof rxi&f;
aom ewom;wOudtallumi fyi r*vmv&m;awmEulca [mly
awmfaomokwf jzpbnf

(i) opavmrolkwf /povum;]opavmr}
trn&fom bVtu b&m;jrwfontm; orP=orPppf
avm? orPu = orPwvavm [k pbr&mr\$ ay:ayguvrm
aomokwf jzpbnf/

(opavmrolwEuldb&m;jrwfont)*, m)Hui a[m
Mum;awmfclN/)

(p) "rpdokwf / &[efrnbnfowxltm;
n\$ fyeEpujci frykbl w&m;ojzif aexidibimlumi f tjypf
jizifraomobnf oepi&E, Ofallumi f &[efrnbnf
raumi faomqE? raumi faompvEudarglaom avmudm;
ulda&ni&f; oimlumi f b&m;jrwfonu pokvjzif qkrawmf
rlonf

("rpdokwEuduyvokw[kvnf ac:qab; \)

(q) jAm[P"r@okwf /povvifa&\$Am[®
PwN t, Itqrm;udtao;pvfaqfaE&xm;onf a&\$
tcgu yPom;onfjrwfont, ludlum jrwaom tusif

tm; b&m;jrwponf polwzilf owaly;Edqmcbonf

(X) 0***bolwf** /b&m;jrwponf tmVOnf
ü olwifolkaeawmfPof &S 0***bonf** olq&meaj*m"uyü
y&AhepNvebnES fywöuf ob, jzpfabmtcsufid
&S fvi fy&ef b&m;jrwponf tm; cOfuyfwmi fyejci fallumi f
b&m;jrwponf polwida [mawmfbonf

(!) **orn&AHzed olwf** /pokwüm;Oy"v&m;
wü tEööm&r&Sllumif ojidifom & [efonfa'goçarm
[ç rme ponwv&S uifv&Mvü ftubokv&m;wüdknf
rjykrusi b] olä, mZOfm;v&S v&Sjrmuf avmutv, f
wü fr&euf&jzmi fwpö wnfusu&Sllumif ñejyaom olwf
wnf/

(j) "**rolwf** /b&m;jrwponfaZwOeafumif
ü aeawmfPof]"r&u}rnafom Oygouwpö\ awmi fyef
cut& omOu\ tritusiESIf *[ywe t&fxmiESK
tritusi f&vüdpowzilf b&m;jrwponf qcm;Edf, Of
jyawmfbonf

----- 0 -----

(3)]]r [m0* 6kwfsm;}}

(u) yAkwf /]y@0}awmi fS r*"wifob
qf;ckuawmfao m b&m;jrwfou dAdb&ri fUjri fcom
tcg rifici fsm;udapvWpbr faplylumv b&m;jrwfou xH
cOfuyf ri fyygrnit aLumi f awmi fyeN/ xkdcg b&m;
jrwfou avmupn fofvbnfqi f&ci f lu@om zefw\
[k re fwmflum & [efb0uld polwzif c]ud;awmfN/

(c) y"meokwf /b&m;jrwfou nfe Ahe fvnf
[hom trwa&jyn fudoda&mu&ef bulyrftm; xkwp60w6
m&efwifonf&m*? wP&itp&abom pp&onv&E f vma&mu f
zsr;a, mi fonudb&m;jrwfou atmi jri fwmfalumi fudp
okwû ñējfonf

(*) obmobowf /powlum; & [efwbnf
t*jav;yg;ES jyn f&ompum; u@om q&onfidñējyaom
okwf jzpnf

]]& [efwb&kaompum;av;rsd}}

- 1? aumi faompum; u@jdi f/
- 2? w&m;aompum; u@jdi f/
- 3? csp&g f&ompum; u@jdi f/
- 4? r&fue f&ompum; u@jdi f/

(C) oE&d bm&' QZokvf /pokvum; b&m;
jrwfonf oE&d jrpufu olwifokpOf]oE&d bm&
'(Z)trn&om yPou , ZfaZmf/d b&m;jrwf xH cOf
uyfmonfS pwi ay:aygufrmaomokfjzp/ b&m;jrwf
pau vsz; Qw/w/dch; kd onf tvscyl*kw/d t&nf
tcsi fud=i fvd Zmwokizif turjzwm/ jri jwafom
tritusif pm&dw/d b m axmuCSI fmonf} [k re fidm
tvscyl*kw/d t&nftcsi fudpokwvi ftao;pdwifjy
awmfonf

(i) rmColwf / polwönfnf oE&d b m&
'(Z)okwubjif tvscldfom yk*kw/d t*juvPm
rm;uld&mZl*ki jynf rmCvki ftm; &S fyaomokf jzpö
wnf/

(p) obd okwf / polkum;]]obd}}rnf
aom y&AZVODES if pyqik/ obdonf obdömt&m
rm;udy&mpuó yç ruv ar*gomvpaom wvd&mbud
ajcmuÖtm; ar;jref&m olwktS ajvna fomatjzrm; r&
Eid jizif b&m;jrwf udcOfuyum jAm[P orP Eöwu
acwä Zel ubv y@d/ reda0' *l tEÖd " & t&d
y&AZu ponvyp&efrnö bsi f&rnif tallumi f plprf
aomokf jzpönf

M.A. a':tef

(q) aovokwf / powonfZ#d*P,oi f
auPd xHs aovtrn&dyPö onf b&m;jrwö atallumi f
t&mulum; o&bjzif b&m;jrwö xH o&a&muZaröci fES f
pyöbfomokwf jzpN/

(Z) ovokwf / touvmonftv&ji v&vami f
v&llumi f? owöq[brönf aoröbmvö jzpa&llumi f? avm
ubü\ obmö"rppüdoen;vn&om ynm&öbönfao&
rnüdyaqöci f&llumi fuld powvö f aqöaEöwi jfyxm;
onf

(ps) Ogao|okwf /]bm&'öZ}yPö vki ES f
]Ogao|}yPö vki vöbnfyPö jzpeöbnf t&nftcsi f
ES f wöuf pum; tactswi jzpfö; &m bm&'öZvki fu
yPöppf rppüdzmwö&öjzif tujzw&rnöq/ Ogao|
vki ürüm; yPöppf rppüdtjykrzif tujzw&rnf k
acy\ yPö vki Eöb\ tjii fyö; rudaemuökü b&m;
jrwöu tjykrzifömvö fyPöppf rppf rva&umvöi &
rnf[k powjzif tqötzwa;awmfN/

(n) aumumvöokwf / &ööm&övm? &ö f
arm*%vmev&öfwöuf r[kwref öö; yv&vö f ajymöqö
raömallumi f y'ri &bövm; &aöom]aumumvö }&[ef\

t|kylvialqmi em twiftzsi fajmowb nfi&bbm;wwf
allumi fud b&m;jrw pñ onf polwizi lf xi &ñ;apawmfN/

(#) emvuokwf /]tod;}(0g)]uPobñnf
aom &aobnf b&m;tavmi f zñ;jri fwmf allumi fudewf
w&ñ;S Num;obavvü fb&m;avmi fxH cOfuyfDaomfb&m;
jzpfñlf allumi f edz/zwñud polwvü f ññjyxm; onf

(X) 'Ç wmyEkó emokwf /b&m;jrw pñ onf
omOwñññ olwi fokawmfPofOy"dtOzñ ocj& OdmP
zó a0'em wPñ Oyg'ge tm&rç tm[m& £*Ø eð ,
½y armo "rESlf oc paom w&m;wñ 'luç br0 pwif
ayguzñ;vm&allumi fud b&m;jrw pñ onf polwizi lf ññf
Num;awmfñ onf

----- 0 -----

(3)]]t | u0* 6lwfm;}}

(u) **umrolwf** / umr*Ppnfndvbnfqi&l
 jci fudmvü f yñ;apwwfomaLumi f ði fvdida&ñi &ñ;oi f
 allumi fudpokwvü f ñëjy;xm; \

(c) ***|uowf** / 'uʘsui fvwvbwbnf
 'luʘñ;apwwfom þcEmud f u)uñi f? umr*Ppnfndf
 wñi f? rwmw; ðiñLumi f þokwü Eñqm;xm; \

(*) **'|uowf** / re&[efonfrnðbom
 tcgr0 ud f Pñdud f c)uñ;wwñLumi f Eñ f tp0ftñr
 wñi f ðLumi fudpokwü azm; \

(C) **ok|uowf** / þokwüm; tppfrfv&m;
 udbeñ;vnñom owdvü f&m*a' go ponlftubkrf
 w&m;wñdraoñqmi EññLumi f ñëjyaomokw f jzpñ/

(i) **y&r|uowf** / y&rwwv&m; "mwv&m;wd
 ud tji i fñ;aejci f pum;taejymqñeji f jzil f eñeñ&muf
 tustñy) vuñvñy f ef tustñv&m;onðm eñeñ&muf
 tustñy)apallumi f þokwü ññLumi; \

(p) **Z&molwf** / yjeji f awmu fvmi jci fwbnf
 wuld fumi fultci fwbS aygu f0; vmallumi f avmuupaf0
 um & [efabmi 0ldu; 0i f0m& [efwbnf wyg; 0uld tm;
 rulaLumi f piLU, f&efwuf ud fud wldf usi f0u/p0vf
 &Lumi fud powu &S fyy\

(q) **w0 araw0 solwf** / umr*P f0m; jci f
 wbnfraumi fud tr0ud0mvif zefvavjci f0Lumi f
 umr*P f0m; jci fwbS a&bi 00; tyallumi fud powjzif
 b&m; jrwp0u w0 araw0 sudw&m; a&at; w0 f0uRawmf
 rN/

(Z) **yo&olwf** / powum; 0abmw&m; y0f
 jci fES if tji iftce;jci fjzif piLU, fludrn0n0fES if0
 r&E0allumi f &S fyaomokwvnf/

(ps) **rm*@d olwf** / pow0nf b&m; jrwp0
 ES if rm*@d w0 pum; tactwi fymq0i fES if py00f/
 rm*@d u piLU, fudoabmw&m; y0f jci fjzif &E0nf
 [b0/ b&m; jrwp0u piLU, flum; tw0 f0f0mwf N of
 at; jci f0m &E0allumi f &S fvi fajz0awmfN/

ygVphayoribf

(n) y&mb' okwf / wnlif d&om &[efonf
wP&caum"çqEç&m* ponf v& ui f v&onf li b&m;
jrw&onf pow&jif &[e f \ trit usi ES lf t&nftcsi f w&
ud tao;p&f xi &&aponf

(#) uv [00j' okwf / d&e&fz&f&jci fES lf t
ji i ft&e&fz&f&ci f w&nf c&jf w&E&ç f t&mOw&v&S aygu&f&
vma&Lumi fud&pow&u ñ&f&onf

(X) p&O&I [okwf / pow&um; tpp&f&v&f&
onf w&wnfom&v& &S&Lumi ? *EP&f&mt&ob&w&nf
Og' ly&E&ç tji i f&f&aeor& avmu&ud&onfat;li d&v&f&nf
r [kw&Lumi f &S f&yaom&kw&fz&p&f&/

(!) r [mO&I [okwf / t&b&f& q&f&u&f&onf
pi&f&u, fud&rp&f&f&ami E&f&f&/ o&w&nfow&v&ud&fow&v&f&
c&u&f&í ae&monf jAm [P&um; ji i f&e&f&ci fudatmi E&f&
wnl&f&f&t;ç&fonf k b&m;jrw&f&u pow&f&jif re&f&um;
awmf&f&f&/

(j) w&O&u&ow&f / e&f&f&f&f&mu&f&ef&[e f w&v&d
onf yy&ú&v&f&ES lf wP&f&[br&ud&tj&rp&f&aeí jzw&f&wmuf
um tr&f&v&f&um; u&f&v&f&f&v&f&mo&f&Lumi fud&f&f&jrw&f&u

yg/pnayoibf

powziif wdrwefawmfclN/

(P) twi@okw / powum; r*drfyguf
vabm &[efonf 1/2femrEpyg; udrwmwG; ftymumi fESlf
owd/&m; udtpOfuudfcm; um trerwqkaom tod
ÓPfd&, l oer; vnoibimumi fuldñejyaomokwfjzpf/

(w) om&gwokw / &Sóm&gwm\ avoufcm;
cuf& powziifb&m; jrwpf&[efwvdrumusi b
tyfom pnfrOfm; udcswawmfclnf

----- 0 -----

(5) Jly&m, P0*δkwfsm;}}

(u) **0wlf*gxmolwf** / tó ue, fa*g'g0&Djrpf
urfwf feaom Am0&Dn&fomyI P0xH yI P0wp0u vm
a&mf tojymig;&mawmi f&m Am0&Du ray;EbfomaMumif
cE&f&u&fjrmu&fomaed, f Am0&Dn0&acgi fonf cE&f&v&CE&f
nñ uf&gapownf[k tojymawmi fvmom yI P0u Am0&D
ud budqI oñ; \ ewfom;wp0b\ ñ ð Mm;csuft &
Am0&Dnf oñwynfsm;ud b&m;jrwp0xH apvWEm jy
ó emar;ap&m xj ó emud b&m;jrwp0u p0wlf*gx
olkwizilf ajz&f fi ay;awmfonf

(c) **tZd&rmP0ypänokwf** /]tZd\ p&prf
csuft & avmubonft0&Zizilfzlvfj&f c&ae&aMumif
½&emrE&f&g;tm; wmw& feaom tv&v&Eud0&dmP&cmf&f
r&mv&f &y&E&f&Mumifudp&olkwizilf b&m;jrwp0u ajz
Mm;awmfN/

(*) **wδ arawā smP0ypänokwf** /]wδ ar
awā } \ ar;av&nu&csuft & b&m;jrwp0u &[efonf
umrqEuda&si&f;v&f pavmuü wP&udatmi E&f&v&f
rnf k p&olkwizilf jyellm;ajzq&awmfN/

(C) yPÖrmP0ypänokwf / &[efcvŁcwİd Ć
 jAm[P ponwbnf, Zpaom yaZmĉi fwbİdykvyf/İ f
 umr*Ppnfowİd&, Mbom &n&& Ćsuİlumiİm jzp&m
 onf poyĉi fziİfowİbnfZmwĉZ&m paom w&m;wİS
 rvwĉjrmuEİlumi fudb&m;jrwİu powĉziİf]yİPÖ}
 \ tar;udajzİUm;awmfİonf

(i) arwāİrmP0 ypänokwf /İarwāİ}\ ar;jref
 Ćuf& b&m;jrwİu Oy"onf'luEİpİpaom taİlumi f
 &i fzpİlumi f ZmwĉZ&m tp&İbm w&m;wİS owİv&m;Eİ f
 jynİUm tr&fv&m;ud oen;vnfİomvİ fob&m;S ut
 xİEİbnf jzpİlumi f powĉziİf ajzİUm;awmfİonf

(p) a"mwurmP0ypänokwf /b0wPİudjzwf
 awmufİomvİ f eİheİd&Eİbnf jzpİlumi fud powĉziİf
 b&m;jrwİonf]a"mwu} udñeİUm;awmfİonf

(q) OyoDrmp0ypänokwf / eİheİdnİbm
 enfziİf a&mu&Eİdİlumi f powĉziİf b&m;jrwİonf
]OyoD}tm; oİpawmfİonf

(Z) eErmP0ypänokwf /orP jAm[Pwbnf
 wPİuİ fvwİfİomvİ fZmwĉZ&m paom w&m;wİdİatmi f

M.A. a':tef

Eib/dfnjzpaLumi fud]eE}tm; þokwizilf b&m;jrwþou
&S fvi f azmfjawnfN/

(p) a[rurmP0ypänokwf /þokwEm; w
&m;awmf *lPft *jvuPmwLud]a[ru}tm; txift&f;
&S fvi fajzlUm;aomokwf jzpfN/

(n) awma' , rmp0ypänokwf / &m*çwPfiç
ob, paom w&m;wLb ui fvwfomobnf w&m;uldod
aomozpaLumi f]awma' , }tm; b&m;jrwþonf þokwf
jzilf vi fawnfclonf

(#) uytmP0ypänokwf / eAheftallumi fud
b&m;jrwþou]uy}tm; þokwizilf a[mawnfclN/

(X) ZwluPÖrmP0ypänokwf /umr*lPpnf
paEif ½y/emrEpyg; udwyfufompwudxESbiLumi f
þokwizilf]ZwluPÖ}tm; b&m;jrwþonf tvi fa&mi f
jyawnfclN/

(!) bj' mÖk'rmP0 ypänokwf / &[efr&fu
avmuBü rnönlf&mucl rwmwç biLumi f? wm
uç fomoltm; m&ewönf wz0g;ruu xucyfudfuf

aeallumi fud]bj' mOK'}tm; b&m;jrwfau pokwzijlf bOg'
ay;awmfcbN/

(j) **0'**, **rmP0 ypinokwf** /avmuBudtm; umr
aEñijzilf &pfwfsu&allumi? wPñupbEñrom eñe&rnf
jzpaallumi fud]b&m;jrwfau]0', }tm; pokwzijlf &sf
vi fawmfcbnf

(P) **aygomvrmP0 ypinokwf** / pokwzijlf
r*Zrfyguafom jAm[P\t&nfc si fud]b&m;jrwfau onf
]aygomv}tm; &sf yfawmfcbN/

(w) **armC&mZrmP0 ypinokwf** /aojci fw&m;
rS v&wajrmu&ef avmuBudrnobijci bloy&ygrnf
enf[k]armC&mZ}u ar;av&u jci fallumif owa&u;ld
tñrvufud]k&N}umv avmuBudtm; bmr&[mvm[if
vi fwnf[k qijci bloy&yvif aojci fw&m; udatmi Eidf
vdnf[k b&m;jrwfau pokwzijlf ajzNum;awmfcbN/

(x) **yçP0rmP0 ypinokwf** /pokwEm; |pcEm
uld]ud]ud]ci fi fv& vmaomp&ud]y, Zsufgu t]di f&
emjci f&aojci fwa& v&wajrmufn]zpaallumi fud]yç}tm;
b&m;jrwfau &sf vi fyaomokwf jzpbwnf/

M.A. a':tlef

ygVphayorbf

(6)]]OdreOwkrsm;}}

ESf

(7)]]aywOwkrsm;}}

OdreOwESf aywOwkrsm;um; txtojzilfi&jynf
ewjynf tallumi ft&mwESf ywoufvonf utuft
usquvudpxi&bi;ausmum;aom Owkrsm;wof Oyrm?
Oyar, rsm;jzilfi&svi fazmifxm;avonf

xOwkrsm;wof ybncwnfoabmrkzif a&om;xm;
jci tallumif tcvwvbn pdftm;wufuapci ZG fraumif
v8 ysi f&idai p&m aumifawmonf

Oyrmaqmi &aomf ...

]]&[efwyg;onf ud flapmi pncfomvnf Elwfl
rapmi pncfjzif bOwyg;odajymi fo&i;aomtcg
a&itqif ta&mi&sbmud ESf OufsuE&sbm Nyd/n
BuDjzponf]]}

]]lowxltm; tpm&pmay;urfvs' gefcicif aumif
rN ubdrf [tallumif bkefjom' &uwif ayspH
y, &aom ewom;wpO\y}}
ponfvbnf/

ygVphayoribf

aomf p b0rniubli fom, mruobm;v\ qi f&rwud
rvdm;/ tjyfpFsm;uldrcl M\ xdrbw
Nydrbw ui fvwum ewjynob&mu&ef aumi frw
ubm jyMurnjzpf/

pOmeESfyw0wk us f&fpmi f/w f Al bmom
w&m;\ eueom oabmw&m;rsn; raw&/ us f&fpmi f
E&fpmi f/yif txltm;jzif pmaytaejzifm p d fpm; z& &m
aumi f/ a&suom tcsufvufsm;udbus f&fpmi fsm;ü
oHEfxm;onfidaw&om/nf cl uedum, Oif tjcm;
us f&fpmi fsm;xuf acwft we&Ebi fr om ay:aygu f/maom
us f&fpmi fsm;jzpfve&monf k , b z& &mtallumi frsm; &ly
onf

----- 0 -----

ygVphayorbf

(8)]]ax&*gxm}}

ESF

(9)]]ax&f'gxm}}

ax&-ax&ygValvmf wv/bnf pum;ajyrzuf *gxm
 oubuvmzilf p&iftyafom us;fawmUdrsm; jzplUonf
 ax&-ax&D *gxmw/bn t|Kyvattm;jzilf trnquof; f
 vsuf&Uonf b&m;jrw/bn oufwmfki&bn; &Df'cg
 Oaboax& bduft&Sjfwv/bi ñifw/bnfaf&stcgu yg&rd
 udrnôqnf ydUonf ubdrv&m; udrnôq; rsm;ch
 Muonf ubdrk tukay;um; rnf0 xlax&qefym; onf
 ponfv/budubfvdf xullum;Muí Oaboax&D bduft
 taumf'annfvnf ob&mO#bn u&GwfnS vfv'clausnf
 vtr;um orw/bnf rnbdx#Esm;w/bf&muf eAheôlyguf
 ajrmucl&allumif paom orw/bn ubfvwtjzpfyufsm;ud
 rclfrcef tr&ebabm tm;jzilf xkwf[reUum;awmfclU\

x&Uumif t&ktawclp;rl tjzpfyufv/budazmf
 xkwfU&mü wpOESfvpO) rwhNUac/ ax&w/bn trsm;
 tm;jzilf o'ga&allumif [kw/b) om;aoviqh yuifj'epnf
 pdf t&tdruif p&dyef'ci fwnf[bom aomuçAsy'ç
 tyh) paom 'lut&trw/bn wdrwefyabqmi fallumifom
 omoemabmi ôdu;Oior sm;jym;í ax&mw/bnrium; tjyif

ygVphayoribf

ya, m* Ebaqmfrygbl olwld t vld avsmuf yg&r&i l bef
o'gtajcczjilf omoembomi bld tñwvf Et ut Oi l uohsm;
jzplu\

xllumi fax&f gxmvlbn trsm;tm;jzilf&m*ca' goç
arm[paom r wld qldg;yl uavom tmoaOgw&m;wzilf
&pfwzlvf faejci falumi lf umrbu\ nphrfqobf
puçlyçç &maumifyk tozlvwnf[aom trldu fñi fud
talumi fyk b0ob&mwif trstzll usi fñfusupm;
um qi&luç00udxyjyefvvl çm;&ywlddazmfyi
ax&*gxmvlbnlum; omoembomi k xlvbtefom pnf
pdvbluifa0; w0lvwnfaejci f twuifonlf t&om
ref qvlf qci f jri f w f omok tp&b n vld dçud;
xm;onlf jifawmawmi f&ajr paom obm0\ l unlvf f
qvwçç vld n f trstzll weçmqif i f um 0' gefud;
xm;onlvdaw&&N/ wenftm;jzilf qbaom fax&f gxmvl
rn oem;zçç &m uld f w0 tjzpfysufuav;rm;jzpf ax&
*gxmvlbnlum; zwlvowld [', tlvnfmwld, l u d aysnf
& i f p E l dç onlf omoembud; *gxm ob[kvf E l d f m & f aom
& [e f p f n f sm; udjrç l v i f y; ty f om *gxm r sm; jzpf a cawmh
onf wrll

ygVphayorbif

wzewl &mxltqilf wef Budi, edfijci fwbldidf
í ax&-ax&wld pmaxujfuf nksi jci fwbldtuizwf
rnfqjjuvnf wdréueaom qizwflud&csi f&ayvdf
rnf

O' gef*gx mawmfsm; uld avlv m&mwlf aw&laom
tcsuft&udaz: jy&aomf ...

&S om&gwm\ O' gef*gx mawmfsm; onf rnf qyif
av; eufom Mbog' re w&ES lf jyn&lpumrl okwom, mrES lf
um&eogus ajjypf w&lum; &S Eumvlg, N O' gef*gx mawmf
sm; uld rny/

&S fomygu\ O' gef*gx mawmfsm; ES lf &S olew\
O' gef*gx mawmfsm; uld Eidf, om&unfyeyguvnf w&DES lf v&D
O' geful: &ilf&ksif rwm&acs/ &[E&rtjzpbda&mu&vilf
upm; &S fomygur& i, &G buav; jzpb&jilf oN O' gef
*gx mawmfsm; onfi, &G om&lyd uav; qe&v\ &S olew
tz&um; tvlyf uld f tqilf weftm; jzilfed&saom w&truf
v&nform; jzpjci f&allumi lf obnf pmayuld w&ajrmu&csi fs
w&ajrmu&fyrnf o&lvwlf &S olew\ O' gef*gx mawmfsm;
um; &i&be&om taw&tac: t, ltqw&ES lf yrfv&ygbd
awmi f/

M.A. a': tlef

ax&rm; onf yPÖri frtri fEG foku, fufönf
 obiönES ifvufvufvufm; paom vwe;fm; tqilf wef
 trstst qifoufygu; vmlUaom yk/fsm; jzpf/ okm
 wifax&avmuü yPÖv wef;fm; wbu ta&twüvüf
 xgvefu vüönüdnf ttp&m r[kwfgay/ tallumi f
 um; xkwfkdcefvü fynmwwf/wef;fm; wbn yPÖsm;
 om jzpfci fallumi fvnf/ pö/Öi fm; zç faumi fvdöm tcsuf
 wclum; *gxmaygifi sm; pñwü fynmrl ausm; wef;fm; uld f
 pm; v\$ ftzpfES if oewwÖDwnfom aw&çici fES if *gxmpk
 rsm; ü juav; uld fm; v\$ fsm; } ygÖijci fyi fvnf/ vlvü
 pö/fmwüdaomygu olupl ödvdore b' paom uav;
 *gxmrsm; u , luskqami Eibf/sgayonf

]]atmi &eüüv pñompö/üdc&ES if tmi jri ifö onf
 aemuf yg&r&ilü fuf w&m; püzüöjzif rçif w/fmlyjzpfom
 pö/üç) az: xkwf jyayaomallumi fvnf ax&ax&D *gx m
 rsm; rñ tvçyieüebdrü pö/Öi fm; zç faumi fvsyay
 onf *gx mawmfsm; onf ypküükyrftm; xkwfwüldm
 ruao; twö/fu wef vçefueç&onfsm; ES if tem*wf
 uldajrçawfawmi fvyftm; ukvnf azmj onf jif uavom
 tmoaOgw&m; wüld tui frñatmi jri &çici f toÖP f
 Bükçrfr&yplum aemuçll & [Eñtjzpföda&mu&çici fES if
 Bulawç&onf tjzpfepwüldjyefvñöloyçici fsm; ulç

pM/G pñ cWijyxm;ayonf

O'gef*gx mawmfsm;um; trsm;tm;jzilf]]uavom
psnyol r, si uwh Al'geomoe]] paom pmyk fsm;jzilf tqk
owfxm;MuonEdaw&&\

ax&-ax&D *gx mawmfsm;ESlfwouf tjcm; pof
Oifm;zg fumi faom tcsufvclum; &nfe fonifefwidob
a&mu&&efax&-ax&wbnfrnolpwi pidiyif bulynlu
onf [aom enstrwvwnf/ omoem bmi obdu;Oif
Mu&aom tajcchtalumi f&ifwif ax&-ax&wbnf wofESlf
wof rwhMuacy/ 'lu' ui f wjci f lu'udjzpfy:apaom
b0opvbs vfwajrmu&jci fonf aym&I fompof'mwk
tajcchtwifpvdnfnf

tx;lozilf ax&wbnf yi ud pofk vhaqmvdif
wefraLumi fi? obmOuyif omoemtu&ud xrfaqmi f
&ef&iLufvmonfjzpaLumi fi? ½obm;jzlpifom b0wm
uldrDvabmqEaLumi fi? Nidbu vwnLunijci frs ayguf
zñ;vmaom aym&I fludLunE;aomallumi fi? pofk vfwf
ajrmufludrweLomaLumi fi? obmOuldcpici LunE;aom
allumi fi? &ze&tg b&m;jrw pñ(Og) omOursm;\ w&m;
a' oemawmfsm;ud Lum;em&jci faLumi fi f & [efabmi obd
ut;Oiu\

M.A. a':tlef

ygVphayoribf

ax&wvbum; t&vfa&; rom, mrlw&wumi fi f?
aygi foifquq&; avmu\ tqifajyrw&wumi fi f 'lu^o
ab; tr&wvbidu&w&ji f w&wumi fi f tu&wv&ol
rm;jym;\

om;aoviq& y&ijfe&pin aq&ouifri &uz& fvd
vdaomur&awmu&vmi &kaom y#mpm&ax&v\ a&uuf
z& &m tjzpfyuf om;i, foq&ojzilf 'lu&vay& t&w&ch
c&kaom u&ava*gwrl& oem;z& &m t|k&wid tyttat;
ra&ni ft&f&ocif\ q&q&mi frl tjyfp&fto& &g& v&wid
a&umu&f&ojzilf qi f&y&ie&f& ap&cb&ji f c&kaom&onlf y&P&O
umax&v\ b0c&w&v&of Or&fpa&; tw&uf t&uft&umuf
ui f&pa& ud&f&id&i f&y&f& tou&f&f&ol O&dvmax&v\
tjzpfyuf&w&idaoc&mp& q&ef&pp&f&gaomf 'lu&onf&omoemh
abmi &w&ul&oi&f&paom tajc&ht&a&umi f&i f&z&pa&umi f xi&f&;
\

o&w&v&fr [my&Zmywa*gwrl& acrm b' u&@vau
o&w&v& b0c&w&v&um; tjcm;ax&v&w&v&fwl wrl&u&ym; jcm;em;
on&fidaw&v&ay\

ax&w&v&f&mv&v& fax&w&v&bnfyi&ud&pa&f&mw&wumi f
oi f? w&v&um; &w&v&f&tm; x&w&v&ce&v&f& yw&v&efusi& w&v&w&v&frl
a&wumi fi f? obm&Ould&tx&lrw&v&Ed&uon&f k q&v&ayrnf

ygVphayoribf

obmf ax&*gxmrsm; teuf obm0ououfuf *gxmrsm; tm;
 &8; yg; ygbawmi f/ &ze&ktgü ax&*gxmwbnf ttlyft prS
 1/2efuec; xüchomqi fudpmemallumi f OeCk; i w&hvcgü
 vnf awmtlyftv, vüf ud xnfououf vñf/nbd
 aom]BuAObc; tvm; yldfa&; om; xm; \ awmawmi fEidf
 vEPfl tp&8om t&yaf' orsm; onfoawmpif&aok [efwd
 aymfrc; k; m jzpaUumif sm; udc; nfc; s; ut; xm; jyeñ/ xd
 awmawmi fEidf paom t&yaf' owbnömvü f vblwbs
 uifa0;&m olawmpif vüzdloepi &mxmrsm; jzplUonf [k
 azjy; xm; \ obmf ax&wdf obm0udwEid obm0\
 vsywilv, öm, mzg; fudusuförsm; [k rqaEidicy/

omoembmi öldu; Oi &eftwuf pñfröfrsm; uyi f
 vüf 'lu2Eii f trduarñi f zhvñfaeaom vltaygi fwbS
 qd/öD&m awmawmi fonvüldwud vñfcdonfö
 uldtm; ay; c; j; k; xm; ayonf xbc; j; k; s; ufdtcc; k; rumi f, Nyö
 oumv rsm; pñao max&wbnfat; jrqaEidifomawmawmi f
 rsm; udc; s; ut; xm; Uonf wmvvkwä *gxmrsm; ES lf umv; k; g, D
 *gxmrsm; onfwmvkwES lf umv; k; g, Bx&jf wvüdm; obm
 Ouldaocsnappypñ tao; pñv; d; p; m; orsm; jzpaUumif w
 enfwvrtm; jzilf taxmuft; xm; ay; Uonf j; i f {u0ö m
 &d; ES lf blwax&jf wvüdm *gxmrsm; uldaxmuft; k; f; ö fñf
 wud vñf qd/öD&mt&yü w&m; bmOemyö; &j; i fñ t&

M.A. a':tlef

omulday: vfi &fi; apavonf

obm0ukhdipm; c0ut; & mür lum; ax&fsm; onfax&
 w&v mufrajymi ajrmulluacs/ tb, allumi q&obmforw&fi
 orw&id v&id aw&ulc&om ab; 'lu&tr&w&S v&f
 ajrmullu&ojzif 0rfajrmu0rfomp&f v&f&ur a&muojzif i? f
 x&ji v0 obm0t& tr&orb0ES if awmxü wa, muf
 wnfaeum w&m; usi f&ef c, 0faomallumi f jzp&ownf
 obmforw&nf obm0\ v&wifv, fom, mv&f&v
 z& f&drusuf&sm;? obm0udjrwe&v&f&f&om&sm; [k
 r&f&ics/ awm\obm0tv&udjri f&v&unf&v& c&om; v&v&f
 jzif awm&v&nf&om 0e0p& r, f&w&v& *gx&mr&sm; uld
 axm&v&gu ax&v&v&nf&nf obm0t&omul c&om; v&v&
 p&v&frui f&allumi f xi &fi; v&v&gb&v&/

----- 0 -----

(10)]]Zmwu(0g)Zmwfwmfsm;}}

b&m;jrwf00 b&m;tjzp0ba&mufl aemu0jH odw-
ri fom;tjzpfsty ra&wU Edfom b0tququw0d vt;
ewfjA[@cw&0pief ponlfjzpftr cr0wEi f awDukpm;cl&
aom b&m;avmi f\]jzpp0fsm; }ud]Zmwfwmf[k vitrsm;
oem;vni0uonf

xZmwfwmfsm;w0fb&m;tavmi fuldy|r Zmwfvdif
tjzpjzifif? &ze&tg 'kvd Zmwfvdifjzpjzifif? &ze&tg
omrn Zmw0m;Zmw&Htjzpjzifif aw&&N/ 00Lumi0knf
Zmwfwmfvdifv0v0jif

]Ja&Soa&mtcg Am&mpolyn0i ja[@wfif ri jyk
p0fb&m;avmi fonfarsu0k tr0w0fz0;jrif..}}
ponjzif Zmwfwmfv0v0jif &0uonf

penftmjzif rn0n0w0udq0dZmwfwmfjzpf0d
to0fjymi 0efrcj, 0fac' v0i ftcsuffn b&m;tavmi fuld
omv0fZmwfvr0fu v0ewf0p&0bm tjzpfvr0stjzif00v
o0 0ef0a&0u0avonf

Zmwfwmfygi f(547)Zmw00h xZmwfwmfsm \ or0fud
aocsp0pp0f/0 FAR bmon00f0m&m ArrijynE0if EEdjynf
tp&0bm E0f0smü acw0fm vs00n0f, clv00Zmwfwmf

M.A. a':tef

rs;rfi ygV#UawmDi fZmwafwmfsm; [kwf xjif, ckv#Zmwafwmfsm;Srn&UfnfonfygV#UawmDi Zmwfsm; jzpf onf ktwdusrnbrqrqjzwEibcs/ tb, #Uumi fqbmf y#UawmDi Zmwafwmfsm; udaw&ef c, OfaomUumi fvn/ , ckv#Zmwafwmfsm;rfi y#UawmDi Zmwafwmfsm; \ t|uxm jzpfom Zmwuw#P#wifg&bnfZmwafwmfsm;omwnf

ou#Al'bmomur;fapmi f wapmi fv f b&m;jrwf# onf w&m;a' oemawmfsm; udkw#*gxM Zmwafwmfsm; jzif a[mUum; d onf k a&; om; xm; aomf n f Owk f sm; udZmwafwmf oabmr#d taetxm; jzif a[mUum; ty onf k a&\$acw# r, lqLuo;acs/

y#UawmDi fZmwafwmfsm;rfi *gxmsm; jzif om ouk xm; onf sm; jzplUí Zmwafwmfsg Zmwafwifsm;rfi vnf tm; v# b&m; tavmi fawmf r [kwfcs/ Oehfy#UawmDi f' C#mOk ri fom; Owk udao#p#qefppfnf qj u r&i; fOw# Zmwaf w# onf b&m; avmi f r [kw#Uumi f aw# onf acwfwef Num twef#Ebi f#om xDw#udZmwafwmf# jzpb#d to f ajymi fvd#fv f Zmwafwifsm; b&m; tavmi f [k 1/2yf# azmf#dUjci f jzpf/ obmf Zmwafwmf# ppsm; uk n f t#bkw#pr sm;ü aw#Eib#yao; onf

ygVphayorbf

taemuwvdfom; ygVphayynmausmf]&DZf' Opf a&;
om;aom]AR äcwf EEd }rnafomurfwf fygVdvmfS xkwf
Ekwf Zmwafwvf, Cluz:jyxm;&m 'Dcedm, Oif]u# 'EÄ
okwfES If]r[mok ó eokwfwbnfi? rZidedm, Oif
]rcga' Ookwf ob[kwf]rCa' Ookwfonfi f Zmwafwvfsm;
jzplUonf [k a&;om;xm;onfidaw&&N/

yeUawmOif Zmwafwvftppum; awv&E, OfvS/
t|uxmomvifaw&Eum; t|uxmtvd& Zmwafwvf
udatmuygtwv ybfcm;xm;onf

u? edgefOwk=ypljeOwk..az:jyyg vu&gOwkud
rnönitceü b&;jrwpa [mUm;awmfalumi f
ñëjyonf

c? twdOwk = pum;ajyzilfa&;om;xm;í tvm;wl
tcsufygOifom b&;jrwpa \ a&stwvfid
aqmiönf

*? a0, smu&P = twdumuftzif

C? oarm'me = Zmwafygi f

]ZmwuwOëurf-udtrnfodo[&E [e&awmf
wyg; jylplumi f&&N/ ZmwuwOëurfum; ygVZmwu
t|uxmurfuldixmaomurfjzpbnf]&S AR äCmo}onf
xZmwuwOëub[&E momSygVbmomjyefqdwvbnf

ygVphayorbf

*gxmta&twufvldif Zmwafwmfsm;uldp0fkm;
&m Zmwafwmfsm@aygif (22)u@ &bnf y|ru@wif
*gxmwyl p|zif Zmwafygif (150)? 'kvd u@wif *gxm
Epyl p|zif Zmwafygif (100)? wwd u@wif *gxmolyl p|
jzif Zmwafygif (50) ponjzif yg0if uonf *gxmta&t
wuf wdb;on ES lfr0 Zmwfa&twufn avsmi vldif
onf obmf wcgw&hi ptptp0ftwif r [kwjyefcs/
tallumi fum; y|ru@wif *gxmaygif (4)*gxmrS (11)*g
xmtxdyg0ifom Zmwafwmfsm;uldi ? 'kvd u@wif *gxm
aygif (3)*gxmrS (10)*gxmtxdyg0ifom Zmwafwmfsm;
uldi f tob0aw&aomallumi lvnf/

*gxmrsm;on0mvi fy#uawndi fZmwafwmfsm;tjzpf
todrswj&efcbvbn [kqdiK/ pumajyum; t|uxnmv
Zmwafwmfsm;om [k , bwe&monf EEd pmayavmuwif
pumajyES lfgxmEpc&mpyfum a&;om;om pmob;pmvnrn
tx|acwpmv&m Zmwu0w0P0wif yg0ifom *gxmtm;vH
wbnfy#uawndi f *gxmtm;vHjzpn [krn0nfnES lfo
wxp0sr , boily/ tjcm [Elpaom yji fsm;SaumuElwf
xm;onfnfjzpfvufumi f/

Zmwafwmfsm;uldtapmqh c&pfwifd 'kvd &mpE0ES lf
wwd &mpE0wif]b& [kwf ES lf]ouE yxk0p0n w0Epf
wifsm;wif a&;x0 fxm;onfidaw&Sa vonf

ygVphayorbf

xlvwEPvldvldv f Zmwawmfsm; uldacgi fpOfsm; ES If
wug txi ft &f; a&; xG fxm; onfuldaumi fpbjri EIdf /
tcwvksm; rñ AR 'bmomES pyqidaomOwksm; r [kwacs/
tjcm; bmomZmwOwksm; uld AR 'bmomZmwOwksm; tjzpbld
ajymi fvksm; [ef wlonf tcwum; yES lyyi vldvvnf AR "
bmom rxefum; rD a&SyaOPbcwfyi f ay: aygu felyb
& dve&monf

ZmwawmfES Ifxyvbxvfjzpfom yDwksm; uldr [m
bm&w }]wEhcsn, d } [alwmya' o } tp&dbm [Elusf
rsm; wG fajrmujfmpñ awEIdv onf

Oyrm... jcaob&Owafom jrnZmwES If raLumi fES If
arñufi /Zmwvld [alwmya' ourfES If wEhcsn, d usf
wifaw&N/ xlyif [El]Oyed usf } ES If r [mbm&w
urfwvldv f yg&dbm pum; tajctwi ajymcefrsm; ES If rnf
waxOwvf & d bac onf

] "Og [eZmwawmf rñvvnf *snref ewOrbylyi k
]pm; ylt vdnlyg} rñafomylyi ES Ifxyvbxvfjzpf / tcwv
Zmwvsm; rñ taemu EIdf rsm; rs ulOia&mu& d monf ylyi fsm;
[k , lqzG &myijzpbnf talLumi fum;] rñvldvZmwvES If
]Ov [ó Zmwvawmf vldvldvbm tvm; wlylyi fsm; jzplu
onf Circe and Calypso rñfom ylyi vldvtaemu vldv
ylyi fsm; ü awBaomallumi lfvnf

M.A. a': tlef

xjli v0 Jy' rZmwf ES lf]w&nefum; em;vna'om b&ilf
Zmwafwmfsm;uldnf urn'omaywif tvn;wl awEidjef
onf ja0' Aa Zmwafwmfonf]acmpm;a&;onlf Pardoners
Tale = c0lfw0rnafom yji ES lf woa0rwdofyif jzpf/

tcZmwafwmfsm;r0i Ak'bmom t, Dg' ES lf v0rouf
q0f0ru Ak'bmomES lf ajzmi kizmi ku0 qeEusi fvsufi f
&beaconf om"uaqmi &aomf ...

]rwubw0 Zmwfulaxmu0fxfZmw0nfao
oltm; tou0wum , ZfZnjci ES pyf0fi r&iftm;jilf
rn0nenf ES lf0 Ak'bmomZmwafwmfr [kwEidm/ tallumi f
um; tou0wum , ZfZnjci ftavhtxuldb&;jrw0
onf tv0pu0y&0awmfli xltt, Dg' ud tjyif t xef
, w0s w0zua'wmfcbomallumi fvnf/

obmf tavmi fawm00w0f jyk'v0om tvlyf
uldf t, Itqtwidf Ak' Dg' ES lf uldnf rnrnfr [kwallumi fuld
vnf qijci tyayonf ogZmwf a00 E&Zmwf oDP0
omrZmwf rbuklyf0Raom Muu'v0a&0ri fZmwf 00&Zmwf
ra [mo "Zmwf paom Zmwafwmfsm;r0i um; Ak'bmomuldm
v0f tajcykxm;aom Zmwafwmfsm; jzpfayonf

ygVphayorbf

Zmwafwms;ud [ɛ, me*EPf ouɔuf r [m, me
*EPftwuf ouɔuf pojzilf *EPfwpɛkwnfulɔmvɔi f
&nɛfi a [mlUm;xm;ɔnfr [kwf Ak ˈomoemawntɔd
wckɔudOg'jzeZmwaf t x a & mu q ka om t p f a q mi E d q k
aom vuɛuf if m;wcktaejzilf toɲyɔlujcif jzpbɔnf

AmjynES if o [kɛrɛfwɔf Zmwafwms; a [mlUm;
rnɔɲu Ni Daiysi fidi fr & spɔv f & mud f g tm;wuɔa & m
aɛa & mnO f g em;axmi f nɔr sm; rɛn ra & wɔ E d f t mi f i f
r sm;jym;ayrnf buɔci, f [? & [e f & s f r a & ? ynmwwɛ
ynmrɛuf vwidvwid ES/ɛtɔf m un f m w w f fruɔ f
raymuf uɛf t mi f vuf wnɛɛɔn f n Zmwafwms;om
wnf/ Ak ˈbmɔmjɛf n; & m a'owɔɔfwɔf Zmwafwms;onf
acwft pm;qk vukuf r sm;qk tjzpjzilf xɔvɛfuomvɔi f
tpɔftɛɛɔn f

wɔɔɔɔɔɔ? oɔ ɔɔɔɔɔɔ urɔɔɔɔɔɔ
0, fwnɔɔɔɔ pmtjrlaw&wmwɔɔtenɛnftoɔ ɔɔ f
ajymi f jrmvɔvɔɔɔ on f n Zmwafwms; \ Oyum&r sm;
a mlumi f k qɔayrnf txɔtozilf wɔɔɔɔɔɔ ES if wɔɔɔɔɔ
bmɔmpmaywɔf Ak ˈbmɔmZmwɔwɔr sm; um; r sm;jym;vɔyɔbd
awmi f/

M.A. a':tɛf

tmo0w0d0f0w0d0f0w0f0E0d0u0s0i0w0f0o0a0b0m0v0&0r0s0
 E0S0i0f0E0d0t0,0Dg'0w0b0n0f0A0R0b0m0m0t0,0Dg'0?0A0R0b0m0m0Z0m0w0f0w0m0f0
 r0s0;0u0d0t0a0M0u0m0i0f0y0k0o0m0v0f0y0E0&0a0v0n0f0 1/20d0v0&0m0;0u0d0f0
 o0a0b0m0o0u0b0u0j0i0f0o0i0M0u0m0;0ñ0ë0j0v0s0i0f0u0s0i0w0f0s0;0o0n0f0v0w0d0
 p0v0f0m0w0f0u0d0t0u0s0,0f0v0f0r0k0q0m0i0E0d0f0n0f0 [0w0f0c0s0Z0m0w0f0
 a0w0m0f0t0a0e0t0x0m0r0s0;0M0u0m0i0b0m0t0j0i0f0t0x0e0f0x0d0b0f0,0L0;0E0d0f0y0
 o0n0f0o0M0u0m0i0E0n0f0v0w0d0f0w0d0f0p0v0f0o0i0p0m0;0b0r0a0e0E0d0f0p0&0e0f0
 y0d0w0k0o0;0j0i0f0u0s0i0w0f0s0;0u0b0i0M0u0m0a0 [0n0j0a0w0m0f0t0];0i0f0j0z0p0b0
 w0n0f0 ÄÄÄ

taumi fziif tEidjci? tqkMumi lf ta&edjci?
 reEuejci? tEenfoubuftMurrzujci? uHUKtuld
 w&m;uld, Munjci? owDgtm;vHtay: arwinyB;jci?
 ay;urpEujci? udfukpey, em trsm;tustudiluluf
 jci spaom oeBi fEjfwbnif t&nftcsi frsm; udtmo0w0d0f0
 om;w0d0 p0v0f0m0w0, f0w0k0M0u0m0i0f0z0i0f0o0i0E0b0u0b0d0x0d0
 a&mup0h0 o0f0ay;avonf txlojzif AR'bmom\ usi0w0f0
 o0a0b0m0r0s0;0u0d0p0Z0m0w0w0k0s0;0t0u0t0n0j0z0i0f0u0s0,0j0y0e0p0\0
 w0d0p0i0e0f0s0;0u0d0w0j0z0w0em0,0Z0y0a0Z0m0j0c0i0f0v0f0;0a0o0m0v0r0p0O0F0
 b0m0o0m0&;0t0c0r0f0e0m0?0"0a0v0k0h0l0t0s0;0(t0x0l0j0z0i0f0,0Z0f0c0r0f0
 t0e0m0;)\0t0u0s0i0w0f0s0;0i0f0E0S0i0f0A0R0'0b0m0m0E0S0i0f0y0d0i0f0o0m0t0j0c0m0;0p0n0f0r0O0F0
 r0s0;0u0d0p0O0w0k0Z0m0w0f0s0;0j0i0f0t0j0c0m0;0E0d0f0f0s0;0E0S0i0f0v0r0s0;0w0b0b0
 y0E0d0p0a0v0a0w0m0b0n0f0

eu f u e l r a w f q b l t a y : , l b r e f j r i j z i l f z m w f w m f
r n u b l o y f o m f e u e l , o f a o m t b d m o a b m v & m w b l d
a w t j r i c b a w m i f 1/2 k b m r e f a z m k l w k m a o m u s i l w f
p n f o f r n o m x i f i f y w b m p h a y : v e f u s e b n f z m w f w m f
r n e s i f w b u f t c y f u d l b a o m f a k b m o m u s i l w f w m f u l d g'
j z e f m w f z m w f w m f s n \ a u s z i u m t w i f r o d u r m v y g b d
ÄÄÄ

v ä v m u s i l w f w m f t w l u b m r [k w f m o : / p m a y
E s i f y e f y e f c d p a o m o b r y n m & y e s i f , o f u s r b r i d t w l u f
v n f z m w f w m f s n \ w e b l u b r e f q t u j z w e f c d , o f v o d
o n f t x l o j z i l f a k b m o m e s i f y c l b i o m o m o e n t a q m u f
t o b s m w f z m w f w m f s n u l d t r e d t z k a & ; x g f i f u s i f x m ;
a v h & b j i l f n f y e f c e s i f e f y n m & y f s n o n f z m w f w m f s n ;
a l l u m i l o m x e f u m w l o v u f a u m i f r e a j y m i a j r m u f v m &
o n f k q b a y r n f

y e f y e s i f e f c y n m v u p f f y x m ; a o m z m w f w m f s n u l d

ÄÄÄ p m a & ; u l o l o n o l o y f u f
u a v ; ? o l i , f o u f w f o u l i u ? E y k b u l i u ?
& i f e b u l i u ? b , f r s d b , b m o m j z p a p]] y l y i f } u d
B u k u r / y l y i f r r f n e & m v l u r / y l y i e d i f o n f e w i d f
E s v x u u s i l b n / x b l l u m i f a k b m o m & [e f a w m f s n ;
y l y i a j y m & i f } } a k " r } u l y ; j c i f j z p f e r /

M.A. a' : t e f

atmufga' orsm;wif awEid6nf
 c&pFay:rd 'kwD (Og)wwd &mpEpfwif f EEdjynf
]b&[kwfES If]oUlykxkvwEpfwifsm;ES If]Alk *g, m)/
 c&pFay:rd 'kwD &mpkwif]tr&MOwA usumufmwif
 rsm;ES If]tZEh)*rsm;/
 c&pEpfEOr&mpkwif]*smOgjynf]aAma&MAk Rf b&m;
 ausni frsm;/
 c&pEpf (412)wif]tb, u&bu usi fyaom pg f
 awmfD, f Zmwfwmf(500)udol[kwEid6nf vrf
 wzufvcsufwif t½yfrsm;xklyEm ci fusi fyoxm;
 onf
 c&pEpf(13)&mpkwif]Armjynf]yk*rwEid6nf b&m; rsm; }
 (]tEA*)ES If]zufvrf)/
 c&pEpf (14)&mpkwif , ld, m;jynf]olacg' , rwEid6nf
 , Oafusrbu fseí Munjyefsi fvnf b&m;jrwEid6nf
 vufkufwmu vldrn6lexid6nf widjynf ajct
 ae rno6nf paom vbrid6nf ES If EidfA&; onf rwEid6nf
 cid6nf om taxmuf x m; rsm; r[kwEid6nf pumrl c&pfwif D

AAA pma&;u!, bN wldwifvEfcuf
 xkwEid6nf Umi f]]Zmwfwmf} [bonf]]ylyi f]om jzp6nf
 b&m;oU fu]]tAsmuxeOwW}a[mxm;onEsfnd, lav/

ygVphayorbf

yür&mpESif q|&mpEpfwf tajctactwufum; taxmuf
txm; ajrmuifm;p&Edbnf £Edjynfvwefpm; trn
vberitqilf wefESif , O&usrt00uldZmw&wms;rs
rnbnf]£Edpmayavu}urs dcf/om taxmufxm;
ray;prfEdfcs/

r&i fygVawmOif Zmw&wms;rfn *gxm;rs;jzilbm
jzpf , ckv&Zmw&wms;um; Zmwu0wθP&usfrs
aumufEw&ufsm;om[k q&ayrnf

xljcm;csuffn Zmw&wms;ulbaocmp&a0zefpp&f/uf
ta&;tom; toltEefESf wuG ygOifom tallumi ft&mwld
onftjcm;urfrsm;ESf wlrw&uf ur&pmayavmuwf
plwi&ldf/Sygayallumi f

----- 0 -----

]]Zmwfwmfsm;ta&;tom;}}

- 1/ pum;ayZmwfob;wf' @m&vufirms? eworb
yji pmybfsm? pum;ywcb; tLum;tLum; nyfkm;
jci f/
- 2/ ob;si frsm; (u) pum;tacstwi ftoob;rd/ (c)
vuhizilf pum;tacstwi jylaom *gxMZmwfob;/
- 3/ pum;ajjzif edefydf vuhizilquafom Zmwf
vrf&shuDrsm;/
- 4/ taLumi ft&mrspES lf ywbuafom pum;yfrsm;/
- 5/ ystsm;ES lf ystptersm;/

]]Zmwfwmfsm;ü ygObnftallumi ft&mrsm;}}

- 1/ avmu&&mjzpfom elwES lf ywbuafom '@m&D
rsm;? &aot& [efwES pyf/Ofaom usi fOUsi k&k
(AK 'bmomES lf [EL)
- 2/ Oa&myeworb;ylifsm;ubob w&pineylifsm;
ygonlf eworb;ylifsm;(AK 'bmomES lf [EL)/
- 3/ ywcb; &, &TzG f [moOwkrsm; (AK 'bmomES lf
rqldf/
- 4/ Owkrsm;? p&pfm;cef? tcpcefrsm;ygaom Ow&sf
rsm; (Zmwfwdfb b&m;tavmi f;zpbnfsty

ygVphayoribf

taMumi ft&mrsm; onf AR 'bmom w&m;awvmfsm; ES If vHOrywbu(ics)/

5/ usi f&Hrsm;/

6/ pum; yHrsm;/

7/ bmomw&m; uldav; pm; ulbf/idaom yHrsm; (t&cl yHrsm; omvU fAR 'bmomudtaicjy&xm; onf rsm; aomt m; jzilf [Elt, Dg' ES If ouqibf)

AR 'bmom& [efrsm; onf AR 'bmomusi DwEusi f&H oabmw&m; rsm; uldoiMum; jyo&eftwuf tvG; ElqNES If txa&muqH ti ftm; pktjzpjzilf pOwk yHrsm; uldoi jyMuavawm onf

Zmw&wvmfsm; ulemMum; zwf&ci ftm; jzilf t bldjzwf Eidfom tusa; Zrsm; &Eidf onf Oyrmy&aomf..

1? ÓPAv zllzka p onf ra[mo"Zmwf

2? ZMw wlvu f p onf ZeuZmwf

3? o&owd jri fvu f p onf ZeuZmwf

4? rbausa; Ztudqy f p onf oOPÖmrZmwf

5? tvs' ge &u f&map onf ooy@vZmwf

oOZmwf

aOó E&mZmwf

pm&vES Ifywouf vnf jlyi &eftaxmuf xm;
rm;pfiyif &avonf

ypwifj&aomf..

- 1? trduipfbi i&vm;&aom rvdEuzmwf
- 2? y&'g&uludl;vefd t&uftaMumufiifbnlf
tajtaetxdjzp&aom ooldi fES Drff' EIZmwf
- 3? olwyg;tm; aumu&ppofvrdjzif rddld wldf
vshp;jcif&um touqW&onlf Adpofvl
Zmwf
- 4? rdsu mi fES If aygi fazmf djzif tou&rfom&m
&aom qwinonZmwES If , lefus&vZmwf

----- 0 -----

ygVphayorbf

(11)]]r [meaf' o}}

(12)]]pMeaf' o}}

ea' o- [bnf & s fvi fz l f bnf sm; wnf/ ea' o
tvd & yk f sm; udat mu f g tw d f o n k f j k on f

]]armae, s = apmi p n fr}}

- 1? um, armae, s/
- 2? Oparmae, s/
- 3? raemarmae, s/

]]red}}

- 1? t*g&red= olawmp i o w a l u m i f
- 2? tem*g&red= b d i e = & [e f
- 3? aocred= & [E h r j z p f o ; a o m t & d m /
- 4? taocred= & [E h /
- 5? yapiured= y a p i u A l k g /
- 6? redred= w x m * w = b & m ; j r w p f /

]]umr}}

- 1? Owkumr = 1/2 y c o ' c * E c & o p o n f v l n f
- 2? ualvomumr = q E c & m * c o l u y l p o n f v l n f

ygVphayoribf

]]odm}}

- 1? t"obvodi = cl'uoovuE' r[EibvuE/
- 2? t"podi = pmeav;yg;/
- 3? t"ghmodi = opnav;yg;/

]]bd}}

oum, 'ddopdipn obAvy&mrmo &m* a'go
arm[ponvbs uifvWfyaom bdiP

]]a"me}}

ynm/

]]MbC}}

umr b0 'ddt0Zi/

]]ubv = vduRfusi 6}}

cE' "mwk tm, we y#poryj' fowg|me
oryume E'g' EEd Av aAmZi*fr*3/4zv
eAhe/

]]*gruxm = tdfum}}

rif dcl ppom; ppyfao&nfo&uf, mOfaqfkd
ref ponvbs ifpyf/Ofi twiftzi fajmqjdi f

ygVphayoribf

283

]]avmu}}

e&, avmu w&pinea, me&v mu ayw&ob,
avmu rE& avmu a'O&v mu cE&v mu
"mw('o"mw)&v mu tm, we&v mu
t, &v mu ya&mv mu oJA[&v mu
oa'O&v mu/

]]{Zm}}

wP&/

]]*P&e}}

um, *P² = t&v mu Asmyg' o&v mu A&v mu y&mv mu
E' k&v mu p&v mu be&v mu o/

]]yA&v mu o}}

½y aO'em onm oc&v mu O&v mu mP/

]]00# pu&v mu}}

rbpu&v mu 'A&v mu pu&v mu ynpu&v mu A&v mu pu&v mu orE&v mu pu&v mu

]]y&v mu &v mu , = ab;}}

yg&v mu # = jca&v mu o&v mu us&v mu; pa&v mu om&v mu &v mu w&v mu p&v mu ne&v mu a&v mu b;/
y#&v mu p&v mu E&v mu = aum" a'go arm[qE' pon&v mu a&v mu b;/

M.A. a':t&v mu e&v mu f

ygVphayoribf

284

]]uP}}

erpd= rm&fwf

]]pwia&m' gom}}

taEiZmw'go = tdfyguEuf

"euW'go = ai@, Euf

omr@'go O@, Oaywd= tvttavuf
uReb/

tumraumOg'go O@, H Oaywd= ab;allumif
uReb/

]]pwia&m AEI}}

ÓwAE0 = ao&w/

a*gwAE0 = tEG w/

rEAE0 = ynmoif

ogAE0 = tww&if

]]e&}}

cwid jA[P a0ó ol' * [| yAEw a'0
rEb /

]]emema&m* g}}

pu&m*? aomwa&m*? Cmea&m*? Zofa&m*? um,
 a&m*? oba&m*? uPa&m*? rca&m*? 'E&m*?
 umaoa&m* (acsmi f&?) omaomy&ao a&m*
 (acgi f&?) up&m* (Orfa&m?) rpa&m*(r&tarh
 jci f&?) yu&ma&m*(ao&Orf)? olma&m*(ab;xld
 &i&uy)? O&pd&ma&m*(Orfa&m*g)? uk&a&m*(Em)?
 a@ma&m(tz&yg&uj&ci f&?) u&moa&m* (Em
 wr&?) aomoa&m*(acsmi f&do&fyg)? tyrm&a&m*
 (Ou&f&j&ye&ci f&?) ''&a&m*(O&em)? ecoma&m*(uk&f&cpf
 ra&omtem)? avm[&y&va&m* (ao&on&f&icem)?
 r''&ra[ma&m*(q&pc&?) tba&m*(tzt)? y&vum
 a&m*(tyzt)? b*E&vma&m* (ac&*&i&f&em=b*E&?)
 y&v&ork&me a&m*(on&f&icr&j&z&pa&om tem)? aors
 or&k&me a&m*(ov&f&s&j&z&pa&omtem)? O&gw or&k&me
 a&m* (avem)? o&E&v&v&ma&m* (ie&fo&E&v&w)?
 O&w&y&E&Pmr&Zm tmAm'' a&m*(O&w&l&zm&u&j&ye&ci f&r&s
 j&z&pa&fy:vmaom a&m*g)? O&dry&E&Q&m&Zma&m*(tae
 tx&ld tpm;taomuf r&ri, i& fo&j&zil&f&j&z&pa&omtem)/

]]Og'}}

oó awmavmaum toó awmavmaum
 tEÓgavmaum teEÓgavmaum
 wZDH wB&&H
 tnZDH tnb&&H

]]bmoma&ESpyqibfom, Munftrsr(s}}

- 1? [wawidi = qifududuḡ ʃool/
- 2? tóOwidi = jrifududuḡ ʃool/
- 3? a*gPOwidi = Eñ;ududuḡ ʃool/
- 4? ulu&Owidi = acfududuḡ ʃool/
- 5? umuOwidi = uʃududuḡ ʃool/
- 6? Ogok'OOwidi = Ogok'Oewfifududuḡ ʃool/
- 7? Ava'OOwidi = Ava'Oewfifududuḡ ʃool/
- 8? yIPÖ'Owidi = yIPÖ'bM;ududuḡ ʃool/
- 9? t*awidi = rʃududuḡ ʃool/
- 10? em*Owidi = e*g;ududuḡ ʃool/
- 11? rPb'Owidi = rPb'bM;ududuḡ ʃool/
- 12? *EADwidi = *EADududuḡ ʃool/
- 13? r[m&ZOwidi = ewfifududuḡ ʃool/
- 14? pEOwidi = vududuḡ ʃool/

ygVphayoribf

- 15? o&d 0widı = aeulduluğ f̣ool/
 - 16? EE0widı = otlum;ri fuduluğ f̣ool/
 - 17? jA[0widı = jA[m̄uduluğ f̣ool/
 - 18? a' 00widı = ewf̄iduluğ f̣ool/
 - 19? ' 0m0widı = t&yf;rsuĒm̄uduluğ f̣ool/
- 0 -----

(13)]y#orbr*3/4
]c]cm;pd]zm&mvr]falLumi f}}

y#orbr*3/4 \ fjrwp60Al \ ta&B;uBaom tclv&m;
a'oemavmfsm;uldazmfí (1) r[mO*3/4 (2) , k'eEO*3/4 (3)
ynmO*3/4 lí oku@ uekm;\

(1) r[mO*3/4 / p0*fm; ÓPEs pyqldónf
tepv&m;tallumi f' y#pbrlyj' w&m;tallumi f' umrc]yç
t]yç ty&dmyÉe paom avmuav;ktallumi f' a&rdtpk
jym#dmtallumi f' oAlnkwa&ÓPawmfatallumi f' oó awm
avmaum? toó awmavmaum paom rpk ddtallumi f'
o'g O&d owdorm"dynm paom £Ed ig;yg;tallumi f'
onawm tedawm ty]P d awm paom Oarmu&kt
allumi f' u]urog]utallumi f' aomvmyefou'g*grftem
*grESlf &[E]rtallumi fsm;uldp0*fv f plvi p&az:jyxm;\

(2) , k'eEO*3/4 /opñav;yg? owd'r&pd, O&d
y]vdyó 'dorm"dOayum paom aAmZñ c]epyg? owg]me
f]v;yg? ory]me]v;yg? £'av;yg? o'g O&d owd
orm"dynm paom £aEig;yg? r*]f]pyg;wuldp0*fv f
&S fvi fxm;onf

ygVpñayoribf

(3) ynm0*¾ / p&d m&ðfg;? É&d yk&fv;yg;? tm
 , weajcmufg;? owg|me&fv;yg;? opñav;yg;É&f q|bfom
 ÓP&f opñav;yg;É&f Ó&fomvr(r*)? yw|p&d (&[efb0
 \ tudw&m;)? avmuw- (avmu&aumi f&m aumi fud)
 wedj#& m tma'oem tEbmoe&paom ñ&ñum;csufm;uld
 p0*fv&f&f yxm;onf

----- 0 -----

(14)]]ty'ge - tyg'gef}

ou#]t0'ge} onfygVd]ty'ge} jzpbnf teuf
um; jzlpifom tjktr? rejr wafom tjktr? bmomv&m;uld
1/2aboudf/2bfum ud fupetwici fwnf[kom rejr waf
onltjktrl [li c&xi fumuf Muonf bmomv&m;uld
udf/2fonf&mu yf fwmflyDaom b&m;jrwp&w&ldyaZmf
yojicif 'ge0wk vsz; fvckuld uyf/sjicifsm;jzpbnf
ty'gefvf yP&me(0g) qlye/ciftavtx w&wufm
onf

Zmw&wfmfsm; ub&li f tyg'gefvf ypye0wk sm; ES lf
tw&v0wk sm; yg&mu onf Zmw&wfmfsm; um; b&m;jrwp&w&\
]jzpp0fsm; }wnf/ ty'gef&rl AR gy'ge yapu AR gy'ge ES lf
ax&-ax&D ty'ge[li tr&ky m; vuf&D nf b&m;jrwp
p&\ t|kyw&mr uao; yapu AR gES lf om0ursm; \ tjcif
t&m rsm; upj az: xlv&m; ayonf tyg'geu yapu AR gud
&E&tg]Bu&ES lf Eifcibf xm; onfudaw&\

ax&ty'gefvf tyg'gefygi f(10)cd &D nf u@
aygif (55)u@yg0if ax&D ty'geu m; tyg'ge(10)cd
&D om u@aygif okav; c&S/

ygVphayoribf

ax&-ax&Bsm;teufarm*%me tElk" OygvdtmeEm
 r[myZmywa*gwrd acrm uoma*gwreESlf y#mpm&w/bnf
 &mZOifm ausmum;aom ax&-ax&Bsm; jzpluonf
 ty'gef/m Owk/s;um;yaZmfci? &staum&mfj/ci?
 ay;urfv'gefjci paom bmoma&t& "avxkwrfw/bid
 t"dijkum a&om;p&ikm;onfidaw&/ , yfso!
 tOwpe! o&uburfv'fo! a&vso! ajc&myaZmbl
 ponjizifyaZmenfrsthdudty'gef/favhvmEldfyonf

----- 0 -----

prma&u!, bN wldfvefcuf
]]tyg'ge}}]]AK'Okb}}]]p&dmy#u}}wEsfywbfuf
 b&m;ofu]]tAsmuxeOw}a [mxm;onESfnj lzdwd/f
 wefyg\

M.A. a':tlef

(15)]]AR'Ob = AR'Oi f}

AR'Oburf(Og)AR'Oi fUm; a*gwrAR'rwidfD yG fwmf
oB;Muuefom (24)qom b&m;jrwfDwA AR'Oi ES If urth
BuD(12)cN tallumi fwbida&;om;xm;aomurfzpf u@
tm;jzif (15)u@ &v onf

yXru@rB edejzpf uef@rm;um; wu@vif
b&m;jrwfDwqN AR'Oi fudazmfym; onf &n&G; fSuf
um; u@tm;vH twwcnfyijzpfN/ AR'ondw f AR \
jzpfOfsm;rB wqES f wql rajmyavmuBom u&v ANumif
AR'a*gwr ud fwmfvidf a[mUm;refu fwmfclN/

AR'a*gwr onf uyd r wjynfeaj*m'm'hu smi f wcluf
olvi fowawmfPof twd f u b q m i f ud fwm onf v e ch
aom bOrsm;wf v t; e*g;ç bM; paom tizpftrk; jzif
xi&B; B yH 'Dy u&mb&m;jrwfDxH r n o b l y e d B yH x p O u
'Dy u&mb&m;jrwfD u r n f u b A s m' d v a y; c l yH A s m' d v a y;
onf twd ud fwmfvidf r n o b E d n e c s y l t m; u d p k i f
pB a [mUm; awmfclN/

AR'Oi f u d e d j e a c: t y d f h y d j z i f a t m u f g t w d f
u e b w f m; o n f

ygVphayoribf

(1) 'ba&eche/ / pedjewi fAR ä*gwrtavmi fonf
'byu&mb&mrwpö xlyg;ü b&mrwpöjzpf&ef Am' d'ryef
ch bnffí aó E&mrifutjzpf&ew&v;um wödm
ewjynö, fphayonlvöf azmjyxm;\

(2) tO&ba&eche/ /wödmewjynfs plawpöf
usonffí jrwpöAR t'jzpböda&muönlvöf pedjewi f
azmjyxm;onf

(3) oE&ba&eche/ / pedjewi fAR ä*gwrjzpf
onffí y&e&phönlvöf azmjyxm;onf

AR Oi vö f aemi ftem*w&umvü yg&wmlvwöom
Jarawä şb&mrwpö\ AR Oi f&nf azmjyxm;onfyif
AR ä*gwr y&e&phönlvöf&wmlvwöom f&emufAR ä*gwr\ "mw&wmlf
ar&wmlvödc; y&wmlvwöom f&nf tuöftm;jzilf a&;om;xm;onf

pa&ümü a&Suaomur&fsm;wö f a*gwrAR "rwöfö
yg&wmlvwöom;Luonlf ajcmuöqöom b&mrwpöwö AR Oi f
uöbm vö f azmjyxm;aLumi f owöy&ayrnf AR Oi f&nf
rlum; (24)qöwöom b&mrwpöwö AR Oi f&nlvöf
azmjyxm;onf AR Oi f&nf fonf acwftw&e&ni frs ay:
aygu&um; r [m, me*E&f&f y&ö&pyf\

----- 0 -----

(16)]]p&d my#u}}}

p&d y#uusrfum; a&\$ra&rwU EIdaom b0t
ququvdi b&m; tavmi fawmf usi fawmfcbnlf usi 60f
p&d mrs; udx i&e; ap&ef *gx mrs; ygO i&om Zmw&wmafygi f
(35) d; zilf azm&kw&m; onlfurf jzpbnf

p&d mqldnfum; Al a* gwr qnfy; tawmfity&om
]yg&r] (yg&rdm) wdi vnf/ pyg&r] wld tpe fule fukpm;
qnfy; d; ci falumi f a* gwr b&m; avmi fonf b&m; jrwp
tjzpbda&mu&wma&vonf

p&d my#uoi Owk&m; udZmw&wma&vnf aw&e
apumrl x; jcm; csufum; p&d my#uw f yg&rbq, fg; ud
yOwk&m; tutt; zilf xi&e; p&e; 1/2 y&zm&m; onf Owk&m;
ud b&m; jrwp&ud fawmfvd f a [mlum; awmfcll wcgw&H
Owk&wclv\ q&v&li foabmud tu0fr0 azmfyx; aom
Owk&wp&vva' ors axmu&li , &avonf

p&d my#uusrfuljykb&onlf "d&n&g& &i fr&n
yg&rbq, fg; udoe&bi f&um; &efw&ufzpe&m yOwk&m; r&n
vnf yg&rdubm tom; ay; xm; avonf Oge&Ei Zmw&wma&um
um; b&m; jrwp&onfarsmu fi fb0u opiyg&r] udrn&ubd

ygVphayorbif

apmi k e f y t a l l u m i f u l d t o m ; a y ; u m a z n j f x m ; \ / a 0 6 E A
& m Z m w f a w m f f i r l ' g e y g & r u d b b & m ; t a v m i f o n f r n f 0
a v m u f j z n p f f c h l u m i f o 1 / 2 y k i s p \ / e d d i f z m w f o d d
Z m w f a w r d Z m w f a w m f v l b i v n f b & m ; a v m i f o n f y g & r d
t o b o d u r n o b a p m i k & u c h l u m i f a z n j f a o m Z m w f a w m f
r m ; j z p f /

]] a & b i y e u a w m f i f y g & r e s i f w b u f o m o a b m w & m
r m ; r a w & a l u m i f u l d p a e & n u o w d y b i l y o n f }
t a e m u v i d f o m ; y n m & s f m ; u p o b u j y e a o ;
\ /

]] y g & e s i f y f o f o n l f t , D g ' r m ; r f a k b m o m x e f u m
l y d a e m u f a c w f e w e f e s i f r s a y : a y g u f n j c i f z p o n f p & d m
y e u u s r f n p i p p f y g & r b u b u f i d m t " d x m ; i ñ e j f a o m
u r f z p f i l f u m ; i f r l v t a e t x m ; t w b f j y n d p a w & s c i f
[k v e s i f s [k v f y r n f }

----- 0 -----

]]p&dmy#u0i0wkrm,}}

- 1? tuw0wK 'geyg&rUd tom;ay;onf
- 2? oc0wK / /
- 3? "eUf 0wK / /
- 4? ok ó e0wK..... / /
- 5? a*g0E0wK / /
- 6? ed0wK / /
- 7? pEulr&0wK.... / /
- 8? o0wK / /
- 9? a0ó E&0wK.... / /
- 10? ooy@0wK.... / /
- 11? oV0em*0wK....oVyg&rUd tom;ay;onf
- 12? b&0w0wK / /
- 13? parUj 0wK / /
- 14? pNaAm"0wK / /
- 15? r [0&mZm0wK / /
- 16? ½kzr0wK / /
- 17? rmw*0wK / /
- 18? "r#r# 0ykw0wK / /
- 19? Z, ' 0wK / /
- 20? ocfyv0wK / /

ygVphayoribf

- 21? , k'Uf Owk ...aeufyg&riuktom;ay;onf
- 22? aomreó Owk / /
- 23? ta, mC&Owk / /
- 24? bðOwk / /
- 25? aomPy@vOwk / /
- 26? awrd Owk .. t" dneyg&riuktom;ay;onf
- 27? Oge&EOWk opiyg&riudtom;ay;onf
- 28? opiöO\$ Owk / /
- 29? O¥aygwuOwk / /
- 30? rp&mZmOwk / /
- 31? uPS byg, eOwk / /
- 32? okwaomrOwk / /
- 33? oöPÖmrOwk / /
- 34? {u&mZmOwk / /
- 35? r[mavmr [bOwk ..Oayuyg&riudtom;ay;
onf

----- 0 -----

ygVphayoribf

]]0el, y#U}}

y#uonhiteuf 0en fy#uawmvi f atmu f gur f
apmi fsm; yg0i ll uon f

(1)]]okw0b*f= okw0bif}}

u? r[m0b*f r[m0bif=bdre0bif/
c? bdre0b*f bdre0bif/

(2)]]cEü}}

u? r[m0*(r[m0g)?
c? plv0*(plv0g)/

(3)]]y&0j&}}

----- 0 -----

(1)]]ygwar mu@ygwar mu f}

Oehfy#uawmfvf ygwar mu onf t"ditcylfjcm
jzpR/ ygwar muf bnf Oehfawm onfrOfsm; uldcakazmuf
ul;vefci? xldibifsmEefom tmywfm;ESlf tmywafjz
csufsm; jzpbnf

ygwar muyl fidynm&w/b onf"mwfrkkt; lu\
tclul polmwclul ...

ygwd= &u@d= apmi k&efci f
armu@= rc = tclylfjcm? t"dit&m/
ygwar mu@= t"dit&mudapmi k&efci f/

tclul polmwcluljyeR...

ygwar mu@= y#duvd y#duv onf ruvd(v&wf
jci f)\ qeEusi bujzpR/ xallumilf y#duv onf
cylfEbi jci? c&ylfEbi &m;aomt&/

o'genft& (y)rS (yg)oldajymi fEid onf Oyrm
(yOpe) yk fS (ygOpe)oldajymi fonf

taemu vdfynm&]Oivmepfu ygwar mu@udjyef
vnlwv fEid somuwd Og? ajzi &Eid somtmyw f k qd/
ul;vefom tmywfm;\ Bulav;ç aygavntcif

ulvdf ygwar muf (bdR ygwar muESlf bdR)ygwd
armu)uldO*f m;jzilf &D*f ue&m;avonf

ygVphayoribf

]oi fvmepfu]]yi Eud flv tm; jzif fodimyk f(152)yg;
om &bnf umvtwelf umrS odimyk fgyi f (227)yg; ovdif
wqil fbn; onf} [k qd/

xbdimyk fsm; udwvvi Ebfudf]yE&olvjynif
aeEsf]pmvkl olvqkwf (14)&u fefsm; wif &wqklu&av
onf 0*fv0*f &wqkldwf &wqkldwf ygwarmufud
wmDef lum &wqkaom &[efu pka&mu fmluaom
&[efwktm; tmyw fsm; oilfroilf ar;&\

tu, f tmyw bilfdi tmyw bilfom &[efonf
aif t jyp Eud Oef \ / ygw bilfom &[efonf aif t jyp f
uld Oef \ / ygw armu f wqkldu aemuf &[efw b q d r d r om
vif feygaomf r n b r o t jypful; v e a l u m i f a j z l u m ; o n f
t x d f t r w j z p b n f t c s y f t m ; j z i l f q k a o m f y g w a r m u f [l
o n f u l ; v e f a b m t j y p f v c l u d O e f j c i f w r s y i v n f /

&[efw b o u l d y g w a r m u f y i f c y f u l d f m ; a v
o n f b k m ; j r w p o n f y e a h e p n / e f d u l f w m f t 1 / 2 d f
t & m u d q u e f r n o w p k v a , m u f u d v i t y e f m ; j c i f
j y l a w m f r b l o b m f y e a h e p n / e f w m f t c g e d u & s f t m e E m u d
b k m ; j r w p o u]] i g & s f t m e E m i g b k m ; o n f r n o w O D w
a , m u f u d i g \ t 1 / 2 d f t & m u d q u e f c e l t y f m ; j c i f

ygVphayoribf

rjylchomvnf q, yg;aom odimyl (q, yg;omvrm;)ES lf
ygwar mu f sm; ulda [mlum; cefm; dci ftm; jzifig\ om; awmf
rm; jzpfom & [efxbuonf qufvvfnvfvvdfn} [k
rmlum; refuawmfcbnf

ygVphayavmuwif]]ygwar mu © oD&oDlawm}}
=]]ygwar mu f pnf rOf sm; twidf apmik efaom}} [bnlf
tolktEefudrmlumcP aw&dayonf ygwar mu onf
y#uawmf tO)tapmqk tpoft yidwczp&um; "rmlum
okwES lf r [my&Aheokwvif ygOifom tcttpoftyidf
rm; ES lf xyvxyf0 t&mxm; Luavonf

obmf y#uawmf sm; ulduebw&mwif ygw d
armu f dygw ar mu bu bu f ae jzif o l jcm; uebwf y#u
awmf f c j r f u j c i f r c & a y / y#uawm O i f t j z p f c j a i r f u f
j c i f c & a o m o k w O b i f u o m w p o r v a ' o t j z p f y g O i f o n f

obmwif Oehfawmf r f apmi ftjzpf t&mxm; c&aom
okwObifum; ygwar mu f t | u x m y i f j z p f / p a e & m w i f
]]okf}} [a o m y l d n f]] p n f r O f w s } O g]] o d i m y l f , f }
uldqobnf ygwar mu f t a l l u m i f t & m w c p b n f o k w f
w o k w j z p f m b & m ; j r w p o n f o k w O b i f w i f o k w v o k w p D
ES lf y w b u o n f v l u d y l v i d f c y l v i d f & s f v i f a z m f y c k k

M.A. a':tlef

ygVphayorbif

302

rtu rnbndmlyl fudnbdmtcg rnbUdttallumi f
jyl ynw&onfponvbkdnf azmfym; \ / ygwarmuf
ubpifowbifud0*fygif &po*fidym;& m bdlfygd
armuf (r[mObif)Eslf bdlE ygwarmuf [li EprfEppm;
&allumi f/

----- 0 -----

(2)]]cEü}}

cEüudr[m0*Eš lf pk/0*[lř Ešyidfue&m; \/
 cEü[bnf]tpk tpbfc)udqkdnf cEüwif&[ef
 a, musti, &[efrerwā b0wmc&vnrp0ū aea&xldf&;
 pm;a& 0waf&; usiEūh&; trštršudobifñej enf
 ay;tyōnlf Oya'pnfršfrsm; tušOiūonf
 r[m0*šwf0ehEšlywōufom 0*šygif (10)0*š
 ygOi š/ šif0*šwūm; atmušgwā/nf

(u)]]r[m0*š}

- r[m0*šwf fatmušgtallumi ft&mrsn; ygOi ōnf
 1? bdiš omoemawmfvš fobcbli šmū txšvdiēm
 ½ab&rnf nfršof (Og) tusi bdišrsm;/
- 2? Oylošyšci f/
- 3? Ogwšfū usiEū&rnlftusi bdišrsm; (u) Oguyf
 jci f/ (c) Ogvejci f/
- 4? Ogulwšfomtcg apmiš&š&rnlf]yOg&Pm]yšrsm;/
- 5? bešyšci f/ , m0&xm; p]šci f/ oydōuēf aq;Og;
 ponwābōlaqmijci f/ šifšyif *šP*P ponf
 ušym;aomtcg txšvdiēmū&rnlf w&m;Oya'
 pnfršfcsufsm;/

- 6? b&m; jrwp&ud v&lf *dme& [efawm&v&dm; aq;
ay; ubjci f taLumi ft&mrsm;/
- 7? ux&Ei fci fES lf yw&ou&om taLumi ft&mrsm;/
- 8? t0w&ou&efES lf yw&ou&om taLumi ft&mrsm;/
- 9? u&u& uli , fr&sr&ES lf yw&ou&om taLumi f
t&mrsm;/
- 10? o&Cm&nr&w&ES lf yw&ou&om taLumi ft&mrsm;/

(c)]]pkv0*}f

pkv0* v&lf 0* fyi f(12)0* &S/ y|r (9)0* &um;
tao;tz&tr&rup&ES lf py&ou&v&nf
Oyrm....

- u? tji ift&e&f&om v&u&em&r&nlf pnfr&of&sm;ES lf
ch &r&nlf jyp&sm;/
- c? a&e&of&a&erl pm;rES lf yw&ou&om ae&m&x&id&ci f
to&ta&q&mi f&a&ab&m* rsm;/
- *? & [eft&csi fci f wyg;ES lf vyg; apmi f&v&ab&r&nlf
wm&e&v&w&m; rsm;/

'or0* &nft&x&lo&zi&lf b&u&v&w&v&u&em&usi f&v&ab&r&nlf
pnfr&of&sm;ES lf yw&ou&om ae&mu&q&0* &E&v&om; a&v&q, 0* &K
tjzn&ab&mr&v&if x&ae&mu&q&0* &E&v&om f y|ro* &ij, em
wi fES lf 'w&v&do* &ij, emwi f&v&w&v&u&em& t|ky&v&om; u&v&nf

ygVphayoribf

azmfyvsufxm;&m a&S*EPfom;wlpfSmluonf]]y#luawmEud
y|ro*tj, emwiyt tlylowfpaqmi fonf}- [aom t, l
tqonfob, jzpE; &myif tu, f a&S*EPfom;wN
t, ltqonfrefgacaomf tb, alumi lf ppkv0*fvf
'kvd o*tj, emwiyt alumi fudazmfy xm;ayo enf/ tr&f
um; aemuG;HO*EP0*f# rsvpt aerstjzif aemufjznlf
xm;jcif jzpK/

]]ur@gpm}}

ygwar muonf y#luawmfvf ofjcm;ououf c#
ajrfujcif rcl/ okwobif wpa'va'o tjzpfom
uebwfxm;jcif c&bouubdur@gpmrsvnf ofjcm;tjzpf
jzif rsvrsvwifj cif rcl/ cEuwf wpa'va' otjzpfom
ygOif&onf

rsn;phaompnfr ofwbn wcefvnfwcgwnf xuf
jylay:aygufmluonfr [kwf tclfcg tm;avmpbn wclvdrS
omwck ynwcj cif jzpa yonf olwvf Oenf y#luwf
ygOifonf tm;vkaom pnfr ofOya' rsn; wm;jrpsufsm;ES lf
tjyprq;csufsm;r# b&m;jrwpbn uld avmfvdf ynwcsvcl
jci frsn;yi f jzpownf/

okwObi frubobli f cEüüvnf pnf rOfwcpD
 Oya' wcpubdrnönlfecg rnöudtaLumi fyi ynwcl
 onf wmrjrpöonf paom tajcctatLumi f& if t |Kyüv& if
 wuG p&vi pö azmfyxm; \ xdt |Kyüv& onf &ZOi f& m
 tjzpfisyufsm; [kw&si f& f&nf [kw&fyv&nf ob [kwf
 pnf rOfwcludynw&vönlf wuf x&Zmw& f& f& f&nf
 xi f&umif x& f&fyv&nf rnöblijzpa okwObifxuf
 cEüw& f&gOifom t |Kyüv& m; u y&dpö& ifom; z& frsm; \

cEüw& f&gOifom r [mO* &ef O* f& m; üyif b& m;
 jrwpö \ t |Kyüv& m; u da& ; om; xm; onf b& m; jrwpö onf
 oAñkwÓP& wmfudrnö& & oAñkwÓP& wmf& um
 op&av; yg; jrwp& v& m; u dy& f& m; xi f& if o& di f& w& & & aemuf
 x& op&av; yg; jrwp& v& m; u d o w& g r m; t m; a [mLum; jze& f& & ef
 rnöbldo& e& m& sy& yÜO* & g; O& w& m; " r& p& Lum& kw& wmf
 uda [mawmf& um b& m; jrwpö onf rnöbdtvi f& mi f& y& m
 w& b& dzmfyxm; & f& r u rd& v& t d& bouf& m; Ze& r, m; w& b& m
 r [kw& v& o; ? jyn& f& ve& q m& r& w& b& u& g ac: , lí awmf& v& f& u
 umr, pft tay& m& f& u; Mu& u& f& om], o) ES& f& aygi f& y& w& m;
 rnöbldw& m; a& at; w& d& f& u& y& uó yn& emi f& om& O& t m;
 jrwpö b& m; onf rnöbldw& m; & s& om& & m& ES& f& & s& f& m* ¾
 v& me& v& onf b& m; jrwpö x& H rnöbldif v& mLuy& t jyi f& uy& d
 Ow& jyn& f& o& u& awmf& p& ofom; awmf& m [kvud& b& m; jrwpö onf

omoemawmvv fob&mu&efrnobvovG fyM tallumi frsm;
ukrnf plvipn aw&Eibv onf

cEupkv0*ür lum; om0wjslnöm; temxyEPfol
a|;BuponfaZwri fom; \ 0, m0Euda&zi f uEm 0, f Nyð
umv aZw0eafumi fawmEud aqmu f yf b&m;jrw pö trs;
&&bm &[efwMm; rnfullday;quf'f' gefchMumi? b&m;
jrw pö \a, muZawmf a' 0' wönf b&m;jrw pö ou f wmf
xi &ö; &awmf p0Euyif &[efokmwd*EPful tmi frnöd
BupnchMumi? tZmwowfi fES lf ytagyi flydvü f a' 0' wf
onf b&m;jrw pö tm; oMBud f vldvldf aoallumi butlyM
tallumi f vldaw&E\

ai f yif b&m;jrw pö \ rak fawmf a*gwrb onf trd
orpaygi f i g;&mES f vuG b&m;jrw pö xH cOfuyfyvü f trd
orDrsm; tm; omoemawmvvG fü vubidEyg&efrnöld oem;
cylM a*gwrd\ toem; cici fud b&m;jrw pö onf cö f jykvd
ojzilf twev f eji ify, f wmf aom f nf aemuGkü &S f m
eEm\ awmi f ye f s u f & rak fawmf a*gwrt r s ; &&bm omud
Oif r n b r d i g ; & mud omoemabmi ü vubidEyg vldkrnf
pö v O i p m ; z G & m azmf x m ; ayonf

(ud f wmf vldf cö f jykvd b o m awmi f ye f s u f vclud
b&m;jrw pö onf vld f v m cö f jykvd r ö n f f n p t
Budönf y | r q N E S f e m u G H t Bud f z p ö n f)

M.A. a' : tlef

vrDefkrfvyfefonf Al'bmomOg' \ wpa'fva'
o tusiJfwjzpa'umi fuk'nf pkV0*ti atmu'fgom''ujzilf
azmfyxm;jyefbnf

tcgwyg; b&m;jrw'p'ionfausmi fwalu'fawmfV' f
v'n'nf p'bu'awmf'p'Of usi'f'udusi'f, f'm; ayus'vsuf
av'mi'faeom *d'me&[efwyg;uldjri'fawmf'i tallumi'fuld
ar;jre'p'bfawmf'i\ *d'me&[efu' obnf'tjcm;&[ef'r'm;
tw'uf'wm'oe'f'w&m; r'm; u'daqmi'f'ufay;E'bdjzilf'rn'ol
wo'p'wa, mu'f'rs'oit'm; v'ma'mull'uni'f'jyl'p'ci'f'r&allumi'f
uldb&m;jrw'p'art'm; jyef'nf'av'nu'f'xm;\

x'td'cg b&m;jrw'p'ionf&s'f'me'Em't'm; a&o, f'bl'ef
re'f'w'm'f'ly'v'if'ul'f'awmf'v'of *d'me&[ef'ul'd'f'y:old'a&
av'mi'fay;ly'p'umv &s'f'me'Em'uld'm; t'np'f'all'u;r'm;ul'dokwf
oi'f'f'v'if'apawmf'i\ x'lemuf *d'me&[ef' Ol'acgi'fuld
ul'd'v'if'awmf'r'çum &s'f'me'Em't'm; ajcr's'ul'd'p'ly'v'if't'p'm
ay:old'a&ll'vi'f'y;\ ð'i'faemuf&[ef'w't'm; pk'k'ap'ly'p'aomf
]]td&[ef'w'p'&[ef'w'p', f't'r'v'n'f'r&f't'z'v'n'f'r&f'rn'ol
onf&[ef'w'ul'd'uni'f'p'ami'f'f'uf'n'f'nf/ td&[ef'w'p'
*d'me&[ef'ul'd'ap'ami'f'f'ull'uni'f'ow'f'ul'd'owf, f'jyl'p'ob&[ef
onfi'gb&m;\ ow'f'ul'd'owf, f'jyl'p'orn'f'f'f' [k b&m;jrw'p'p'
u'oi'lum;ñ'ē'f'yawmf'f'avonf

ygVphayoribf

a&Sacwf £Ed jynf tv, yibü £Ed vrbvbnf
rnöbexibm;aomuf toufrGuaMumi fudñejyonif
Owkygi frsm;pbñtjyif&, &G £G f [moOwfrsm;vnf pkvO*f
wif yg&B/ Oyrm...orm;awmfcu) ZDu\t|kyvich tvéf
yif pövi pm;zG f &, £G fumi fvSygay\

ZDuum; &mZn*kd jynöl]omvOw)rnñom jynf
weqmrrs ayguZö;aomom; jzpönf xi&ö;aom orm;
awmfcu)rijzpf) obnf t|m&owq, k&öyfvb paO;&m
wuobkjynü 'ömygarmuq&mbudwObxlvif depEöywf
vñ aq;ynm&yfrsm;udtm;xlvqñfytd\ / oldqñfytd
orm;awmfcu)ldrESftyfd 'ömygarmu°q&mbudu oltm;
wuobkjynftedwOdriflkyiEG vñs tema&m*gwbulduif
aysmufrnlf MbZm"mwüifaom tEG ftjrpvuldaz&öclref
apvfwvdr/ obnf tywfvukfukpm;&öazG vilcupm;
obwöbrom tEG ftjrp[brö wöbnf tema&m*gwbuld
uifaymufrnlf MbZm"mwjzif jynpñvsubmcsnfwnf/
tema&m*gruifaymufrnlf tEG ftjrp[lr&ö

, iftallumi fudZDuonf 'ömygarmuq&mbudtm;
jyellum;aomtcg ZDuudorm;twwvñfwzufurfwfyd
[k'ömygarmuq&mbudu ajymqld]]orm;}} [hom bñt
ulday;tyfvdrfv\

M.A. a':tlef

ygVphayorbif

(AR'acwf EE'd wif orm; twwöif ausni fom;
wä t&nftcsi fuldppafq;aomenfum; polöjay
wnf[k rswöm;&monf)

ZDuonf &mZi*ki jynvif aq;Og;ubjicif twwf
uldpwifvusi km twellUmaomf txixi&ö;ausmUm;í
vm\ / aemuöü b&iörm;awmfjzpf cöjrs jci fuld&
avonf w&tgaoanf &mZi*ki jynvif uleöniUwöonf
tjyiftxef zm;emav&m orm; [bröwöi xöremtm; aröf
vileuf&öawmf böm vufvüuuef / xöcg b&iü
ZDutm; xöleönf/emudub&eftöfry;vöf / öjilf
ZDuonfvemxöö;í vemtm; vuf meöwmi jzilfdepf
vuö) eöwmi jzilf depf? ausjzilf depf tm;vöaygif
Eöq, ESövv rvyf, suf Niöuöbavni fi aeEidfrae
Eidf pöfar;jref\ / vemu avni fi aeEidöumi f jyellUm;
onvifZDuonfvemudtyömxuöf km;í ulö öükd
ESösnöwöum Aldüidcöuöbavonf

(pöcsuöxömi öi vnf AR'acwf EE'd ü uld f
t*ijwöidcöuöbaomtwöynm &öjzöpanLumi f
, cacwf/wörsööm;&ayrnf)

azmfyg tallumi ft&mrsn;tjyif AR'bmom\ usi ööf
rejfwöwöidñöyaom t|kyöwöwönf jrm;ajrmi f öd

awmi f\ Oyrnjy&aomf..' ICmOri fom; onf oNcrnf
awmESIf, fwmfsm; udvlyfubwizwafom &ebludvufm;
ac&ef twevvef bucpm; tm; xlvf\ &eOJA[©wfi fud
vu&zrfqDrabmtcgürum; plubfkm; aom"m; ud"m; tdi
jyef xnbfum JA[©wfi fudc(fWf) touc&rfom
ay;awmfN/

xjji vO Al 'bmomOg' ESIf Al 'bmom w&m;awmfsm;
udñējyaom O' g[½Pf ajrmujfm; pñvnf &sc&ao; \/
Al 'bmomw&m;awmfN &n&G; c&ufudyif, f&ES Ebfclcf
xm; ylfñ tvefi f&jrfw&f; ygb&awmi f/

]]td&[efw&d yif, f&onfwclwnfaom qm; ih
a&t&omuday; boubldAl "omoemawmfu onf
vnf wclwnfaom t&omudmvü fay; p&fay \/
xld&omum; v&v&f; yf&; yi f}
txuygtw&f b&m; jrwp&u refu&fwmfownf/

----- 0 -----

(3)]y&0j& = y&0j&ygX}}

y&0j&urfonf Oehfy#luawmf\ tajcclur f jzpf onf

]y&0j&urfonf aEhii facwfs ay:aygu#omurf jzpf]'y}trn&#om ol\ k& [ef y@drvyg; jyp&i 0nlf urfjzpfve&monf taLumi fum; xdrfwf fol\ k&ref&f py&ib&onf tultum;rm; aw&aomallumi fvnf}}}

&euf&f&wuid&fygVphayXme uxdiq&m]acnif ' & \ r&v&f&sm;rs txufgtwid&f r&v&om;cl&ayonf

tbdry&u tvmm;wl y&0j&urfwf tar;tajz oabmr&izp&om u@aygi f(19)u@ ygOif/ Oehfawmf rsm; avlm&efw&f&pur&f&pmi&ulvuf&wf rjzpe&f&cs/ pur&fuld\ k&ref&f&f [Eonfy#luawmfsm; , hqmi f vml&paemufs jyp&i &allumi&ful&pur&fwf&fuyif&azmf&xm; on&ul&aw&f&N/ pur&fum; aEhii facwfs ay:aygu&f&omurf jzpf&izif&vnf r[moC0*E&f&om;w&lu y&0j&urfudy, &sum y&luawmf& wpa&f&va'o urfw&pmi f tjzpf&izif& tot&dr&sv&f&j&luacy/

----- 0 -----

]]tbdry@u}}

tbdry@u;awmEud b&m;jrwph onf wmoWom
ewjyni r, awma [mi f]oEkod}rewom;Es lrvuG
waomi faompMumOVmrS vma&mulUuleonf ewf&dwvud
tm;omvif a [mUm;awmfcbN/ pi ppf vlynvG }&om
tbdry@u; onf b&m;jrwph ud awmvidf a [mUm;awmf
rcbom]tbdry [kwfy/

b&m;jrwph onf ewjynvif tbdry@u;awmEud
a [mUm;awmfcbf vlynvG fnf }&om&gMmonf twl
aewynE [ef ig;&mwMm; ewjyni b&m;jrwph a [mUm;
awmfbr0 tbdry@u;awmEud b&m;jrwph ud awmf
wdu ruOfus, fppOycaawmf onfenftwidf a [majym
ycawmfcbf jzpa onf xalUmif vlynvG }&om tbd
"rv&m; onf }&om&gMm wqilE [mUm;aom tbdry@u;
rbom jzponf

obwfvlynE tbdry@u;ud }&om&gMm a [m
onf }&om&gMm onf }&om&gMm onf rdd vidOPfzilf
a [mUm;awmfcbnf [kwf b&m;jrwph \ tñeE mUm;Es lf
]ewjynvif a [mawmf&iftwidf } a [m&onjzpaomUmif
vlynvG }&om tbdry@u;awm onfnf b&m;a [m
(Al Ope)yi jzponf [k wxpCrs wom; pf M&ayrnf

M.A. a':tlef

]]tbdr®t"qj, f}

tbdr® yeuonf Al pmaywif wwd ajrmuafom
yeu jzpf/]tbdr®[kom aOg[m&pum;vMuld t&sf
]to*}rnafom tbdr®ausmfyk*WfUu atmu}genf
av;enfjzilf teufy;cN/

1? eAheESlf]tw}jzpfom opnaAm"dOar mu© w&m;
rsm;uldñe}fyaomurfjzpfjzilf]]tbdc}}urf/

2? w&m;wcludtenfenftxykyfjyqdyfomurf
jzpfjzilf]]tbdr®}}urf/

3? t, lwyg;uld vhfndcsuEldfomurfjzpfjzilf
]]tbdr®}}urf/

4? okwey#uvm w&m;tcsuftvufsm;\ qdvsmf
aom tzUfurfjzpfjzilf]]tbdr®}}urf/

tuOfcyfsm;jzilf}komfokwey#uawmü tMurf
rOf a[mqlcm;csufsm;uld tbdr® yeuü oeBe&sf
tus, wOif czi}ppfcm;avonf ponfÜf tbdr®
yeu\ xljcm;csujzpfyonf

----- 0 -----

]]tbrye#uoiurfrsm}}

tbrye#wif fatmufgur faygi fcepurf ygOif
onf

- 1? "rø*P
- 2? 0b*V
- 3? "mwluxm/
- 4? yk%ynwid
- 5? uxmoWk
- 6? , ru/
- 7? y|me/

(i) "rø*P /tbrye#wif ta&ygqkom
urfr p"rø*Purf jzpa vonf "rø*P\teurfr
]]w&m;aygi fcyfjzpbnf xallumi fr rv#lumq&mu
atmufgtwid qal vonf

]]umrmOp& ½ygOp&m'd"arø*E, S ocgOvOg
*P, wdocn, wd{wmmwdrø*P}}
]]umrOp&ç ½ygOp& paom w&m;wbidaygi f%
ob[kwf tuofc% a&wufy&m jzpaomallumi fr
]]"rø*P}}rnk/}}

(2) 0b*7 / 0b*b'g\teuffi a0zeCfcm;
jci fjpK/ 0bifurfonf "r0*PI\ tz0 babmvnf
jzpK/ aemuqum babmvnf jzpK/ "r0*PIwifryg
ao;aom pum;vltopfsm;ud0bifurfwf faw&\

0bifurfudav;yidf yidfvdufif yXryidfwf f
Ak'bom\ r&ifw&;oabmrsm; ygOi K/ 'kwdyidfwf f
omref toOPfS Ak \toOPf x dOPfsm; taLumif
ygOi K/ wwdyidfwf OPK qeEsi bufv&;rsm; t
aLumif ygOi K/ aemuqum yidfwf flum vbm;ESKvbm;rS
wyg; tjcm;aomowDgrsm;\ tajctaetrsK taLumif
ygOi K/

(3) "mwluxm/ / purfwf "mwfac: y&rwf
w&;rsm;udtar;tajzoabmjizif azmjfxm;\ tyidf(14)
yidfjizif a[mUm;xm;aomurfvfwvck jzpK/ urfvwvvd
wif "mwluxmurfonf taumjzpK/

xLumif a&;soa[mi fvd atmufgtwidf armEuf
wi ENU\

]]urfbudy|mefc urfi , defc
urfvwv "mwluxm}}

"mwuxmurfuld"rē*Purfa aemuquvml k
ac:aomfac:oiR/ purfwifcEm tm, we"mwfopin
paom w&m;rs;udtjynlfpk a0zepo&m;onf

(4) yk%ynwd /yk%vo'g\ teuEm; yk%
Og owDg/ ynwd'g\teuEm; pppicif ob[kwfzifj
jci fjpR/ xblumif yk%frsdu0yrmtrstqzilf yd
jcm;jyqabomurf jzpfomallumif yk%ynwdurf[k rsvf
oiR/ purfũ tyd(11)ydb&b

]Jo&uESifd uuESifd} paom pum;rs;\ t&if
tjrpudyk%ynwdurfwifawEibyonf

(5) uxmOwK / purfonfAl'bmomordft
wuf tv&fta&ygaomurf jzpf/ uxm\teuffi aq&
aEgci? jii fci fci fzpf/ OwA teuffi taLumift&mjzpf/
xblumif aq&aEgjiifc&om taLumift&mrs;uduxm
OwK[k ac:onf

purfũ Al'bmom*EPfu (11)*EPftwif tjiif
tcl&sm;uld tv&f/syom tplt pOfsm;jzilf aq&aE&jz&S f
xm;onfidaw&ayonf purfuldtaomuacwfwwd
o*g, emwiya olCem, u]arm*%v&v&v } ax&jfwf
a[mlum;awmfionifurf[k ynm&stsm;u , Nunluonf

M.A. a':tlf

jrwpA" y&AhepVelydaemuf tEpv&mtwG frñ
yiftusi hEull taetxid t, Itqrm;ES ifywouf oCm
wif *EPftrscrduym;c&m taomuacwES if ñifacwfs
obhemufsaom acwftxd *EPbul(18)*EPfwidatmi f
uym;chvonf xEpfuwa t, Itqtrscrduuxm
OwKurfwif avhmEbf/ ponfU fuxmOwKurfl
xtjcm;csuaywnf/

(6) , ru/ / , ruo'g\ teuflñ]tpEpc
jzpfl/ purfwGftar;tajz oEdefolb, -tEkM-
y#vñ tptpla [mUm;aomaUmif, ru Og], rñifurfl k
ac:wGfl/ , rñifurfwGfrlv, rñifponjzifltcef]q, f
cef &bnf

(7) y|me/ / purfwGftaUmifquyñ(24)rd
uldus, Oepñ a [mxm;\ xallumifteEe, orEly|meurfl
[kvnf ac:wGfl/ e, om*& enforj' murfl [kvnf
ac:wGfl o;\

ou&bufl avmu"mwEuwGfy|mefent& t
allumifquf ray;Eldrom t&mr&D ohavmutwGfwGf
y|mefypin fES lufiom t&monf r&D

yg/pmayorbf

tdom Al pmaynm&sm;u purfonf]oAlwe
Og' d *P fom;wld]ÓPyl|me;rnfom tbr® aemuqll
tydf[k qluavonf

txuü jyqchom usf(7)apmi vü ygOí ßnlfw&m;
awmf onf tvefif eueücuVsd/ tajcch&ao;aom
owldzob&sm;vnEldc; fr&st/ xallumi fi fomoemouü
&mZf(900)ausmfevü fEEd jynfwmí ydf uüwldf umO&Nld
wü fzö;jri fcom]&S ftEk&k g}onfoi pOjzpwldzdtajcch
&ap&ef xldur fapmi (7)apmi vü f az:jyyg&sm w&m;awmf
wldtuO f/nyü vü f]tbr®vø *f } rn fcom usfud
o[ldelef? tEk&''Nld wrvaomr ausni fvdvü folvif
oHawmfcluf a&;om;p&i fwmfclavonf xldurfrnf
uld]ol*Q f[k trsm;em;vnfac:a0:í aelluueöwnf

lyD\

----- 0 -----

]]ygVphayoribf-aemuquvlf}}

]]ygVphayoribf}}pmtlyud puviyEsf rlyporyif
jynaxmi jprefmEidfa wmvwf qif i fusi fyvsu&sd
aom]]q|ofg, emwif r[m"ryobi fawmfU}}
onfatmi jri pñ Nyqkchyonf xldq|ofg, em
wif yawmfU} tallumi fuda&om;aznijvabmallumif
]]ygVphayoribf}}\ aemuquvlf}aezif ofg, em
wif"®obi fawmfsm; tallumifud pu@wif
woBwjcm; a&om;wifjygaLumi f/

r tlef

----- 0 -----

Al ä*gwrocif y&EhepN eawmflyD onf emuf Epf
aygif 2500 twif wif ofg, emwif"®obi fawmfU}Drsm;
uldajcmU}udvdatmi jri pñ qif i fusi fyduayonf

(1)]y|rof, emwifawmf}}

b&m;jrw pñ y&EhepN eawmflyD aemuf olvcef
tLumwift&sf [muóy rax&jfwüdtrf;xm;í t&sf
Oygvdt&fmeEm tp&abm aw0Zf qVmbd y#ordj
ywá &[Eñrax&fg;&mw bnf&mZfKj jyn&sf b&iftZmw
owüdtrfjKí a0bmawmi &H p&nfyi f&mu&em]]owá

M.A. a':tlef

yPö rñom vEPfwü fü depfwüvüdf y|ro#g, em
(Ewvufu&m) wi fwmfcUonf

(2)]] 'kw d o #g, emwi fawmf }

omoemawm bou&mZf (100) ajrmu vü f t&S f [m
, o rax&jfwü d trs;jykvuf t&S f&Ow? t&S f AUmrd
tp&ö m &maygi frsm; pöaom & [Eñt&S jfwü vü nfa0omvü
jynf umvmaomub&i fud'g, umjy kum]] Ogvdumi/2#}
rñom ausni fawmfüü & pfwü vü vüdf 'kw d o #g, em
(Ewvufu&m) wi fwmfcUonf

(3)]] wwd o #g, emwi fawmf }

omoemawm bou&mZf 235 cE pö da&mu f om tçg
t&S f [marm* vü vü d rax&jfwü d trs;xm;lyöaomf
& [Eñaygi fwaxmi vü vü nfyg# vü vü jynf taomub&i fud
trjykvuf]] taomumi/2#} rñom ausni fawmfüü ulv
vü vü df wwd o #g, em (Ewvufu&m) wi fwmfcU
onf

(4)]] pwkw o #g, emwi fawmf }

omoemawm bou&mZf 450 cE pü ol [mEü rfwü f
olvi folæxü vü vü nfuonf yeü tm* h qmi f & [Eñt&S f
jrwü vü nfnf tem* wümvü owü g vü nfuonf qkwf

, kwUefwbnfudjri fwmfbozilf omoemawmf touf
raymufyufwn&E&f t&S f [m'r&u& rax&jf w f
uldtrf; xm; í ig; &maom & [E&t&S jf wbnfo [w&f
tb, O¥*grP&tm; 'g, umjylapNy) rv, Zeyk f]]tmavm
u}} rnfom v&P&fw&fú pwkw&f g, em (ayxuftu&m)
wi fwmfclunonf

(5)]yÜr ofg, emwi fawmf}

omoemawmf u&mZf 2415 c&E&f jrefmou&mZf
1233 c&E&f w&f jrefm&f r&E&v; &wemyk aejyn&f w&fÜü
' u&P&mr b&m; b&u&q& mawmf t&S Zn* &mb&Z rax&jf w&E&f
p&awmf i f i f w&u&q& mawmf q& b&ef& q& mawmf v&u&ld trf;
xm; í o&C& mawmf t&S jf w&E&f p&axmi w&bnfri f w&ef& b& i f&Üü
uld'g, umjy&um a&E&efyom' f&w&fÜü w&f ajcmuf w&id&id&f
y&u&awmf sm; u&d&w&E&w&Z&h, f&w&fÜü v&f yÜr ofg
, em (aumufkufu&m) wi fwmfclunonf

(6)]q| ofg, emwi fawmf}

yÜr ofg, em aumufkufu&m wi fwmfÜü
aemu&f b&m; jr w&f a [m&um; awmf ty&bnf y&u&awmf v&u&
onfwqif w&qif u&f, y&E&f mü yk f g&Xftu&m Ogusu@
r&í wjzn&fzn&f w&f f&f&w&f ilf yrfvuf m&u&avonf

ax&Og' ig;EibfHt wG fwi f owi foH aexibfawmfLUulef
onlf oIC&mZm oICem, u *Pygarmu© *Pm"ydwjzpf
awmfLUayulefom r[max&frwvbnf

- (1) y#uawmfCRwf G fcsufm;uldrCwf G f&av atmi f
xefodfapmi fi&fuawmf rlvLuaoallumi fvnf
aumi f?
- (2) rsufriubmoemuldxefodfjyji fawmfvLuao
allumi fvnfaumi f?
- (3) rsufuG bmoemuldxefodfjyji fawmfvLuao
allumi fvnfaumi f?
- (4) Al'omoemuldrubizeZL;awmfvLuaoallumi f
vnfaumi f?

q|oHq, emwif r[m"r@bi fawmfLUudqif i fusi fy
&ef nhnfwf wfnfa0; qHjzawmfLUavonf

qHjzawmfLUonlf wdfvnf jrefmou&mZf
1316 cEpf uqefjynfel (c&pfou&mZf 1954 cEpf
arv 17 &uf refwnf12 em&Dcevf frEav;Ht bDZ
r[m&| *Vzk anmi &rfq&mawmf b&m;BuldokCem, utjzpf
wi fjrfulfyv f ax&Og' ig;EibfHtS oICem, u oIC&mZm
r[max&fUdrsm; tr&sjyK jyn&fxmi pJrefmEibfawmf wG frS
oICmawmf 2473 yg.? urht&y&fy ax&Og' omoemx&f
vi f&m EibfHt oD&rs oICmawmf144 yg;wbnfjyn&fxmi pk

M.A. a':tlef

jrefmEldfawmf &eUelFES If ig;riCeUta0;aom urnat;
apwawmfvn&m od*fvulefajryiftw(f&d)]q|ofwvd
r[mygomP*(m)}}rnafom vEPfudtwofu jynaxmi pk
jrefmEldfawmf orwud a'guvfmObObud'g, umyKum
q|ofg, em(pulixuftu&m)ud pwif wifawmfU
onf

q|ofg, em r[m''rybbiEudodEgwtm;ziif
ig;&yQcm; qififusi fy&m xobEgwrsm;obofwvd&u
tjzpizifif? tm*EU {nbnawmfjzpizififatmu&mfy
yg wofEldfism;rs wuf&mulUavonf

]]ax&0g' Eldf]]

- 1? jynaxmi pkjrefmEldfawmf
- 2? , d , m;EldfH
- 3? o[MEldfH
- 4? uarh' d, m;EldfH
- 5? avmEldfH
- 6? £Ed EldfH
- 7? ygupaveEldfH
- 8? tifl&e&n;EldfH
- 9? ealygvEldfH
- 10? tOulef
- 11? uyvUulef/

]]r [m, meEibf]]

- 1? *syefjnf
- 2? wAufjnf
- 3? w½yfjnf
- 4? A| uérjnf
- 5? u&D, m;jnf
- 6? *smAm; ulef
- 7? ubi C&D fem;jnf
- 8? rav; ulef
- 9? up&si fjnf
- 10? qpui fjnf

]]y|roEgW}}

y|roEgWudjrefmou&mZf 1316 cEpf uqlf
 vjynlf(c&pou&mZf1954 cEpf arv 17 &u)fael réfwnlf
 tceVf tbdZ r [m&| *k&k anmi &r&q&mawmf B&m;B u
 oCem, utjzpf aqmi &U&fwmfum jyn&xmi p&r&refmEibfH
 orw&u omoemg, umtjzpcH lí tcrftem; pwif
 zG k& p&awmf onf

jyn&xmi pk jrefmEibfH awmf pl&tZD Oef C&ky O&E u
]]t&S B&m;w& "r&u&bnf y&E&gapownf/ wyn&fwmf
 w& tmPmpu&bnf jzpf&v&w&]] [k av&u&f&m;av
 onf

M.A. a':tlef

Eldfawmf Al "omoemawmf zDuibud qm Obog f
uvnf Eldfawmf pdES lf wdfolynom; taygi fwaud f
pm; Al "omoemtzuu ypinfav;yg; 'g, umtjzpf ch l
ygonf k avoufkm;avonf

ofvdim&u oCmawmf 2500 wbnfzlfk&uf
wifpbinhd wu&mulu u&ufm;wifum; oCmawmf
tyg;500 wbu ofg, emwifawmfM&m jrefmou&Mzf
1316cEpf Ogqkqef (7)&uf (c&pou&Mzf 1954 cEpf
ZMdf (7)&ufwif y|roEgw ofg, emwijcif NpD
avonf Oybaferm;ES lf em;&ufm; tvwfy|roEgw
ofg, emwi on&ufygif (41)&ufMmonf

y|r oEgw wif fatmufgye wldofg, emwif
awmfMunf

| | | | | |
|-------------------|-----|------|-----|--------|
| Oel yeu pmtly& | ... | 5 | ... | tyf |
| urfta&twuf... | | 5 | ... | urf |
| pmrsuEfta&twuf... | | 2260 | ... | rsuEiv |

]]'kw d oEg w}}

'kw d oEg wudjrefmou&mZf 1316 cEpf wef
 aqmi fiefvjynfufmf (5)&uf (c&pou&mZf 1954 cEpf
 Eoli bmv (15)&ufewif pwiZfK/p&m tböZr[m&|*k
 anmi&rfg&mawmf b&m;buu oCem, utjzpf aqmi&uf
 awmfly) Ebfawmfowuu tcrftem;ZfK/pawmfonf
 ofw d m&u oCmawmf500 wbnfOyloferm;Esf
 trbm;ael paom tm;vy&ufm;rsvyg; aepOf ofg, em
 wifawmfLU&m jrefmou&mZf 1316 cEpf wyldwqef
 (6)&uf(c&pou&mZf1955 cEpf ZE0g&v 29 &ufaelwif
 'kw d ofg, emwiji fNyDkavonf 'kw d oEg w ofg
 , emwi&mwif &ufygi f(65)&uflumavonf

atmu fgye luawmf wud poEg w wif ofg, em
 wifNyDkavonf

- 1? 'Cedim, f... 3urf ... 3tlyf
- 2? rZiedim, f... 3urf ... 3tlyf
- 3? oh kwedim, f... 5urf ... 3tlyf
- ppaygif pmtlyf& 9tlyf
- pmrsuEhaygif 3439 rsuEw/

]]wwd oEgW}}

wwd oEgW ofg, emwi fudjrefmou&Mzf
 1317 cEpf uqef/qef (7)&uf (c&pou&Mzf 1955
 cEpf {Ny (28)&ufewf pwi fusi fyavonf y|ryidf
 tcrftem;zi fvf uarh' D, m;Eidfh omoemyidf t*¼ [m
 y@v b'EhZmwOP olar"m"gdwr [max&u em, u
 tjzpjzif aqmi &ufawmfli uarh' D, m;OefUdckfu tcrf
 tem;zi fivonf 'kwd yidfzi fvf avmEidfh omoemyidf
 b'Ehvmu&|dr [max&u oCem, utjzpjzif aqmi &uf
 awmfli avmEidfh tdf&Dy&Mzrifom;D]qAefuDem)
 u tcrftem;zi bnf

ofvdm&u oCmawm500wbnf wwd oEgW
 twuf ofg, emwi fwmfU&m jrefmou&Mzf 1955 cEpf
 Zmof (2)&ufewf NyDavonf Oyloferm;Eslf tjcm;
 tm;vyonf&ufm;Swyg; pwwd oEgW ofg, em wif
 onf&ufygif (57)&uf Mumavonf wwd oEgWud
]]urZvm0 oEgW}} [lrvnf trnwf fponf

urZvm0 oEgWwf fatmufgye uawmfsm;ud
 tlydtpd ofg, emwi fwmfUonf

- 1? t*kw&edim, f... 11urf ... 4tlyf
- 2? tbyeua&nydf ... 6urf ... 7tlyf
- playgif pmtly& ... 11 tlyf
- pmrsuEbaygif ... 3903 rsuEw

]]pwkw-oeqjw}}

pwkw-oeqjwudjrefmou&mZf 1317 cEpf ewf
awmf/qef (2)&uf (c&pou&mZf 1955 cEpf 'Zi bmv
(16)&ufaelwif pwi zi k/p&m , ld, m;EldfH oICem, u
]]aqmrf*sfz&mDe&w udiabmbP}}ax&u oICem, u
tjzpjzifaqmi&ufawmfli , ld, m;EldfDeu,kyfzofm&S f
]]qf&r}u tcrftem;zi k/p&v onf

oflvdim&u oICmawmf500 wbnfofkg, emwif
awmfIU&m pwkw-oeqjw ofkg, emwiji fonfjrefmouii
&mZf 1317 cEpf wylw/qef 5&uf (c&pou&mZf 1956
cEpf azaz:Og&V 16&ufaelwif lypatmi jri ch vonf
Oyobferm;Eslf em;&ufsm;rswyg; ofkg, emwi onf&ufygif
(54)&ufMumch vonf poeqjwud]]omroeqjw}}[k
ac:wif avonf

omroeqjwwif fatmufgy#uawmfsm;uldofkg, em
wifawmfUonf

- 1? y|me fur bu) ... 5tlyf
- 2? cl uedim, f cl uygValwmfS pVea' o
ygyValwmfxd... 15urf ... 6tlyf
- pplaygif pmtlyf& ...11tlyf
- pmrsuEbaygif ... 4985 rsuE&v

]]yüröEg#w}}

yüröEg#wudjrefmou&mZf 1318 cEpf weci
vqef (13)&uf(c&pöu&mZf1956 cEpf {Nv (24)&uf
aelwifpwi fusi fyavonf ol[kEuf oK*Epf toDd
wD Opp*Epfyf oCr[mem, u b'Elö&Pu& r[m
ax&fu oKEm, utjzpf aqmi &ufwmlf ol[MEbfH
omoema&:Esf, OfusrDefu tcrftem;uldziKpav
onf

yüröEg#wtwuf ofvdm&u oKcawmf 500
wbnf Oybaferm;Esf tjcm;em;&ufm;svyg; olfg, emwif
awmflU& &ufygif (28)&ufjnlfontcgwif NyDpav
onf poEg#wud]]öruöEg#w}}[k trnfc:wif
aponf

öruöEg#wwf fatmufgy#uawmfsm;uldolfg
, em wifwmlUavonf

- 1? ygXZmwuygValvmf
 - 2? y#örcjy*%gValvmf
 - 3? aewidjValvmf
 - 4? ay#aumya' oygValvmf
 - 5? röryÜfygValvmf
- ppaygi fusrfta&twuf ... 5usrf

pmtlyfta&tw&uf... 4tlyf
pmrsuEhaygif ... 1941 rsuEh/

q|o!fg, emwi fawm fU) pwi fusi fyon fief sī
atmi jif i f) qon fief wof yoiuyk* w/ f t jz p f i f r [m p n q & m
awm f & m; u a q m i & u f w m f i w g e u " & " r e @ * g & d i
O p l v i m & m b o b t & s j r w u O o Z u y k * w / f t j z p f a q m i & u f
awm f a v o n f

q|o!fg, em (pulixuftu&m)wifr [m' r y o b i f
awm f U) u d & e u e l f i d o d * l v m u e f a j r t w i f & d]] r [m y g
o P * [m] } } r n f o m v i e f a w m f U) t w i f u j r e f m o u & m Z f
1316 c E p f u q e f j y n f e l c & p o u & m Z f 1954 c E p f a r v
17 & u e f e r s p w i f u s i f y c & m o m o e a w m f o u & m Z f 2500
w i f w i f y n f o m a e l j r e f m o u & m Z f 1318 c E p f u q e f j y n f
a e l c & p o u & m Z f 1956 c E p f a r v 24 & u e f e w f a t m i j i f
N y d q i j c i f o l d a & m u f o w n f

----- 0 -----

]]q|of#lwd [mygomP*[m] }
]]vEPfawmEud wnfqmuEud}

jynaxmi pkrrefmEldfawmf OeEudCkyf ODEES kvuG
EldfawmAK'omoentzDif xi'aomyk'vfm;onf]]q|
of#lwd[mygomP*[m] } rnfom ofg, emwifvEPfawmf
Buldwnf'mu'efwuf 'efu'f'S ig;ri'e'u'a0;aom
a'u'y'f'od'v'vmule'f'ajr'wf'jrefmou'Zf 1314 c'E'f
wyl'v'qef 1'u'fel c'p'ou'Zf 1953 c'E'f ZE0g'v
15'u'fel t'y'f'su'E'n wyl'e'uf'y'E'ud'u'avonf

x'emuf'aep'of'f'om'u; t'm'f'f'ch' 'm'x'rf' r'x'rf
t'v'f'orm'aygi f (8500)c'e'f' yg'oi'f'v'f'aqmi'E'u'm' jrefm
ou'Zf 1316 c'E'f' u'q'e'f'qef 8'u'fel c'p'ou'Zf
1954 c'E'f' arv 10'u'fel'v'EPfawmEud N'v'avonf
v'EPfawmEud wnf'qmu'mw'f' u'ef'son'p'v'f'f'h
p'playgi f jrefmEldfawm'h'us'f'ig' o'f'w'm'cef' u'ef'sv'df
rn'f'k'c'e'f'f'ayrn'f

y|rof'g, emwi'm' 'm'Z'v'K' jynf a0bm'awmi'E'h
p'n'fyi'f'mu'f' ow'y'P'EPfawmEud'ud'n'f'i' aqmu'f
v'y'f'm'ji'f'zp'bj'il'f]]r [mygomP*[m] } v'EPfawmEud'ud
t'ji'bu'f'f'e'i' Mun'f'v'f'f' ausmu'f'wmi'E'ud'w'ck' k'rs'v'f'i'f

ygVphayorbf

&avonf vEPfitw6 foldi f&multunlygrs ausnu fwmif
Burdri oloeyEuvvdu ajcmu vdy: w6 fwnf aeonfuld
awJri Eib6nf

]]r[mygomP*[m}}vEPflawmEUD\ tji buf
ywDefusi f6i tvsm;(455)ay te(370)ay &avonf tw6 f
burf6rl tvsm; (220)ay te(140)ay &avonf ajcmu fudf
ajrmuf ofg, emwi 6nlf txdrtrswftjzpjzif vEPflawmf
Budtw6 foldoi f&mu&ef w6g;Budaajcmu fyguf azmu f6m;
onlyif vEPfitw6 fwi f6nf w6Budaajcmu f6ldf pld6k
xm;avonf

&wemolyg;uknpl;vsuf vEPflawmEUD\ tw6 f
e&udazmu f6 f6m;onlf taygu 6kqif &avonf wzef
taygu&6melH wxyfwxyf6i fy|mf 24ypinfud&nf
pl;vsuf taygu fygif (24)aygu pD &jea vonf vEPfl
awmEUD\ ruE6nuE6If tay:qkavpy fygufsm;ü "r6Mum
w6q6fwmjzif Oe&Ht6k6 xm;avonf

vEPflawmEUD\ tji bufu6w&ef vrfE6ky&6d
onf vEPflawmEUDu6w6f onf;&ef &payce6s, 6nlf
tw6 vEPfrrvnf E6kyi&6 avonf tw6 f6ufay:
vrf awmi buf6 avcg;E6qif ajrmubuf6 av6g;wqif

M.A. a':tef

ygVphayoribf

ES lf "mw f v s g; wck n f & d von f v l P fawmf U d \ ajrmuf
yid f tw f bu f txyfyg if av; xy f & d n tay: qkxyv f f
AR 1/2 ky f f; awmf vql & d von f

]]r [mygom P *k [m] } v l P fawmf U d t e b w f fatmuf
yg ausni fawmf U d av; aqmi f U d n f bu bus, erfem; p f n
aqmuf v f y f m; avon f

]]ausni fawmf U d av; aqmi f }

- u? yA d a f [ausni fawmf
- c? Z r a ' d ausni fawmf
- *? ty & a * g, me ausni fawmf
- C? O w & u l k a usni fawmf

q | o f g, emwif r [m ' r ® y b b i fawmf U d o d w u f
a & m u l l U e f u r t & y f y f s < a & m u fawmf v m l u u e f o m
o f d v d m & u & [e fawmf & s j r w f m; ES lf t m * E k n f n fawmf
r a x & j r w f v d o w i f o l a e x l d fawmf U e f t w u f & n d e f
aqmuf v f y f m; aom ausni faqmi f U d r m; jz p o j z i f x l u s n i f
aqmi fawmf U d av; aqmi f t r n f u d u l e f U d av; u l e f t r n f
jz i f t o d o b l w q y f c y E f k m; j c i f z p v e a u m i f & m \ [k
, l q z g f i j z p a y o w n f / /

----- 0 -----

